leSoleil

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE | MARDI 10 JANVIER 2017 | QUÉBEC, 121e ANNÉE, N° 12

lesoleil.com

# TOUT SEUL AU PÔLE SUD

Le pompier de Québec Sébastien Lapierre est le premier Canadien à atteindre le pôle Sud en ski en solitaire, en autonomie complète et par sa seule force. Un périple de 1200 km réussi en 43 jours. PAGE 3



PHOTO FOURNIE PAR NBC

## GUERRE DE MOTS ENTRE STREEP ET TRUMP

**+ LAVOIE**

*Les sautes d'humeur du président*

PAGES 4 ET 5



**THERRIEN**

*Deux séries à pleurer*

PAGE 35

**Que porterez-vous en 2017?**

Les tendances mode de l'année, selon deux experts

PAGES 26 ET 27



**Entraîner le cerveau des élèves... comme des athlètes**

Coup de pouce pour les jeunes en difficulté

PAGE 2

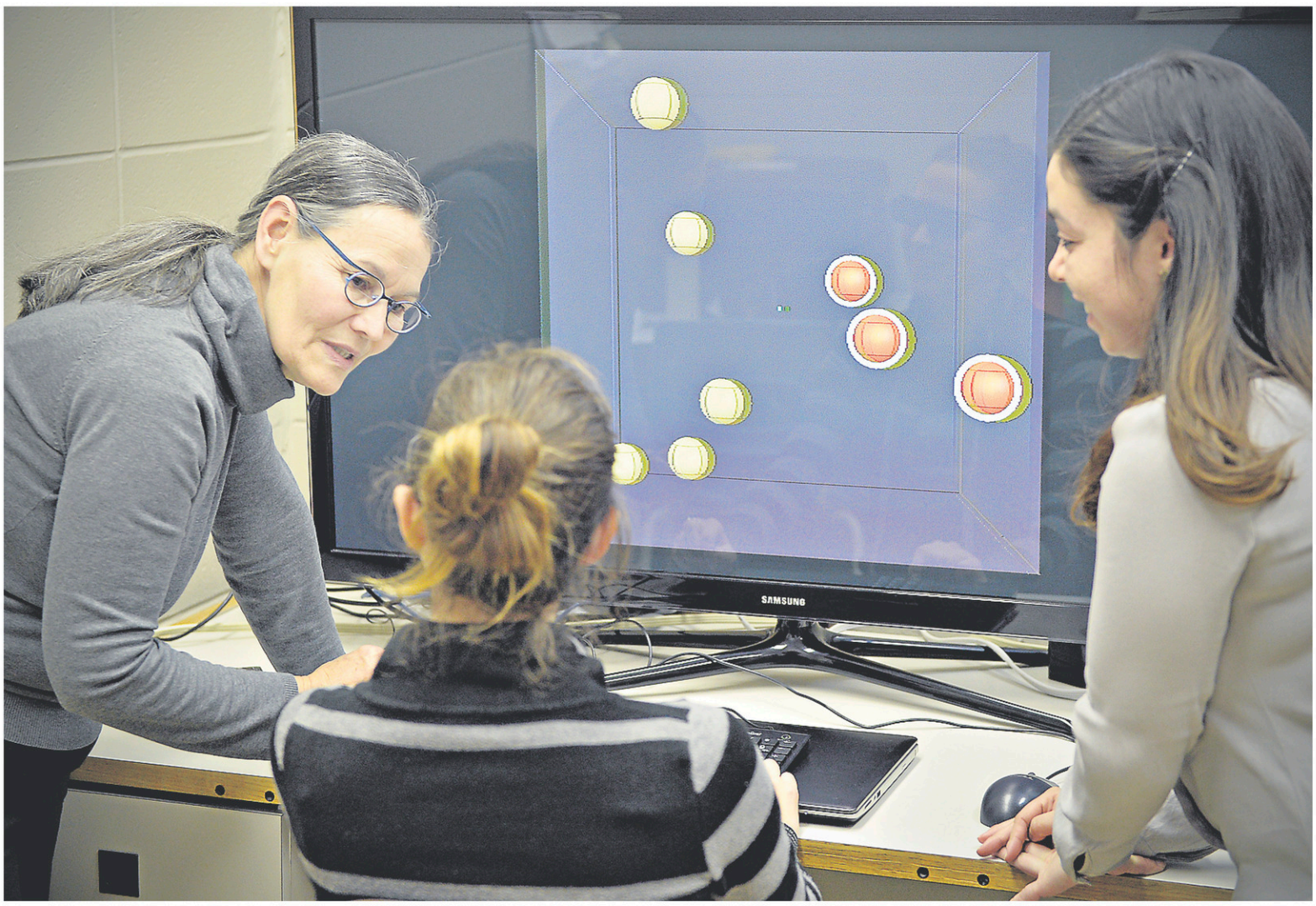
**Ovechkin rattrape le «Rocket»**

Le Russe marque son 544e but, égalant Maurice Richard

PAGE 50




1,13$+tx MONTRÉAL - OTTAWA | BAS-SAINT-LAURENT - GASPÉSIE | CÔTE-NORD - SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
0,87$+tx PORTNEUF - CHARLEVOIX | LOTBINIÈRE - BEAUCE | MONTMAGNY - BELLECHASSE
0,78$+tx QUÉBEC METRO
02
6 27657 00072 8




La psychologue Carole Inkel a eu l'idée, en 2014, de créer un projet-pilote mettant en vedette le NeuroTracker à l'école Samuel-De Champlain, de Beauport, après avoir vu un reportage à l'émission *Découverte*. — PHOTO LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

# Des élèves plus attentifs grâce au NeuroTracker



**PATRICIA CLOUTIER**
*pcloutier@lesoleil.com*

**À force d'entraîner leur cerveau avec le NeuroTracker, des élèves de l'école secondaire Samuel-De Champlain, à Beauport, ont augmenté de façon significative leur capacité d'attention. Une avancée scientifique qui pourrait donner un coup de pouce dans les classes.**

C'est la psychologue Carole Inkel qui a eu l'idée, en 2014, de créer un projet-pilote mettant en vedette le NeuroTracker dans son école. Après avoir vu un reportage sur des sportifs de haut niveau qui l'utilisaient à l'émission *Découverte*, elle est allée cogner à la porte de son concepteur (voir autre texte). «Je me suis dit, si c'est bon pour les athlètes, nos jeunes pourraient en profiter aussi», explique-t-elle en entrevue au *Soleil*.

C'est en partenariat avec une équipe de chercheurs de l'Université McGill et la compagnie qui commercialise le NeuroTracker que, depuis près de trois ans, 70 élèves en difficulté d'apprentissage, qui fréquentent les classes langage et d'adaptation scolaire de Samuel-De Champlain, utilisent le logiciel, à raison de trois séances de 10 minutes chaque semaine.

Lundi, les chercheurs de McGill étaient de passage à Québec pour rencontrer et former les enseignants qui participeront au projet cette année. En 2017, au lieu d'amener les élèves un à un devant un grand écran dans un local, le NeuroTracker sera disponible directement sur des ordinateurs portables, en classe, grâce à une nouvelle version en ligne. L'objectif est de faire des tests pour rendre le programme bientôt disponible à tous les élèves de l'école.

«Les deux dernières années, on a fait de la recherche et des suivis pour voir si le programme avait un impact, et la réponse est oui. Un élève qui s'entraîne avec le NeuroTracker améliore sa capacité d'attention dans une autre tâche par la suite. Il y a un transfert qui se fait», explique Armando Bertone, chercheur principal et professeur à l'Université McGill.

## GYMNASTIQUE MENTALE

Reste maintenant à étudier si cette gymnastique mentale peut avoir un effet positif sur les notes d'un élève. Ce à quoi l'équipe compte s'attaquer au cours des années à venir. «Pour l'instant, c'est difficile d'établir une corrélation entre les deux, entre le programme et les notes des jeunes. Mais je remarque tout de même qu'ils sont plus attentifs après leur petite séance», explique Valérie Desruisseaux, enseignante en adaptation scolaire qui participe aux essais depuis le début.

Pour M^me^ Desruisseaux et M^me^ Inkel, ce programme représente une avenue prometteuse pour améliorer la concentration des élèves en classe. Voire pour éviter à certains jeunes de prendre du Ritalin ou d'autres médicaments semblables.

«Souvent, pour le traitement du déficit de l'attention, on parle de médication. Et on craint toujours une surconsommation. Alors si on peut trouver des moyens alternatifs pour faire de la rééducation du comportement et de l'attention des jeunes en classe, on peut viser peut-être une amélioration des compétences des jeunes à l'école», espère M^me^ Inkel.

Si les données de recherche continuent d'être concluantes, M^me^ Inkel rêve que toutes les écoles québécoises puissent avoir accès à cette gymnastique du cerveau.

## EN BREF

### Comment ça marche?

Le Soleil a tenté l'expérience, assez simple, du NeuroTracker. On enfile une paire de lunettes 3D et on regarde des balles bouger sur un écran de télé ou d'ordinateur. Sur huit balles vertes, il faut par exemple être capable de suivre le parcours de trois balles qui étaient illuminées en rouge au départ. Le logiciel s'adapte au niveau de la personne qui l'utilise, en faisant bouger plus ou moins de balles, plus ou moins rapidement. La psychologue Carole Inkel explique que le jeu facilite le développement des fonctions exécutives, qui sont en quelque sorte des qualités de base pour apprendre. Il permet par exemple de trouver des stratégies pour mieux réussir lors d'un prochain essai. **PATRICIA CLOUTIER**

### Une invention québécoise

Le NeuroTracker est un système d'entraînement cognitif inventé par Jocelyn Faubert, de l'Université de Montréal. Depuis sept ans, il est commercialisé par la compagnie CogniSense et a surtout fait des adeptes dans le monde sportif. Il est utilisé par plus de 500 équipes de sport à travers la planète, dont le Manchester United, au Royaume-Uni, l'Impact de Montréal, les Canucks de Vancouver et le Comité olympique canadien. Les athlètes qui utilisent cette gymnastique mentale seraient plus concentrés lors d'un match, ce qui améliorerait leurs performances. Le NeuroTracker en est toutefois à ses débuts dans le monde scolaire, étant seulement en essai dans une école de Montréal et à l'école Samuel-De Champlain, à Québec.
**PATRICIA CLOUTIER**

**«Les deux dernières années, on a fait de la recherche et des suivis pour voir si le programme avait un impact, et la réponse est oui»**

— La psychologue Carole Inkel

**VOIR**

**Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application**



Les expériences à ski de Sébastien Lapierre au Groenland en 2010 (photo) et en kayak dans l'Arctique en 2013 auront été payantes pour l'aider à accomplir son périple en Antarctique.
— PHOTO FOURNIE PAR SÉBASTIEN LAPIERRE

# Le pôle Sud pour Lapierre



**JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE**
*jsmassicotte@lesoleil.com*

**«C'est vraiment *hot*! Quand j'ai mis la main sur le marqueur du pôle Sud, tout est remonté. Je voulais tourner une petite vidéo, mais je me suis filmé à pleurer...»**

Au bout du fil et au bout du monde, l'aventurier de Québec Sébastien Lapierre était encore dans l'émotion et sur un véritable *high*, lundi en milieu de soirée, lorsqu'il a joint *Le Soleil* le temps d'un appel par satellite.

Et pour cause, le sportif de 38 ans venait de relever un défi de taille : rejoindre en solitaire le pôle Sud à ski en autonomie complète par sa seule force (sans cerf-volant traction ou voile).

Au terme d'une dernière journée de 29 km à ski, il a atteint le point le plus au sud du globe à 15h22, heure du Québec.

Parti pour une demi-journée de ski alors qu'il s'attendait à du vent fort de face et une température ressentie de - 52 degrés Celsius, Lapierre planifiait terminer son périple mardi midi. Mais au moment de sortir de sa tente lundi matin, un ciel bleu et un vent plus favorable lui ont donné des ailes.

«Je ne me rendais pas compte, mais je roulais en malade.» Puis, à 19 km du pôle, il a vu pendant un moment les bâtiments de la base scientifique à l'horizon. «Là, c'était fini... Je me suis dit : "Je clenche"!»

Finalement, il aura effectué son périple d'un peu moins de 1200 km en 42 jours... et 5 heures. Lapierre, pompier à la Ville de Québec, devient du coup le premier Canadien à rejoindre par ses propres moyens l'ultime Sud en solitaire et en autonomie.

«Je ne réalise pas trop ce que je viens de faire. Je suis encore dans ma petite bulle ici. Je suis le premier Canadien sur 28 millions... Je ne le réalise pas!»

Dans une grande forme autant physique que morale après ce long voyage, Lapierre était particulièrement satisfait du travail accompli. «Je suis fier de l'exploit, mais aussi de la façon dont je l'ai fait.» En effet, outre le défi relevé dans un environnement aussi hostile, ce qui impressionne le plus est l'apparente «détente» que Lapierre a affichée tout au long de son exténuant voyage.

Méthodique et excessivement bien organisé, le Québécois a quasiment donné l'impression que son périple était facile, tellement il a progressé sans ennuis. Tandis que d'autres aventuriers sur place pour leur propre défi souffraient du froid et racontaient sur les réseaux sociaux leurs multiples péripéties et bobos, Lapierre semblait simplement s'amuser.

«J'ai appris qu'on m'avait surnommé "M. Joyeux" à Union Glacier [un camp de base sur la côte qui sert de porte d'entrée à l'Antarctique et où Lapierre a transité avant d'amorcer son aventure à partir de Hercules Inlet]. On m'a dit que j'avais la réputation d'être le gars le plus heureux en Antarctique!»

Loin de dire que son voyage a été facile, Lapierre ne peut que constater que sa préparation était à point.



Le pompier de Québec Sébastien Lapierre a réalisé une première canadienne en atteignant le pôle Sud en solo. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE

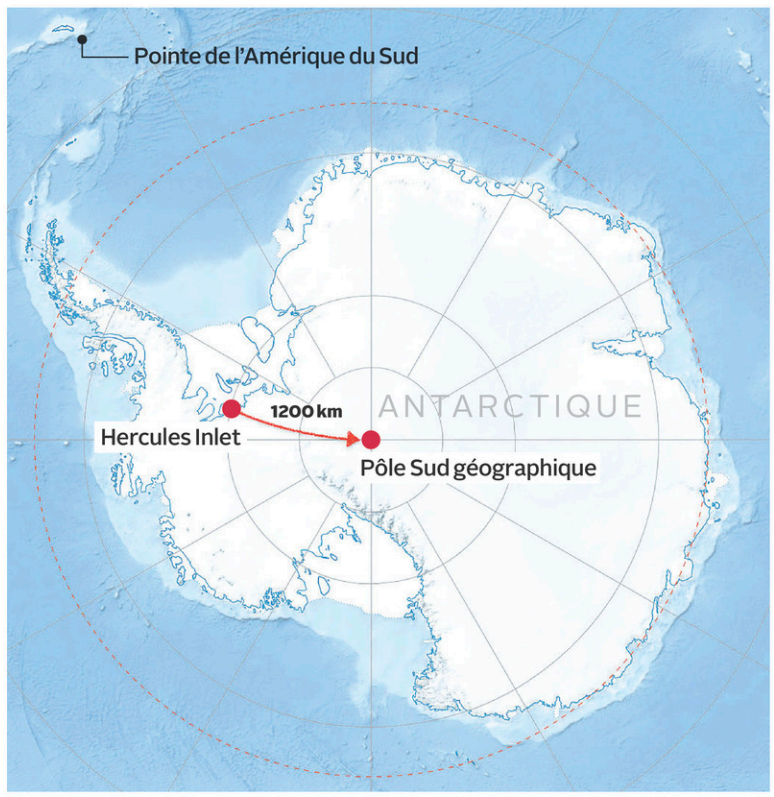
«Lors des appels quotidiens, les médecins [à Union Glacier] n'en revenaient pas. Ils tentaient de me trouver des problèmes. Quand j'ai fini par leur dire que j'étais un peu fatigué après 40 jours, ils ont fait : "Bon, enfin! On le savait que tu étais humain!"» a relaté en riant l'aventurier.

Pour le Québécois, ses expériences à ski au Groenland en 2010 et en kayak dans l'Arctique en 2013 auront été payantes. Froid extrême — il faisait un «chaud» - 45 degrés Celsius avec le vent aujourd'hui — et isolement, «j'étais prêt à faire face à ça».

## COMME L'ÉCLAIR

Étonnamment, à écouter le natif du Saguenay, la quarantaine de jours à tirer son traîneau, seul contre la nature hostile de l'Antarctique, aura passé comme l'éclair. «Il me semble que c'est hier qu'on en parlait et que tu me disais que ce serait un putain de marathon...» m'a rappelé l'aventurier, qui espère maintenant retrouver le plus rapidement sa conjointe et ses deux jeunes enfants à Québec.

## › ITINÉRAIRE DE L'AVENTURIER




Source : www.polesud2016.com/

Mais en attendant, il profite du pôle Sud en... touriste! En effet, s'il dort encore sous la tente, Lapierre profite des commodités offertes aux riches touristes qui visitent les environs de la base scientifique. «Je suis dans une tente qui est trois fois plus grande que la mienne. Et elle est déjà montée!»

Hier soir, il s'est régalé d'un spaghetti avec du vin, gracieuseté de ses hôtes. Après des semaines à tout rationner, Lapierre s'enthousiasmait de simplement avoir accès à de l'eau chaude en tout temps, sans effort. «On se rend compte de ce qu'on a quand on le perd!»

De la base scientifique du pôle Sud, Sébastien Lapierre prendra un vol intérieur qui le ramènera au camp de Union Glacier possiblement mercredi, d'où il repartira pour l'Amérique du Sud quand la météo le permettra. Si tout va bien, l'aventurier espère rentrer à la maison au plus tard le 20 janvier.

Info : **polesud2016.com**

## SOMMAIRE


| | |
|---|---|
| bourses | 33 |
| décès | 41 à 42 |
| horaire cinéma | 37 |
| horaire télé | 36 |
| horoscope | 38 |
| jeux et BD | 23, 38 et 39 |
| loteries | 17 |
| opinions | 28 et 29 |
| petites annonces | 39 |


## MÉTÉO

**Max. -5**
**Min. -7**
Nuageux
avec flocons

EN DÉTAIL > 40

## NOUS JOINDRE

**Vous avez une nouvelle?**
*nouvelles@lesoleil.com*

**Vous avez une opinion?**
*opinions@lesoleil.com*

**RÉDACTION** 418 686-3394
**Sans frais** 1 866 686-3394

**ABONNEMENTS** 418 686-3344
**Sans frais** 1 866 686-3344
*abonnements@lesoleil.com*

**RENSEIGNEMENTS** 418 686-3233

**PUBLICITÉ** 418 686-3435

**PETITES ANNONCES** 418 686-3311
**Sans frais** 1 866 686-3311
*petitesannonces@lesoleil.com*

*Le Soleil*, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730. **Merci de recycler ce journal**.

# *Les sautes d'humeur du président*

**GILBERT LAVOIE**
CHRONIQUE
*glavoie@lesoleil.com*



J'imagine qu'il faudra s'y faire et même en rigoler à l'occasion, mais les sautes d'humeur de Donald Trump sur Twitter ouvrent la porte à des dérapages lourds de conséquences s'il ne contrôle pas ses impulsions une fois assis derrière le Bureau ovale de la Maison-Blanche. La dernière en ligne est sa réaction aux critiques formulées par l'actrice Meryl Streep dimanche soir, à la remise des Golden Globes.

Honorée par ses pairs pour une carrière exceptionnelle, M^me^ Streep s'est lancée dans un long réquisitoire contre le président désigné. Sur un ton très émotif, elle a dénoncé le fait que Donald Trump s'est moqué du handicap du journaliste Serge Kovaleski du *New York Times* pendant sa campagne aux primaires présidentielles du Parti républicain. Le journaliste souffre d'une maladie articulaire qui limite le mouvement de ses bras.

*Que nous réserve l'avenir avec un président aussi imprévisible et intellectuellement malhonnête?*

À la surprise générale, Trump a répliqué à Meryl Streep dès dimanche soir sur Twitter, l'accusant d'être «une des actrices les plus surévaluées de Hollywood», et un «larbin» de Hillary Clinton. Il a également nié «pour la 100^e^ fois», s'être moqué du handicap du journaliste. Lundi matin, CNN diffusait l'extrait vidéo de ses moqueries, qui ne laisse aucun doute sur son comportement irrespectueux. Et c'est devenu une habitude, sa conseillère Kellyanne Conway s'est portée à sa défense lundi matin, déclarant qu'il ne faut pas juger M. Trump «sur ce qu'il dit, mais plutôt sur ce qu'il pense avec son cœur…» Comme ridicule, il est difficile de trouver pire.

Que nous réserve l'avenir avec un président aussi imprévisible et intellectuellement malhonnête? Personne n'ose faire des prédictions tellement sa victoire nous lance dans l'inconnu.

Mais ce qui est clair, c'est que si sa querelle de dimanche soir avec Meryl Streep ne prête pas à conséquence, il en sera autrement s'il se permet des folies de ce genre dans ses politiques étrangères. Marlin Fitzwater, l'ancien porte-parole de George Bush, a raconté dans ses mémoires à quel point les moindres propos du président sont suivis de près à l'étranger et dans les milieux financiers. S'il est une fonction où il est nécessaire de «tourner sept fois sa langue dans sa bouche avant de parler», c'est bien celle-là. Le proverbe vieux de 30 siècles, attribué à Salomon et que l'on retrouve dans l'Ancien Testament, est plus pertinent que jamais avec des outils comme Twitter et un président désigné aussi impulsif.



Si la querelle de dimanche soir de Donald Trump avec Meryl Streep ne prête pas à conséquence, il en sera autrement s'il se permet des folies de ce genre dans ses politiques étrangères. — PHOTO AFP, TIMOTHY A. CLARY

### PLUS ÇA CHANGE…

On ne peut pas reprocher à Jean-François Lisée d'essayer de nouer des liens avec les communautés culturelles, mais il faudra juger l'arbre à ses fruits. À une semaine de la réunion du conseil national du PQ, M. Lisée a lancé dimanche son plan d'action en matière de diversité. L'objectif était le même dans le temps de Gérald Godin : ouvrir le parti aux communautés ethniques. M. Lisée fait valoir que son approche sur la laïcité est plus respectueuse et plus graduelle que celle de Bernard Drainville. Il estime que ce changement de ton et le report du référendum à plus tard permettront de rassurer les Québécois d'adoption. Cela reste à voir, mais le défi est grand. Parce qu'au-delà de la charte de Bernard Drainville, les propos de Jacques Parizeau sur l'argent et le vote ethnique sont encore frais dans la mémoire de bien des représentants des communautés culturelles. On peut tenter de changer les perceptions pour l'avenir, mais il est impossible de faire table rase du passé.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

**ROUSPÉTER**, *verbe*

**Définition** – [Familier] Protester en se plaignant, en maugréant. *Il n'est jamais content, il rouspète tout le temps.*

**Étymologie** – Du français argotique *rousser*, 'grogner', et *péter*, 'protester'.

**Synonymes** – bougonner, grogner, maugréer, pester, ronchonner, protester, renâcler, se plaindre ; [Familier] faire du foin, râler, grognasser, rouscailler, ruer dans les brancards ; [Québec] [Familier] chialer…



Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès dimanche laVoixdel'Est

5133271

**«L'irrespect amène l'irrespect. La violence incite à la violence. Et quand les puissants se servent de leur rang pour brutaliser les autres, nous sommes tous perdants»**

— Meryl Streep aux Golden Globes qui, sans le nommer, faisait référence à Donald Trump

**«Meryl Streep, une des actrices les plus surestimées de Hollywood, ne me connaît pas et m'a attaqué hier soir [dimanche] aux Golden Globes»**

— Donald Trump sur Twitter, à l'aube lundi matin



Alors qu'elle recevait dimanche aux Golden Globes le prix Cecil B. DeMille pour l'ensemble de sa carrière, Meryl Streep s'en est pris à Donald Trump, sans cependant le nommer directement. — PHOTO AP, PAUL DRINKWATER/NBC

# Trump rabroue Meryl Streep

*Agence France-Presse et Associated Press*

**LOS ANGELES — Le président désigné Donald Trump, qui a dit sur Twitter que Meryl Streep était «l'une des actrices les plus surestimées à Hollywood», l'avait pourtant citée parmi ses actrices préférées en 2015.**

Le futur président américain, qui a l'habitude de réagir très vivement aux critiques personnelles, a été la cible de plusieurs membres éminents de Hollywood dimanche soir, dont M^me^ Streep, à la cérémonie des Golden Globes qui récompensent la télévision et le cinéma.

«Meryl Streep, une des actrices les plus surestimées de Hollywood, ne me connaît pas et m'a attaqué hier soir aux Golden Globes», a *tweeté* lundi à l'aube Donald Trump. «C'est un larbin de Hillary qui a perdu gros.»

L'actrice de 67 ans aux trois Oscars a notamment ironisé sur ce qui avait été pour elle la «performance» de l'année de M. Trump quand ce dernier avait imité, lors d'une réunion publique en novembre 2015, un journaliste du *New York Times* (Serge Kovaleski) qui souffre d'une maladie articulaire limitant les mouvements de ses bras.

Pour Meryl Streep, ce genre de débordements «autorise d'autres à faire la même chose». «L'irrespect amène l'irrespect. La violence incite à la violence, a-t-elle dit. Et quand les puissants se servent de leur rang pour brutaliser les autres, nous sommes tous perdants.»

## «PIRES INSTINCTS»

Le président désigné des États-Unis a rétorqué lundi sur Twitter qu'il ne s'était «jamais moqué d'un journaliste handicapé». «Toujours ces médias très malhonnêtes!» a-t-il ajouté.

Sa conseillère Kellyanne Conway a renchéri sur Fox News estimant que l'actrice «éveillait les pires instincts des gens», s'étonnant de ne pas l'avoir «entendue crier quand un garçon mentalement perturbé a été torturé en direct sur Facebook pendant une demi-heure par quatre jeunes adultes noirs qui criaient des insultes racistes et anti-Trump [...]».

Après d'autres intervenants qui avaient aussi critiqué le président désigné, Meryl Streep a lancé aux spectateurs assis dans la salle qu'ils appartenaient «aux segments les plus diabolisés de la société américaine en ce moment».

L'actrice, qui a reçu dimanche le prix Cecil B. DeMille pour l'ensemble de sa carrière, a aussi évoqué les origines très diverses des autres actrices nommées aux Golden Globes.

Une référence très claire au discours abrasif de Donald Trump, qui s'en est très régulièrement pris aux médias, n'a jamais caché son mépris pour Hollywood et a notamment tenu des propos insultants vis-à-vis des Mexicains.

«Hollywood croule sous les gens venus d'ailleurs et les étrangers, a-t-elle poursuivi. Si vous les mettez tous dehors, vous n'aurez plus rien à regarder que du football américain et des arts martiaux mixtes, qui ne sont pas de l'art.»

## CINÉMA ET «MURS»

«Il y a des gens du monde entier dans cette salle, de Chine, d'Amérique, d'Europe. N'attendez pas du cinéma qu'il dresse des murs et des frontières», a renchéri, un peu plus tard, l'actrice française Isabelle Huppert, prix de la meilleure actrice dans un rôle dramatique, dans un message direct au président désigné. Ce dernier a promis d'ériger un mur entre les États-Unis et le Mexique.

La première référence à l'homme d'affaires a été faite dans le registre de l'humour par Jimmy Fallon, le présentateur de la soirée.

Mentionnant le film de Stephen Frears *Florence Foster Jenkins*, qui évoque une très mauvaise chanteuse d'opéra, l'animateur de la chaîne NBC a expliqué que «même elle» avait refusé de se produire lors de la cérémonie d'investiture de Donald Trump, le 20 janvier.

L'équipe de transition du président désigné a en effet le plus grand mal à obtenir la présence de têtes d'affiche lors de ce grand rassemblement, alors que Barack Obama avait réuni un aréopage de vedettes lors de ses deux cérémonies d'investiture.

Les références se sont ensuite faites plus corrosives à mesure que la soirée avançait.

Récompensé pour son second rôle dans *The Night Manager*, l'acteur britannique Hugh Laurie s'est dit honoré de faire partie des gagnants «des derniers Golden Globes de l'histoire».

«Je ne veux pas être sombre. C'est juste qu'il y a les mots *Hollywood*, *étranger* et *presse* dans le titre», a expliqué celui qui a longtemps incarné le D^r^ House de la série du même nom.

# Ottawa investit 18 M$ pour l'*Amundsen*

**PATRICIA CLOUTIER**
*pcloutier@lesoleil.com*

**Brise-glaces dont les recherches sont les plus souvent citées à l'international, l'*Amundsen* pourra augmenter de 28 % sa présence en mer d'ici 2022, grâce à une subvention de 18 millions $ du gouvernement fédéral.**

La ministre canadienne des Sciences, Kirsty Duncan, était à l'Université Laval lundi pour faire l'annonce d'un coup de pouce à «une installation de recherche de calibre mondial».

«Après 2017, il n'y avait rien d'acquis pour l'*Amundsen*», rappelle le directeur scientifique du navire, Louis Fortier. Souffrant de sous-financement il y a deux ans, l'équipe avait même pensé à laisser le brise-glaces à quai un an sur deux, ce qui n'est toutefois pas arrivé.

Aujourd'hui, les scientifiques qui travaillent sur l'*Amundsen* voient l'avenir d'un très bon œil, car les 18 millions $ représentent «le nerf de la guerre», selon M. Fortier. Le montant couvrira 40 % des coûts d'exploitation. La différence sera payée par les utilisateurs, soit des centres de recherche nationaux et internationaux. M. Fortier pense être en mesure de bonifier son équipe technique et d'augmenter la durée de certaines missions.

En conférence de presse, M. Fortier a révélé que l'*Amundsen* profitait maintenant d'une très grande notoriété internationale. Une étude bibliométrique indépendante a comparé les recherches émanant de quatre grands brise-glaces (le *Healy* américain, le *Polarstern* allemand, le *Oden* européen et l'*Amundsen* canadien) et a conclu que ce sont les données recueillies par le navire canadien qui sont les plus souvent citées partout dans le monde. «On a été très agréablement surpris de voir que l'*Amundsen* arrivait en tête du peloton», a lancé M. Fortier.

Ayant Québec comme port d'attache, l'*Amundsen* sillonne l'océan Arctique chaque été depuis 2003, amassant une grande quantité d'informations sur les changements climatiques.

Il a également passé l'hiver deux fois dans le Grand Nord, soit en 2003-2004 et en 2007-2008. Selon M. Fortin, ces hivernations ont permis d'amasser des données «absolument cruciales». La communauté scientifique canadienne et internationale réclame d'ailleurs une troisième opération du genre, qui devrait se concrétiser en 2020-2021.




Souffrant de sous-financement il y a deux ans, l'équipe avait même pensé à laisser le brise-glaces à quai un an sur deux.
— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Auparavant, en 2019, l'*Amundsen* restera en cale sèche pour subir des réparations et des améliorations qui visent l'extension de sa vie utile. Actuellement à Trois-Rivières, l'*Amundsen* reprendra le large au printemps.

L'*Amundsen* sillonne l'océan Arctique chaque été depuis 2003, amassant une grande quantité d'informations sur les changements climatiques

Au total, la ministre Duncan a annoncé lundi 328 millions $ en subventions à 17 centres ou installations de recherche liés à des universités canadiennes. Les fonds proviennent de la Fondation canadienne pour l'innovation.

## VERS UN INSTITUT NORDIQUE

Jean-Yves Duclos, ministre fédéral responsable de la région de Québec, s'est réjoui de l'annonce lundi. «Ça garantit à l'Université Laval une place importante dans la recherche nordique jusqu'en 2022», a-t-il lancé.

Questionné par les journalistes, M. Duclos a soutenu qu'une subvention du fédéral pour l'Institut nordique de l'Université Laval ne saurait tarder. «Les astres sont très bien alignés. Le gouvernement canadien est en contact étroit avec le gouvernement québécois [dans ce dossier].»

Sans s'avancer sur un échéancier, M. Duclos a indiqué qu'il ne restait que «quelques ficelles à attacher» avant une annonce officielle.

Il y a un peu plus d'un an, le gouvernement provincial a annoncé qu'il accordait 30 millions $ pour la construction d'un nouveau pavillon pour abriter cet institut, en demandant au gouvernement fédéral d'égaler la somme.

Le 1er novembre dernier, l'Institut nordique a officiellement lancé ses activités. Puis, le 12 décembre, le gouvernement du Québec a annoncé qu'il allait de l'avant avec la préparation des plans et devis de ce projet, qui coûtera au total 90 millions $, même si le fédéral n'a pas encore assuré sa contribution.

Le vice-recteur Éric Bauce et le directeur scientifique de l'Institut Louis-Fortier se font toutefois rassurants. «On est à régler les derniers détails», soutient M. Fortier.

## L'*AMUNDSEN* EN CHIFFRES

**22**
laboratoires à bord

**55 000 $**
environ pour une journée d'activité

**1800**
jours en mer depuis 2003

**1400**
personnes à bord depuis 2003

**8**
A parcouru l'équivalent de huit fois la circonférence de la Terre depuis 2003



La ministre canadienne des Sciences, Kirsty Duncan



C'est sur ce terrain situé à l'angle du boulevard Henri-Bourassa et de la rue du Ressac que les sédiments contaminés seront entreposés et asséchés en vue d'être intégrés à la structure de chaussée du futur quai 54. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

## Embêtantes piles de sols contaminés

Même s'il intègre des sédiments contaminés au prolongement de sa ligne de quai, le Port de Québec restera aux prises avec 40 000 mètres cubes de sols contaminés (16 piscines olympiques) attendant d'être traités ou déplacés dans le secteur de Beauport. Environ 16 000 $m^3$ de ces sols sont constitués en piles sur les terrains d'Arrimage du Saint-Laurent, qui gère un terminal de vrac solide dans le secteur.

Au moment de réaménager la baie de Beauport, en vue des festivités du 400e anniversaire de Québec de 2008, le Port n'a pu les utiliser pour les talus séparant les activités industrielles et récréotouristiques. Cela en raison de dépassements du critère B du ministère québécois de l'Environnement (limite acceptable pour des terrains à vocation récréative, résidentielle ou institutionnelle) et même du critère C (limite acceptable pour des terrains à vocation commerciale ou industrielle) constatés pour le cadmium, le cuivre, le nickel et le zinc.

D'autres piles totalisant 24 000 $m^3$ se trouvent également sur les terrains du port à proximité. Les dépassements du critère C concernent l'arsenic, le plomb, le cadmium, le cuivre, le nickel et le zinc.

Pour toutes ces piles, l'Administration portuaire de Québec dit travailler «activement à la recherche d'une solution *in situ*», indique sa porte-parole Marie-Andrée Blanchet. L'option de les déplacer demeure très coûteuse. **ANNIE MORIN**

AGRANDISSEMENT DU PORT DE QUÉBEC

# Des sédiments contaminés dans le ciment du quai



**ANNIE MORIN**
*amorin@lesoleil.com*

**Du ciment aux sols contaminés? C'est la solution trouvée par le Port de Québec pour disposer des sédiments pollués qui seront excavés lors du dragage du fleuve Saint-Laurent si le projet de quai dans le secteur Beauport est accepté. Des économies se chiffrant en millions de dollars sont attendues.**

La valorisation des sols contaminés par la technique de «stabilisation et solidification» (S/S) est nouvelle, mais pas inédite au Québec. Le Port de Montréal l'a expérimentée en 2013 : des sols contaminés ont été intégrés au ciment utilisé pour la structure de chaussée en vue de l'aménagement d'un terminal à conteneurs dans le secteur Viau. Les règles à suivre ont été édictées par le ministère québécois de l'Environnement en 2012.

L'Administration portuaire de Québec (APQ) veut maintenant recourir à la S/S pour les 45 000 mètres cubes de sédiments contaminés — assez pour remplir 18 piscines olympiques — à être récupérés lors du dragage du fleuve en vue du projet d'agrandissement de 200 millions $. L'opération est inévitable pour assurer une profondeur d'eau de 16 mètres à marée basse dans la zone de manœuvre et d'amarrage du futur quai 54.

Près de 95 % des sédiments (900 000 $m^3$) ne seraient pas contaminés et serviraient au remplissage des 17 hectares de terrains d'arrière-quai et de la plage de la baie de Beauport.

Les sédiments pollués, qui dépassent les concentrations maximales établies par le Conseil canadien des ministres de l'Environnement pour le chrome, le mercure et le plomb, seraient quant à eux intégrés à une base en ciment et serviraient d'assise à la structure de chaussée du quai. L'immense bloc serait situé au-dessus du niveau de grande marée et de toute nappe d'eau souterraine, recouvert de matériau granulaire et d'asphalte en surface.

Les caissons en contact avec l'eau seraient plutôt constitués de béton armé préfabriqué.

C'est une évolution car en 2007, l'étude de préfaisabilité des nouvelles infrastructures portuaires, qui incluait alors un quai en eau profonde de type duc-d'Albe, prévoyait intégrer 91 000 mètres cubes de sable et d'écorces contaminés provenant de l'estuaire de la rivière Saint-Charles dans certaines cellules des caissons du quai.

Encore en décembre 2015, deux ingénieurs de la firme de génie-conseil Pangeos et de l'École de technologie supérieure (ETS) de Montréal, mandatés par le Port pour étudier la stratégie de valorisation par S/S, pensaient aussi cimenter 40 000 mètres cubes de sols contaminés qui traînent en piles depuis plus de 10 ans sur les terrains d'Arrimage du Saint-Laurent dans le secteur Beauport. Des essais en laboratoire et *in situ* ont été réalisés et sont concluants.

Il appert toutefois que ce volume supplémentaire est trop imposant pour les besoins de la structure de quai. Il faut dire aussi qu'Environnement Canada rechigne à ce que les contaminants générés en milieu terrestre se retrouvent en milieu aquatique, ce qui réduit les usages possibles dans le projet d'agrandissement.

### ÉVITER 4500 VOYAGES DE CAMION

En traitant les sédiments contaminés sur le site, le Port veut éviter 4500 voyages de camions de 10 roues vers un centre d'enfouissement spécialisé et la pollution afférente. Les résidus seront asséchés sur place, puis traités avant d'être malaxés avec le ciment dans une usine mobile. Cela éviterait aussi d'importer un volume équivalent de sable ou de gravier pour construire la structure de chaussée.

Les économies se comptent en millions de dollars, bien qu'elles n'aient pas été chiffrées pour les besoins de l'étude d'impact environnemental tout juste approuvée par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE). Il y a une dizaine d'années, plus de 50 % des coûts d'un projet d'agrandissement plus ambitieux, soit 261 millions $ sur un total de 504 millions $, étaient attribués au dragage du fleuve et à la disposition des sédiments contaminés.

Les consultants du Port font également ressortir les qualités du ciment obtenu grâce à la technique de S/S. Il est en mesure de supporter de plus lourdes charges, ce qui est un avantage en milieu portuaire, et sa durée de vie est donc prolongée.

L'APQ indique dans son étude d'impact environnemental que les études se poursuivent à l'ETS et qu'une étude des effets environnementaux sera réalisée à l'interne, par et pour le Port, avant la mise en application de la nouvelle technique. Environnement et Changement climatique Canada (ECC) sera aussi consulté à titre de ministère expert.

ALAIN LEMAIRE

# UNE GRANDE HISTOIRE DE FIDÉLITÉ

Vivre en région, y développer ses talents, son projet ou son entreprise, c'est le choix de plusieurs personnes qui ont contribué à l'épanouissement de leur communauté. Les quotidiens de Groupe Capitales Médias présentent une série d'entrevues de personnalités qui rayonnent partout au Québec tout en cultivant leur attachement à leur milieu.

## CHOISIR LES RÉGIONS



**MÉLANIE NOËL**
*La Tribune*

Alain Lemaire est le plus jeune des trois frères derrière le succès de Cascades, une entreprise familiale fondée en 1964 à Kingsey Falls, devenue une multinationale spécialisée dans les produits d'emballage et de papier. Originaire de Drummondville, M. Lemaire est âgé de 23 ans lorsqu'il s'installe de façon permanente dans la municipalité du Centre-du-Québec, en 1970, après des études à l'Institut des pâtes et papiers de Trois-Rivières. Même si l'entreprise compte aujourd'hui près de 90 unités d'exploitation en Amérique du Nord et en Europe, le siège social demeure toujours au même endroit.

«On est resté pour la qualité de vie. C'est aussi les gens d'ici qui nous ont adoptés. Alors on voulait leur rendre leur générosité. Pourquoi partir à l'extérieur quand les trois frères et nos acolytes sont ici?» résume le président exécutif du conseil qui a été président et chef de la direction de Cascades de 2003 à 2013.

Cascades compte au total 11 000 employés. À Kingsey Falls, ils sont plus de 1200 sur une population de quelque 2000 habitants.

«Environ 40 % des travailleurs demeurent à Kingsey Falls et les environs. D'autres viennent de Sherbrooke, Victoriaville, Princeville, Drummondville et même Trois-Rivières», note celui qui vit à deux minutes à pied de son bureau. Il précise qu'il n'y a aucun feu de circulation dans la municipalité et que, s'il y a un peu de trafic, c'est seulement entre 17h et 17h03.

Lorsqu'on lui demande quels sont les attraits du village, M. Lemaire en a long à dire. Il mentionne le parc Marie-Victorin avec ses mosaïcultures géantes, ses jardins, ses chutes et sa serre tropicale remplie d'oiseaux exotiques. Les visiteurs peuvent aussi visiter le magasin général où une portion de la collection privée d'antiquités d'Alain Lemaire est exposée.

«Je trouve important de conserver le patrimoine. Je m'intéresse particulièrement aux pièces en fonte. Concernant les antiquités, un projet de musée est aussi dans l'air.»

Cascades offre des visites guidées de ses usines au grand public, une activité qui a attiré près de 5000 curieux cette année.

«On a aussi une belle rivière, des pistes cyclables et c'est un bel endroit pour faire de l'équitation ou de la motoneige», ajoute-t-il.

Alors que ceux qui dirigent une multinationale vivent normalement dans une grande ville, les Lemaire ont toujours aimé l'esprit des petites communautés. «Souvent, les individus ne se saluent même pas dans les grandes villes. Faut penser à ça aussi. Vivre dans une petite communauté, c'est sain et bon pour la santé mentale de tout le monde.»

La famille Lemaire est très impliquée dans sa communauté. Elle investit plusieurs centaines de milliers de dollars chaque année dans le parc Marie-Victorin. L'école primaire de Kingsey Falls est une des plus avant-gardistes au Québec grâce aux dons de Cascades qui varient entre 50 000 $ et 100 000 $ par an. Cet argent est notamment utilisé pour l'achat de iPad, disponibles à tous les enfants de l'école, pour l'organisation d'activités originales au service de garde et pour financer des voyages. Cascades finance aussi la moitié des frais d'inscription au hockey mineur de tous les enfants de Kingsey Falls.

«On est à l'écoute des besoins locaux», résume-t-il.

Alain Lemaire est également trésorier de l'Association forestière des Cantons de l'Est et, au fil des ans, il a fait l'acquisition de plusieurs lots boisés afin de protéger certaines essences nobles du patrimoine forestier.

### QUALITÉ DE VIE

Le défi de la multinationale qui insiste pour maintenir son siège social dans une petite municipalité est d'attirer de la main-d'œuvre de calibre.

«C'est une des raisons pour lesquelles l'entreprise investit dans les services communautaires. On souhaite développer l'esprit d'appartenance en misant sur la qualité de vie.»

Et Cascades fait tout en son pouvoir pour rendre Kingsey Falls attrayante aux travailleurs.

«On offre une prime de résidence pour les employés qui s'installent à Kingsey Falls, on paie leurs taxes municipales et on leur offre une prime pour la construction ou l'achat de leur maison. Les employés ont accès à un gym et à un entraîneur gratuitement. Et pour ceux qui ont à se déplacer, on a des avions, des hélicoptères et des chauffeurs à leur disposition», note M. Lemaire, admettant qu'une des difficultés rencontrées par les familles de ses employés est parfois de trouver un emploi pour le deuxième parent dans les environs.

C'est aussi dans les gènes des frères Lemaire de voir au bien-être de leur entourage.

«Quand on était jeune, on était les plus pauvres sur la rue et tout le monde était toujours rendu chez nous. Nos parents nous ont appris que c'est important de prendre soin de notre monde. Ils étaient très généreux et avaient à cœur le volet communautaire», souligne M. Lemaire qui est convaincu que le facteur humain est au cœur de tout succès.

«Bien sûr, il y a le travail. Rien ne se fait sans effort. Mais ce sont les gens qui font la différence et on le répète souvent, c'est essentiel de bien s'entourer.»

Lemaire rime avec communautaire. Une bonne chose pour les employés de Cascades et les citoyens de Kingsey Falls.



Alain Lemaire, cofondateur de Cascades, était âgé de 23 ans lorsqu'il s'est installé de façon permanente à Kingsey Falls, en 1970, après des études à l'Institut des pâtes et papiers de Trois-Rivières.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



**Lieu de résidence :** Kingsey Falls

**Localisation :** à mi-chemin entre Montréal et Québec, Kingsey Falls est aussi à 70 kilomètres de Sherbrooke et à 20 kilomètres de Victoriaville

**Depuis combien d'années :** 1970, donc 47 ans

**Comment le choix s'est fait :** une occasion d'affaires

**Attrait à noter :** le parc Marie-Victorin avec ses mosaïcultures géantes, ses jardins, ses chutes et sa serre tropicale grouillante d'oiseaux exotiques

**Inconvénients :** absence d'école secondaire, de cinéma, de centre commercial

**Idée pour améliorer le sort des régions :** mousser leurs attraits et développer l'esprit d'appartenance

SiriusXM Les Recrues DODGE

L'ÉVÉNEMENT

# BONNE ANNÉE
# BONNE AFFAIRE

JUSQU'À **30 % DE RABAIS SUR LE PDSF**
DES MODÈLES 2016 RESTANTS EN INVENTAIRE$^{\Sigma}$

CE QUI REPRÉSENTE DES **RABAIS TOTAUX** ALLANT JUSQU'À **11 400 $**††

## DODGE GRAND CARAVAN SE 2016

À PARTIR DE : **19 895 $**‡
LE PRIX INCLUT 30 % DE RABAIS OU 9 417 $ SUR LE PDSF$^{\Sigma}$, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **110 $**± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE
FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

30 % DE RABAIS SUR LE PDSF DES MODÈLES 2016 RESTANTS EN INVENTAIRE$^{\Sigma}$



Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT 2016 montré, incluant 30 % de rabais ou 11 397 $ sur le PDSF$^{\Sigma}$ : 26 593 $**

## DODGE JOURNEY SE 2016

À PARTIR DE : **17 795 $**‡
LE PRIX INCLUT 20 % DE RABAIS OU 4 778 $ DE RABAIS SUR LE PDSF$^{\Sigma}$, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **99 $**± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE
FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

20 % DE RABAIS SUR LE PDSF DES MODÈLES 2016 RESTANTS EN INVENTAIRE$^{\Sigma}$



Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 4X2 2016 montré, incluant 20 % de rabais ou 7 038 $ sur le PDSF$^{\Sigma}$ : 28 152 $**

## JEEP CHEROKEE SPORT 4X2 2016

À PARTIR DE : **20 995 $**‡
LE PRIX INCLUT 20 % DE RABAIS OU 5 718 $ SUR LE PDSF$^{\Sigma}$, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **116 $**± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE
FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

20 % DE RABAIS SUR LE PDSF DES MODÈLES 2016 RESTANTS EN INVENTAIRE$^{\Sigma}$



Prix de départ du modèle Jeep Cherokee Trailhawk 4X4 2016 montré, incluant 20 % de rabais ou 7 537 $ sur le PDSF$^{\Sigma}$ : 30 148 $**

## CHRYSLER 200 LX 2016

À PARTIR DE : **20 495 $**‡
LE PRIX INCLUT 20 % DE RABAIS OU 5 458 $ SUR LE PDSF$^{\Sigma}$, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : **113 $**± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTE
FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

20 % DE RABAIS SUR LE PDSF DES MODÈLES 2016 RESTANTS EN INVENTAIRE$^{\Sigma}$



Prix de départ du modèle Chrysler 200S 2016 montré, incluant 20 % de rabais ou 6 578 $ sur le PDSF$^{\Sigma}$ : 26 312 $**

**VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT ?** TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT **4,99 %** SUR APPROBATION DE CRÉDIT$^{\Omega}$

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | DODGE | JEEP® | RAM DU QUÉBEC

**chrysler.ca/offres • dodge.ca/offres • jeep.ca/offres**

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡, ††, Σ, ±, **, Ω. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants, du 4 au 16 janvier 2017, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 795 $) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat ou de location. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix d'achat tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la signature du contrat. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Caravan SE 2016 (RTKH53 + 29E)/Dodge Journey SE 2016 (JCDH49 + 22F + WFU)/Jeep Cherokee Sport 4X2 2016 (KLTL74 + 24A)/Chrysler 200 LX 2016 (UFCE41 + 28A) : **19 895 $/17 795 $/20 995 $/20 495 $.** Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 795 $ et, le cas échéant, une remise au comptant et/ou un boni au comptant (lorsque applicable). †† Les rabais totaux allant jusqu'à 11 400 $ sont disponibles sur les modèles Dodge Grand Caravan 2016, Dodge Journey 2016, Jeep Cherokee 2016 et Chrysler 200 2016 restants en inventaire et achetés/loués auprès des concessionnaires participants et sont les taxes. Certaines conditions s'appliquent. Dans la limite des stocks. Σ Les rabais de 20 % et de 30 % sur le PDSF sont offerts aux clients au détail à l'achat/à la location de n'importe quel modèle 2016 les options, les frais de transport et de climatiseur et les frais sur les pneus. Ils seront déduits du prix négocié avant les taxes. Les rabais de 20 % et de 30 % ne peuvent en aucun cas être combinés avec un autre rabais ou un Financement auto TD et sont applicables sur les modèles 2016 sélectionnés susmentionnés. Exemples : Dodge Caravan SE 2016 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **17 795 $** incluant 20 % de rabais ou 4 778 $ de rabais sur le PDSF, les frais de transport et les frais sur le climatiseur, Dodge Journey SE 2016 (JCDH49 + 22F + WFU) avec un prix d'achat de **20 995 $** incluant 20 % de rabais ou 5 718 $ sur le PDSF, financé à un taux de 3,49 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 109,69 $, des frais de crédit de 2 611,49 $ et une obligation totale de 20 406,49 $. Jeep Cherokee Sport 4X2 2016 (KLTL74 + 24A) avec un prix d'achat de **20 995 $** incluant 20 % de rabais ou 5 718 $ sur le PDSF, financé à un taux de 3,49 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 115,75 $, des frais de crédit de 3 081,11 $ et une obligation totale de 24 076,11 $. Chrysler 200 LX 2016 (UFCE41 + 28A) avec un prix d'achat de **20 495 $** incluant 20 % de rabais ou 5 458 $ sur le PDSF, financé à un taux de 3,49 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,99 $, des frais de crédit de 3 007,73 $ et une obligation totale de 23 502,73 $. ** Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT 2016 (RTKH53 + 29G) montré, incluant 30 % de rabais ou 11 397 $ sur le PDSF : 26 593 $. Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 4X2 2016 (JCDH49 + 22F + WFU) montré, incluant 20 % de rabais ou 7 038 $ sur le PDSF : 28 152 $. Prix de départ du modèle Jeep Cherokee Trailhawk 4X4 2016 (KLJH74 + 27E + ADE) montré, incluant 20 % de rabais ou 7 537 $ sur le PDSF : 30 148 $. Prix de départ du modèle Chrysler 200S 2016 (UFCE41 + 28L) montré, incluant 20 % de rabais ou 6 578 $ sur le PDSF : 26 312 $. Les prix de départ des véhicules montrés incluent les remises/bonis au comptant et n'incluent pas les options (par exemple, certaines teintes de peinture). Les options sont disponibles moyennant des coûts additionnels. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. Ω Financement à taux non préférentiel sur modèles sélectionnés avec approbation de crédit. Financement de 4,99 % disponible sur modèles 2016 sélectionnés. Exemple de financement : Prix d'achat de **30 000 $**, financé au taux de 4,99 % pour 84 mois, équivaut à 182 paiements aux deux semaines de 195,45 $, des frais de crédit de 5 571,90 $ et une obligation totale de 35 571,90 $. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails. MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep® • RAM**

5138276

# Menace de grève à l'UL : Bauce pas inquiet pour la session d'hiver

Les dirigeants de l'Université Laval ne sont pas inquiets pour la session d'hiver qui commence, malgré une menace de grève qui plane de la part du Syndicat des employés de l'Université Laval (SEUL).

«La session n'est pas à risque du tout. On se parle, les négociations avancent. Il y a des points qui achoppent, mais je crois qu'on va y arriver», a commenté Éric Bauce, vice-recteur exécutif de l'Université Laval en marge d'une annonce de financement de l'*Amundsen* lundi.

Depuis le début janvier, le SEUL mène une campagne sur les réseaux sociaux pour décourager les étudiants de s'inscrire à l'Université Laval pour la session d'hiver, car ils risquent de ne pas pouvoir la terminer. Un message que n'apprécie pas M. Bauce. «C'est une drôle de stratégie. Parce que c'est sûr que si on affecte les fonds de l'Université, ça va nous en faire moins à donner [...] Il y a des discussions qui se font entre le syndicat et l'employeur et je pense que ça devrait rester à ce niveau-là. On ne devrait pas venir inquiéter les étudiants pour des négociations comme ça», a-t-il soutenu.

L'Université Laval n'a toutefois pas eu, pour l'instant, à gérer les incertitudes de plusieurs personnes inscrites à la présente session. «On ne sent pas une vague d'inquiétude chez nos étudiants du tout», admet M. Bauce.

Le SEUL a commencé à exercer des moyens de pression et à organiser des manifestations l'automne dernier. Il a plusieurs fois menacé de paralyser l'Université. Ses membres ont voté à 80 % pour un mandat de grève, à exercer au moment opportun. Malgré tout, une douzaine de séances de conciliation sont prévues au cours des prochaines semaines avec l'employeur.

**PATRICIA CLOUTIER**

PEINTURE DU PONT DE QUÉBEC

# Duclos fait un lien avec la réalisation du SRB

**ANNIE MORIN**
*amorin@lesoleil.com*

Le ministre fédéral Jean-Yves Duclos a répété lundi que la région de Québec devra faire des choix importants en matière d'infrastructures de transport en 2017, tout en suggérant que le principe des vases communicants s'appliquera au financement du service rapide par bus (SRB) et de la peinture du pont du Québec.

Questionné sur les probabilités que le dossier de la peinture du Québec se règle cette année, le député de Québec et ministre de la Famille du gouvernement Trudeau a répondu que «ça va dépendre de tout ce qui se passe aussi ailleurs en termes d'investissements en infrastructures en transport».

Il a confirmé qu'il y avait «un lien important» avec d'autres projets, dont celui du SRB Québec-Lévis. Le fédéral est appelé à ramasser 50 % de la facture de plus d'un milliard de dollars du réseau de bus toujours en planification. Les paramètres, et donc le pourcentage de subvention, du futur programme d'infrastructures pour le transport collectif ne sont toutefois pas connus encore.

M. Duclos a assuré que les 75 millions $ promis par les conservateurs puis les libéraux pour la peinture du pont de Québec sont «toujours là». Mais comme le coût des travaux est estimé à 400 millions $, il reste «un certain pas à franchir». «Le gouvernement canadien est prêt à aller plus loin, mais ça demande un appui, une demande formelle du gouvernement du Québec», a déclaré le ministre, évoquant un «engagement à long terme» entre les deux gouvernements et le CN, propriétaire du pont.



Jean-Yves Duclos juge important que le pont de Québec soit «esthétiquement attirant» s'il accueille le service rapide par bus. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Bien qu'il soit convaincu de «l'intégrité structurelle» du pont de Québec jusqu'en 2088 «sans un galon de peinture», M. Duclos juge tout de même important que le pont de Québec soit «esthétiquement attirant» s'il accueille le SRB.

«Si le SRB va de l'avant, il ne peut passer que par le pont de Québec; le pont Pierre-Laporte n'est pas suffisamment solide pour faire passer un SRB», a-t-il affirmé en parallèle. Ce n'est pas le cas. Si le pont de Québec est désigné pour les bus, c'est parce qu'il relie efficacement les réseaux routiers municipaux et les secteurs peuplés. C'est de là que vont monter et descendre les passagers du transport en commun. Le pont Pierre-Laporte dessert plutôt le réseau autoroutier et les véhicules individuels.

**«Si le SRB va de l'avant, il ne peut passer que par le pont de Québec; le pont Pierre-Laporte n'est pas suffisamment solide pour faire passer un SRB»**

— Le ministre fédéral Jean-Yves Duclos





Le jour même où devait commencer son troisième procès, lundi à Québec, Bert Dow (à gauche) a plaidé coupable à l'accusation de meurtre non prémédité de son voisin Russell Duguay en 2004. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

MEURTRE DE RUSSELL DUGUAY

# Bert Dow plaide coupable à l'aube d'un troisième procès



**GILLES GAGNÉ**
*Collaboration spéciale*

**CARLETON — Bert Dow, 61 ans, de Port-Daniel en Gaspésie, a plaidé coupable lundi au palais de justice de Québec à l'accusation de meurtre non prémédité de l'un de ses voisins, l'enseignant à la retraite Russell Duguay, le 13 mars 2004. Bert Dow a fait ce plaidoyer le matin même où devait commencer son troisième procès.**

Il y a près de 13 ans, Bert Dow s'est présenté, fortement intoxiqué par l'alcool, au domicile de la victime et il a fait feu en sa direction, l'atteignant à l'estomac. L'incident s'est produit un samedi soir, alors que M. Duguay écoutait un match de hockey avec son fils Byron. Il est décédé dans les heures suivantes, après avoir été hospitalisé à Chandler.

Le juge Serge Francoeur reverra la poursuite et la défense le 28 février pour les représentations sur l'observation.

Bert Dow avait été reconnu coupable une première fois en juin 2006 de meurtre non prémédité, mais la Cour d'appel avait infirmé cette décision en invoquant que ses droits à un procès en anglais n'avaient pas été respectés parce que des échanges sur des points légaux avaient été tenus en français, au palais de justice de New Carlisle.

Bert Dow avait donné son autorisation au juge Richard Grenier quand le magistrat lui avait demandé si ces échanges en français le dérangeaient.

Son deuxième procès a eu lieu à l'été 2010. Il a aussi été reconnu coupable de meurtre non prémédité. La Cour d'appel a également cassé ce verdict, en juillet 2014, sur la base d'erreurs lors des instructions fournies au jury par le juge François Huot à propos de la preuve par intoxication.

Le troisième procès a été transféré à Québec il y a près d'un an parce qu'il aurait été ardu de trouver un jury impartial dans le district judiciaire de Bonaventure, étant donné la taille relativement limitée de la population anglophone en mesure de juger sans biais les faits rattachés à cette cause.

Bert Dow a purgé les peines imposées en 2006 et en 2010. La première s'était établie à un minimum de 10 ans sans possibilité de libération conditionnelle, et de 12 ans en 2010. Le calcul devrait comprendre deux ans et trois mois de détention préventive, soit entre son incarcération, en mars 2004, et la fin de son premier procès, en juin 2006. Cette notion de détention préventive était alors applicable.

De fait, Bert Dow a déjà joui d'un certain degré de liberté, étant hébergé en maison de transition à l'été 2015, à Pointe-à-la-Croix. Il avait même habité un appartement à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, ce même été. Il avait toutefois été incarcéré par la suite pour avoir failli à ses conditions de libération.

### SUGGESTION DE PEINE

Le substitut du procureur général, René Verret, est conscient que Bert Dow a purgé davantage que la peine minimale de 10 ans attribuable à un meurtre non prémédité. Il fera sa suggestion de peine au juge le 28 février. «Il restera à la Commission de libération conditionnelle à faire les calculs.»

Me Verret a indiqué que «pour la famille, c'était un grand soulagement car c'est absolument terrible de devoir attendre aussi longtemps la fin de procédures judiciaires».

AVEC ISABELLE MATHIEU

CENTRE DE PRÉDÉDOUANEMENT

# L'aéroport de Québec aura des agents armés

**IAN BUSSIÈRES**
*ibussieres@lesoleil.com*

Lorsque son nouveau centre de prédédouanement sera en fonction, l'aéroport de Québec aura un ou des agents armés en permanence dans sa zone de précontrôle. Il s'agit là d'une directive de Transport Canada déjà en force dans les huit aéroports canadiens disposant d'un tel centre.

«Nous allons nous conformer aux normes de sécurité en vigueur au niveau aéroportuaire. Il est certain que l'aspect sécurité sera modifié, que les mesures de sécurité seront augmentées avec un centre de prédédouanement. Nous discutons avec Transport Canada mais, pour l'instant, il est trop tôt pour dire quelles seront ces modifications», a déclaré au *Soleil* Mathieu Claise, directeur des communications et des relations publiques de l'aéroport de Québec.

Une vérification rapide a toutefois permis de confirmer que les aéroports Trudeau de Montréal, Pearson de Toronto ainsi que les aéroports internationaux d'Edmonton, Calgary, Vancouver, Winnipeg, Halifax et Ottawa avaient tous au moins un garde armé dans leur centre de prédédouanement. Dans plusieurs cas, ce sont des policiers qui sont postés sur place pour faire le travail.

M. Claise a indiqué qu'il s'attendait, pour Québec et pour l'Aéroport Billy Bishop de Toronto, qui aura aussi son centre de prédédouanement, à des normes de sécurité semblables à celles des autres aéroports dotés des mêmes infrastructures. Le porte-parole de l'aéroport ajoute que de telles mesures n'ont rien à voir avec les récents attentats de Fort Lauderdale puisque l'Aéroport international Jean-Lesage applique déjà une politique de vigilance accrue depuis les attentats de Paris, en 2015.

### «PAS AVANT 2018»

Quant à l'implantation du centre en tant que tel, M. Claise a avoué qu'il ne s'attendait pas à ce qu'elle se réalise avant un an. «Le *bill* est passé aux États-Unis peu avant les Fêtes et il est maintenant à la Chambre des communes, quand elle reprendra ses travaux. Le protocole d'entente devrait être complété cette année, mais le centre de prédédouanement ne devrait pas être en place avant 2018», a-t-il poursuivi, refusant de s'avancer plus loin sur l'échéancier.

50 à 70 %
SUR TOUTE LA COLLECTION AUTOMNE-HIVER
NOUVEL ARRIVAGE DE MANTEAUX 50 % À 60 %
PANTALONS DORA GARDEUR à 30 %
40 %
SUR UNE SÉLECTION DE LINGERIE ROSA FAÏA
NOUVEAUTÉS RABE en magasin
Boutique Lamontagne 1983 Inc.
828, avenue Myrand, Sainte-Foy
418 681-0249
Suivez-nous sur
Taxes incluses sur tout en magasin
Grand stationnement
Tailles 4 à 24
FERMÉ LE DIMANCHE
5139202

# politique



Selon ce qu'a appris La Presse canadienne, la ministre du Commerce international, Chrystia Freeland (photo), devrait prendre la place de Stéphane Dion aux Affaires étrangères, alors que plusieurs rumeurs soutiennent que M. Dion sera nommé ambassadeur en France.
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, ADRIAN WYLD

# Trudeau remanierait son cabinet aujourd'hui

**JOAN BRYDEN**
*La Presse canadienne*

**OTTAWA — Le premier ministre Justin Trudeau devrait annoncer des modifications à son cabinet après une première année de travaux de son gouvernement, aujourd'hui. Il ferait changer de chaise certains ministres plus faibles et accorderait des promotions à d'autres ministres plus solides alors qu'il se prépare à l'accession officielle à la présidence de Donald Trump aux États-Unis.**

La Presse canadienne a appris que le remaniement toucherait au moins six ministres.

Parmi ceux qui devraient changer de poste figure la ministre du Commerce international, Chrystia Freeland, qui devrait prendre la place de Stéphane Dion aux Affaires étrangères.

M^me^ Freeland, une ex-journaliste économique comptant un carnet élaboré de contacts aux États-Unis, est reconnue pour avoir traversé des obstacles de la dernière heure qui menaçaient l'automne dernier la conclusion de l'accord de libre-échange avec l'Union européenne — une expérience potentiellement précieuse pour négocier avec la nouvelle administration Trump.

M. Trump, dont l'investiture se tiendra le 20 janvier, a promis une approche protectionniste ferme, qui inclurait la renégociation ou l'abandon de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).

Le passage de M. Dion aux Affaires étrangères n'a pas été de tout repos, marqué par la controverse entourant l'approbation d'une entente sur la vente d'armes d'une valeur de 15 milliards $ à l'Arabie Saoudite. Son caractère irritable pourrait aussi être nuisible devant le personnage imprévisible qu'est Donald Trump.

Des rumeurs voulant que M. Dion soit nommé ambassadeur en France courent depuis des mois, mais l'intéressé a nié tout intérêt personnel à occuper ces fonctions.

Les nouvelles d'un remaniement ont fait surface, lundi, alors même que le bureau du premier ministre confirmait que deux hauts conseillers de M. Trudeau, Katie Telford et Gerald Butts, avaient rencontré certains des principaux conseillers de M. Trump, bâtissant des ponts avec la prochaine administration américaine.

La ministre de la Condition féminine, Patty Hajdu, qui est perçue comme une ministre solide, ainsi que la ministre des Institutions démocratiques, Maryam Monsef, qui a pour sa part été critiquée pour la gestion du dossier de la réforme démocratique, devraient également assumer d'autres fonctions.

La ministre de l'Emploi, MaryAnn Mihychuk, serait aussi touchée par les changements.

## NOUVEAU VENU

Les sources ayant transmis ces informations, qui ont requis l'anonymat puisqu'elles ne pouvaient pas dévoiler la nouvelle publiquement, s'attendent à ce qu'au moins un nouveau venu arrive au cabinet : le député québécois François-Philippe Champagne, qui est actuellement secrétaire parlementaire du ministre des Finances Bill Morneau.

Dans son premier cabinet de 30 ministres, M. Trudeau s'était démarqué en assurant la parité entre les hommes et les femmes. Cette parité a été bousculée l'automne dernier lorsque Hunter Tootoo a démissionné du cabinet et du caucus libéral pour suivre des traitements contre la dépendance à l'alcool à la suite d'une relation inappropriée, comme il l'a reconnu plus tard, avec une membre féminine de son personnel.

L'ajout de M. Champagne rétablirait la parité, en tenant pour acquis que M. Dion conserve une place dans le cabinet.

Une autre source interne, parlant sous le couvert de l'anonymat pour discuter de détails n'ayant pas encore été rendus publics, a dit qu'un tel remaniement restreint cadrait dans la stratégie de renouveler graduellement l'équipe de ministres, plutôt que de procéder à un seul rebrassage imposant à la mi-temps du premier mandat de M. Trudeau.

Un autre réalignement devrait probablement survenir cet été avant d'entamer la seconde moitié du mandat à l'automne par un discours du Trône, a indiqué cette source.

**«L'AUTRE 150^e^» DU PQ**

# Campagne «de mauvais goût», juge la CAQ

**MONTRÉAL** — La Coalition avenir Québec (CAQ) trouve «de mauvais goût» la campagne péquiste visant à faire contrepoids aux festivités du 150^e^ de la fédération canadienne.

Vendredi dernier, le chef du Parti québécois (PQ), Jean-François Lisée, a lancé son projet intitulé «L'Autre 150^e^». Il vise à donner une autre version de l'histoire canadienne qui est véhiculée dans le cadre des festivités de la fédération canadienne.

M. Lisée disait vouloir ainsi contrer la «propagande» canadienne, qui omet certains aspects de l'histoire ou n'en met pas d'autres suffisamment en évidence. Le PQ veut notamment s'attarder à ce qu'il appelle «le Québec *bashing*» ou la francophonie canadienne qui a été «malmenée».

Lundi, c'était au tour de la CAQ de reprocher au PQ de faire ainsi des «dépenses inutiles» et de «mauvais goût» avec cette campagne. «C'est toujours amusant de voir le Parti québécois dénigrer les idées des autres plutôt que de faire avancer ou de faire la promotion de ses propres idées. Ce que ça illustre, en quelque sorte, c'est que le Parti québécois n'est pas en mesure de renouveler son propre discours», a commenté Benoit Charette, de la CAQ.

## PAS UNE DÉPENSE «INUTILE»

Le Parti québécois, de son côté, a répliqué à son tour que «parler d'histoire n'est pas une dépense inutile» comme le soutient la CAQ. Le PQ a déjà indiqué que pour cette campagne, il puiserait l'argent nécessaire à même ses propres fonds. Et la demi-douzaine d'historiens qui contribuent à sa campagne le font bénévolement.

M. Charette fait un lien entre ces dépenses pour «L'Autre 150^e^» et le fait que le Parti québécois n'a pas totalement remboursé une somme réclamée par le Directeur général des élections du Québec pour des contributions jugées illégales.

Dans les faits, le PQ devait rembourser un total de 264 150 $, pour des sommes perçues entre 2006 et 2009. En décembre, le PQ disait avoir remboursé 90 000 $ du total, mais il demandait au Directeur général des élections plus de détails quant aux preuves de non-conformité pour la somme restante, soit 174 150 $.

LA PRESSE CANADIENNE



Sur «150 à 175» foyers visités par des responsables du conseil de quartier de Maizerets, 89 ont dit vivre des inconvénients liés aux activités de l'American & Iron Metal du boulevard Montmorency.
— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

# Des citoyens de Maizerets «excédés» par l'usine AIM



**VALÉRIE GAUDREAU**
*vgaudreau@lesoleil.com*

**Des citoyens du quartier Maizerets n'en peuvent plus de «la poussière et du bruit» causés par l'usine de recyclage de métal AIM qui, disent-ils, pollue et a un impact négatif sur leur qualité de vie. «Excédé», le conseil de quartier Maizerets demande une intervention rapide de l'administration Labeaume. Or, des actions ont déjà été prises et le seront encore, répliquent deux élues du quartier Limoilou.**

«Depuis 2010 qu'on travaille pour ce secteur. Et on va continuer pour améliorer la situation», a soutenu en entrevue au *Soleil* la présidente de l'arrondissement La Cité-Limoilou, Suzanne Verreault, accompagnée de sa collègue du district Maizerets-Lairet, Geneviève Hamelin.

Les deux élues n'ont pas caché une certaine «surprise» lundi en prenant connaissance d'un communiqué au ton plutôt cinglant du conseil de quartier de Maizerets auquel était joint le rapport d'une consultation citoyenne.

Sur «150 à 175» foyers visités par des responsables du conseil de quartier, 89 ont dit vivre des inconvénients liés aux activités de l'American & Iron Metal du boulevard Montmorency. Du nombre, 21 personnes se sont présentées à la consultation du 29 novembre.

Dans leurs commentaires consignés dans le rapport, on peut lire qu'ils se disent victimes «de stress, d'inconfort, de perte de la qualité de vie». Certains craignent aussi pour la baisse de la valeur de leur propriété.

Des citoyens ont aussi fait état de «pluie de métal, de bruit constant, de nuages de poussière» émanant du ferrailleur installé en 2003.

«Cette situation persiste depuis 13 ans et elle est reconnue par la Ville. Nous ne pouvons que constater que les normes imposées par la municipalité ne sont pas assez élevées et que les moyens de contrôle sont nettement insuffisants. Le conseil de quartier demande à la Ville de prendre rapidement des actions efficaces car les solutions mises en place jusqu'à présent ne nous conviennent pas», a déclaré Marcel Paré, représentant du conseil de quartier Maizerets.

## SIGNALEMENT ET VERDISSEMENT

Or, tant Suzanne Verreault que Geneviève Hamelin réfutent cette vision des choses et assurent prendre la situation au sérieux. «Je comprends la frustration de ces citoyens. Je ne veux pas nier leur préoccupation, mais je déplore qu'on ne reconnaisse pas l'apport de la Ville», a dit M^me^ Verreault.

Les deux conseillères se défendent en mentionnant, en vrac, qu'en 2015, trois citoyens ont été désignés pour appeler un inspecteur de la Ville sur son cellulaire dès qu'un bruit dérangeant se faisait entendre. «Au total, 54 inspections ont été effectuées, soit 30 en réponse aux citoyens et 24 de façon préventive», a expliqué M^me^ Hamelin.

Les conseillères d'Équipe Labeaume indiquent aussi que plus tard cette année seront plantés 250 arbres le long des installations d'AIM afin de réduire le bruit et les poussières.

Parmi les solutions, le conseil de quartier Maizerets estime que l'usine AIM devrait fonctionner sous couvert. «Un mur antipoussière et antibruit pourraient également être érigés sur le terrain de l'usine», a ajouté M. Paré.

Sur ce point, M^mes^ Verreault et Hamelin répliquent que la solution de mener davantage d'activités à l'intérieur de l'usine a été envisagée dès 2011, à l'occasion d'un projet d'agrandissement d'AIM.

> **«Cette situation persiste depuis 13 ans et elle est reconnue par la Ville. [...] Le conseil de quartier demande à la Ville de prendre rapidement des actions efficaces car les solutions mises en place jusqu'à présent ne nous conviennent pas»**
>
> — Marcel Paré, représentant du conseil de quartier Maizerets

«Mais le conseil de quartier ne s'était pas prononcé malgré un long délai», a déploré Geneviève Hamelin.

Dans le rapport du conseil de quartier, on peut lire que «le projet tel que présenté par AIM amplifierait considérablement la problématique du bruit généré».

L'entreprise a finalement décidé de ne pas aller de l'avant avec l'agrandissement de ses installations.

Le conseil de quartier souhaite aussi que des mesures de la qualité de l'air soient prises «plusieurs fois par jour en période de pointe».

«Depuis l'épisode de la poussière rouge dans le secteur, on fait balayer les rues et analyser les poussières. Les résultats ne montrent rien de significatif», a dit Suzanne Verreault à propos de poussière de nickel causée par l'entreprise Arrimage Québec en 2013.

Elle souligne aussi un investissement total de 24 millions $ ces dernières années pour améliorer les accès, réduire le camionnage et verdir ce secteur industriel.

En entrevue au *Soleil*, Marcel Paré dit espérer plus de résultats de ces mesures. «Je pense qu'il faut reconnaître que la Ville a fait des efforts, a-t-il nuancé. Mais ils n'ont pas donné les résultats que veulent les citoyens.»

## COMITÉ TRIPARTITE

Maintenant que le conseil de quartier a entériné son rapport de consultation, un comité tripartite composé de citoyens, de AIM et de la Ville devrait commencer ses activités. Une première rencontre devait initialement avoir lieu en septembre, mais le conseil préférait consulter les citoyens.

«La Ville a proposé la mise sur pied d'un comité tripartite et nous, le conseil de quartier, on veut en faire partie», a conclu M. Paré.

CONTAMINATION À LAC-BEAUPORT

# Trois résidences touchées



**IAN BUSSIÈRES**
*ibussieres@lesoleil.com*

Ce sont les puits de trois résidences qui auraient été déclarés contaminés à la suite du déversement accidentel d'eaux usées provenant de l'école Montagnac avant les Fêtes.

Le dossier est revenu à l'ordre du jour lors de la première séance du conseil de 2017 alors qu'un citoyen dont les analyses d'eau n'avaient démontré aucune contamination s'inquiétait à savoir s'il devait faire analyser son puits de nouveau dans 200 jours.

Une erreur de construction à l'école Montagnac aurait causé le déversement accidentel d'eaux usées

«D'après les analyses qui ont été faites, seulement trois maisons ont été contaminées, mais on ne sait pas si ça vient de là. On va continuer à suivre ça de près», a indiqué la mairesse Louise Brunet.

«Je ne suis pas une experte, mais je ne pense pas qu'il y ait encore une problématique aujourd'hui», a ajouté M^me^ Brunet pour rassurer ce propriétaire. «C'est rassurant qu'il n'y ait eu que trois cas de contamination. Nous allons poursuivre les analyses au printemps car, présentement, le sol est gelé», a-t-elle précisé après la séance du conseil.

C'est une erreur de construction, soit l'inversion des tuyaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial, qui aurait causé la situation.

Des eaux usées avaient donc été déversées pendant quatre mois dans ce secteur. L'Institut national de santé publique craignait que les rejets de l'école aient pu contaminer les puits des résidences environnantes et avait publié, en collaboration avec la Municipalité, un avis d'ébullition.

La mairesse a ajouté lundi que la Municipalité vérifiait les connexions de la rue aux différents établissements, mais que le problème, corrigé depuis, se situait sous l'école.

La conseillère municipale Sylvie Chartier a également précisé que la crainte de contamination avait poussé le conseil à envisager des inspections plus poussées. «Nous avons parlé de revoir les normes et d'avoir des inspecteurs afin de nous assurer que les raccordements soient bien faits», a-t-elle déclaré. Selon la mairesse, les vérifications toucheraient principalement les commerces et les institutions.

## La mairesse sera de retour avec une nouvelle équipe

La mairesse de Lac-Beauport, Louise Brunet, sollicitera un nouveau mandat aux prochaines élections municipales. Après avoir vu son parti Avenir Lac-Beauport se dissoudre, elle se présentera aux côtés d'une toute nouvelle équipe.

Répondant à la question d'un citoyen, M^me^ Brunet a confirmé son retour lors de la séance du conseil de lundi soir. «C'est certain que je demanderai un nouveau mandat», a-t-elle brièvement commenté.

Après la séance, elle a confirmé au *Soleil* que le conseiller Andy Groskaufmanis, le seul à lui être demeuré fidèle, serait le seul membre du conseil actuel à briguer les suffrages à ses côtés.

«J'aurai avec moi une nouvelle équipe. Ils sont déjà choisis mais je ne dévoile pas leurs noms tout de suite», a-t-elle indiqué.

Quelques mois après l'élection de 2013, M^me^ Brunet avait vu les conseillers François-Bernard Saillant, Guy Gilbert, Even McHugh et Marc Bertrand quitter Avenir Lac-Beauport pour siéger comme indépendants et faire front commun dans l'opposition. **IAN BUSSIÈRES**



«C'est la Cour d'appel qui va déterminer si les preuves nouvelles qu'on désire introduire dans ce dossier vont être admises», explique l'avocat Charles Veilleux, qui est aux côtés des citoyens de Shannon depuis une quinzaine d'années.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

EAU CONTAMINÉE AU TCE À SHANNON

# Les citoyens abattent leur jeu en Cour d'appel



**BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN**
*bricard@lesoleil.com*

**Le Regroupement des citoyens de Shannon joue gros mardi matin. De retour en Cour d'appel, il tentera de faire accepter une nouvelle preuve par le tribunal, une preuve qui démontrerait qu'il y a plus de cancers qu'ailleurs dans la municipalité dont l'eau souterraine est contaminée par le trichloréthylène (TCE), un dégraissant industriel.**

On se souviendra que la Direction régionale de la santé publique de la Capitale-Nationale maintient depuis des années qu'il est impossible scientifiquement de prouver le surcroît de cancers à Shannon. Pas plus qu'un éventuel excès de malades serait attribuable au TCE rejeté dans la nature durant des années par la Défense nationale et un de ses sous-traitants.

Sauf que des experts recrutés par la Santé publique... ne sont pas d'accord. Un comité qui a remis ses conclusions en 2016 était formé de huit spécialistes. Du nombre, seulement trois étaient à l'aise avec cette prise de position. Deux se disaient neutres. Trois restaient avec des interrogations, auraient voulu poursuivre leur investigation.

À partir des données colligées par la Santé publique, un des experts proches de la poursuite a donc produit une nouvelle étude. C'est celle-là qui montrerait que les personnes ayant résidé dans les maisons situées au-dessus du panache toxique sont beaucoup plus sujettes au cancer.

«C'est la Cour d'appel qui va déterminer si les preuves nouvelles qu'on désire introduire dans ce dossier vont être admises», explique l'avocat qui est aux côtés des citoyens depuis une quinzaine d'années, M^e^ Charles Veilleux. Mais il faudra convaincre les trois juges que cette preuve est vraiment «nouvelle», qu'elle est en plus «urgente» et «nécessaire».

Et s'ils tranchent en leur faveur, qu'adviendra-t-il? Soit que la Cour d'appel accepte d'entendre la cause avec l'ajout, soit qu'elle renvoie tout le monde au tribunal inférieur, en Cour supérieure, où il faudra défaire le précédent jugement défavorable aux citoyens... et reprendre les hostilités.

Et si les magistrats ne veulent pas de l'étude? Les citoyens entendent néanmoins poursuivre leur route dans le dédale juridique vers le sommet, vers la Cour suprême.

### FATIGUÉ MAIS CONVAINCU

À 73 ans, M^e^ Veilleux est fatigué. Mais toujours aussi convaincu de la justesse de la cause : «Le gouvernement du Canada ne veut pas reconnaître ses erreurs et les conséquences de ses erreurs.»

Excédés, les membres du Regroupement des citoyens de Shannon ont même interpellé le premier ministre canadien, Justin Trudeau, pour qu'il impose un règlement et indemnise les habitants de la municipalité du nord de Québec. Sans succès.

Un des fondateurs, Jean Bernier, fait remarquer que des dossiers similaires se concluent par des ententes chez l'Oncle Sam. «Il y a beaucoup de causes aux États-Unis où il y a de gros montants d'argent qui ont été débloqués. [...] C'est deux mondes; ici il n'y a rien de fait.»

La décontamination de la nappe phréatique est d'ailleurs retardée d'année en année par la Défense nationale.

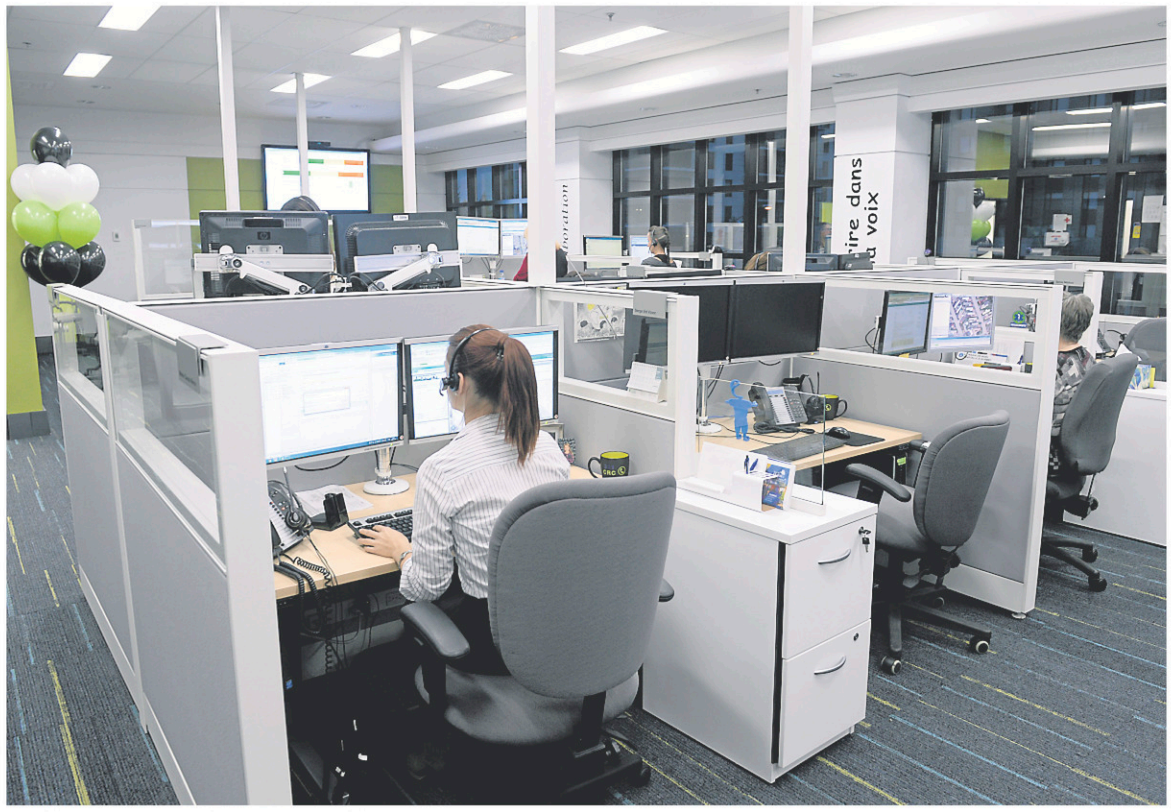
L'audience en Cour d'appel est ouverte au public. Elle devait avoir lieu au palais de justice de Québec à la salle 4.33 à 9h30.

SERVICES MUNICIPAUX

# Bon départ pour le 3-1-1

**VALÉRIE GAUDREAU**
*vgaudreau@lesoleil.com*

**Les citoyens de Québec ont rapidement pris l'habitude de composer le 3-1-1. La moitié des 18 000 appels logés en décembre pour des plaintes ou des questions dans les arrondissements ont été faits à l'aide du nouveau numéro tout juste lancé.**



La Ville de Québec a inauguré officiellement le 30 novembre le service 3-1-1, pour toute question sur les services municipaux, plaintes ou demandes diverses, après trois ans de tests et de développement. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Je suis très contente. Les gens se sont approprié ce service», s'est réjouie en entrevue au *Soleil* la conseillère municipale responsable des relations avec les citoyens, Michelle Morin-Doyle.

Cette dernière a inauguré officiellement le 30 novembre le service 3-1-1 attendu après trois ans de tests et de développement. Le 3-1-1 est depuis le numéro à composer pour toute question sur les services municipaux, les plaintes ou les demandes diverses. Le numéro pour les services d'urgence reste le 9-1-1.

Du 1er au 31 décembre, 48,5 % des gens qui ont joint le Centre de relation avec le citoyen l'ont fait à partir du 3-1-1. Les autres avaient composé le numéro de leur arrondissement, qui fonctionne toujours, et avaient été redirigés vers ce centre de l'édifice Andrée-P. Boucher où sont réunis 20 téléphonistes.

Mme Morin-Doyle n'avait pas encore la ventilation des sujets de ces appels.

Mais la Ville, dit-elle, a ses «classiques». «Le déneigement, les ordures, les questions dans les cas de déménagement sont toujours dans notre *top* 5», a illustré l'élue du district électoral de Louis-XIV dans Charlesbourg.

«Ce que j'entends des citoyens est très positif. Ils trouvent ça plus facile à composer et à retenir que d'essayer de chercher le numéro de l'arrondissement», a ajouté Mme Morin-Doyle.

### DÉVELOPPER LE RÉFLEXE

Celle qui est aussi mairesse suppléante à la Ville de Québec prévoit voir ce pourcentage à la hausse dans les prochains mois, jusqu'à ce qu'utiliser le 3-1-1 devienne un réflexe dans la population.

La Ville rappellera notamment l'existence du service par la publication d'un article dans le prochain bulletin municipal *Ma Ville*. Le numéro sera aussi inscrit dans tous les futurs bottins de la municipalité.

La Ville de Québec a investi 498 000 $ pour le regroupement de ce centre d'appels dont les bureaux sont dotés d'ordinateurs avec des cartes électroniques permettant de localiser rapidement l'appel.

**«Ce que j'entends des citoyens est très positif. Ils trouvent ça plus facile à composer et à retenir que d'essayer de chercher le numéro de l'arrondissement»**

— La conseillère municipale Michelle Morin-Doyle

RÉFUGIÉS

# Québec suspend les nouvelles demandes de parrainage

Le gouvernement Couillard a décidé de suspendre temporairement, à compter du 27 janvier, les nouvelles demandes de parrainage de réfugiés en raison du nombre de dossiers actuellement en attente.

La ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, Kathleen Weil, a annoncé la nouvelle, lundi, par voie de communiqué.

Actuellement, le nombre de demandes de parrainage acceptées par la province et en cours de traitement auprès du gouvernement fédéral est d'un peu plus de 10 000, dont plus de 7500 concernent des réfugiés syriens.

En vertu du plan d'immigration pour l'année, qui prévoit une admission de 4050 à 4400 réfugiés parrainés, une demande de parrainage reçue aujourd'hui ne pourrait conduire à l'admission d'une personne réfugiée avant 2019, selon le gouvernement du Québec.

Le mois dernier, le gouvernement Trudeau avait décidé de limiter le dépôt de nouvelles demandes de réfugiés parrainés au privé pour l'année 2017 puisqu'il devenait de plus en plus difficile de traiter les dossiers dans des délais raisonnables.

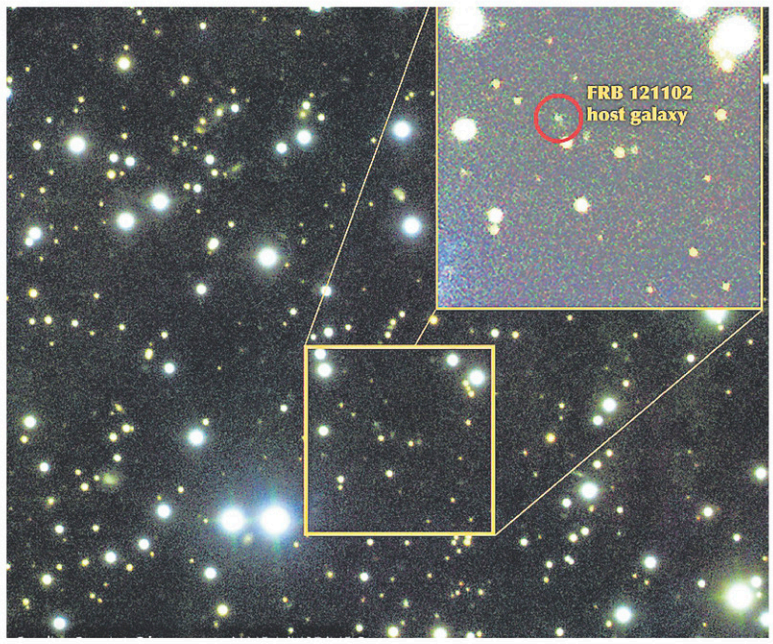
En date du 31 décembre, le Québec avait accueilli 7431 réfugiés syriens, soit un peu plus que l'objectif de 7300 fixé pour 2015-2016. Plus de 80 organismes ont présenté des demandes, soit environ trois fois plus que dans les années précédentes. LA PRESSE CANADIENNE



5141243

# Un mystérieux signal cosmique enfin localisé

**PHILIPPE MERCURE**
*La Presse*




Une équipe de scientifiques a découvert que le sursaut radio rapide capté provient d'une galaxie minuscule jamais observée auparavant.
— PHOTO FOURNIE PAR L'OBSERVATOIRE GEMINI

**MONTRÉAL** — C'est l'une des énigmes les plus intrigantes de l'astronomie moderne : depuis 10 ans, les télescopes terrestres captent de mystérieux signaux radio qui confondent les scientifiques. Si on ne sait toujours pas ce qui les génère, une équipe comptant des chercheurs québécois vient de localiser pour la première fois la provenance de l'un d'eux. Et à leur grande surprise, le signal émane d'une galaxie si petite et insignifiante qu'elle était encore inconnue des astronomes. Explications.

Le premier signal a été découvert en 2007. Capté par un radiotélescope qui écoute le ciel en permanence, il sonne comme si on syntonisait la radio entre deux postes. C'est un signal radio d'à peine quelques millisecondes, qui provient d'un endroit non déterminé dans le cosmos et qui est généré par on ne sait quoi. Depuis, les astronomes en ont capté exactement 18. Ces impulsions brèves, très puissantes, ont été baptisées «sursauts radio rapides». Sont-ils émis par des trous noirs? Des étoiles à neutrons? Des extraterrestres? Les spéculations, depuis, vont bon train.

## RÉPÉTITION

En 2015, nouveau coup de théâtre : Paul Scholz, alors doctorant à l'Université McGill, découvre que l'un de ces signaux n'est pas unique, mais se répète de façon irrégulière, à raison de quelques fois par année.

Cette répétition montre que les sursauts radio ne sont pas tous produits par un événement unique et destructeur, comme une étoile qui explose, comme le voulaient certaines hypothèses. «Ce signal est d'humeur changeante. On capte des répétitions pendant une certaine période, puis c'est comme s'il tombait endormi», explique Shriharsh Tendulkar, chercheur postdoctoral à l'Université McGill. Nul ne sait, aujourd'hui, s'il s'agit d'un cas unique ou si tous les sursauts radio se répètent sans qu'on l'ait encore noté.

## LA SOURCE DÉTERMINÉE

En collaboration avec plusieurs chercheurs du monde entier, M. Tendulkar a décidé de braquer les efforts sur ce mystérieux signal répétitif. En utilisant le radiotélescope VLA Karl G. Jansky, au Nouveau-Mexique, ainsi que le télescope Gemini North, à Hawaii, les scientifiques ont pu déterminer pour la première fois la provenance du signal. Il s'agit d'une toute petite galaxie dont la masse équivaut à moins de 1 % de celle de notre Voie lactée et située à 3 milliards d'années-lumière de nous. «Cette galaxie est si peu brillante qu'elle n'avait jamais été observée auparavant», explique M. Tendulkar.



En utilisant le radiotélescope VLA Karl G. Jansky, au Nouveau-Mexique (photo), ainsi que le télescope Gemini North, à Hawaii, les scientifiques ont pu déterminer pour la première fois la provenance du signal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Cette découverte est surprenante, car les chercheurs soupçonnent fortement les étoiles à neutrons d'être impliquées dans les sursauts radio rapides. «Une si petite galaxie contient peu d'étoiles à neutrons, et les chances de détecter des sursauts radio rapides semblent donc petites. Il faut maintenant découvrir ce qui est si spécial à propos de cette minuscule galaxie», ajoute M. Tendulkar. La découverte des chercheurs a été publiée dans la prestigieuse revue *Nature* et dans l'*Astrophysical Journal Letters*.

## HUBBLE À LA RESCOUSSE

Comme si les mystères n'étaient pas assez nombreux, les chercheurs ont découvert une source qui émet des ondes radio plus faibles, mais de façon constante, tout près de l'endroit d'où émanent les brusques sursauts radio. «On ne sait pas ce dont il s'agit, mais on croit qu'il pourrait s'agir du même phénomène, ou alors de deux phénomènes liés», explique M. Tendulkar.

Pour l'instant, l'explication favorite des chercheurs est que les fameux sursauts radio proviennent soit d'une jeune étoile à neutrons, soit d'un trou noir supermassif.

Pour en savoir plus, les chercheurs ont réussi à obtenir que les télescopes Spitzer et Hubble, qui flottent tous deux dans l'espace, se tournent vers la galaxie d'où émanent les signaux pour la scruter attentivement.

Un nouveau télescope canadien, appelé CHIME (Canadian Hydrogen Intensity Mapping Experiment), est aussi attendu avec impatience. On espère qu'il puisse dès l'été prochain capter des dizaines de sursauts radio rapides chaque jour et ainsi catapulter les connaissances à leur sujet. «Pour l'instant, il faut bien avouer qu'on a encore plus de questions que de réponses», conclut Shriharsh Tendulkar.



5141210

# Quand la générosité fait naufrage

**AGNÈS GRUDA**
*La Presse*



Le grand projet de Jacqueline Lessard de construire un orphelinat en Haïti, développé dans la foulée du séisme du 12 janvier 2010, ne verra finalement jamais le jour. — PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

**C'est l'histoire d'une vieille dame d'Alma qui a voulu consacrer les dernières années de sa vie à aider des enfants haïtiens. C'est aussi l'histoire d'un projet grandiose, né dans la foulée du séisme du 12 janvier 2010. Mais c'est surtout l'histoire d'un drame humain peu connu. Car les petits protégés de Jacqueline Lessard n'emménageront jamais dans la maison qu'on avait construite à leur intention. Et la missionnaire québécoise mourra sans jamais avoir pu les revoir. Sept ans après le séisme, voici l'autopsie d'une promesse brisée.**

S'il fallait situer l'instant précis où l'ambitieux projet de reconstruction de l'orphelinat Espoir d'enfants, près de Port-au-Prince, a commencé à déraper, ce serait un soir de la mi-février 2010, à Alma.

À peine cinq semaines s'étaient alors écoulées depuis le puissant séisme qui avait dévasté Haïti, faisant plus de 200 000 morts et jetant à terre une grande partie de la capitale haïtienne.

À Croix-des-Bouquets, en banlieue de Port-au-Prince, l'orphelinat dirigé par Étienne Bruny avec sa collaboratrice québécoise Jacqueline Lessard est lézardé par des fissures. Le bâtiment est dangereux. Et une soixantaine de bambins sont forcés de dormir dans la cour.

Les images de la missionnaire québécoise et de ses petits protégés donnent un visage à la tragédie qui vient de s'abattre sur Haïti. Touchés au coeur, de nombreux Québécois veulent l'aider à reconstruire les bâtiments endommagés. Parmi eux, une productrice de documentaires, Mylène Béliveau, de la boîte Imavision.

En ce soir de février 2010, donc, les proches de Jacqueline Lessard, qui avaient l'habitude de l'épauler dans ses soupers spaghettis et ses cueillettes de bleuets pour financer l'orphelinat, examinent la première esquisse d'un projet grandiose.

L'argent qui afflue massivement servira à construire une maison de rêve pour les 57 enfants de Jacqueline. Mieux que ça : de jeunes ouvriers québécois participeront aux travaux et leur expérience fera l'objet d'un documentaire produit par Imavision.

Des orphelins haïtiens, de jeunes Québécois, sur fond de choc des cultures et de défi architectural : il y avait de quoi faire rêver. L'instigatrice de ce projet multiforme, c'est Mylène Béliveau. Elle n'a aucune expérience en coopération internationale. Mais de l'énergie et de l'enthousiasme à revendre.

Seulement, pour mener le projet à bien, le réseau d'amis de Jacqueline Lessard ne suffit plus. Pour canaliser les centaines de milliers de dollars de dons, il faut quelque chose de plus sérieux. Quelque chose comme une Fondation Jacqueline Lessard.

## L'INCRÉDULITÉ

En ce soir de février, en parcourant les premiers documents qui posent les fondements du projet, deux proches de Jacqueline Lessard, Jules Bouchard et François Privé, n'en croient pas leurs yeux. Il n'y en a que pour Jacqueline Lessard. Le rôle de son partenaire haïtien, Étienne Bruny, est complètement occulté. C'est comme s'il n'existait pas.

Les deux hommes ont eu la chance de visiter l'orphelinat. «Nous avons voyagé en Haïti, nous connaissions l'importance d'Étienne Bruny. C'est lui qui avait fondé l'orphelinat, Jacqueline n'a fait que s'y intégrer», confie Jules Bouchard.

«Mais ici, au Canada, celle qui était connue, c'est Jacqueline.»

Les deux collaborateurs de la missionnaire, qui est alors âgée de 84 ans, plaident pour que le nom d'Étienne Bruny figure dans les documents de la Fondation. Ils ont gain de cause. Mais rapidement, ils quitteront le navire, devenu trop gros à leurs yeux.

Ce qui leur déplaît particulièrement, c'est que l'essentiel de l'argent recueilli soit destiné à la construction du futur orphelinat.

«À l'époque, il y avait deux lignes de pensée, se souvient Jules Bouchard. Je pensais qu'il fallait réparer l'orphelinat et garder le plus d'argent possible pour le faire vivre, pour assurer sa sécurité.»

Mais ce sont les tenants de l'autre scénario, celui qui favorisait une construction de 1,5 million, qui ont gagné la partie.

Jules Bouchard et François Privé ne se retrouvaient plus dans cette grenouille transformée en boeuf. Merci, bonsoir : le projet continuerait sans eux.

Ce reportage est le fruit d'une enquête effectuée en Haïti et au Québec par la journaliste Agnès Gruda de *La Presse*, et le documentariste Arnaud Bouquet. Cette enquête a également donné lieu à un documentaire qui sera diffusé aux Grands reportages ce soir, sur les ondes d'ICI RDI.

**LIRE** AUTRES TEXTES › 18 ET 19

LOTO QUÉBEC Résultats du : DIMANCHE 8 JANVIER 2017

TOUT OU RIEN 03 04 06 07 09 10 14 15 16 18 22 23

Lotto 6/49 3 1 1 6 6 5 4 4

Sprint 01 14 15 17 33

Loto Poker 5♠ 8♡ V♢ R♢ R♠

Astro Jour - Mois - Année - Signe : 31 AVRIL 51 GÉMEAUX

Banco 08 09 10 11 13 16 24 27 28 36 39 40 41 48 52 57 62 65 67 68 Turbo x 1

Quotidienne 2 07 3 094 4 4257

Triplex 12 18 23 38 40

Extra 1732048

Célébration 2017

Avez-vous votre billet? Gala le 15 janvier 2017!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries

5135046

QUAND LA GÉNÉROSITÉ FAIT NAUFRAGE — SUITE

# Des dilemmes douloureux

**AGNÈS GRUDA**
*La Presse*

**Tout investir dans le béton. Oublier le rôle crucial joué par Étienne Bruny face à ces 57 enfants à qui on a promis une magnifique nouvelle maison.**

Tels sont les deux grands écueils sur lesquels le beau projet de Mylène Béliveau allait finir par dérailler.

Étienne Bruny est l'unique tuteur légal des gamins qui vivent à l'orphelinat Espoir d'enfants. Mais au Québec, on le voit rapidement comme un obstacle à l'avancement du projet. Sa comptabilité est «broche à foin». La communication passe mal. La méfiance s'installe.

Les administrateurs qui se succèdent à la tête de la Fondation Jacqueline-Lessard n'ont jamais mis les pieds en Haïti. Ils n'ont pas rencontré Étienne Bruny. Pour eux, la véritable patronne, c'est Jacqueline.

Quand nous nous rendons en Haïti, en janvier 2012, pour un premier reportage sur la crise qui allait bientôt les séparer, Étienne et Jacqueline sont dépassés par la situation. La missionnaire québécoise sent que sa fondation lui échappe. Et son partenaire a l'impression qu'à Alma, on veut se débarrasser de lui.

Tenant son petit favori, Jonas, le bambin qu'elle avait trouvé dans une poubelle, sur ses genoux, Jacqueline Lessard a cette phrase crève-cœur : «On était mieux quand on était pauvres!»

Étienne Bruny se trouve bientôt devant un choix déchirant. La Fondation veut lui faire signer un contrat de directeur général. Le document précise que s'il ne satisfait pas aux exigences, il pourra être congédié.

Lui qui a fondé cet orphelinat et sué sang et eau pour le faire vivre risque de devoir remettre les clés de l'établissement à des gens qui n'ont jamais pris la peine de le rencontrer.

Mais s'il refuse, qu'arrivera-t-il du projet de construction d'un super orphelinat qu'on a fait miroiter aux enfants?

Il faut dire que pour Étienne Bruny, Espoir d'enfants représente un engagement social, mais aussi un gagne-pain. Il n'a pas de salaire, mais il mange avec les enfants et profite des fonds de l'orphelinat. Ça se passe à l'haïtienne, sans formalités ni chichis. La Fondation lui propose un vrai salaire. Sauf que s'il accepte, il se retrouvera assis sur un siège éjectable. Le choix est douloureux. À la fin, Étienne Bruny refusera de signer le contrat. C'est le cul-de-sac.

Parallèlement à la crise de confiance, la construction du nouvel orphelinat se poursuit. Le réalisateur Arnaud Bouquet, qui suit les stagiaires québécois, immortalise les différentes étapes du projet.

Il y a cette scène où Mylène Béliveau promet aux enfants qu'ils auront bientôt leur nouvelle maison avec jardin. Promis, juré, assure-t-elle, à des bambins qui la regardent avec des étoiles dans les yeux.

Mais au printemps 2012, la Fondation coupe ses liens avec Étienne Bruny. Suivent des scènes poignantes où Jacqueline le supplie, devant un avocat, de lui céder ne serait-ce que le petit Jonas. Pas question, rétorque Étienne Bruny.

À ses yeux, l'Institut du bien-être social, l'agence haïtienne qui lui a accordé le permis d'exploiter son orphelinat, ne l'a pas fait pour qu'il «distribue les enfants à ceux qui veulent des enfants».

Entre Jacqueline Lessard et Étienne Bruny, le divorce est consommé.

On se retrouve devant une situation absurde. Les 57 enfants sous la garde d'Étienne Bruny, ceux pour qui on a ramassé de l'argent, resteront dans leurs bâtiments rafistolés.

À quelques kilomètres de là, Jacqueline Lessard s'installe dans un dortoir flambant neuf. Et quasiment vide.

## LE CHOIX DU RÉALISATEUR

Petit arrêt, le temps d'une mise en contexte. J'ai publié deux reportages sur le naufrage du projet mené par la Fondation Jacqueline-Lessard. Puis une chronique, critiquant le documentaire Haïti m'a bâti diffusé par Radio-Canada au printemps 2013.

Le réalisateur Arnaud Bouquet y raconte l'histoire de ces jeunes ouvriers québécois venus construire un centre d'accueil pour orphelins et enfants abandonnés, aux côtés de travailleurs haïtiens.

Je lui reprochais alors d'avoir présenté une histoire à l'eau de rose, mentionnant à peine la crise qui a culminé avec la douloureuse séparation entre Jacqueline Lessard et Étienne Bruny lequel brillait étrangement par son absence à l'écran.

Piqué au vif, Arnaud Bouquet a fini par m'expliquer le contexte dans lequel il avait terminé le documentaire. À l'époque, la Fondation cherchait encore une issue à la crise et avait fait appel, à cette fin, à l'ancien député québécois David Payne, qui a longtemps travaillé en Haïti.

Dans les tout derniers jours du montage d'Haïti m'a bâti, une rumeur se répand parmi les personnes proches du projet. Étienne Bruny fait l'objet de graves soupçons. On chuchote des mots comme «proxénétisme» et «gangstérisme.»

Arnaud Bouquet est confronté à un choix difficile. Doit-il évoquer les allégations criminelles qui circulent au sujet d'Étienne Bruny, personnage important de son documentaire? S'il le fait et que les allégations sont démenties, il risque de salir une réputation. Si les soupçons s'avèrent, c'est tout le projet qui risque d'être discrédité.

Devant tant d'incertitudes, le plus simple était d'éliminer le personnage du film.

> Comment en est-on arrivé là? Comment toute cette bonne volonté a-t-elle conduit à ce gâchis humain?

Arnaud Bouquet n'était pas à l'aise avec cette décision. Il était aussi très déçu de voir que les 57 enfants auxquels il s'était attaché pendant le tournage ne quitteraient jamais leur bâtiment abîmé.

Comment en était-on arrivé là? Comment toute cette bonne volonté a-t-elle conduit à ce gâchis humain?

Je n'avais pas, moi non plus, de véritables réponses à ces questions. Nous avons donc décidé de travailler ensemble pour comprendre ce qui avait fait déraper ce beau projet.

Nous sommes donc retournés en Haïti, mais nous avons aussi retrouvé les premiers collaborateurs de Jacqueline Lessard à Alma. À l'exception de David Payne, tous les ex-représentants de la Fondation, y compris Mylène Béliveau, ont refusé de nous parler.

Des longues entrevues avec Étienne Bruny, mais aussi avec des policiers haïtiens, un représentant de l'Institut de bien-être social haïtien, un avocat qui a agi pour le compte de la Fondation et plusieurs autres intervenants, nous avons pu tirer au moins une conclusion : il n'existe pas l'ombre d'une preuve pour étayer les allégations criminelles accablant Étienne Bruny. Ce dernier était loin d'être un gestionnaire de choc. Mais il n'était ni proxénète ni gangster.

D'où venaient donc ces accusations? De fil en aiguille, nous avons compris qu'elles sont attribuables à deux jeunes coopérants québécois qui avaient séjourné à Espoir d'enfants en 2008 et qui avaient, à l'époque, alerté l'ambassade canadienne.

L'orphelinat avait alors connu sa première crise, ayant temporairement perdu tout soutien institutionnel canadien.

Dépêché en Haïti avec un collègue, François Privé enquête sur les allégations. Et finit par conclure qu'elles sont dénuées de fondement. Et que les deux coopérants québécois, qui n'ont d'ailleurs jamais voulu étayer leur témoignage, ont joyeusement dérapé.

Ce sont ces mêmes accusations qui ont été mystérieusement ressuscitées quatre ans plus tard.

Pourquoi? La réponse à cette question se trouve peut-être dans le rapport d'un ex-directeur de la Fondation Jacqueline-Lessard, Donald Tremblay.

Dans un rapport déterminant pour la suite des choses, il suggère différentes solutions pour sortir de l'impasse. L'une d'elles, suppute-t-il, serait de convaincre l'Institut du bien-être social d'Haïti de retirer les enfants à Étienne Bruny et de les transférer à la Fondation Jacqueline-Lessard. Mais pour y parvenir, laisse entendre le rapport, il faudrait prouver qu'ils ne sont pas en sécurité sous la garde d'Étienne.

Mettons qu'il serait proxénète. Ou gangster…

Ces accusations tombaient drôlement bien… mais n'ont jamais pu être confirmées. Et la Fondation a finalement dû opter pour un autre scénario et se résoudre à dire adieu au petit Jonas et ses 56 copains et à chercher de nouveaux locataires pour son nouvel orphelinat.

Finalement, grâce à l'aide de l'ONG québécoise Terre sans frontières et de la Fondation Marcelle et Jean Coutu, la gestion de l'orphelinat est confiée à une congrégation haïtienne, celle des Filles de Marie-Reine Immaculée.

Au moment de notre passage, ces religieuses veillaient avec entrain sur une quarantaine d'enfants.



Les 57 enfants sous la garde d'Étienne Bruny, ceux pour qui on a ramassé de l'argent, resteront dans leurs bâtiments rafistolés. À quelques kilomètres de là, Jacqueline Lessard s'installe dans un dortoir flambant neuf. Et quasiment vide.

— PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND



# Le choix de Jacqueline

Maintenant, revenons à Jacqueline Lessard. Nous sommes en 2012, elle a 86 ans, sa santé décline. Et elle se retrouve elle aussi devant un choix cruel. C'est son petit-fils Claude Bouliane qui nous a résumé son dilemme de la manière la plus percutante.

Sa grand-mère était très malheureuse de devoir se séparer d'Étienne Bruny et de «leurs» 57 enfants, a-t-il confié dans une entrevue exclusive.

Mais elle n'avait pas vraiment le choix de se rallier à la fondation qui portait, après tout, son propre nom.

«Jacqueline était déchirée entre son cœur qui était là et la grosse boîte qui était là», a-t-il dit en plaçant ses mains aux deux extrémités d'une table…

Il est trop tard pour demander à Jacqueline Lessard comment elle a vécu ces moments douloureux. Ce qu'on sait, c'est qu'après s'être séparée d'Étienne Bruny, elle s'est retrouvée dans de nouveaux locaux pratiquement vides, incapable de retrouver son petit Jonas, resté à l'ancien orphelinat.

Si elle était restée avec eux, elle aurait trahi la Fondation et les donateurs québécois qui l'avaient soutenue au lendemain du séisme de 2010. En les quittant, c'est eux qu'elle a abandonnés…

«Ce qui la rendait triste, c'est qu'elle savait qu'il y avait un point de non-retour», a encore dit Claude Bouliane.

Étienne Bruny avait porté l'orphelinat à bout de bras, a insisté Jacqueline Lessard dans plusieurs entrevues au début de 2012, alors qu'elle n'arrivait pas à comprendre ce que les gens de la Fondation pouvaient bien lui reprocher.

Ses compagnons de la première heure, François Privé et Jules Bouchard, insistent sur l'importance que la missionnaire québécoise accordait à son partenaire haïtien. Au point de se sentir mal à l'aise quand on lui parlait de «son» orphelinat… bien que les allégations criminelles apparues alors que la crise était à son comble ont fini par creuser un doute dans son cœur. Peut-être a-t-elle cru, elle aussi, qu'elle s'était trompée au sujet de son partenaire. Allez donc savoir.

La vieille dame à la santé déclinante a fini par rentrer au Québec, où elle s'est éteinte en août 2013.

Plus de trois ans après sa mort, Jonas, ce bébé qu'elle avait trouvé dans une poubelle, est maintenant âgé de 9 ans. Il aime jouer aux boules et aux cartes. C'est un bon élève, avec des notes de 8 sur 10. Récemment, il a même gagné un concours de dessin de Noël!

Aux dernières nouvelles, l'orphelinat Espoir d'enfants accueille 60 gamins. Étienne Bruny les fait vivre avec les moyens du bord, grâce à un budget d'environ 4000 $ par mois (le nouvel orphelinat, lui, dispose d'un budget mensuel de plus de 20 000 $).

Grâce à ses donateurs, Étienne Bruny a réussi à faire paver 80 % de la cour, ce qui la rend moins poussiéreuse. Il a pu dénicher une vingtaine d'ordinateurs pour les enfants.

L'amertume causée par sa rupture avec Jacqueline Lessard a fini par s'estomper. La vie continue. L'argent recueilli auprès des Québécois a permis d'aider plusieurs dizaines d'enfants abandonnés.

Quant à Jonas et ses amis, ils ne sont pas malheureux. Mais ils savent que la maison qu'on leur avait promise, cette maison moderne dotée de dortoirs propres et aérés, de douches à l'eau courante et d'autres commodités, existe bel et bien, mais qu'ils n'y emménageront jamais.

CIRCUIT ET CROISIÈRE ACCOMPAGNÉS **EN FRANÇAIS**







Groupe Voyages Québec

POUR CONNAÎTRE L'ENSEMBLE DE NOS OFFRES, VISITEZ LE
418 525 4585 **1 800 463 1598**
gvq.ca

Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar grand tourisme, les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 1$ par tranche de 1 000$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages ainsi que les frais de bagages aux aéroports. Détenteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression.

5141438

# le monde

## EN BREF

### Une policière tuée par balles en Floride

**MIAMI** — Une policière a été tuée par balles lundi en Floride, dans le sud-est des États-Unis, par un meurtrier présumé activement recherché par la police, qui a perdu un autre agent dans un accident de moto lors de cette chasse à l'homme. «La policière Debra Clayton, qui travaillait depuis 17 ans pour la police d'Orlando, est décédée aujourd'hui vers 7h40», a annoncé le chef de la police de la ville, John Mina, lors d'une conférence de presse. La policière, mère de deux enfants, était lundi matin à la recherche d'un présumé meurtrier à un supermarché Walmart quand elle a été visée par «plusieurs coups de feu», a précisé M. Mina. Le suspect a tiré sur le chef adjoint de la police qui s'était aussitôt rendu sur les lieux, puis a braqué une voiture avant de l'abandonner. «Une chasse à l'homme est en cours visant Markeith Loyd», 41 ans, considéré comme «armé et dangereux», soupçonné d'avoir déjà tué une femme enceinte. Un chef adjoint de la police du comté d'Orange qui recherchait à moto le suspect est en outre mort dans un accident de la circulation, quand une autre moto lui est rentré dedans. **AFP**

### Comparution du tireur de Fort Lauderdale

**FORT LAUDERDALE** — L'ancien combattant américain qui risque la peine de mort pour avoir abattu vendredi cinq personnes dans un aéroport de Floride a comparu lundi devant un tribunal fédéral pour une audience préliminaire. Esteban Santiago Ruiz, 26 ans, a été maintenu en détention dans l'attente d'une audience le 17 janvier destinée à examiner une éventuelle remise en liberté sous conditions, a indiqué le ministère de la Justice, dans un communiqué. Une audience d'inculpation formelle a également été fixée au 23 janvier, selon une journaliste de l'AFP présente dans la salle du tribunal. Le procureur fédéral du Southern District de Floride, Wifredo Ferrer, avait annoncé dimanche l'inculpation du jeune homme pour infraction à la législation sur les armes et acte de violence commis dans un aéroport. Il est également accusé d'avoir causé la mort en faisant usage d'une arme à feu. **AFP**



Le riche mari d'Ivanka, Jared Kushner, 36 ans, est le benjamin de la liste des personnes nommées par Donald Trump pour l'aider à diriger les États-Unis. — PHOTO AFP, MANDEL NGAN

# Trump nomme son gendre à la Maison-Blanche

**CATHERINE TRIOMPHE**
*Agence France-Presse*

**NEW YORK — Donald Trump a nommé lundi son gendre, Jared Kushner, haut conseiller à la Maison-Blanche, officialisant le rôle-clé que joue déjà à ses côtés le riche mari d'Ivanka.**

Un communiqué a confirmé lundi soir cette nomination annoncée quelques heures plus tôt par les médias américains. Ces derniers spéculaient depuis des semaines sur le rôle que le jeune homme d'affaires — il aura 36 ans mardi — aurait à la Maison-Blanche, tant son influence n'a cessé de croître ces derniers mois.

M. Kushner, qui a renoncé à tout salaire pour la durée de ce poste, «a été un atout formidable et un conseiller de confiance pendant toute la campagne et la période de transition et je suis fier de l'avoir dans un rôle clé de mon administration», a déclaré Donald Trump, qui doit faire mercredi sa première conférence de presse depuis son élection.

Jared Kushner, qui n'avait aucune expérience politique avant de devenir le cerveau de la campagne de son beau-père, est le benjamin de la liste des personnes nommées par Donald Trump pour l'aider à diriger les États-Unis.

Lui qui a toujours travaillé dans l'ombre devra œuvrer «en étroite collaboration» avec le très controversé Steve Bannon, conseiller en stratégie et figure de *l'alt-right* proche des nationalistes, et de Reince Priebus, secrétaire général de la Maison-Blanche.

Selon certains commentateurs, ce télégénique entrepreneur pourrait même être au-dessus de Bannon et Priebus : tout président a «une ou deux personnes auxquelles il fait intuitivement et structurellement confiance. Jared pourrait bien être cette personne», confiait ainsi récemment l'ex-secrétaire d'État Henry Kissinger au magazine *Forbes*, qui connaît bien Trump.

La nomination de M. Kushner, riche président de l'entreprise immobilière Kushner Companies, risque d'alimenter les critiques sur la brochette des très fortunés conseillers qui entourent le prochain président, élu en partie sur la promesse de se faire le porte-parole des perdants de la mondialisation.

Elle pourrait aussi renforcer les soupçons de conflits d'intérêt et de népotisme.

Les avocats de M. Kushner estiment cependant que les lois fédérales antinépotisme, qui interdisent aux responsables des agences fédérales d'engager des membres de leur famille, ne valent pas dans son cas car la Maison-Blanche n'est pas une agence, selon le *New York Times*.

Quant aux conflits d'intérêt du jeune homme, une avocate recrutée par M. Kushner avait indiqué lundi qu'il «quitterait ses fonctions» aux Kushner Companies, procéderait à des «désinvestissements substantiels» et resterait à l'écart des questions avec «un effet direct et prévisible» sur ses intérêts financiers, dans un communiqué.

«M. Kushner est déterminé à se plier aux lois fédérales américaines en matière d'éthique et nous sommes en contact avec le Bureau fédéral sur l'éthique gouvernementale concernant les mesures à prendre», a ajouté l'avocate, Jamie Gorelick.

#### HÉRITIER D'UN MINI-EMPIRE IMMOBILIER

Avant d'épouser Ivanka en 2009, avec laquelle il a trois jeunes enfants, Jared Kushner avait, comme Donald Trump, hérité de son père d'un mini-empire immobilier, dans le New Jersey. Trump a démarré lui dans le Queens et à Brooklyn.

Pendant la campagne, M. Kushner a séduit son beau-père par une fidélité à toute épreuve. À l'été 2015, alors qu'un *tweet* aux relents antisémites circulait parmi les partisans de Trump, alarmant la communauté juive, Kushner, issu lui-même d'une famille juive orthodoxe proche des démocrates, assurait ainsi que Trump n'«est ni antisémite, ni raciste».

Kushner — qui, contrairement à Donald Trump, ne *tweete* jamais et laisse à sa femme Ivanka le soin de promouvoir leur très télégénique famille sur Instagram — s'est ensuite hissé au rang de chef d'orchestre en assurant avec succès la promotion du candidat républicain sur les réseaux sociaux.

Depuis l'élection, Kushner est devenu incontournable sur de nombreux dossiers : l'équipe de transition de Trump a ainsi demandé à l'administration Obama de passer par lui pour toute question de politique étrangère qui mériterait l'attention du nouveau président, selon les médias américains.

Donald Trump indiquait récemment que Kushner, à l'origine de son discours de campagne sur Israël, pourrait l'aider à «être celui qui fera la paix entre Israël et les Palestiniens».

Jared Kushner, dont beaucoup soulignent les talents d'entregent, pourrait aussi influer sur les relations volcaniques de Trump avec les médias : après avoir repris un hebdomadaire très lu de l'élite new-yorkaise, le *New York Observer*, il est devenu un intime du magnat australien Rupert Murdoch.

## Obama à Trump : l'Accord de Paris est bon pour l'Amérique

**WASHINGTON** — Le président américain Barack Obama a mis en garde lundi son successeur Donald Trump contre un retrait de l'Accord de Paris sur le climat, soulignant que «les intérêts économiques» des États-Unis étaient en jeu.

Adopté fin 2015 par 195 pays, ce texte vise à contenir le réchauffement sous le seuil de 2 °C par rapport au niveau préindustriel.

«Si les États-Unis se retiraient de l'Accord de Paris, ils perdraient leur place autour de la table pour s'assurer du respect des engagements des autres pays, exiger la transparence et encourager des objectifs ambitieux», écrit M. Obama dans un article publié dans la revue *Science*. «Renoncer à la possibilité de demander des comptes aux pays représentant deux tiers des émissions mondiales [de gaz à effet de serre] — dont la Chine, l'Inde, le Mexique, l'Union européenne — irait à l'encontre de nos intérêts économiques», insiste-t-il.

Après avoir notamment qualifié par le passé le changement climatique de «canular», Donald Trump, qui prendra ses fonctions le 20 janvier, a récemment nuancé son propos. «Je regarde ça de très près. Je reste ouvert sur cette question», a-t-il déclaré fin novembre, tout en nommant à la tête de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) le républicain Scott Pruitt, qui a passé des années à se battre contre les mesures réglementaires visant à réduire les émissions.

Pour le président démocrate, qui a fait de la lutte contre les changements climatiques une priorité de ses deux mandats, cette question ne devrait pas être politisée car «prendre la tête d'une révolution technologique et définir les nouvelles tendances du marché» est positif pour les entreprises américaines.

«Nous savons depuis longtemps, sur la base de données scientifiques solidement établies, que l'urgence d'agir pour limiter le changement climatique est réelle et ne peut être ignorée», ajoute M. Obama.

«Au cours des dernières années, nous avons vu que l'argument économique en faveur de l'action — par rapport à l'inaction — était tout aussi clair», conclut-il. **AFP**

# Cinq discours marquants du président Obama

**JÉRÔME CARTILLIER**
*Agence France-Presse*

**WASHINGTON — Pour la dernière fois de sa présidence, Barack Obama montera mardi soir à la tribune, à Chicago : doté d'un charisme indéniable, le président américain apprécie particulièrement cet exercice du discours.**

Nombre d'entre eux, qui ont marqué des étapes de son passage à la Maison-Blanche, étaient porteurs d'un souffle. Au risque, parfois, de se voir reprocher un optimisme excessif.

Pour Cody Keenan, sa principale plume («*speechwriter*»), la recherche d'un équilibre entre la volonté d'offrir une perspective et «le réel danger d'être déconnecté» est au cœur du travail de chaque texte, qui doit «raconter une histoire».

«Au début de la présidence, il y avait des discussions en interne pour savoir jusqu'où aller dans l'optimisme et la vision d'avenir dans un discours sur l'économie lorsque le taux de chômage était encore à 8-9 %», raconte-t-il.

Ancien professeur de droit, Barack Obama est très impliqué dans la rédaction des textes qu'il prononce.

«On s'assoit avec lui dans le Bureau ovale, il nous donne les idées générales. On travaille dessus un jour ou deux, on lui donne une première ébauche», explique Cody Keenan.

«S'il ne l'aime pas, il prend une grande feuille vierge et écrit lui-même, sinon il annote le document dans tous les sens», ajoute-t-il, évoquant trois ou quatre brouillons successifs avant d'arriver au texte final... qui sera souvent modifié à la dernière minute.

Retour sur cinq discours du 44e président des États-Unis.

### BOSTON

**› L'irruption sur la scène politique (27 juillet 2004)**

«Il n'y a pas une Amérique progressiste et une Amérique conservatrice. Il y a les États-Unis d'Amérique. Il n'y a pas une Amérique noire, une Amérique blanche, une Amérique latine et une Amérique asiatique. Il y a les États-Unis d'Amérique.»

Quasi-inconnu sur la scène nationale, ce jeune homme né d'un père kényan et doté d'un nom étrange, Barack Hussein Obama, crève l'écran lors du congrès démocrate de 2004.

«Ce fut probablement le discours qui a le plus marqué», juge Cody Keenan. «Ce qu'il a réussi à faire? Raconter l'histoire de l'Amérique et raconter son histoire en tissant les deux ensemble.»

### LE CAIRE

**› L'appel au monde musulman (4 juin 2009)**

«Je suis venu chercher un nouveau départ entre les États-Unis et les musulmans à travers le monde, un départ fondé sur l'intérêt mutuel et le respect mutuel.»

En commençant en arabe par un *Salam aleikum* («que la paix soit sur vous») à l'adresse des 1,5 milliard de musulmans, Barack Obama appelle à mettre fin «au cycle de la méfiance et de la discorde».

### OSLO

**› Guerre et paix (10 décembre 2009)**

«Dire que la guerre est parfois nécessaire n'est pas un appel au cynisme, c'est la reconnaissance de l'histoire, des imperfections de l'homme et des limites de la raison.»

Moins d'un an après son arrivée au pouvoir, Barack Obama livre, en recevant le prix Nobel de la paix, sa vision des conditions du recours à la force.

Et reconnaît d'entrée, pour couper court à la polémique, «la controverse considérable» que cette décision de le couronner a suscité : «Je suis au début, non à la fin, de mes efforts sur la scène mondiale.»

### SELMA

**› La longue marche se poursuit (7 mars 2015)**

«Il nous suffit d'ouvrir nos yeux, nos oreilles et nos cœurs pour savoir que l'ombre de l'histoire raciale de ce pays plane toujours sur nous.»

Sous un soleil de plomb, devant le pont Edmund-Pettus, théâtre un demi-siècle plus tôt de la répression brutale d'une marche pour les droits civiques, un «Bloody Sunday» qui traumatisa l'Amérique, le premier président noir de l'histoire des États-Unis appelle à la vigilance.



Barack Obama à Chicago, le 5 novembre 2008, alors qu'il s'adresse à ses partisans au lendemain de son élection comme président désigné des États-Unis. Il livrera mardi l'ultime discours de sa présidence dans cette même ville.
— PHOTO AFP, JEWEL SAMAD

Accompagné de sa femme, Michelle, de ses deux filles, Malia et Sasha, et d'une cinquantaine de personnes, il traverse ensuite, à pied, le pont tristement célèbre, au-dessus du fleuve Alabama.

### CHARLESTON

**› Amazing Grace (26 juin 2015)**

«Trop longtemps, nous avons ignoré la façon dont les injustices du passé continuent à façonner le présent.»

Après la fusillade dans laquelle neuf Noirs ont péri sous les balles d'un jeune partisan de la suprématie blanche, Barack Obama prononce l'éloge funèbre du pasteur Clementa Pinckney.

À l'issue d'un discours aux accents de *preacher*, dans lequel il appelle l'Amérique à la lucidité, sur le racisme comme sur les armes à feu, il entonne, à la surprise générale, le chant chrétien *Amazing Grace*, repris avec ferveur par des milliers de personnes.

«Les paroles étaient mentionnées deux fois dans le discours», raconte Cody Keenan.

«Le matin même, dans l'hélicoptère qui nous menait à la base militaire d'Andrews [d'où décolle *Air Force One*], il me dit : "Je vais peut-être le chanter, si je le sens bien..."»



CLAUDE THIBAULT

# BRANCHÉE SUR QUÉBEC

PUBLIÉE TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA **PROMOTION**

**Vous avez des projets qui méritent d'être soulignés ?** | branchee@lesoleil.com

LE MARDI 10 JANVIER 2016 | leSoleil

GENS D'ACTION

## L'heureux destin de l'olympien Dominick Gauthier

Originaire de Lévis, l'athlète et homme d'affaires Dominick Gauthier fait confiance au destin et a toujours su profiter des occasions qui se présentaient à lui. Après sa participation en 1998 aux Jeux olympiques de Nagano en ski acrobatique, diplômé en finances de l'Université Laval, Dominick accepte une offre de l'équipe canadienne et devient entraîneur. « Je n'avais jamais envisagé ce métier, mais j'ai plongé et eu un véritable coup de foudre », mentionne Dominick.

Suite aux Jeux de Salt Lake City en 2002, l'absence de médaille canadienne en ski de bosses l'incite à quitter son poste au sein de l'équipe canadienne et à devenir entraîneur privé. « À Salt Lake City, nous avions un grand potentiel de médaille et nous sommes passés à côté de très près. Jennifer (Heil) a décroché une quatrième position à un centième de point du podium. J'étais convaincu qu'un encadrement personnalisé aurait fait la différence », affirme l'entraîneur.

Dominick cofonde alors B2Dix, un organisme qui allait soutenir des athlètes canadiens grâce à des fonds privés et leur assurer un encadrement optimal afin de maximiser leur potentiel aux Jeux de Vancouver. Avec la contribution de mécènes comme Stephen Bronfman et André Desmarais, il prend sous son aile quelques athlètes, dont Jennifer Heil et Alexandre Bilodeau. « Nos mécènes nous ont permis de réunir la meilleure équipe (entraîneurs, psychologues et physiothérapeutes) autour de chaque athlète. À ce niveau, c'est ce qui fait la différence entre un podium et une sixième place », affirme Dominick.

Sa stratégie porte fruit. Heil et Bilodeau décrochent l'argent et l'or aux Jeux de Vancouver, un deuxième podium pour Heil qui avait remporté l'or en 2006. L'émotion est forte, la fierté, immense. B2Dix, dont la mission devait se terminer après les Olympiques de Vancouver, décide alors de poursuivre ses activités. « Suite à notre succès, les demandes et les offres se sont succédées. Nous avons donc décidé d'accompagner nos meilleurs athlètes, indépendamment de la discipline, jusqu'en 2020, aux Jeux de Tokyo. Après, on verra. C'est 30 M$ en fonds privés supplémentaires qui leur auront été consacrés », ajoute Dominick.



*Dominick Gauthier*

Parallèlement, il est associé à la compagnie SoapBox de Toronto qui propose des solutions logicielles permettant aux employés et aux dirigeants d'une même entreprise de partager leurs idées pour améliorer leurs processus d'affaires. Dominick est également l'heureux papa de deux jeunes enfants qu'il a eu avec sa protégée devenue sa conjointe, Jennifer Heil. Quand la complicité opère…

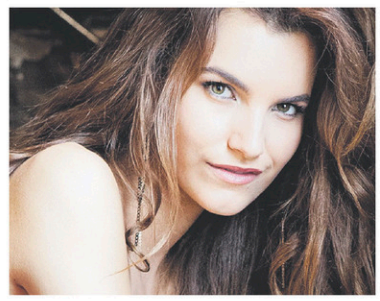
### IMPRESSIONNANT SPA À VALCARTIER

Si vous comptez visiter le Village Vacances Valcartier prochainement, je vous invite à vous offrir quelques heures de repos au surprenant Aroma Spa, situé au premier niveau de l'Hôtel Valcartier. J'y suis allée et fus grandement impressionnée. En plus des soins esthétiques ou massages proposés, le vaste spa d'une superficie de 6000 pieds carrés inclut une piscine intérieure communiquant avec une piscine extérieure, des bassins chauds et froids, un bain vapeur, un sauna finlandais et une aire de détente confortable où un foyer réchauffe l'atmosphère. Les diffuseurs d'huiles essentielles disposés dans les vestiaires et l'aire de repos contribuent au bien-être. www.valcartier.com/fr/spa-valcartier/




### GABRIELLA DE RETOUR AU CENTRE D'ART LACHAPELLE

L'auteure-compositrice-interprète Gabriella, qui s'est démarquée lors de sa participation à l'émission *The Voice* en France en 2016, est de retour en supplémentaire au Centre d'art Lachapelle ce samedi 14 janvier. S'accompagnant à la guitare et au violon, Gabriella sera entourée de musiciens chevronnés pour nous offrir le spectacle *The Story of Oak*, inspiré de son album. En août dernier, c'est à guichet fermé qu'elle charmait La Chapelle avec une performance remplie d'intégrité, d'émotion et d'une grande profondeur. Au moment d'écrire ces lignes, il restait encore quelques billets.



### LA FORÊT MONTMORENCY ACCUEILLE LES MOTONEIGISTES



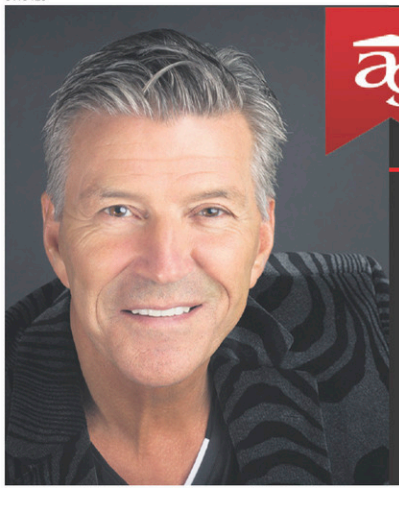
La Forêt Montmorency a lancé en décembre un projet pilote, en collaboration avec l'Association des motoneigistes de l'Arrière-Pays, afin d'ouvrir les portes de son pavillon en tant que relais pour motoneigistes (hébergement, restauration, essence). Le projet pilote est l'étape préliminaire à l'établissement d'un projet de recherche démarré à la faculté de foresterie, de géographie et de géomatique qui vise à mieux comprendre les impacts de la motoneige sur nos écosystèmes. C'est également un moyen efficace d'assurer la pérennité d'une activité touristique plus qu'importante au Québec, représentant des retombées économiques de l'ordre de 143 M$ dans la seule région de la Capitale-Nationale. www.foretmontmorency.ca

### ACTIVITÉS GRATUITES POUR LES PERSONNES À FAIBLE REVENU

La période d'inscription aux activités offertes par Accès-Loisirs Québec aux personnes à faible revenu se déroulera jusqu'au 19 janvier. En collaboration avec les partenaires du milieu, plusieurs activités culturelles, sportives et de plein air pour tous âges sont proposées gratuitement. Les dates et les lieux d'inscription pour la session hiver varient d'un arrondissement à l'autre. Les personnes admissibles doivent se présenter à l'un des points de services du réseau Accès-Loisirs Québec. À noter que si vous avez besoin d'équipement, patins, skis ou autres, vous pouvez vous présenter à la Centrale d'équipements d'Accès-Loisirs Québec située au 3065, 2e Avenue, du lundi au jeudi de 8 h à 17 h. Vous aurez accès gratuitement à une grande variété d'équipement. Pour info : www.accesloisirsquebec.com ou 418 657-4821.



5115429



L'ÉQUIPE
ALAIN GRAVEL



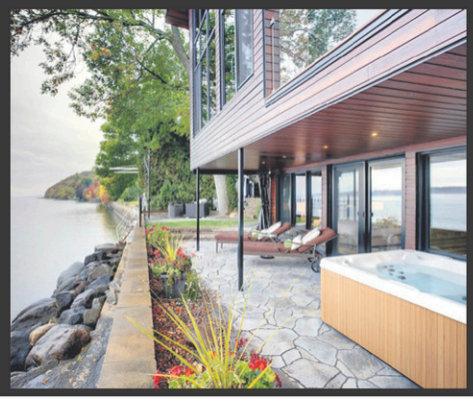
FRANÇOIS DUGAL

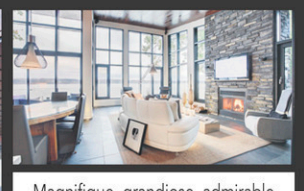


NICHOLAS LÉGARÉ

190, GRANDE ALLÉE OUEST
418 **649.1373**
ALAINGRAVEL.COM
ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE

> PROPRIÉTÉ DU JOUR <

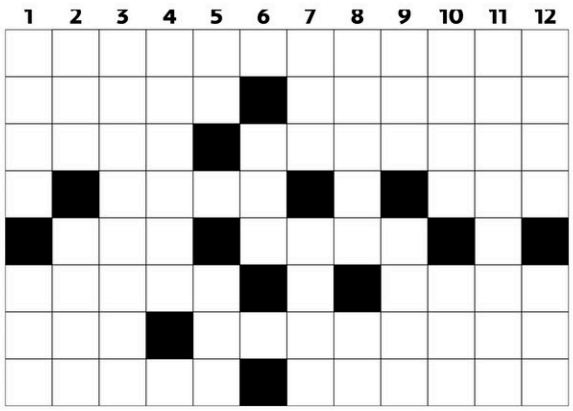




Magnifique, grandiose, admirable et superbe, produit d'exception, bord de l'eau, vue à couper le souffle sur le fleuve, grande intimité. Design et matériaux de qualité.

> + PHOTOS
ALAINGRAVEL.COM

## MOTS CROISÉS JUNIOR



### HORIZONTALEMENT

1 Adresser des félicitations à quelqu'un.
2 Séparé des autres – Qui ne donne pas signe de vie, inanimé.
3 Sert à guider le cheval – Qui parait 12 fois par année.
4 Multitude compacte de petits animaux volants, évoquant un nuage – Comme le poisson dans les sushis.
5 Comptoir où l'on peut consommer – Sensation correspondant à un besoin de l'organisme en eau.
6 Qui a reçu ce qu'on lui devait – Il est protégé par la paupière.
7 Son petit est l'oison – Personne qui se déplace, voyage pour son plaisir.
8 Planète du système solaire, entre Vénus et Mars où nous vivons tous – Ouvertures longues et étroites.

### VERTICALEMENT

1 Substance sécrétée par les abeilles ouvrières – Récipient dans lequel on met de la terre et des plantes.
2 Tente avec audace – Fruit charnu à graines ou à pépins, sans noyau, comme le raisin ou la groseille.
3 Échanger ses services contre de l'argent.
4 Verse des larmes.
5 Article défini – C'est la saison des coups de soleil.
6 Qui sont à moi.
7 Partie intérieure du pain – Corps plus ou moins gros, dur et arrondi que produisent les femelles des oiseaux.
8 Il peut nous faire bailler! – Avant le mi.
9 Venus au monde – Herbe fauchée, séchée et stockée pour la nourriture du bétail.
10 Le magicien en connaît plus d'un – Le soleil s'y lève.
11 Durée qui n'a ni commencement ni fin.
12 Lu de nouveau – Article.

**SOLUTION** du dernier numéro

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | A | B | D | O | M | E | N | ■ | B | E | A | U |
| 2 | S | A | I | S | I | ■ | E | C | R | A | N | S |
| 3 | S | I | R | E | N | E | ■ | R | O | U | T | E |
| 4 | A | L | E | ■ | E | P | A | I | S | ■ | I | ■ |
| 5 | S | ■ | C | R | E | E | R | ■ | S | O | D | A |
| 6 | S | I | T | E | ■ | R | E | J | E | T | O | N |
| 7 | I | L | ■ | I | C | O | N | E | ■ | E | T | E |
| 8 | N | E | O | N | ■ | N | E | U | T | R | E | S |

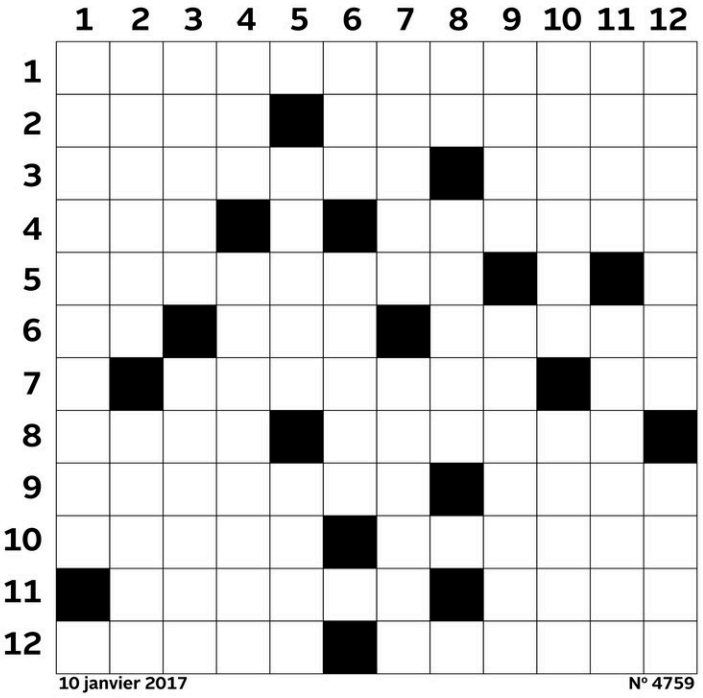
## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

1. Qui a de l'embonpoint.
2. Gaine – Fouiller du regard.
3. Muret formant garde-corps – Sort de terre.
4. Lentille bâtarde – Luettes.
5. Loin d'être bouillant.
6. Id est – Des policiers y travaillent – Presque rouge.
7. Consistance d'une substance – Abréviation médicale.
8. Compositeur américain – Dans l'huile d'olive.
9. Traitent sévèrement – Facile à rejoindre.
10. Crochets doubles – Raconte en détail.
11. Texte bouddhiste – Fils d'Aphrodite.
12. Sorte – Idiotes.

### VERTICALEMENT

1. Qui se reproduit de façon monotone.
2. Elle aime le poisson – Se sert d'un tournevis.
3. Gardienne d'enfants – Débris de verre.
4. Cri des charretiers – Maître-chien.
5. On peut les tanner – Estonien.
6. Abîmé – Drainait la plaie.
7. Frappe le malade – Extrémistes.
8. Lawrencium – Pour boire.
9. Petite alouette des landes – Plante herbacée.
10. Singes aux longs membres – Rien.
11. Idéal – Ne croque plus.
12. Mettre verticalement – Chevilles.



10 janvier 2017 Nº 4759

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | A | R | A | T | H | O | N | I | E | N | ■ |
| 2 | I | P | E | C | A | ■ | P | O | N | T | O | N |
| 3 | S | P | E | C | U | L | E | ■ | F | A | R | O |
| 4 | S | A | L | E | ■ | A | R | R | O | N | D | I |
| 5 | I | R | ■ | N | O | T | E | E | ■ | C | ■ | R |
| 6 | O | U | S | T | ■ | T | R | A | C | H | E | E |
| 7 | N | ■ | U | S | E | E | ■ | C | H | E | F | S |
| 8 | N | I | D | ■ | V | E | S | T | A | ■ | F | ■ |
| 9 | A | N | I | M | E | ■ | T | E | R | T | R | E |
| 10 | I | N | S | U | ■ | B | O | U | L | I | E | R |
| 11 | R | E | T | E | N | U | ■ | R | O | G | N | E |
| 12 | E | S | E | R | I | N | E | ■ | T | E | E | S |

## MOT MYSTÈRE

AERIEN
ALAIRE
AMERRIR
ANCRE
ARMEE
AVION
AVORD

BADIN
BANANE
BANG
BRON

CAPOTER
CELLULE
CIVILE

DCA
DECCA
DERIVER
DOUBLET

EJECTABLE
ELEVON
EMPORT
ENVOL
EQUIPAGE
ESCADRE
ESSENCE

FABRE
FINESSE
FONK
FRANTZ

INTRADOS

JETEE

KLOTEN

LACET
LEADER
LEDUC
LIGNE

MIRAGE

NARITA
NAVETTE
NEZ

PALE
PLACE

RADAR
RAID
ROTOR
ROUE

SON
SOUTE

TERMINAL
TERRAIN
TRAFIC
TUYERE

VOLER

**AERONAUTIQUE - Un mot de 10 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | S | R | A | I | D | E | E | M | F | L | N | N | R | E |
| R | E | O | A | M | E | R | R | I | R | A | I | O | E | E |
| E | C | T | D | C | E | E | I | A | A | N | A | V | L | R |
| V | I | O | O | A | M | Y | A | E | N | I | R | E | O | B |
| I | F | R | V | P | R | U | L | L | T | M | R | L | V | A |
| R | A | O | O | B | A | T | A | I | Z | R | E | E | N | F |
| E | R | R | A | U | R | C | N | V | J | E | T | E | E | I |
| D | T | N | C | E | E | A | S | I | S | T | T | Q | N | N |
| O | G | N | D | T | R | O | M | C | E | L | L | U | L | E |
| U | C | A | E | I | N | I | A | V | I | O | N | I | O | S |
| B | E | U | T | I | R | D | A | N | C | R | E | P | P | S |
| L | R | A | D | A | R | N | E | N | G | I | L | A | N | E |
| E | I | A | G | E | C | E | I | C | Z | A | L | G | O | N |
| T | B | E | E | E | L | B | A | T | C | E | J | E | R | C |
| N | F | O | N | K | L | O | T | E | N | A | N | A | B | E |

**Solution du dernier problème : UNGARETTI** 10-01-2017

## SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 5 | 1 | 2 | 9 | | 4 | | |
| | | | | | 6 | | | 2 |
| | 4 | 6 | | | | 9 | | |
| | 8 | 3 | | | | 5 | | |
| | | 5 | 9 | | | | | 7 |
| | | | | 8 | 7 | | | 1 |
| 1 | | 7 | 4 | | | | 6 | |
| | 6 | | | | 3 | | | |
| | | | 6 | 5 | | | | 3 |

4035

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**SOLUTION DU DERNIER SUDOKU**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 9 | 8 | 1 | 7 | 3 | 2 | 5 | 4 |
| 1 | 4 | 2 | 5 | 9 | 6 | 7 | 3 | 8 |
| 3 | 5 | 7 | 2 | 4 | 8 | 9 | 6 | 1 |
| 9 | 2 | 3 | 7 | 5 | 1 | 4 | 8 | 6 |
| 5 | 7 | 6 | 4 | 8 | 2 | 1 | 9 | 3 |
| 4 | 8 | 1 | 6 | 3 | 9 | 5 | 2 | 7 |
| 2 | 3 | 5 | 8 | 1 | 4 | 6 | 7 | 9 |
| 7 | 1 | 9 | 3 | 6 | 5 | 8 | 4 | 2 |
| 8 | 6 | 4 | 9 | 2 | 7 | 3 | 1 | 5 |

4034

**Niveau de difficulté :** moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

## CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U | S | D | T | P | N | N | D | Q | U | A | B | L | U |
| T | E | S | U | E | O | E | Z | A | R | I | B | O | E |
| L | | I | P | | N | E | | E | U | | | V | O |
| ■ | ■ | ■ | M | ■ | C | D | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | ■ | | | ■ | | | ■ | | | ■ | ■ | | |
| | | ■ | | | | | ■ | | | ■ | | | |
| | ■ | | | ■ | | | | ■ | | | | | |

**Thème : Citation d'Achille Chavée**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**

Citation d'Alphonse Allais : Impossible de vous dire mon âge, il change tout le temps.

## Le métro londonien paralysé par une grève

**LONDRES** — Des millions de Londoniens ont été affectés lundi par une nouvelle grève dans le métro, dernier épisode d'un début d'hiver cauchemardesque pour les voyageurs britanniques confrontés à une multitude de mouvements sociaux.

Le plus vieux métro du monde, inauguré en 1863, a été très fortement perturbé depuis dimanche soir et jusqu'à lundi en début de soirée où la grève a pris fin à 18h (heure locale).

Le trafic commençait à reprendre sur la majorité des lignes mais des tronçons et des stations du centre de la capitale, notamment sur la Central, la Northern et la Piccadilly Line, trois des plus importantes lignes du centre-ville, étaient encore fermés à 19h30, ont constaté des journalistes de l'AFP.

À moins de rester chez eux et de travailler à distance, les Londoniens en étaient réduits à se rabattre sur des bus bondés, leur vélo ou leur voiture, créant de nombreux embouteillages autour et dans la capitale.

La tension était palpable à la gare de Clapham Junction, important nœud ferroviaire au sud de la capitale, qui a dû être évacuée pour engorgement. Le métro londonien assure quelque 4,8 millions de trajets par jour.

Le conflit, qui empoisonne les relations entre la régie Transport of London et les syndicats depuis des années, porte sur la suppression de postes et de guichets dans les stations, prévue dans le cadre de la modernisation du réseau.

Selon les deux syndicats ayant appelé à ce mouvement, plus de 800 postes «cruciaux pour la sécurité dans les stations» ont été supprimés et les promesses de nouvelles embauches ne sont pas suffisantes.

«On a eu des cas où des voyageurs sont tombés sur les rails sans personnel pour gérer la situation. Si nous n'agissons pas, il risque de se passer quelque chose de grave», a déclaré le secrétaire général du puissant syndicat RMT, Mick Cash.

Mais la plupart des voyageurs rencontrés avaient du mal à entendre les arguments des syndicats. «Le monde entier utilise des distributeurs automatiques. Il faut s'adapter aux nouvelles technologies», a ainsi déploré Fiona Stockwell, échouée à la gare de King's Cross. **AFP**

# Six mois difficiles au pouvoir

## La première ministre britannique Theresa May sous le feu des critiques à l'approche du Brexit

**FLORENCE BIEDERMANN**
*Agence France-Presse*

**LONDRES — Son arrivée au pouvoir avait soulevé les espoirs dans un pays déchiré par le référendum sur le Brexit : six mois plus tard, Theresa May est étrillée de tous côtés pour son apparente indécision dans la façon de mener la sortie de l'UE.**

En refusant de révéler sa stratégie de négociation pour les futurs liens avec l'Union européenne, elle a fait naître le soupçon qu'elle n'en avait pas. En revenant sur plusieurs promesses d'améliorer le sort des plus démunis, elle a déçu ceux qui attendaient d'elle un conservatisme plus social.

Son arrivée à Downing Street le 13 juillet avait été accueillie avec un relatif soulagement, au milieu du psychodrame ayant suivi le référendum du 23 juin qui a décidé la sortie du Royaume-Uni de l'UE.

Tandis que les partisans du Brexit se poignardaient dans le dos, celle qui était alors ministre de l'Intérieur, fille de pasteur austère et réservée, était apparue comme la femme fiable qui allait rassembler le pays et mener la barque d'une main ferme.

Elle annonçait alors une série de mesures visant à mettre un frein aux excès de la finance : présence des salariés dans les conseils d'administration, plafond aux rémunérations de grands dirigeants... deux mesures vite retirées.

Lundi, elle a toutefois profité de son premier discours de l'année pour renouveler sa volonté de construire une société «plus forte et plus solidaire». Elle a aussi lancé un appel à écouter les préoccupations des électeurs sur les inégalités, l'immigration et la mondialisation pour éviter qu'ils «se tournent vers les extrêmes».

Son style de gouvernement relevant du *micromanagement* et quelques réactions mesquines — une députée interdite de Downing Street pour avoir critiqué son luxueux pantalon en cuir — n'ont pas amélioré sa popularité dans les milieux politiques, qu'elle n'a d'ailleurs jamais courtisés.

«Je ne trouve pas chez elle ce qu'on attend d'un premier ministre : imagination, agilité, instinct, vision», dit le libéral démocrate Nick Clegg, ex-vice-premier ministre.

### QUE VEUT LA PREMIÈRE MINISTRE?

Et son mantra inlassablement répété, «Brexit signifie Brexit», d'abord apparu comme un gage de respect du vote des électeurs, a rapidement tourné à vide.

Le refus de M^me^ May de partager sa stratégie avec le Parlement lui a en outre attiré le désaveu de la Haute Cour, qui l'a sommée d'informer les élus de ses intentions avant de lancer le divorce avec l'UE. La Cour suprême doit rendre ce mois-ci une décision définitive.

Résultat : après six mois au pouvoir, Theresa May a récolté une cruelle une de l'hebdomadaire des milieux d'affaires *The Economist*, qui l'a baptisée «Theresa Maybe» (Theresa Peut-être). Et pas un jour ne passe sans un éditorial assassin dans la presse.

Le public ne partage cependant pas forcément ces jugements. Selon Matt Singh, blogueur très écouté spécialisé dans l'analyse des sondages, M^me^ May, 60 ans, a réussi à arrimer solidement l'avance de son parti conservateur dans l'opinion. La déconfiture de l'opposition travailliste dirigée par le gauchiste Jeremy Corbyn a certes aidé.



En refusant de révéler sa stratégie de négociation pour les futurs liens avec l'Union européenne, la première ministre britannique Theresa May a fait naître le soupçon qu'elle n'en avait pas. — PHOTO AFP, DAN KITWOOD

«Rappelez-vous la période où elle a pris le pouvoir, elle a rassuré et stabilisé. Elle s'est pas mal débrouillée devant ce défi colossal», relève Pawel Sudlicki, expert indépendant sur l'Europe.

### UN BREXIT SANS SCÉNARIO

«Elle a une vision claire de ce qu'elle veut — le plus large accès possible au marché unique tout en contrôlant l'immigration — mais pas des moyens d'y arriver», ajoute-t-il.

C'est ce qu'a spectaculairement révélé la démission la semaine dernière de l'ambassadeur britannique auprès de l'UE, Ivan Rogers, qui a dénoncé l'impréparation du gouvernement et déploré être dans l'ignorance de ses objectifs de négociation, à moins de trois mois du déclenchement du Brexit, prévu avant la fin mars.

«Oui, nous prenons du temps pour examiner la situation [...] car nous sommes devant des questions complexes», a rétorqué dimanche M^me^ May sur la chaîne Sky News.

Elle a également laissé entendre qu'elle donnerait la priorité au contrôle de l'immigration en provenance de l'UE sur l'accès au marché unique européen.

À la décharge de M^me^ May, un diplomate européen relève qu'elle est devant «des équations difficiles». «Elle doit trouver un équilibre entre la volonté de contrôler l'accès des travailleurs communautaires au marché du travail britannique et la nécessité de préserver les intérêts économiques du Royaume-Uni», tout en tenant compte des divisions de son propre parti et du pays, dit-il.

Et le manque de préparation de son gouvernement est aussi largement dû à la légèreté de son prédécesseur, David Cameron, qui, tout en jetant les dés du référendum, n'avait dans sa manche aucun scénario pour un Brexit.



Une vague de froid venue de Scandinavie touche l'Europe depuis la fin de la semaine dernière, causant de nombreux décès, pour la plupart en Pologne.
— PHOTO AP, AMEL EMRIC

# La vague de froid en Europe continue de faire des victimes

*Agence France-Presse*

**VARSOVIE** — La vague de froid qui touche l'Europe depuis la fin de la semaine dernière, avec des températures polaires qui devraient toutefois s'adoucir dans les prochains jours, a fait au moins 40 morts, pour la plupart en Pologne.

L'organisation Médecins sans Frontières (MSF) a dénoncé lundi la situation «particulièrement préoccupante» de milliers de migrants et réfugiés qui sont bloqués dans les îles grecques, «vivant sous la tente dans des camps surpeuplés», ou dans les Balkans dont certains se sont réfugiés dans des immeubles abandonnés de Belgrade.

Elle fustige «la négligence cynique des politiques des pays européens, aggravée par des températures glaciales et un manque de préparation à l'hiver [qui] a empiré une situation déjà insoutenable pour des milliers d'hommes et de femmes venus chercher une protection en Europe».

Cette vague de froid venue de Scandinavie a provoqué de nombreux accidents de la route comme en France, où quatre ressortissants portugais ont été tués et une vingtaine blessés dans un accident d'autocar dimanche.

Dix personnes encore sont mortes de froid, dimanche en Pologne, où les températures sont restées en dessous de - 20 °C dans certaines régions, a annoncé lundi le Centre gouvernemental de sécurité nationale.

Dix autres personnes étaient déjà décédées vendredi et samedi dans le pays. Selon les prévisions météorologiques, les températures s'annoncent légèrement plus clémentes dans les jours qui viennent en Pologne, mais doivent rester bien en dessous de zéro.

En République tchèque, la vague de froid a fait au moins six morts depuis vendredi, pour la plupart des sans-abri, ont annoncé lundi les autorités.

La vague de froid a commencé à s'atténuer en Europe occidentale, mais il faisait toujours froid lundi en Italie où deux nouveaux décès ont été annoncés par la presse.

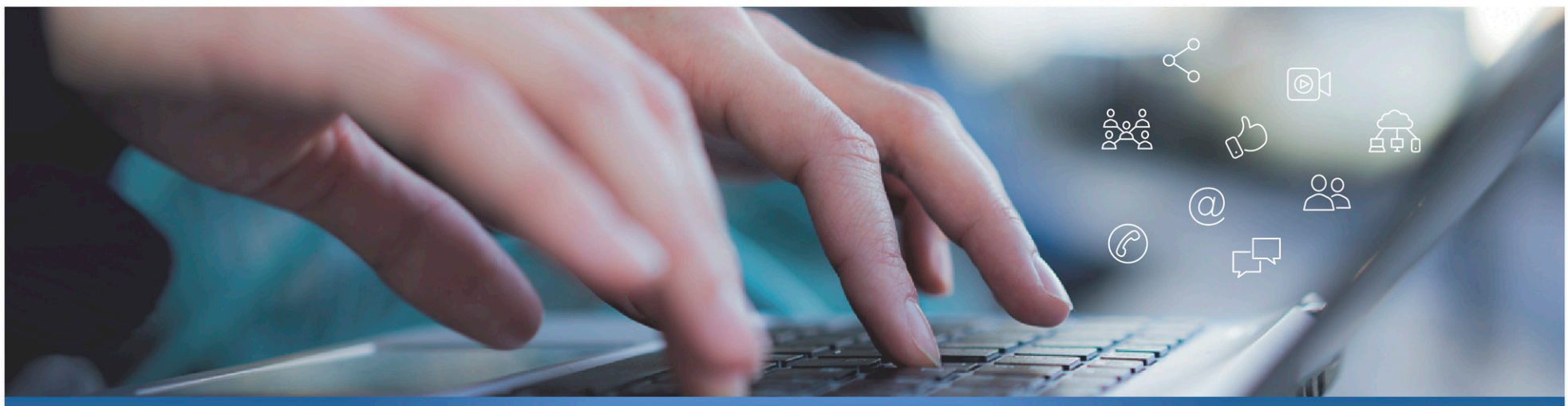
Dans les Balkans, les températures sont descendues jusqu'à - 28 °C durant la fin de semaine en Macédoine et un sans-abri de 68 ans a été découvert mort dans un quartier de la capitale, Skopje.

## COINCÉS EN SERBIE

En Serbie, la température la plus basse a été enregistrée dimanche dans la ville de Sjenica, avec - 33 °C, et la navigation sur le Danube et la Sava a été interrompue.

Selon MSF, 7500 migrants sont actuellement coincés dans ce pays en raison de la fermeture de la route des Balkans. À Belgrade, des dizaines de migrants se sont réfugiés dans un entrepôt désaffecté proche de la gare, en raison des températures atteignant -15 °C dans la nuit de dimanche à lundi.

Ces migrants refusent de rejoindre les centres d'accueil officiels de peur d'être renvoyés vers les pays par lesquels ils sont entrés en Serbie (la Bulgarie ou la Macédoine).



# DANS LA



Pantalon gaucho et haut à motifs géométriques de la collection P/E 2017 d'Eve Gravel — PHOTO FOURNIE PAR EVE GRAVEL



▲ Sac facteur de cuir rose de Rudsak — PHOTO FOURNIE PAR RUDSAK



▲ Le style *street wear* chic, de la collection P/E 2017 de MarcCain — PHOTO FOURNIE PAR MARCCAIN



▲ *Bomber jacket* de la collection P/E 2017 de MarcCain — PHOTO FOURNIE PAR MARCCAIN



**JOSÉE GUIMOND**
*jguimond@lesoleil.com*
*Collaboration spéciale*

Sur la planète mode, il n'est pas exagéré de dire que les astres sont déjà alignés pour 2017, et les spécialistes du domaine ont une bonne idée de ce que les magasineuses averties trouveront sur les présentoirs des boutiques dans les prochains mois. Pour faire un premier tour d'horizon sur les tendances et les styles en vogue cette année, nous avons consulté deux experts : Magaly Lamarre, styliste (notamment pour Laurier Québec) et créatrice des événements mode Prêt-à-(re)porter, et Justin Bellavance, également styliste (notamment pour les Galeries de la Capitale). À *go*, on commence à faire des économies… *go*!

## ARTICLES CLÉS

› Le denim qui a (ou semble avoir) du «vécu» vole la vedette cette année, s'entendent Magaly Lamarre et Justin Bellavance. Pour son jeans, on privilégiera donc celui qui a un aspect «déjà porté», brute, même jusqu'à avoir des ourlets effilochés et des trous.

› On ressort nos *bomber jackets* de l'an passé pour 2017, et on en trouvera de tous les styles, du plus sport au plus chic. On aime aussi beaucoup ceux qui sont réversibles.

› Le haut «à la Bardot» (qui dénude les épaules) est un indispensable cette année, selon M. Bellavance.

› Un autre indispensable à greffer à sa garde-robe, c'est la jupe à plis accordéon (longs plis verticaux), ajoute Mme Lamarre. Les plus audacieuses oseront les plis accordéon sur des pantalons (à jambes larges, on s'entend).

› Il vous faut aussi absolument un vêtement avec des broderies, un élément fort en 2017.

› Et cette année, on sort nos chevilles : le pantalon cheville (*ankle pants*) sera partout et même «imposé», prévient Magaly Lamarre. Notons également la réapparition du gaucho, la suite logique du palazzo, qui avait effectué un (certain) retour en 2016.

## STYLES TENDANCE

Plus que jamais, le *streetwear* (plus ou moins chic mais de qualité) est en vogue. C'est le temps de mettre sa «calotte sur le côté», image Justin Bellavance.

Son complément, le sport chic (ou athlétique chic), tient également encore le haut du pavé. «On s'inspire des coupes et des détails de sport, que l'on choisira dans des matières nobles pour nos looks au quotidien», conseille Mme Lamarre. Et non, vos vêtements d'entrainement portés en ville n'entrent pas dans cette catégorie, précise la styliste.

Soulignons aussi la toujours forte tendance «années 80», qui amène avec elle ses coupes asymétriques… et ses couleurs difficiles à manquer.

## IMPRIMÉS VEDETTES

› Les motifs géométriques
› Les rayures horizontales (largeurs et couleurs variées)
› L'effet *patchwork*

## MATIÈRES ET TEXTURES À SIGNALER

› Le cuir. «Il prend de la place dans les garde-robes ce printemps», affirme Justin Bellavance, et fait compétition à la dentelle, la maille, ainsi que la soie. Et le cuir se portera toutes les saisons, de toutes les façons (haut sans manche, jupe, casquette, etc.), et de toutes les couleurs, seconde Magaly Lamarre. Le perfecto court et cintré, qui s'agence facilement avec tout, est le choix de la styliste.

› Le lamé doré ou argenté. Toujours d'actualité.

› La transparence (tulle, mousseline, résille, dentelle)



◂ Dentelle et transparence sont toujours prisés. — PHOTO FOURNIE PAR H&M

**SUR LE WEB**
TOUS NOS TEXTES MODE
**mode.lesoleil.com**

POUR NOUS JOINDRE
***mode@lesoleil.com***

facebook/lesoleildequebec

@cyblesoleil

# GARDE-ROBE EN 2017

## COULEURS CHOUCHOU

- La couleur de l'année choisie par Pantone est Greenery, un vert pomme assez soutenu, et cette couleur sera également utilisée pour les vêtements, assure M^me^ Lamarre. Si juste à y penser, votre teint tourne au vert, M^me^ Lamarre suggère de la porter en imprimé (pour doser sa présence), ou l'intégrer en accessoire.
- Le rose dans tous ses états.

## EN VRAC

- Les volants et les frisons
- Les manches surdimensionnées
- Les hauts à col *choker*
- Le sac banane réinventé (de luxe, bien sûr)
- L'espadrille chic
- La babouche berbère

## LES *OUT*

Les stylistes sont toujours dubitatifs quand on leur pose cette question, soulignant que dans le fond, la mode, on la personnalise comme on veut. Justin Bellavance suggère surtout d'éliminer de sa garde-robe tout ce qui est désuet, défraîchi, et dont les couleurs sont «désaturées». Et pour nous faire plaisir, Magaly Lamarre mentionne qu'en 2017, on peut dire au revoir au règne des *studs*, aux pantalons taille basse (yé!), et que côté chaussures, on misera davantage sur les talons plats ou pas trop hauts, plutôt que sur les vertigineux (re-yé!).

Magaly Lamarre, styliste
**www.magalylamarre.com**
**www.laurierquebec.com**

Justin Bellavance, styliste
**www.galeriesdelacapitale.com**



MAGALY LAMARRE, STYLISTE

— PHOTO VALÉRIE BUSQUE



JUSTIN BELLAVANCE, STYLISTE

— PHOTO DAVID CANNON



◂ **Casquette de cuir de Rudsak**

— PHOTO FOURNIE PAR RUDSAK



▾ **Perfecto de cuir de Rudsak**

— PHOTO FOURNIE PAR RUDSAK

**Blouse avec broderie, Vero Moda pour Icône, chez Simons** ▸

— PHOTO FOURNIE PAR SIMONS







◂ **Chandail à volant et jupe à grands plis verticaux, collection Icône chez Simons**

— PHOTO FOURNIE PAR SIMONS






▴ **Un mélange harmonieux : haut style Bardot à manches longues et volants, jeans effiloché, accent de vert de la collection P/E 2017 de MarcCain**

— PHOTO FOURNIE PAR MARCCAIN



▴ **Haut à coupe asymétrique de Rudsak**

— PHOTO FOURNIE PAR RUDSAK

# opinions

Président et éditeur CLAUDE GAGNON Éditeur adjoint et v.-p. information GILLES CARIGNAN

ÉDITORIAL

## Des Bahamas aux sous-sols d'église

BRIGITTE BRETON
bbreton@lesoleil.com



Après avoir passé les vacances des Fêtes sur l'île privée d'un riche leader religieux dans les Bahamas, Justin Trudeau fait faux bond aux élites politiques et économiques du sommet de Davos, préférant plutôt aller à la rencontre des Canadiens «ordinaires» dans des cafés et des sous-sols d'église. Une opération charme et de relations publiques qui ne trompe personne et qui risque d'alimenter le cynisme.

Bien sûr, il est souhaitable, voire indispensable, que les élus restent branchés sur les réalités et les besoins des citoyens. On leur reproche trop souvent d'être déconnectés du «monde ordinaire», de vivre dans leur bulle et d'être trop attentifs aux revendications des divers groupes de pression et des élites économiques.

### Trudeau sent le besoin de corriger le tir et de se rapprocher des citoyens

C'est positif que le premier ministre Trudeau veuille garder un contact direct avec monsieur et madame Tout-le-Monde. Le hic en ce début d'année, c'est que M. Trudeau semble vouloir des rencontres dans les cafés et les sous-sols d'église du Canada au cours des trois prochaines semaines, pour faire oublier d'autres rencontres et d'autres façons de procéder critiquées ces derniers mois.

Notamment, ces cocktails à 1500 $ organisés dans des lieux privés pour financer le Parti libéral du Canada et avoir la possibilité de discuter avec le premier ministre ou un important ministre.

Il y a aussi eu ce projet de loi C-29 avantageux pour les grandes banques mais désastreux pour les consommateurs, notamment pour ceux du Québec bien protégés par la Loi sur la protection du consommateur. Pour un gouvernement prétendant défendre la classe moyenne, le message était pour le moins contradictoire. Ottawa a dû se raviser.

Justin Trudeau a aussi commencé l'année sur une critique. Il n'a pas jugé nécessaire d'être présent à Ottawa pour marquer le 150e anniversaire de la Confédération. Il était déjà en vacances aux Bahamas, chez un milliardaire dont la fondation est inscrite au registre des lobbyistes du Canada.

Manifestement, le premier ministre et son équipe veulent rapidement corriger le tir et ne pas perdre leur précieuse popularité. Une popularité certes en baisse, mais encore élevée pour un gouvernement en poste depuis plus d'un an.

M. Trudeau ne se rendra pas comme prévu en Suisse du 18 au 20 janvier, pour le sommet de Davos qui regroupe plusieurs dirigeants de la planète et l'élite économique. Il reste au pays. Il procédera à un remaniement ministériel dès mardi et partira à la rencontre de citoyens au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique et dans les Prairies.

Quel est l'objectif exact de ce rapprochement avec les Canadiens? C'est bien beau les discussions dans les cafés et les sous-sols d'église. Ça donnera sûrement de belles photos. Mais est-ce uniquement pour faire oublier les faux pas de la première année du mandat, pour légitimer des décisions passées et futures, pour tester l'acceptabilité de mesures qu'Ottawa souhaite introduire dans le prochain budget ou dans son menu législatif?

Bien des citoyens réclament une meilleure écoute de la part des politiciens. Mais cette écoute doit être réelle, sincère. Pas une consultation bidon pour donner bonne conscience aux élus et leur permettre de dire qu'ils tiennent compte de l'avis des citoyens. Pas des échanges pour détourner l'attention de sujets plus délicats et plus négatifs pour le gouvernement. Pas une simple opération de séduction.

Justin Trudeau a promis de faire de la politique autrement, différemment. Voilà une occasion de voir si ce n'était qu'un beau discours. Voilà aussi une occasion de vérifier si de retour au pouvoir après en avoir été privé, les libéraux reprendront rapidement les mêmes travers.




MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
*Collaboration spéciale*

*La La Land*, est-ce un film sur le Saguenay?

POINT DE VUE

## Que cache votre décision, M. Bussières?

***Christophe Navel***
*Québec*

Nous apprenions avec étonnement, le 4 janvier, que le conseiller du district Montcalm–Saint-Sacrement, Yvon Bussières, quittait Démocratie Québec afin de siéger comme indépendant au nom du soi-disant «bien commun» et de la non-partisanerie. Sérieusement?

Certes, les conseillers indépendants ont leur pertinence dans certains cas. Toutefois, à l'heure où la Ville de Québec a grand besoin de se renouveler et où la machine Labeaume arrive à bout de souffle, le moment semble bien mal choisi pour exprimer sa dissidence.

M. Bussières, au nom du bien commun, il apparaît plus stratégique et courageux de travailler en équipe, d'être solidaire et non pas solitaire. À plusieurs, on va plus loin. Ce projet commun, que propose Démocratie Québec, n'ira pas loin si ceux-là mêmes qui l'invoquent préfèrent faire cavalier seul. Bien sûr, il semble plus simple de ne pas avoir à faire de compromis, de ne pas avoir à s'entendre avec les autres, de se contenter d'émettre sa propre opinion dans un rôle où, en fin de compte, la décision finale incombera toujours à un autre. Certes, le travail d'équipe suppose des concessions, mais n'est-ce pas de cette façon que l'on construit la démocratie et l'avenir d'une ville? Ce n'est pas en s'isolant que l'on peut améliorer les choses, M. Bussières. Votre seul but politique est-il donc de rester dans l'opposition?

Démocratie Québec a fait d'énormes gains au cours des derniers mois. Après autant d'années d'engagement politique et citoyen, auriez-vous peur de vous retrouver au pouvoir? Votre rôle d'opposant vous tient-il tant à cœur? Dans quel intérêt, Monsieur Bussières, avez-vous pris cette décision dont vous n'avez même pas cru bon discuter au préalable? Quoi que vous en disiez, on ne quitte pas le navire sans raison pour aller ramer tout seul en pleine mer. Pourquoi les citoyens de Montcalm–Saint-Sacrement placeraient-ils leur confiance dans un individu qui souhaite fuir le pouvoir alors qu'une véritable alternative s'offre désormais à eux? Le but d'un politicien n'est-il pas précisément de se donner le pouvoir d'agir?

Au regard de la faiblesse des arguments que vous avancez, M. Bussières, votre décision reflète soit une piètre analyse de la situation politique municipale, soit une intention cachée. Les citoyens ont le droit de connaître les véritables raisons qui motivent votre départ. Merci de nous en faire part.

POINT DE VUE

# La Russie s'implante au Proche-Orient

***David Bensoussan***,
*professeur de sciences à l'Université du Québec à Montréal*

La Russie s'est impliquée militairement et en grande fanfare dans la guerre civile syrienne et se fraye une présence politique et militaire dans l'ensemble du Moyen-Orient pour policer l'ensemble de la région. Le pays souffre de la baisse du prix du pétrole qui représente les deux tiers de ses exportations ainsi que des sanctions imposées par l'Union européenne après l'annexion de la Crimée et le soutien apporté aux séparatistes ukrainiens. La Russie cherche des moyens de développer de nouveaux marchés et notamment celui des ventes d'armes. Sur le plan interne, la population déçue par rapport aux attentes de l'ouverture à la démocratie et par le recul économique se replie sur le nationalisme, ou encore l'Eurasianisme : le groupe de Shanghai créé par la Russie inclut la Chine et les républiques de l'Asie centrale.

Le message que Moscou fait passer est que, contrairement au président Obama qui a poussé le président égyptien à démissionner, la Russie reste fidèle à ses alliés et s'affirme dans la région. En outre et bien que la Russie dispose en Syrie d'une base aérienne dotée de batteries antiaériennes S-300 et S-400 qui couvrent la Méditerranée orientale, le porte-avions russe *Amiral Kuzentsov* mouille en Méditerranée pour affirmer le nouveau statut international de la Russie. Pour cela, la Russie avance ses pions en Syrie, en Égypte et en Turquie de façon à affaiblir l'Arabie et à éviter une confrontation avec Israël.

## L'ÉGYPTE

L'Arabie Saoudite a financé l'achat d'armement russe pour l'Égypte et fournit à ce pays du pétrole à prix réduit. Toutefois, un différend subsiste et commence à séparer ces deux pays. D'une part, l'Égypte du président Sissi tient à garder en place le président syrien, redoutant un État dirigé par des Frères musulmans autant qu'une emprise sérieuse de l'Iran sur ce pays. Aussi, le président Sissi se méfie du soutien de l'Arabie Saoudite aux rebelles islamistes de Syrie. D'autre part, l'Égypte s'est montrée peu empressée d'appuyer militairement Ryad dans sa lutte contre les Houtis du Yémen. Aussi, les Saoudiens ont cessé les livraisons de pétrole à l'Égypte en novembre 2016, livraisons qui faisaient partie d'une aide de 23 milliards $ promise plus tôt dans l'année. Cette distanciation profite à la Russie, en resserrant ses liens militaires avec l'Égypte.

## LA TURQUIE

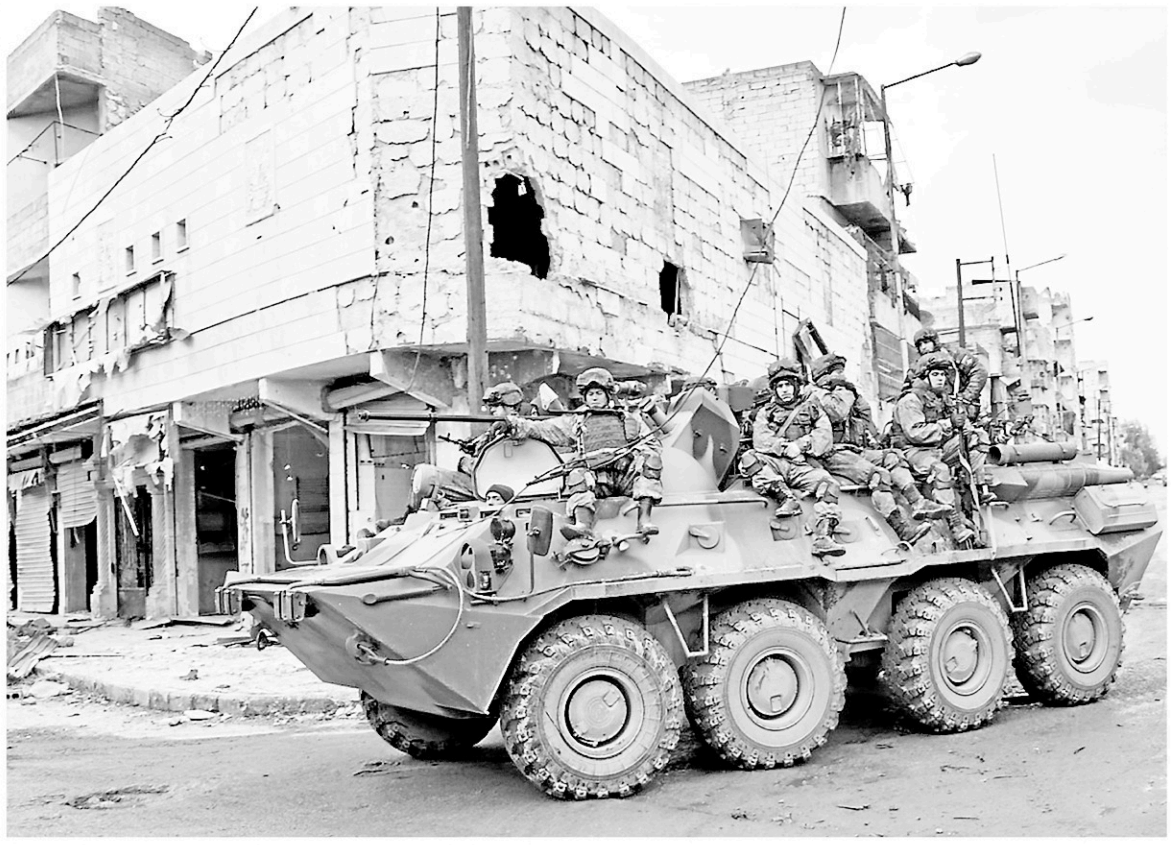
Lorsque la Turquie abattit un avion russe à sa frontière, Vladimir Poutine a cessé les échanges commerciaux et déclenché une campagne médiatique contre le président Erdogan et ses proches. Pour mettre la Turquie au pas, la Russie a courtisé les Kurdes et le stratagème a réussi. Un *modus vivendi* semble avoir été négocié entre la Russie et la Turquie, permettant à cette dernière de maintenir son invasion au nord de la Syrie entre deux poches de territoire contrôlées par les Kurdes. Pour ne pas demeurer en reste, l'Iran a émis de nouvelles exigences qui ont retardé l'évacuation d'Alep négociée par la Russie et la Turquie tout en maintenant le bombardement massif des populations qui y sont piégées.

## L'IRAN

À court terme, l'Iran et la Russie ont un objectif commun : remplir l'espace du Proche-Orient évacué par le président Obama et affaiblir l'Arabie qui contrôle la baisse du prix du pétrole et porte un grand préjudice à l'économie iranienne et à l'économie russe dont le PNB a diminué de 35 % en l'espace de cinq ans. Les nombreuses condamnations à mort d'espions à la solde de l'Iran en Arabie Saoudite dénotent l'escalade du degré de tension entre l'Iran et l'Arabie.

En Iran, des avions russes ont décollé de la base aérienne Shahid Nojeh pour bombarder l'État islamique. Le vice-amiral iranien Ali Shamkani a déclaré : «Notre relation avec la Russie est stratégique… toutes nos bases sont ouvertes à la Russie.» Déjà en 2005, le président iranien Ahmadinejad avait entamé un rapprochement avec la Russie, allant même jusqu'à retirer l'appui iranien au Kosovo dont la population est musulmane à 98 % et le donner à la Russie. Sous la gouverne d'Ahmadinejad, la Russie a construit la majorité des 22 nouveaux réacteurs nucléaires et un contrat d'acquisition de batteries antiaériennes S300 a été conclu.

Les succès relatifs de l'Iran au Moyen-Orient contribuent à affaiblir l'Arabie Saoudite. Au nombre de ces succès iraniens, on peut dénoter l'acheminement de près de 120 000 combattants en Syrie qui y affrontent les Sunnites, la prise du pouvoir de la capitale yéménite par les Houtis chiites auxquels un armement sophistiqué a été offert, incluant des fusées sol-sol Zelzal, ainsi que l'imposition d'un nouveau président libanais soutenu par le Hezbollah. En outre, le Qatar investit près de 10 milliards $ dans l'industrie pétrolière russe, ce qui prête à penser qu'à long terme, la Russie compte bien contrôler un gazoduc qui acheminerait le gaz qatari et iranien vers l'Europe par le biais de la Syrie afin d'établir le monopole mondial en matière de gaz.



**Cette photo, fournie par le ministère russe de la Défense, montrerait des ingénieurs de l'armée russe conduisant un véhicule de combat pour une opération à Alep, en Syrie.** — PHOTO AP, SERVICE DE PRESSE DU MINISTÈRE RUSSE DE LA DÉFENSE

## LA SYRIE

Bien que le président russe Poutine ait affirmé que l'intervention militaire en territoire syrien serait de courte durée, l'expédition d'armes sophistiquées s'est poursuivie avec l'envoi de conseillers puis le déploiement d'avions et de troupes qui protègent la base russe de Tartous. La Russie dirige plus de 90 % de ses attaques contre les rebelles syriens plutôt que contre l'État islamique. L'aide iranienne à la Syrie se chiffre à 2 milliards $, et sert essentiellement à payer les fournitures militaires russes à la Syrie. En outre, la Russie ne fait rien pour empêcher que le matériel militaire fourni à la Syrie soit envoyé au Hezbollah libanais. Mais elle ne fait rien en plus pour empêcher Israël de pilonner ces convois destinés au Hezbollah. Et les livraisons d'armes se continuent…

Il va sans dire que la Turquie, l'Égypte et l'Arabie Saoudite dépendent encore beaucoup des États-Unis : leur infrastructure militaire en dépend beaucoup. Le nouveau président américain Trump doit prendre des décisions quant au rôle que les États-Unis pourront jouer en prenant en considération un nouvel arrangement avec la Russie et la renégociation du traité des 5 + 1 et de l'Iran portant sur le nucléaire. Indépendamment de leur superpuissance militaire, les États-Unis disposent de plusieurs leviers économiques pour assurer que leurs objectifs sont atteints.

## L'IRAK

La Russie a repris ses ventes d'armes à l'Irak, pays divisé en un Kurdistan autonome au nord, un gouvernement à majorité chiite au Sud et par une population sunnite piégée par l'État islamique au centre. L'État islamique a été l'excuse officielle de l'intervention russe mais il n'a pratiquement pas été attaqué par les forces russes. L'Irak est à la merci de nombreuses milices chiites dont la majorité est d'obédience iranienne.

L'intervention militaire russe en Syrie défie tout entendement, laissant l'Occident dans une situation de perplexité. En effet, la résolution russe est sans détour : la préoccupation humanitaire est bien le cadet des soucis de l'Armée rouge qui ne s'embarrasse de rien : 40 % des victimes des frappes russes sont des civils. La réaction mitigée de l'Occident au drame touchant les civils syriens fait en sorte que la loi du plus fort relègue la morale et les droits de la personne en second plan. À moins que les puissances occidentales fassent plus que protester du bout des lèvres, il est fort probable qu'une fois que la Syrie sera complètement passée sous le contrôle du président Assad, la ville de Mossoul subisse le même sort qu'Alep.

La construction du gazoduc Qatar-Méditerranée sera alors possible.

## ÉCRIVEZ-NOUS

**Pour être publié sur nos plateformes, écrivez-nous à opinions@lesoleil.com. Maximum 1000 caractères. Inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre le jour.**

affaires

TORONTO
15 388,95
- 76,42

TSX 60
907,90
- 5,79

NASDAQ
5531,82
+ 10,76

NEW YORK
19 887,38
- 76,42

LE DOLLAR
+ 0,02
¢US 75,59

**DETROIT**
L'AUTOMOBILE MONTRE PATTE BLANCHE À TRUMP
32

facebook/lesoleildequebec
@cyblesoleil



Le projet du Groupe Résidences du Patrimoine devrait compter entre 420 et 450 logements pour aînés sur le boulevard Wilfrid-Hamel, près de l'hôtel Le Château Repotel. — IMAGE FOURNIE PAR LE GROUPE RÉSIDENCES DU PATRIMOINE

L'ANCIENNE-LORETTE

# Un mégaprojet pour aînés de 50 M$

**EXCLUSIF**



**JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON**
*jmgagnon@lesoleil.com*

**Le Groupe Résidences du Patrimoine sort le chéquier. L'entreprise québécoise investira près de 50 millions$ dans un développement pour personnes âgées comptant entre 420 et 450 logements à L'Ancienne-Lorette, a appris *Le Soleil*.**

Joint lundi, le fondateur et copropriétaire de la compagnie, François Audet, a confirmé ses intentions pour le terrain situé au 6541, boulevard Wilfrid-Hamel, près de l'hôtel Le Château Repotel.

Le site d'environ 200 000 pieds carrés appartenait jusqu'au début du mois de décembre à l'homme d'affaires Jacques Robitaille, propriétaire de la chaîne Les Hôtels JARO. Le Groupe Résidences du Patrimoine et ses partenaires, notamment l'entreprise Constrobourg, ont déboursé 5,7 millions $ pour s'en porter acquéreurs ainsi que de l'édifice qui l'occupe, un restaurant Mikes. Ce dernier déménagera au cours des prochains mois.

La hauteur du nouveau développement variera entre huit ou neuf étages, certains plans restant à peaufiner. Les travaux se réaliseront au maximum en quatre phases. Et les différents édifices, trois ou quatre, devraient être reliés par des passerelles. La première pelletée de terre — pour la phase 1 évaluée à 25 millions $ — est prévue pour l'été 2017 et les travaux devraient être terminés à l'automne 2018. Dans son ensemble, le projet, qui prévoit également deux étages de stationnement sous-terrain, devrait être prêt en 2020.

«Nous souhaitons créer une petite communauté pour aînés avec un complexe de 420 à 450 appartements ou condos. C'est un projet qui va être évolutif. C'est vraiment un beau secteur», indique au bout du fil M. Audet, précisant que pour les condos, le nombre reste à déterminer. Ce dernier variera en fonction de la demande. «Dans le développement, on va retrouver entre autres des piscines intérieure et extérieure, salles à manger, salon de quilles, salons, bibliothèque, pharmacie, épicerie, salle de bricolage...», énumère-t-il.

La phase 1 du complexe comprendra 220 unités d'appartement. Le bâtiment sera érigé devant l'avenue Jules-Verne. «Ensuite, cela va être des phases de soins, de 120 à 150 unités, ainsi que des appartements, entre 120 et 150, près du boulevard Hamel», explique l'homme d'affaires, notant que le complexe s'adressera aux personnes automnes et semi-automnes. Le prix des logements variera entre 1500 $ et 2000 $, dépendamment de leurs dimensions. Le prix des condos n'est pas encore déterminé.

### SURFACE COMMERCIALE

Au rez-de-chaussée du bâtiment se trouvant devant le boulevard Hamel, une surface commerciale figure dans les plans de M. Audet. Notons que l'établissement abritant le restaurant Mikes devrait être intégré au développement immobilier. C'est l'architecte Yvan Deschênes, de la firme du même nom, qui a été mandatée pour l'ensemble du projet.

> Le Groupe Résidences du Patrimoine entend favoriser les commerces de proximité pour les résidents du secteur

«On veut au rez-de-chaussée des services de proximité pour nos clients et les résidents du secteur, qu'on ne retrouve pas nécessairement aux alentours à L'Ancienne-Lorette. Par exemple un boucher, un fleuriste, un pâtissier, un petit comptoir café. Des commerces où les gens vont pouvoir se promener comme un peu dans les Halles Sainte-Foy», illustre-t-il.

Le Groupe Résidences du Patrimoine possède actuellement six résidences — environ 700 unités — à travers la province. L'entreprise qui a vu le jour en 1996 emploie présentement 175 travailleurs et prévoit faire bondir ce nombre à plus de 350 ou 400 au cours des prochains mois. D'ailleurs, d'autres annonces de résidences sont à prévoir en 2017, promet le fondateur de la compagnie, qui envisage d'injecter dans la région de Québec cette année au moins 50 millions $, dans trois projets d'envergure, dont celui à L'Ancienne-Lorette.

«Les études démontrent que le besoin pour des résidences au Québec d'ici 2026 est de 58 000 portes. Il y a en ce moment environ 10 000 portes en projets. Il y a une forte demande. C'est un marché très prometteur», conclut M. Audet.

En effet, d'ici 2021, la Société canadienne d'hypothèques et de logement prévoit pour la région métropolitaine de recensement (RMR) de Québec une croissance annuelle de 3461 personnes de 75 ans et plus et de 4502 annuellement pour la période de 2022 à 2026. Elle estime que le marché aura besoin pour les cinq prochaines années d'environ 3650 logements supplémentaires pour personnes âgées afin de répondre à la demande et, par la suite, de 4750 logements de plus jusqu'à 2026.

# Spotify offre un poste de président des listes de lecture à Obama

**NEW YORK** — Spotify a publié lundi une offre d'emploi destinée à recruter un président des listes de lecture, un poste sur mesure pour Barack Oabama, selon le directeur général de la plateforme de musique en ligne, Daniel Elk.

«Hey @BarackObama, j'ai entendu dire que vous étiez intéressé par un rôle chez Spotify. Avez-vous vu celui-là?» a *tweeté* le dirigeant suédois, en ajoutant un lien vers l'annonce.

Selon le descriptif du poste, le futur président des listes de lecture devra posséder «au moins huit années d'expérience à la tête d'une nation de premier plan».

Pour s'assurer qu'Angela Merkel ou l'ancien premier ministre canadien Stephen Harper, entre autres, n'aient pas l'idée de postuler, Spotify a ajouté d'autres mentions qui correspondent clairement au seul profil du président des États-Unis sortant.

Le candidat devra ainsi avoir «de bonnes relations avec de nombreux artistes et musiciens. Kendrick Lamar est venu jouer à votre fête d'anniversaire? Venez nous raconter ça», explique l'annonce, en référence au passage du rappeur à la Maison-Blanche à l'occasion des 55 ans de Barack Obama, en août dernier.

Autre critère, le futur président des listes de lecture devra posséder un «bon esprit d'équipe, une excellente éthique de travail, un comportement amical et chaleureux, et un prix Nobel».

Barack Obama s'est souvent vanté, sur le ton de l'humour, de la qualité de ses listes de lecture.

Lors des deux derniers étés, la Maison-Blanche a publié la liste musicale officielle des vacances du président des États-Unis, accompagnée d'une liste de livres. Quelques heures après sa publication, en août dernier, la liste de lecture est devenue la plus écoutée sur Spotify.

L'annonce publiée lundi faisait également suite à un message publié il y a quelques jours sur Instagram par la femme de l'ancien ambassadeur des États-Unis en Suède, Mark Brzezinski.

Selon elle, lors d'une réception à la Maison-Blanche, Barack Obama lui a expliqué, en référence à son déplacement à Stockholm: «J'attends toujours mon poste chez Spotify... parce que je sais qu'ils ont adoré ma liste de lecture.» **AFP**

RÉGION MÉTROPOLITAINE DE QUÉBEC

# La rareté de la main-d'œuvre coûte près de 4000 emplois

**JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON**
*jmgagnon@lesoleil.com*

**La région métropolitaine de recensement (RMR) de Québec conserve son trône canadien avec un taux de chômage moyen de 4,6 % en 2016. De quoi se bomber le torse. Toutefois, la moins bonne nouvelle, c'est que l'année s'est soldée par une perte nette de 3800 emplois par rapport à 2015.**

Pourquoi? Le manque de main-d'œuvre disponible dans la région explique en partie ce recul de l'emploi, répond au *Soleil* l'économiste principal de Québec International, Louis Gagnon. «La rareté de candidats potentiels a été la principale cause, alors que la région a vu sa population active diminuer de 1 % par rapport à 2015 [- 4700 personnes]. Notons également que le nombre de personnes à la recherche d'un emploi s'est replié en 2016, pour atteindre 21 000 personnes, contre 27 900 en 2015», poursuit-il, ajoutant du même souffle que la croissance de l'emploi à plein temps (+ 1800) n'a pas été suffisante «pour combler la pause observée du côté de l'emploi à temps partiel [-5600]».

En 2015, selon les données de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada, la RMR de Québec, qui couvre essentiellement le territoire des villes de Québec et de Lévis, avait enregistré une cuvée exceptionnelle avec la création de 8600 emplois et le taux de chômage moyen avait été de 4,7 %. Pour 2016, la région a terminé l'année avec 438 500 emplois.

L'un des rares secteurs s'étant distingués entre les mois de janvier et décembre dernier est celui des services avec la création de 2600 emplois, «en raison des besoins du côté des services d'affaires, de l'administration publique, du milieu commercial et du secteur récréotouristique», note l'économiste de Québec International.

## INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE

À l'opposé, l'industrie manufacturière a quelque peu souffert avec 2900 postes en moins. «Ce secteur est revenu près de son niveau d'équilibre et s'est ajusté aux nouvelles réalités du marché international», explique M. Gagnon. Quant à l'industrie de la construction, «elle s'est ajustée à la baisse de régime sur les chantiers résidentiels et non résidentiels». Le nombre d'emplois a chuté de 3600.

Le faible taux de chômage et la population vieillissante forceront donc de nouveau en 2017 les entreprises à relever un défi de recrutement et à peaufiner leurs techniques pour attirer de nouveaux talents dans leur entreprise. Selon M. Gagnon, la diversification économique demeurera un facteur clé pour la création d'emplois au cours des prochains mois.




Le secteur des services, notamment grâce à l'industrie récréotouristique, a été épargné par le recul des emplois.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«La disponibilité des candidats potentiels, qui s'inscrit comme un enjeu régional important, influencera grandement les gains de la prochaine année. Toutefois, les entreprises sont de plus en plus sensibilisées à cette problématique-là», se réjouit M. Gagnon, notant que la robotisation et l'automatisation de certains processus viendront donner un coup de pouce aux entrepreneurs pour pallier la rareté de main-d'œuvre ainsi que l'augmentation des immigrants dans la région.

L'économiste ne croit pas que le manque de main-d'œuvre pourrait avoir un impact sur le choix des entreprises désirant s'établir à Québec. «Les entreprises continuent d'investir, alors ils sont confiant de trouver de la main-d'œuvre disponible. Nos universités, nos cégeps et les autres écoles de formation professionnelle sont remplis. Il y a là un potentiel de main-d'œuvre. Le fait que l'économie de Québec est en croissance, cela permet aussi aux compagnies d'attirer des travailleurs. Il y a également plusieurs politiques qui font en sorte que des entreprises étrangères veulent investir dans la région de Québec», conclut-il.

À travers la province, selon les données de Statistique Canada, le nombre d'emplois a grimpé pour une deuxième année, avec un gain de 36 100. Quant au taux de chômage, il s'est établi à 7,1 %, soit le plus faible taux observé en 40 ans.

## Portrait de l'emploi pour les huit principales villes canadiennes

| VILLES | TAUX DE CHÔMAGE (%) | | TAUX D'EMPLOI (%) | |
|---|---|---|---|---|
| | 2015 | 2016 | 2015 | 2016 |
| Québec | 4,7 | 4,6 | 66,0 | 64,9 |
| Toronto | 7,0 | 7,0 | 62,2 | 61,9 |
| Montréal | 8,4 | 7,7 | 60,8 | 61,1 |
| Vancouver | 5,9 | 5,4 | 60,9 | 62,8 |
| Calgary | 6,4 | 9,4 | 69,1 | 66,7 |
| Edmonton | 6,0 | 7,4 | 69,0 | 67,8 |
| Ottawa | 6,5 | 6,5 | 64,7 | 64,7 |
| Winnipeg | 6,0 | 6,6 | 65,0 | 64,1 |

Sources : Statistique Canada et Québec International

SALON DE DETROIT

# L'automobile montre patte blanche à Trump

**TANGI QUEMENER ET LUC OLINGA**
*Agence France-Presse*

DETROIT — Mis sous pression par Donald Trump, les grands groupes automobiles ont montré patte blanche lundi au salon de Detroit en vantant leurs investissements aux États-Unis, par crainte d'être pris en grippe par le président désigné.

Parti en guerre contre les délocalisations, M. Trump s'en est pris récemment aux grands noms de l'automobile mondiale et son ombre plane sur la 29e édition de la grand-messe du secteur, qui s'est ouverte aux professionnels dans la ville du Michigan (nord).

M. Trump, qui succédera à Barack Obama le 20 janvier, veut contraindre les groupes automobiles présents sur le sol américain à freiner leurs délocalisations vers le Mexique où de nombreuses usines ont été ouvertes lors de la dernière décennie grâce à l'accord de libre-échange ALENA.

Devant la pression, l'industrie automobile allemande a tenu à souligner à Detroit qu'elle avait «quadruplé [sa] production aux États-Unis entre 2009 et 2016, de 214 000 à 850 000», selon Matthias Wissmann, le président de la fédération VDA, qui regroupe notamment Daimler, BMW et Volkswagen.

«C'est un engagement clair envers les États-Unis en tant que base industrielle», a estimé M. Wissmann, prenant toutefois le contrepied de M. Trump en assurant qu'«il serait habile de ne pas remettre en question l'absence de taxes à l'importation au sein de l'ALENA».

S'il s'en est déjà pris aux américains General Motors et Ford et au japonais Toyota, Donald Trump, élu sur la promesse de ramener des emplois industriels aux États-Unis, n'a pas encore attaqué de constructeur allemand.

Sur la sellette, Ford et Fiat-Chrysler ont, eux, déjà choisi de lui tendre la main, le premier en annulant un investissement de 1,6 milliard de dollars au Mexique et le second en rapatriant aux États-Unis la production d'une camionnette et en annonçant la création de 2000 emplois.

Toyota a également annoncé un investissement de 10 milliards $ aux États-Unis dans les cinq prochaines années.

## «MERCI FORD ET FIAT!»

«On y est enfin arrivé», s'est félicité M. Trump dans un *tweet* lundi. «Merci Ford et Fiat!»

«Je lui suis reconnaissant de cette réaction», a indiqué le pdg de Fiat-Chrysler, Sergio Marchionne, en soulignant qu'il serait «irresponsable» d'investir davantage au Mexique dans la situation actuelle.

De son côté, le président du conseil d'administration de Ford, Bill Ford, a salué en M. Trump quelqu'un de «très accessible».

Le pdg de Renault-Nissan, Carlos Ghosn, a quant a lui estimé lundi que les ambitions de M. Trump et des contraintes des constructeurs étaient «compatibles».

«Ce que nous entendons jusqu'ici de l'administration Trump, c'est "l'Amérique d'abord, des emplois aux États-Unis". Ce que vous entendez de notre part, c'est "pas de risques liés aux changes" [...] ce qui veut dire construire aux États-Unis ce que nous vendons aux États-Unis», a-t-il démontré.

La veille, Volkswagen (VW) avait essayé d'amadouer M. Trump en s'engageant à produire ses futurs véhicules électriques aux États-Unis. Le groupe pourrait agrandir les capacités de son usine de Chattanooga (Tennessee, sud) où Volkswagen emploie jusqu'à 3200 personnes.

Mais VW, qui s'est évertué lundi à parler de «retour» avec de nouveaux VUS urbains et un prototype électrique aux lignes proches de son légendaire Combi, a été rattrapé par le «dieselgate» qui avait éclaté en septembre 2015.

C'est en effet lundi, en pleine fête de l'automobile à Detroit, que le ministère de la Justice a choisi d'annoncer la mise en accusation d'un cadre de VW dans le scandale des moteurs truqués. Oliver Schmidt, ancien interlocuteur des autorités de protection de l'environnement américaines chez le constructeur allemand, a été arrêté samedi à Miami.

Le salon, qui ouvrira ses portes au public samedi, a débuté avec l'attribution du prix de la voiture de l'année à la Chevrolet Bolt, la nouvelle berline 100 % électrique de General Motors.

Côté nouveautés, Ford a joué sur la nostalgie en ressuscitant deux de ses noms les plus mythiques : la petite camionnette Ranger et le Bronco.

Toyota, de son côté, a présenté une énième édition de sa berline moyenne Camry, valeur sûre du marché depuis 20 ans mais dont la prééminence a été contestée par la montée en régime des camionnettes et autres VUS urbains, qui représentent aujourd'hui plus de 60 % du marché américain.



Le constructeur automobile Ford, qui présentait sa nouvelle camionnette F-150 lors du Salon de l'auto de Detroit, a été le premier à renoncer à transférer une partie de sa production au Mexique. — PHOTO AP, CARLOS OSORIO


AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

Agence canadienne d'évaluation environnementale | Canadian Environmental Assessment Agency

**Projet d'aménagement d'un quai multifonctionnel en eau profonde dans le port de Québec - Beauport 2020**

**Période de consultation publique et séances d'information**

**Le 4 janvier 2017** — L'Agence canadienne d'évaluation environnementale réalise une évaluation environnementale fédérale du projet d'aménagement d'un quai multifonctionnel en eau profonde dans le port de Québec – Beauport 2020, situé au Québec.

**Période de consultation publique**
L'Agence invite le public à formuler des commentaires sur les effets environnementaux potentiels du projet et les mesures proposées pour prévenir ou atténuer ces effets tels que présentés dans le résumé de l'étude d'impact environnemental du promoteur.

Les commentaires seront considérés comme publics et doivent être envoyés au plus tard le 10 février 2017 au :

Projet d'aménagement d'un quai multifonctionnel en eau profonde dans le port de Québec - Beauport 2020
Agence canadienne d'évaluation environnementale
901-1550, avenue d'Estimauville
Québec (Québec) G1J 0C1
Téléphone : 418-649-6444
Courriel : CEAA.QuebecPortProject-ProjetPortQuebec.ACEE@acee-ceaa.gc.ca.

Pour examiner le résumé de l'étude d'impact environnemental du promoteur ou pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web de l'Agence au www.acee-ceaa.gc.ca (numéro de référence du Registre 80107).

Des copies sont aussi accessibles aux endroits suivants :

Bibliothèque Canardière
1601, chemin de la Canardière
Québec (Québec)

Bibliothèque Chrystine-Brouillet
Centre Saint-Louis
264, rue Racine
Québec (Québec)

Bibliothèque du Chemin Royal
3095, chemin Royal
Québec (Québec)

Bibliothèque Gabrielle-Roy
350, rue Saint-Joseph Est
Québec (Québec)

Bibliothèque Pierre-Georges Roy
7, rue Monseigneur-Gosselin
Lévis (Québec)

Bibliothèque Saint-Charles
400, 4e Avenue
Québec (Québec)

**Séances d'information**
L'Agence tiendra une séance portes ouvertes et deux séances publiques avec modérateur afin de répondre aux questions et de recueillir les commentaires du public sur les effets environnementaux potentiels du projet et sur les mesures proposées par le promoteur pour prévenir ou atténuer ces effets. Des représentants des ministères fédéraux, du gouvernement du Québec et du promoteur seront sur place pour répondre aux questions.

Ces activités auront lieu à l'Hôtel et Suites Ambassadeur situé au 3401, boulevard Ste-Anne, Québec

**Séance portes ouvertes (kiosques thématiques)** : 31 janvier 2017, de 15h30 à 20h30

**Séances publiques avec modérateur** : 1 et 2 février 2017, de 19h00 à 22h00.

Canada

5140116

## INDICE RÉGIONAL

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

**2873,77 points**

en baisse de

**19,92 points ou**

**0,69 %**

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

**Lire les cotes**

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers. Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.
Ferm : cours à l'arrêt de transactions.
Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.
● : Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

| Société | Volume (x1000) | Ferm. | Ch. net |
|---|---|---|---|

### A à C

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5NPlusInc | VNP | 21 | 1.79 | 0.00 |
| AberdeenAsia-P | FAP | 31 | 4.49 | -0.01 |
| AberdeenIntlJ | AAB | 64 | 0.16 | 0.00 |
| AbsoluteSoftwa | ABT | 73 | 6.38 | -0.01 |
| AcadianTimberC | ADN | 15 | 17.71 | -0.33 |
| ● Acasta Enterpr | AEF | 10 | 9.90 | -0.10 |
| Acerus Pharmac | ASP | 111 | 0.15 | +0.01 |
| ● AdherexTechnol | AHX | 24 | 0.82 | 0.00 |
| AdvantageOil& | AAV | 487 | 8.41 | -0.27 |
| Aecon Group | ARE | 1374 | 14.57 | -0.26 |
| AEternaZentari | AEZ | 39 | 3.63 | -0.02 |
| Africa Oil Cor | AOI | 316 | 2.66 | +0.01 |
| AGFManagementB | AGF.B | 104 | 6.19 | -0.02 |
| AgGrowIntInc. | AFN | 22 | 52.15 | -0.19 |
| AgJunctionInc. | AJX | 12 | 0.52 | +0.02 |
| Agnico-EagleMi | AEM | 700 | 58.30 | -1.09 |
| AgriumInc | AGU | 110 | 135.50 | -0.12 |
| Aimia Inc. | AIM | 201 | 9.08 | +0.08 |
| Airboss | BOS | 41 | 12.84 | +0.11 |
| AirCanadaCIA | AC | 616 | 13.50 | -0.06 |
| AirCanadaCIB | AC.B | 2318 | 9.30 | 0.00 |
| Alacer Gold Co | ASR | 1850 | 2.44 | +0.06 |
| AlamosGoldInc | AGI | 1769 | 10.79 | +0.31 |
| AlarisRoyaltyC | AD | 66 | 23.74 | -0.13 |
| Alderon Iron O | ADV | 59 | 0.32 | -0.01 |
| AlexcoResource | AXR | 144 | 2.27 | +0.06 |
| Algonquin Powe | AQN.IR | 4633 | 38.70 | -0.20 |
| AlgonquinPower | AQN | 739 | 11.20 | -0.01 |
| Alignvest Acqu | AQX.A | 262 | 10.20 | +0.08 |
| AlimentationCB | ATD.B | 565 | 61.01 | +0.35 |
| Alliance GrainT | AGT | 36 | 35.20 | -0.50 |
| AlmadenMineral | AMM | 75 | 1.32 | 0.00 |
| AltaGas Ltd. | ALA | 251 | 34.56 | -0.24 |
| Alterra Power | AXY | 61 | 5.39 | +0.14 |
| AltiusMinerals | ALS | 22 | 12.08 | -0.27 |
| Altus Group Li | AIF | 19 | 30.25 | -0.15 |
| Amaya Inc. | AYA | 76 | 19.25 | +0.24 |
| Americas Silve | USA | 49 | 3.70 | +0.03 |
| ● AmerigoResourc | ARG | 53 | 0.37 | 0.00 |
| AmicaMatureLfs | ACC | 99 | 18.75 | 0.00 |
| AmorfixLifeJ | PMN | 343 | 0.20 | +0.01 |
| AnacondaMining | ANX | 118 | 0.07 | 0.00 |
| ● AndersonEnergy | AXL | 74 | 0.01 | 0.00 |
| Andrew Peller | ADW.A | 14 | 11.90 | +0.10 |
| AquilaResource | AQA | 38 | 0.24 | +0.02 |
| Aralez Pharmac | ARZ | 10 | 5.92 | +0.06 |
| ARCResourcesEx | ARX | 833 | 22.08 | -0.39 |
| ArgexSilver | RGX | 240 | 0.06 | 0.00 |
| ArgonautGoldLt | AR | 1751 | 2.78 | +0.04 |
| Aritzia Inc. S | ATZ | 167 | 17.50 | +0.25 |
| ArmisticeResou | AZ | 851 | 2.36 | -0.11 |
| Artek Explorat | RTK | 183 | 3.00 | 0.00 |
| AsankoGoldInc. | AKG | 1440 | 4.72 | +0.08 |
| ● Aston Hill Fin | AHF.R | 301 | 1.29 | 0.00 |
| Atalaya Mining | AYM | 14 | 2.33 | +0.18 |
| AtcoLtdCIIN | ACO.X | 81 | 44.55 | -0.23 |
| AthloneEg | ATH | 1975 | 1.90 | -0.10 |
| AtlanticPower | ATP | 76 | 3.47 | -0.02 |
| Atlatsa Resour | ATL | 11 | 0.08 | +0.01 |
| Atrium Mortgag | AI | 31 | 12.05 | -0.12 |
| ATS Automation | ATA | 97 | 12.59 | +0.06 |
| ● AuRico Gold In | AUQ | 513 | 3.58 | 0.00 |
| AuRico Metals | AMI | 177 | 1.07 | +0.04 |
| Aurinia Pharma | AUP | 89 | 3.02 | -0.10 |
| AutoCanadaInc | ACQ | 40 | 25.15 | +0.04 |
| AvalonRareMeta | AVL | 792 | 0.19 | +0.02 |
| AvcorpIndustri | AVP | 12 | 0.08 | -0.01 |
| Avesoro Resour | ASO | 3155 | 0.03 | +0.01 |
| Avigilon Corpo | AVO | 71 | 13.16 | -0.01 |
| Avnel Gold Min | AVK | 803 | 0.24 | +0.01 |
| B2GoldCorpJ | BTO | 8227 | 3.57 | +0.01 |
| BadgerIncomeFn | BAD | 58 | 32.04 | -0.16 |
| BallardPowerSy | BLDP | 98 | 2.31 | 0.00 |
| BalmoralResLtd | BAR | 147 | 0.72 | -0.02 |
| BankofMontreal | BMO | 853 | 97.36 | -0.19 |
| BankofNovaSco | BNS | 1226 | 76.35 | -0.24 |
| BanroCorporati | BAA | 204 | 0.26 | +0.01 |
| BarrickGoldCor | ABX | 4201 | 22.42 | +0.05 |
| Baytex Energy | BTE | 5074 | 6.20 | -0.32 |
| BCE | BCE | 1184 | 57.94 | -0.62 |
| Bellatrix Expl | BXE.R | 717 | 1.14 | 0.00 |
| BellatrixExplL | BXE | 415 | 1.23 | -0.06 |
| BELLUSHealthIn | BLU | 11 | 0.28 | 0.00 |
| Belo Sun Minin | BSX | 390 | 0.79 | +0.02 |
| BengalEnergyLt | BNG | 102 | 0.17 | 0.00 |
| BIOX Corporati | BX | 9 | 0.89 | 0.00 |
| Birchcliff | BIR | 1858 | 8.50 | -0.45 |
| BirdConstrIncm | BDT | 148 | 8.52 | -0.16 |
| Black Iron Inc | BKI | 50 | 0.04 | 0.00 |
| BlackBerry | BB | 612 | 9.43 | -0.04 |
| BlackDiamondGr | BDI | 115 | 4.37 | -0.04 |
| BlackPearlResI | PXX | 138 | 1.69 | -0.01 |
| BNKPetroleumIn | BKX | 949 | 0.31 | -0.02 |
| BombardierCIA | BBD.A | 63 | 2.45 | +0.02 |
| BombardierCIB | BBD.B | 5711 | 2.37 | +0.07 |
| Bonavista Ener | BNP | 930 | 4.47 | -0.21 |
| BonterraEnergy | BNE | 60 | 26.55 | -0.81 |
| ● Boralex Inc. S | BLX.R | 10 | 19.49 | +0.06 |
| BoralexIncCl | BLX | 145 | 19.46 | -0.05 |
| Bri-ChemCor | BRY | 9 | 0.44 | 0.00 |
| Brick Brewing | BRB | 26 | 3.00 | -0.05 |
| ● Brio Gold Inc. | BRIO | 41 | 3.35 | -0.16 |
| Brompton Oil S | OSP | 10 | 9.97 | -0.13 |
| BromptonLifeSp | LCS | 25 | 7.00 | -0.13 |

## PÉTROLE (BRUT LÉGER)

51,96 $US

**-2,03**

## OR

1184,90 $US

**+11,50**

## ARGENT

22,029 $CAN

**-0,006**

## TAUX DE CHANGE

**UN dollar US coûte**

**1,3230$**

**UN euro coûte**

**1,3983$**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| BromptonSpltBa | SBC | 8 | 15.90 | +0.03 |
| Brookfield Ass | BAM.PF.F | 12 | 22.09 | -0.41 |
| Brookfield Ass | BAM.PF.I | 136 | 25.63 | -0.04 |
| Brookfield Ass | BAM.PF.G | 16 | 22.41 | -0.60 |
| ● Brookfield Ass | BAM.PF.A | 11 | 21.40 | -0.50 |
| Brookfield Ass | BAM.PF.E | 22 | 20.91 | -0.36 |
| ● Brookfield Ass | BAM.PF.B | 23 | 19.74 | -0.51 |
| BrookfldAssetA | BAM.A | 1303 | 43.56 | -0.56 |
| BRP Inc. Subor | DOO | 56 | 28.44 | -0.33 |
| BSMTechs | GPS | 366 | 1.57 | -0.03 |
| BurconNutrasci | BU | 20 | 2.68 | -0.02 |
| CAE | CAE | 328 | 18.39 | -0.18 |
| CaEngySeTechCo | CEU | 381 | 7.49 | -0.30 |
| Caldwell Partn | CWL | 37 | 1.04 | +0.01 |
| Caledonia | CAL | 299 | 1.90 | +0.05 |
| CalfracWellSer | CFW | 930 | 4.98 | -0.05 |
| Callidus Capit | CBL | 25 | 19.38 | +0.03 |
| CamecoCorporat | CCO | 910 | 14.20 | -0.04 |
| CanaccordFinan | CF | 127 | 4.25 | -0.23 |
| CanacolEgy | CNE | 167 | 4.33 | -0.12 |
| CanamGroupInc | CAM | 137 | 8.67 | -0.11 |
| CanarcResource | CCM | 24 | 0.08 | 0.00 |
| CanBancCorp. | BK | 12 | 12.44 | +0.68 |
| Candente Coppe | DNT | 59 | 0.11 | 0.00 |
| ● Canexus Corpor | CUS | 1052 | 1.64 | +0.01 |
| Canfor Pulp Pr | CFX | 21 | 10.10 | -0.08 |
| CanforCorporat | CFP | 373 | 14.61 | -0.36 |
| CanLithmCorp. | CLQ | 2194 | 0.30 | 0.00 |
| CanNatrResLtd | CNQ | 1345 | 41.82 | -1.32 |
| CanniMed Thera | CMED | 124 | 11.15 | -0.18 |
| CanPacRawayLtd | CP | 285 | 192.47 | -4.27 |
| CanTireCorLtd | CTC.A | 94 | 140.06 | -0.56 |
| CanUtilityLtd | CU | 122 | 36.15 | -0.09 |
| CanWelHoldings | CWX | 174 | 6.00 | +0.01 |
| CanWestBnk | CWB | 278 | 30.79 | -0.43 |
| CanyonServices | FRC | 359 | 6.93 | -0.24 |
| CanZincCorp | CZN | 45 | 0.23 | 0.00 |
| CapitalPowerCo | CPX | 180 | 23.65 | -0.16 |
| CapstoneMining | CS | 436 | 1.34 | +0.01 |
| Cara Operation | CARA | 17 | 25.78 | -0.19 |
| Cardinal Energ | CJ | 447 | 10.00 | -0.29 |
| CardiomePharma | COM | 14 | 3.90 | +0.02 |
| Cargojet Inc. | CJT | 15 | 46.65 | -1.44 |
| Carlisle Goldf | CGJ | 35 | 0.54 | 0.00 |
| Cascades | CAS | 92 | 12.00 | +0.01 |
| Catalyst Paper | CYT | 15 | 0.50 | 0.00 |
| ● CathedralEngyS | CET | 245 | 0.85 | +0.10 |
| CCLIndustriesB | CCL.B | 44 | 255.89 | -1.05 |
| CelesticaIncSV | CLS | 117 | 16.10 | -0.07 |
| CenovusEnergyI | CVE | 1250 | 19.83 | -0.42 |
| CenterraGoldIn | CG | 1446 | 6.73 | +0.03 |
| CentralFundCl | CEF.A | 72 | 15.76 | +0.12 |
| ● CentricHealthJ | CHH | 511 | 0.68 | +0.04 |
| Century Global | CNT | 22 | 0.22 | -0.02 |
| CequenceEnergy | CQE | 326 | 0.34 | -0.03 |
| CeresGlobalAg | CRP | 15 | 5.38 | -0.04 |
| CGIGroupCIAS | GIB.A | 254 | 64.99 | -0.71 |
| Chalice Gold M | CXN | 17 | 0.15 | 0.00 |
| Champion Iron | CIA | 114 | 0.48 | +0.01 |
| China Gold Int | CGG | 1499 | 2.48 | +0.16 |
| Chinook Energy | CKE | 1233 | 0.45 | -0.01 |
| Chorus Aviatio | CHR.B | 371 | 6.33 | 0.00 |
| Chorus Aviatio | CHR.A | 109 | 6.32 | 0.00 |
| Chorus Aviatio | CHR | 269 | 7.36 | -0.07 |
| CIBC | CM | 731 | 111.33 | -0.36 |
| CIBTEducati | MBA | 10 | 0.63 | +0.02 |
| CIFinCorp. | CIX | 679 | 28.39 | -0.76 |
| CineplexGalaxy | CGX | 48 | 51.49 | +0.03 |
| Clearwater Sea | CLR | 122 | 10.43 | -0.05 |
| CLiFComSplitCo | LFE | 64 | 5.53 | -0.09 |
| CNationRwayCo | CNR | 786 | 90.99 | -0.46 |
| CogecoCableInc | CCA | 72 | 66.94 | -0.04 |
| ColaborGroupIn | GCL | 90 | 1.30 | -0.06 |
| Colliers Inter | CIGI | 17 | 48.90 | +0.35 |
| ColumbusGld | CGT | 56 | 0.63 | -0.01 |
| Com Dev | CDV | 238 | 5.86 | 0.00 |
| ComputerModell | CMG | 60 | 9.27 | -0.08 |
| Concordia Inte | CXR | 261 | 2.90 | -0.05 |
| Condor Petrole | CPI | 53 | 1.90 | +0.06 |
| ConnacherOil& | CLL | 17308 | 0.01 | 0.00 |
| ConstellationS | CSU | 32 | 609.00 | +9.02 |
| Continental Go | CNL | 927 | 4.44 | +0.04 |
| CopperMountain | CMMC | 210 | 1.03 | -0.02 |
| CoroMiningCorp | COP | 765 | 0.17 | +0.01 |
| CorusEntrtmntB | CJR.B | 669 | 13.11 | -0.13 |
| Corvus Gold In | KOR | 22 | 0.65 | +0.04 |
| CottCorp | BCB | 269 | 14.60 | -0.60 |
| CounselCorpora | SCB | 83 | 1.94 | -0.04 |
| CrescentPointC | CPG | 2538 | 17.12 | -0.70 |
| Crescita Thera | CTX | 28 | 1.53 | +0.09 |
| CrewEnerg | CR | 1064 | 6.66 | -0.27 |
| CRH Medical Co | CRH | 208 | 7.66 | -0.15 |
| CriticalContro | CCZ | 71 | 0.15 | 0.00 |
| CrocodileGldCo | KL | 2074 | 7.62 | +0.15 |
| CtiSunMin | CSM | 211 | 0.23 | +0.02 |
| CVTechGro | NPC | 177 | 0.91 | -0.02 |

### D à G

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| D-Box Technolo | DBO | 151 | 0.52 | -0.02 |
| Dalradian Reso | DNA | 272 | 1.25 | +0.01 |
| Data Communica | DCM | 14 | 2.07 | -0.03 |
| Data Group Ltd | DGI | 31 | 0.02 | 0.00 |
| DeeThreeEx | GXO | 150 | 5.71 | -0.12 |
| DelphiEnergyCo | DEE | 487 | 1.62 | -0.07 |
| DenisonMinesCo | DML | 376 | 0.80 | -0.01 |
| Descartes | DSG | 93 | 28.12 | +0.06 |
| DetourGoldCorp | DGC | 1487 | 19.80 | -0.78 |
| DH Corporation | DH | 663 | 22.85 | +0.41 |
| DHX Media Ltd. | DHX.B | 98 | 7.03 | +0.02 |
| DHXMedia | DHX | 352 | 8.75 | 0.00 |
| DIRTT Environm | DRT | 38 | 6.38 | +0.06 |
| Diversified Ro | DIV | 185 | 2.67 | -0.01 |
| DivGrowthSplt | DGS | 56 | 8.00 | -0.03 |
| Dividend Selec | DS | 26 | 8.73 | -0.17 |
| Dividend15Spli | DF | 54 | 7.45 | -0.04 |
| Dividend15Splt | DFN | 13 | 11.03 | -0.04 |
| Dollaramalnc | DOL | 278 | 98.65 | -0.81 |
| Dominion Diamo | DDC | 172 | 12.55 | -0.45 |
| DomtarCorporat | UFS | 16 | 52.14 | -1.14 |
| DorelIndIncB | DII.B | 11 | 37.83 | -0.33 |
| DragonWaveInc | DWI | 43 | 3.45 | -0.20 |
| DREAM Unlimite | DRM | 59 | 6.87 | -0.05 |
| Dundee Acquisi | DAQ.A | 10 | 9.99 | 0.00 |
| Dundee Energy | DEN | 10 | 0.04 | 0.00 |
| DundeeCorpCl | DC.A | 8 | 5.87 | +0.01 |
| DundeePrecious | DPM | 559 | 3.14 | +0.15 |
| DynacorGoldMin | DNG | 41 | 2.48 | +0.06 |
| Eagle Energy I | EGL | 38 | 0.77 | -0.02 |
| EasternPlatinu | ELR | 437 | 0.44 | -0.01 |
| EastmainResour | ER | 289 | 0.55 | +0.01 |
| easyhomeLtd | GSY | 9 | 24.39 | 0.00 |
| ECN Capital Co | ECN | 662 | 3.10 | -0.04 |
| Eco Oro Minera | EOM | 55 | 0.75 | -0.08 |
| EcoSynthetix I | ECO | 41 | 2.19 | -0.01 |
| EldoradoG | ELD | 3464 | 4.43 | -0.07 |
| Electrovaya Inc | EFL | 76 | 2.21 | -0.01 |
| Element Fleet | EFN | 727 | 12.42 | -0.07 |
| ● EmcMetalsCorp | SCY | 436 | 0.33 | +0.01 |
| EmeraInCorpora | EMA | 395 | 45.42 | -0.01 |
| EmpireCoCIAN | EMP.A | 326 | 15.65 | -0.07 |
| Enbridge | ENB | 984 | 57.50 | -0.20 |
| Enbridge Inc. | ENB.PF.C | 13 | 19.15 | -0.21 |
| Enbridge Inc. | ENB.PF.E | 12 | 19.41 | -0.19 |
| Enbridge Inc. | ENB.PF.I | 55 | 25.74 | -0.01 |
| Enbridge Inc. | ENB.PF.G | 34 | 19.60 | -0.11 |
| Enbridge Inc. | ENB.PF.A | 18 | 19.19 | -0.33 |
| ● EnbridgeIncmOr | ENF | 292 | 35.39 | -0.08 |
| EnCanaCorporat | ECA | 4136 | 16.83 | -0.29 |
| EndeavourFin | EDV | 509 | 23.11 | +0.85 |
| EndeavourSilve | EDR | 866 | 5.33 | +0.02 |
| EnerCareInc. | ECI | 263 | 17.95 | +0.05 |
| Enerflex Ltd. | EFX | 120 | 16.66 | -0.54 |
| EnergyFuelsInc | EFR | 256 | 2.52 | -0.05 |
| Enerplus Corpo | ERF | 967 | 11.76 | -0.48 |
| EnghouseSystem | ENGH | 13 | 54.40 | -0.57 |
| EnsignEnergServ | ESI | 1290 | 9.58 | +0.04 |
| Enterpris | E | 15 | 0.26 | -0.01 |
| ENTREC Corpora | ENT | 74 | 0.25 | -0.01 |
| EntreeGoldInc | ETG | 149 | 0.44 | +0.02 |
| ● EpsilonEn | EPS | 26 | 3.27 | +0.13 |
| Equitable Grou | EQB | 29 | 61.00 | -1.23 |
| ErdeneRes | ERD | 314 | 0.86 | +0.01 |
| EspialGro | ESP | 26 | 2.21 | -0.04 |
| Essa Pharma In | EPI | 22 | 2.74 | -0.01 |
| Essential Ener | ESN | 33 | 0.81 | -0.01 |
| Euro Sun Minin | ESM | 27 | 0.85 | +0.05 |
| EuromaxRes | EOX | 14 | 0.65 | 0.00 |
| Evertz Tech | ET | 22 | 16.81 | +0.03 |
| exactEarth Ltd | XCT | 32 | 2.16 | +0.01 |
| ExcellonResour | EXN | 94 | 1.90 | +0.07 |
| ExchangeIncome | EIF | 129 | 40.76 | -0.29 |
| ExcoTechnologi | XTC | 78 | 11.49 | +0.29 |
| ExeterResource | XRC | 64 | 1.06 | +0.03 |
| EXFOElect | EXF | 32 | 6.20 | -0.05 |
| ExtendicareREI | EXE | 134 | 9.98 | +0.01 |
| FaircourtGldIn | FGX | 14 | 3.82 | +0.05 |
| FairfaxFinanci | FFH | 64 | 635.44 | -6.53 |
| Fiera Capital | FSZ | 84 | 13.79 | +0.13 |
| Fin15SplitII | FFN | 22 | 9.07 | -0.12 |
| Financial15Spl | FTN | 18 | 9.97 | +0.02 |
| FinningInt'lIn | FTT | 163 | 25.78 | -0.40 |
| FirstCourtGldIn | FTG | 43 | 3.93 | +0.01 |
| FirmCapMortgag | FC | 20 | 13.77 | -0.05 |
| First Asset 1- | BXF | 9 | 10.20 | -0.02 |
| ● First Asset Pr | PXF.A | 13 | 9.88 | 0.00 |
| First Asset U. | FLI | 19 | 12.67 | -0.10 |
| FirstAssetPipe | FAI | 9 | 10.13 | +0.04 |
| FirstAssetREIT | RIT | 31 | 15.15 | 0.00 |
| FirstCapitalRe | FCR | 193 | 21.02 | -0.03 |
| FirstMajesticJ | FR | 1479 | 11.75 | +0.12 |
| FirstNat'lFin | FN | 65 | 28.97 | +0.94 |
| FirstQuantumMn | FM | 1310 | 14.42 | -0.34 |
| FirstServiceCo | FSV | 42 | 63.91 | +0.33 |
| Fission Uraniu | FCU | 992 | 0.68 | -0.02 |
| FormationMetal | FCO | 528 | 0.68 | +0.08 |
| ● ForsysMetalsCo | FSY | 422 | 0.17 | +0.04 |
| Fortis Inc. | FTS.R | 25 | 32.87 | 0.00 |
| FortisInc | FTS | 612 | 41.00 | -0.22 |
| FortunaSvrFVI | FVI | 1253 | 8.50 | +0.18 |
| FortuneMineral | FT | 221 | 0.13 | 0.00 |
| Franco-NevadaC | FNV | 486 | 81.27 | +0.19 |
| Freegold Ventu | FVL | 25 | 0.14 | -0.01 |
| Freehold Royal | FRU | 177 | 13.37 | -0.41 |
| Front Street S | FSS | 8 | 4.90 | 0.00 |
| GabrielResourc | GBU | 39 | 0.48 | -0.03 |
| GamehostIncome | GH | 15 | 11.00 | -0.12 |
| Gear Energy Lt | GXE | 326 | 1.07 | -0.05 |
| GeneNewsL | GEN | 518 | 0.34 | -0.01 |
| GenesisLandDev | GDC | 18 | 2.90 | +0.07 |
| GenworthMICana | MIC | 157 | 34.44 | -0.46 |
| Georgetown | AUG | 328 | 3.44 | +0.39 |
| GeorgeWestLtd | WN | 42 | 112.83 | +0.38 |
| Gibson Energy | GEI | 205 | 19.07 | -0.11 |
| GildanAct | GIL | 362 | 33.43 | -0.19 |
| GlacierMediaIn | GVC | 10 | 0.77 | -0.03 |
| Global Real Es | GRL | 10 | 7.82 | +0.02 |
| GlobexMiningEn | GMX | 60 | 0.43 | +0.01 |
| GluskinSheffSV | GS | 55 | 18.04 | -0.11 |
| GmpCapitalInc | GMP | 26 | 4.34 | +0.19 |
| GoGold Resourc | GGD | 484 | 0.72 | +0.05 |
| Goldcorp | G | 2852 | 19.13 | -0.20 |
| GoldenMinerals | AUM | 21 | 0.81 | -0.01 |
| GoldenQueenMng | QGM | 89 | 0.87 | +0.01 |
| GoldenStarReso | GSC | 1546 | 1.00 | -0.01 |
| Goldgroup Mini | GGA | 242 | 0.16 | +0.01 |
| GoldMoney Inc. | XAU | 74 | 3.54 | -0.02 |
| Gran Colombia | GCM | 651 | 0.10 | 0.00 |
| GranTierraEner | GTE | 715 | 3.78 | -0.16 |
| Great-WestLife | GWO | 215 | 35.31 | -0.17 |
| GreatCdnGaming | GC | 43 | 24.63 | +0.05 |
| GrtPateSilvLtd | GPR | 627 | 2.40 | +0.07 |
| GuestLogix | GXI | 57 | 0.10 | 0.00 |
| GuestLogix Inc | GXI.R | 25 | 0.94 | 0.00 |
| GuyanaGld | GUY | 1343 | 6.53 | -0.02 |

### H à M

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Halogen Softwa | HGN | 21 | 7.75 | 0.00 |
| HanweiEnergySe | HE | 66 | 0.05 | 0.00 |
| Hardwoods Dist | HWD | 24 | 17.27 | -0.03 |
| HarteGold | HRT | 480 | 0.31 | 0.00 |
| Healthcare Lea | HHL | 34 | 8.15 | +0.04 |
| Helius Medical | HSM | 139 | 2.09 | +0.13 |
| Heron Resource | HER | 109 | 0.11 | 0.00 |
| Heroux Devtek | HRX | 21 | 14.65 | +0.07 |
| HighArcticEngy | HWO | 131 | 5.32 | +0.03 |
| HighLinerFoods | HLF | 13 | 19.15 | -0.01 |
| ● HollowayREITUn | HLC | 10 | 5.29 | 0.00 |
| HomeCapitalGro | HCG | 327 | 30.54 | -0.74 |
| HorizonNthLogs | HNL | 274 | 1.95 | -0.05 |
| ● Horizonte Mine | HZM | 50 | 0.06 | +0.01 |
| HudBayMinerals | HBM | 1951 | 8.54 | -0.01 |
| ● Hudson's Bay C | HBC | 1035 | 11.66 | -0.48 |
| HuskyEnergyInc | HSE | 751 | 16.14 | -0.09 |
| Hydro One Limi | H | 286 | 23.58 | -0.03 |
| IamgoldCorpora | IMG | 5133 | 6.00 | +0.15 |
| IBI Group Inc. | IBG.RT | 506 | 0.12 | 0.00 |
| IBI Group Inc. | IBG | 20 | 6.14 | -0.09 |
| ICPotashCorp. | ICP | 78 | 0.10 | +0.01 |
| IGMFinanc | IGM | 294 | 40.16 | -0.27 |
| Immonovaccin | IMV | 129 | 0.75 | -0.01 |
| ImperialMetals | III | 15 | 6.72 | +0.08 |
| ImperialOilLtd | IMO | 325 | 45.79 | -0.50 |
| InvescorRestau | IRG | 115 | 3.37 | -0.01 |
| IndstrlAlliance | IAG | 145 | 54.05 | -0.35 |
| InnergexRenewE | INE | 52 | 13.98 | +0.01 |
| Innova Gaming | IGG | 16 | 1.54 | -0.11 |
| InPlay Oil Cor | IPO | 44 | 1.99 | -0.01 |
| InspirationMin | ISM | 186 | 0.04 | 0.00 |
| Int'lForestCl | IFP | 169 | 14.03 | -0.02 |
| Int'lRoadDynam | IRD | 26 | 2.51 | +0.04 |
| Int'lTowerHill | ITH | 23 | 0.81 | -0.01 |
| IntactFinCorp | IFC | 227 | 95.26 | -1.31 |
| Intellipharmac | I | 21 | 3.60 | -0.09 |
| Inter Pipeline | IPL | 550 | 29.39 | -0.17 |
| InternapTechno | IMP | 87 | 0.08 | 0.00 |
| IntertapePolym | ITP | 76 | 23.96 | -0.16 |
| IntrinsycSoftw | ITC | 54 | 2.11 | -0.02 |
| INVMetalsInc. | INV | 20 | 0.71 | -0.01 |
| iShares Core M | XEC | 40 | 22.41 | -0.07 |
| iShares Core M | XEF | 47 | 26.70 | -0.06 |
| iShares Core S | XUS | 40 | 37.41 | -0.12 |
| iShares Core S | XSQ | 10 | 19.77 | -0.01 |
| IthacaEgy | IAE | 291 | 1.64 | -0.02 |
| IvanhoeMinesLt | IVN | 2456 | 2.81 | +0.03 |
| Jaguar Mining | JAG | 146 | 0.61 | 0.00 |
| JeanCoutuGroup | PJC.A | 208 | 20.57 | +0.17 |
| JustEnergyInc | JE | 210 | 7.17 | -0.05 |
| Karnalyte Reso | KRN | 17 | 0.75 | 0.00 |
| KatangaMi | KAT | 414 | 0.16 | 0.00 |
| Kelso Technolo | KLS | 10 | 1.22 | 0.00 |
| KelsoEnergyInc | KEL | 847 | 7.02 | -0.25 |
| KerrMinesInc. | KER | 9 | 0.12 | 0.00 |
| KeyeraFaciliti | KEY | 360 | 40.67 | -0.45 |
| Kinaxis Inc. | KXS | 43 | 61.39 | +0.53 |
| KinrossGo | K | 7963 | 4.42 | +0.01 |
| KlondexMinesLt | KDX | 1309 | 6.44 | +0.13 |
| Knight Therape | GUD | 240 | 10.47 | +0.23 |
| KP Tissue Inc. | KPT | 14 | 15.79 | +0.25 |
| Labrador Iron | LIF | 183 | 17.76 | +0.06 |
| ● LaramideResour | LAM | 642 | 0.39 | +0.02 |
| LargoRes | LGO | 128 | 0.46 | -0.04 |
| LaurentianBank | LB | 62 | 58.65 | -0.04 |
| Leon'sFurnitur | LNF | 8 | 18.15 | +0.14 |
| Levon Resource | LVN | 90 | 0.40 | +0.04 |
| Lexam VG Gold | LEX | 226 | 0.24 | 0.00 |
| Life&BancSpli | LBS | 13 | 9.90 | -0.10 |
| Linamar | LNR | 251 | 57.53 | -2.97 |
| Liquor Stores | LIQ | 47 | 10.02 | -0.09 |
| LisWldSeCacorp | SIA | 93 | 16.49 | +0.26 |
| LoblawCom | L | 267 | 70.10 | -0.41 |
| Logiq Asset Ma | LGQ | 407 | 0.13 | -0.01 |
| LorusTher | APS | 184 | 1.69 | -0.07 |
| LucaraDia | LUC | 197 | 3.07 | -0.02 |
| Lumenpulse Inc | LMP | 103 | 18.87 | -0.07 |
| Lundin Gold In | LUG | 157 | 5.40 | -0.02 |
| LundinMin | LUN | 1718 | 7.14 | +0.06 |
| LWP Capital In | LWP | 80 | 1.48 | 0.00 |
| LydianInt | LYD | 305 | 0.33 | -0.02 |
| MacDonaldDettw | MDA | 128 | 69.52 | +0.40 |
| MagellanAerosp | MAL | 29 | 18.33 | +0.11 |
| Magna Internat | MG | 547 | 58.61 | -1.01 |
| MAGSilver | MAG | 373 | 15.93 | +0.11 |
| MajorDrillingG | MDI | 45 | 7.31 | -0.24 |
| MandalayRes | MND | 385 | 0.91 | +0.02 |
| ManitobaTeleco | MBT | 172 | 38.09 | -0.15 |
| Manulife | MFC | 2608 | 24.25 | -0.09 |
| Maple Leaf Fd | MFI | 229 | 27.89 | +0.28 |
| Marathon Gold | MOZ | 517 | 0.62 | +0.05 |
| Marret Resourc | MAR | 13 | 0.49 | 0.00 |
| Martinrea Int'l | MRE | 237 | 8.59 | -0.48 |
| MCANMortgageCo | MKP | 41 | 14.36 | -0.08 |
| McCoyCorporati | MCB | 21 | 2.00 | -0.02 |
| McEwen Mining | MUX | 976 | 4.72 | +0.08 |
| MeadowBay | MAY | 10 | 0.06 | +0.01 |
| Medical Facili | DR | 57 | 18.17 | +0.34 |
| MEG Energy Cor | MEG | 983 | 8.78 | -0.55 |
| MegaUraniumLtd | MGA | 1846 | 0.17 | +0.01 |
| MelcorDevelopm | MRD | 9 | 15.23 | +0.37 |
| Merus Labs Int | MSL | 767 | 1.20 | +0.03 |
| MethanexCorpor | MX | 176 | 60.60 | -1.81 |
| Metro Inc. | MRU | 526 | 40.02 | +0.39 |
| MicrobixBiosys | MBX | 40 | 0.26 | -0.01 |
| Midas Gold Cor | MAX | 71 | 0.92 | -0.01 |
| Milestone Apar | MST.R | 8 | 14.88 | 0.00 |
| MincoSilverCor | MSV | 69 | 1.14 | +0.02 |
| Mitel Networks | MNW | 17 | 9.31 | -0.02 |
| Mogo Finance T | MOGO | 34 | 2.30 | +0.11 |
| MonetaPorcupin | ME | 51 | 0.26 | -0.01 |
| MoodMediacorp | MM | 115 | 0.07 | 0.00 |
| Morneau Shepel | MSI | 31 | 19.15 | -0.08 |
| MountainProvin | MPVD | 203 | 6.89 | +0.04 |
| MTYFoodGr | MTY | 14 | 49.10 | -0.45 |
| MullenGroupLtd | MTL | 65 | 19.45 | -0.51 |

### N à Q

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Namibia Rare E | NRE | 114 | 0.07 | +0.01 |
| ● NAPEC Inc. Sub | NPC.R | 32 | 0.91 | 0.00 |
| Nat'lBank | NA | 953 | 55.00 | -0.51 |
| NautilusMinera | NUS | 61 | 0.15 | +0.01 |
| NemaskaExpl | NMX | 2386 | 1.49 | +0.12 |
| Neovasc Inc. | NVC | 206 | 2.72 | +0.26 |
| NeptuneTech | NEPT | 38 | 1.40 | +0.03 |
| NeuLion,IncJ | NLN | 72 | 1.17 | +0.03 |
| NevadaCopperCo | NCU | 68 | 0.75 | -0.03 |
| NewsumResource | NSU | 643 | 4.22 | -0.06 |
| New Flyer Indu | NFI | 54 | 40.97 | +0.41 |
| NewAltaCorpora | NAL | 211 | 2.26 | -0.13 |
| NewGoldInc.J | NGD | 1286 | 5.11 | +0.07 |
| NewMillenni | NML | 83 | 0.16 | 0.00 |
| NexGen Energy | NXE | 1600 | 2.84 | +0.14 |
| NGExRecourcesI | NGQ | 52 | 1.31 | -0.05 |
| NikoResources | NKO | 266 | 0.10 | 0.00 |
| NioCorp Develo | NB | 145 | 0.74 | -0.01 |
| NorAmePaladLtd | PDL | 36 | 6.10 | +0.27 |
| NorbordInc | OSB | 75 | 33.83 | -0.08 |
| NornDynMinLtd | NDM | 2591 | 2.69 | +0.15 |
| Northcliff Res | NCF | 14 | 0.11 | +0.01 |
| Northern Blizz | NBZ | 160 | 3.75 | -0.09 |
| Northland Powe | NPI | 158 | 23.43 | -0.03 |
| NovaGoldResour | NG | 581 | 6.47 | +0.16 |
| Novelion Thera | NVLN | 11 | 11.90 | +1.00 |
| NRAmEngyPariNc | NOA | 51 | 5.38 | -0.01 |
| NuVistaEnergyL | NVA | 472 | 6.73 | -0.14 |
| OceanaGoldCorp | OGC | 2121 | 4.17 | +0.03 |
| Oncolytic | ONC | 56 | 0.29 | +0.01 |
| OnexCorp | ONEX | 83 | 88.93 | +0.13 |
| OpenText | OTC | 154 | 82.31 | -0.45 |
| Orbite Technol | ORT | 687 | 0.30 | -0.01 |
| ● OrbitGarantDri | OGD | 10 | 2.05 | +0.11 |
| OrocobreLtd | ORL | 43 | 4.09



Adam Clayton et Bono — PHOTO AP, JOHN SALANGSANG

# U2 SUR LA ROUTE POUR CÉLÉBRER THE JOSHUA TREE

## Aucune date au Québec pour l'instant



**NICOLAS HOULE**
*nhoule@lesoleil.com*

**U2 s'apprête à reprendre la route afin de célébrer les 30 ans de son populaire album *The Joshua Tree*. Le 12 mai, à Vancouver, le groupe amorcera une série de 25 concerts, sillonnant d'abord l'Amérique du Nord, pour ensuite traverser outremer, en Angleterre, en Irlande et en Europe.**

Hormis l'arrêt à Vancouver, un seul autre spectacle est prévu pour l'instant au Canada, soit à Toronto, le 23 juin. Est-ce qu'une date pourrait s'ajouter dans la Belle Province? Du côté du Festival d'été de Québec et de sa filiale 3E, on garde le mutisme le plus complet, la porte-parole Luci Tremblay ne voulant ni infirmer ni confirmer quoi que ce soit.

Durant cette tournée, la bande de Bono et The Edge doit interpréter l'entièreté de *The Joshua Tree* (1987), qui comprend des classiques comme *Where the Streets Have No Name, I Still Haven't Found What I'm Looking For* ou encore *With or Without You*. Tous les concerts sont en extérieur, y compris avec une visite au festival Bonnaroo — la première du genre pour les Irlandais.

Le fait que le quatuor se produise en extérieur et fasse une halte dans un festival pourrait jouer en faveur du FEQ

Pour le Festival d'été autant que pour les amateurs de Québec, la venue de la célèbre formation tomberait à pic, surtout que l'événement doit célébrer ses 50 ans du 6 au 16 juillet.

Certains éléments, comme le fait que le quatuor se produise en extérieur et fasse une halte dans un festival, pourraient jouer en faveur du FEQ. Il faut noter toutefois que Bonnaroo est désormais la propriété de Live Nation, qui chapeaute la tournée de U2, et donc que cette représentation à l'intérieur d'un événement est peut-être exceptionnelle.

### EMBÛCHES

En revanche, il y a une série de défis ou d'obstacles à contourner pour espérer voir U2 se produire chez nous. En premier lieu, le calendrier. Selon les dates annoncées, les musiciens œuvrent en Amérique du Nord jusqu'au 1er juillet. À compter du 8 juillet, ils mettent le cap sur l'Angleterre.

Est-ce qu'une date pourrait être incluse au Festival d'été le 6 ou le 7 juillet? Ça semble très serré étant donné que le groupe n'a pas l'habitude de voyager léger et s'est gardé, selon la grille publiée, de deux à quatre jours entre chaque concert, visiblement pour déplacer son équipement.

Par ailleurs, il ne faut pas oublier que U2 a l'habitude des grandes tournées lucratives et ne s'arrêtera pas au rabais. Pour espérer rentabiliser ses investissements, le FEQ risque de préférer aller en billetterie, quoiqu'il s'est déjà offert les Rolling Stones…

Un concert payant, hors festival, sous la bannière de la filiale 3E est une hypothèse plus plausible, si jamais l'équipe du FEQ a réussi à s'entendre avec Live Nation et U2.

Sinon, un premier passage de U2 à Québec pourrait être partie remise à l'an prochain. Car si le groupe décide de célébrer pour l'instant *The Joshua Tree*, il s'apprête aussi à lancer un nouvel album, *Songs of Experience*, qui doit paraître dans la deuxième moitié de l'année. Donc le band est certainement sur la route pour deux ans et pourrait, dès l'automne, ainsi qu'en 2018, faire une tournée des arénas, auquel cas Bono et ses complices seraient susceptibles de s'arrêter au Centre Vidéotron ou de négocier un passage au Festival d'été…

# Deux émissions qui vous feront pleurer




Éric Salvail et Mélanie Maynard aux *Recettes pompettes* — PHOTO FOURNIE PAR V



Bernard et Anne-Sophie (Benoît Gouin et Céline Bonnier) dans *L'heure bleue* — PHOTO FOURNIE PAR TVA

RICHARD THERRIEN
CHRONIQUE
rtherrien@lesoleil.com



Les deux émissions avec lesquelles j'entreprends 2017 risquent de vous faire pleurer. La première, de rire, la seconde, de chagrin. Pour le reste, il n'existe pas d'émissions plus à l'opposé que *Les recettes pompettes* et *L'heure bleue*.

On commence par la drôle? Pour la troisième saison de ses Recettes, qui commence lundi à 20h30 à V, Éric Salvail parvient à faire grimper l'indice de survoltage en studio. Les invités des deux premières émissions montrées aux journalistes sont complètement déchaînés et incontrôlables. La première avec une Mélanie Maynard qui devient déjà ivre après cinq minutes. «On s'égare», lui lance l'animateur. «On s'Edgar Fruitier», lui répond la comédienne pompette. Dans la seconde, on convie deux anciens colocs, Phil Roy et Pier-Luc Funk, qui agissent comme des ados durant toute la demi-heure.

En permettant plus de folies aux invités, on étire encore un peu plus l'élastique de la tolérance du public. Voir des artistes prendre un coup à l'écran n'est plus tabou, on ne se gêne plus. Même qu'on en rajoute. Végétarienne qui ne s'assume pas, Mélanie Maynard ne m'a jamais autant fait rire que dans cette émission, où elle abuse de la nouvelle caméra cachée dans le micro-ondes, qui permet aux artistes de délester leur trop-plein. Julie Snyder et Joël Legendre recevront ses appels téléphoniques un peu décousus.

«C'est ma dernière année», dira l'animateur, l'air excédé, au terme de l'émission avec Phil Roy et Pier-Luc Funk. On ne le croit pas sincère une seconde. Pas sûr que je passerais une soirée avec ces deux numéros, dont les pitreries tournent à la bataille de nourriture; jus de citron dans l'œil, visages farinés pour imiter une scène de *Maman, j'ai raté l'avion*, et lancer du pain tranché. Leur spaghetti, préparé avec des produits achetés au magasin à un dollar, s'annonce tellement dégoûtant qu'ils finissent par commander une pizza. Le duo finit par se calmer dans le segment «Autour du four», où ils feront même quelques confidences.

*Végétarienne qui ne s'assume pas, Mélanie Maynard ne m'a jamais autant fait rire que dans cette émission*

Surpris de lire le nom de France Castel, qui viendra avec Michel Barrette? La chanteuse et comédienne a prévenu qu'elle n'avait pas de problèmes avec l'alcool mais bien avec la drogue. Les *shooters* lui sont donc permis. Mariana Mazza finira en brassière, alors qu'Alex Nevsky recevra la visite de Claude Poirier, engagé pour fumer la truite. Les recettes se portent donc très bien, même que le jeu a été vendu à 80 000 exemplaires. Au sujet de la parodie qui le disait vide et sans contenu au *Bye Bye*, Salvail dit l'avoir pris avec humour. Même qu'il recevra Simon Olivier Fecteau à *En mode Salvail*. Véronique Cloutier sera sa première invitée de l'année lundi soir prochain.

• • • • •

Je vous préviens, on ne regarde pas *L'heure bleue* à TVA pour se remonter le moral. Avec comme prémisse la mort tragique d'un enfant de sept ans, on comprend qu'on n'est pas dans une comédie. Un peu comme c'était le cas dans Tabou, des mêmes auteurs, Anne Boyer et Michel d'Astous.

On ne peut pas faire la connaissance du couple Bernard et Anne-Sophie (Benoît Gouin et Céline Bonnier), deux entrepreneurs reconnus, à un pire moment. Après la mort tragique de leur fils, le père tente de tenir le bateau à flot, alors que la mère perd pied complètement, en proie à des crises de panique. Au point de fuir seule le nid familial de Cowansville en Montérégie pour errer à Montréal, avec un simple sac à dos, laissant son cellulaire et ses effets les plus précieux derrière elle. Anne-Sophie n'est pas seulement blessée, elle se sent responsable de la mort du petit Guillaume, qu'elle négligeait en raison de ses obligations professionnelles. Elle trouvera refuge chez une gang de jeunes colocs, qui la sortent de son pénible quotidien.

TVA lance la série avec un épisode de deux heures, demain à 20h. La semaine suivante, elle prendra la case du mercredi à 21h, directement contre *Votre beau programme*, la nouveauté de Véronique Cloutier à ICI Radio-Canada Télé. J'avoue avoir trouvé les deux premières heures un peu longues. Les auteurs, qui n'ont pas l'habitude de tourner autour du pot lorsqu'ils démarrent une série, prennent un peu trop leur temps cette fois. Déjà que le sujet n'est pas joyeux, disons que ça accentue la lourdeur de l'ensemble. En cela, on est plus près du téléroman que de la série. L'enquête sur la mort de l'enfant soulève quand même un peu de suspense; qui donc a fauché Guillaume avant de prendre la fuite? Sachez que le réalisateur Stéphan Beaudoin (Yamaska) ne ménage pas le téléspectateur avec moult images du terrible accident et de nombreux retours dans le temps.

Céline Bonnier et Benoît Gouin s'acquittent de leur tâche avec beaucoup de vérité, tout comme Alice Morel Michaud, qui joue leur fille Clara; on croit à chacune de leurs larmes. Vous aimerez beaucoup Sylvie Moreau dans le rôle de la sœur d'Anne-Sophie, Pauline, qui apporte un peu de légèreté. Bienveillante, sans malice, elle contribue à ce que la famille survive à cette dure épreuve. Matt Hébert, qui incarne le petit Guillaume dans les retours en arrière, est irrésistible, ce qui augmente la douleur de le savoir mort. Reste à maintenir le téléspectateur en haleine avec des intrigues un peu plus resserrées.

## CHOIX TÉLÉ

***J.E.***
TVA À 19H30
Les routes 116, 158 et 169 sont parmi les plus meurtrières de la province. Plusieurs déplorent l'inaction du gouvernement.

***LIKE-MOI!***
TÉLÉ-QUÉBEC À 19H30
Les fans seront heureux de retrouver Gaby Gravel, maquilleuse et coach de vie, de même que Jenny, qui se cherche toujours un chum.

***UNITÉ 9***
ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 20H
C'est le grand retour de Normand Despins à Lietteville. L'état de santé de la nouvelle détenue toxicomane continue d'inquiéter.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur **therrien.lesoleil.com**

BRAQUAGE DE KIM KARDASHIAN À PARIS

# La police arrête 17 suspects

*Agence France-Presse*

**PARIS — Dix-sept personnes soupçonnées d'être impliquées dans le retentissant braquage de la star américaine Kim Kardashian à Paris en octobre dernier ont été interpellées lors d'un coup de filet mené lundi en région parisienne et dans le sud de la France.**

Avec un butin estimé à neuf millions d'euros (près de 12 585 000 $CAN), ce braquage spectaculaire constitue le plus important vol de bijoux commis sur un particulier en France depuis plus de 20 ans.

Dans la nuit du 2 au 3 octobre, la vedette de téléréalité ultramédiatisée de 36 ans s'était fait braquer par cinq hommes armés dans une discrète résidence hôtelière de luxe du centre de Paris, où elle était venue assister à la Semaine de la mode.

Après l'avoir ligotée, ils étaient repartis avec une bague d'une valeur de quatre millions d'euros (près de 6 millions $CAN) et un coffret de bijoux pour un montant de cinq millions (près de 7 millions $CAN).

Les interpellations se sont déroulées à Paris, dans trois départements proches de la capitale et dans les Alpes-Maritimes, a-t-on appris de source judiciaire. Le plus jeune interpellé est né en janvier 1994 et le plus âgé a 72 ans.

Ces personnes «sont quasiment toutes connues pour grand banditisme», a ajouté une source policière, précisant que parmi elles figuraient trois femmes.

Les enquêteurs ont remonté la piste jusqu'aux suspects notamment grâce à l'exploitation des traces ADN retrouvées sur place, a précisé une source policière.

«Une des traces a matché avec un individu connu des services de police pour des faits de braquage et des affaires de droit commun, considéré comme un voyou de grande envergure», a raconté cette source.

Les enquêteurs de la Brigade de répression du banditisme de Paris ont alors mis en place des surveillances et filatures qui ont permis de reconstituer le réseau (braqueurs, intermédiaires, receleurs), avec des ramifications menant à Anvers, en Belgique, plaque tournante du commerce de diamant, a-t-on précisé. Les gardes à vue pourront durer jusqu'à 96 heures, l'enquête étant ouverte pour «vol avec arme en bande organisée», en plus d'«association de malfaiteurs» et «séquestration».

### ARME SUR LA TEMPE

Certains des voleurs sont arrivés et repartis à vélo. Armés, masqués et portant des blousons de police, ils ont d'abord entravé le veilleur de nuit, puis deux d'entre eux sont montés dans l'appartement de Kim Kardashian. Ils lui ont braqué une arme sur la tempe avant de la ligoter, de la bâillonner, puis de l'enfermer dans la salle de bains.

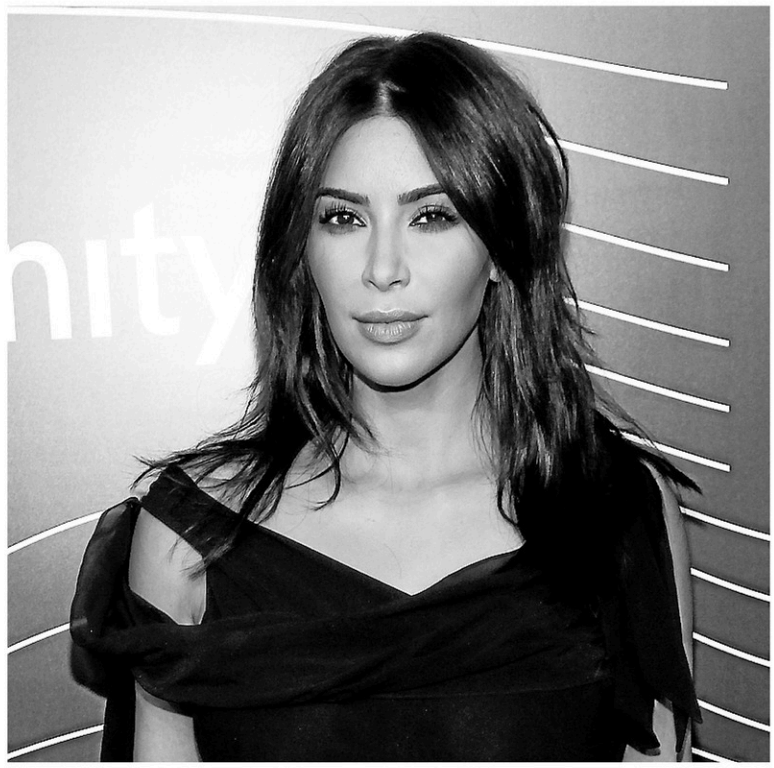
Habituellement omniprésente sur les réseaux sociaux, la star aux 49,4 millions d'abonnés sur Twitter et 89,8 millions sur Instagram s'est ensuite murée dans le silence durant une fin d'année 2016 tourmentée qui a également vu son mari, le célèbre rappeur-producteur Kanye West, hospitalisé en urgence fin novembre, pour une crise psychotique, selon des informations de presse.

La semaine dernière, elle est toutefois apparue dans une bande-annonce de la prochaine saison de la série de téléréalité *L'incroyable famille Kardashian*, où on la voit, en larmes, raconter son agression à ses proches.

Elle confie avoir alors pensé : «Ils vont me tirer dans le dos», ajoutant : «Il n'y a aucun moyen de m'en sortir». «Je suis tellement en colère quand j'y repense». Selon son récit aux enquêteurs, Kim Kardashian s'était défaite de ses liens et avait prévenu son garde du corps qui n'était pas sur place au moment de l'agression.

Des sites Internet américains avaient mis en doute sa version, estimant qu'il s'agissait d'une mise en scène pour toucher des assurances. En riposte à ces accusations, elle a déposé plainte pour diffamation à New York.

Le vol des bijoux de Kim Kardashian s'inscrit dans une série d'agressions visant des riches étrangers, qui écorne l'image de Paris, première destination touristique au monde, en pleine campagne pour reconquérir ses visiteurs après les attentats djihadistes de 2015.



Kim Kardashian s'est fait dérober des bijoux d'une valeur de 12,6 millions $CAN dans la nuit du 2 au 3 octobre dernier, alors que cinq hommes armés se sont introduits dans sa résidence hôtelière de luxe du centre de Paris, où elle était venue assister à la Semaine de la mode. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## MARDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission 2017-01-10

| Réseau | Câb. | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SRC | 6 | District 31 | La Facture (N) | Unité 9 (N) | | Mémoires vives (N) | | Le Téléjournal | | Marina Orsini |
| TVA | 7 | Piment fort (N) | J.E. (N) | Sans limites / Profiler superstar (N) | | O' / Lignes de vie (N) | | TVA nouvelles | (22h35) Denis Lévesque (N) | |
| V | 13 | L'arbitre | | **WIMBLEDON** (2004) avec Kirsten Dunst, **Paul Bettany.** | | | | En mode Salvail | (22h50) Le ComediHa! Comédie Club / Billy Tellier | |
| TQc | 8 | Électrons libres (N) | Like-moi! | National Geographic / Louve, chef de meute (N) | | Banc public (N) | | Conseils de famille | Parents mode d'emploi | Curieux Bégin |
| CBC | 12 | Just for Laughs: Gags | Corrie Street Partie 2 de 2 | 22 Minutes / Paul Sun-Hyung Lee (N) | | Schitt's Creek (N) | Workin' Moms / Pilot (N) | CBC News: The National | | CBC Montreal News |
| CTV | 14 | eTalk | Big Bang Theory | The Flash / Stephen Amell Partie 1 de 2 | | This Is Us / The Right Thing to Do (N) | | Agents of SHIELD / Broken Promises (N) | | CTV National News |
| Global | 3 | Ent. Tonight Canada | Entertainment Tonight | NCIS / Being Bad | | NCIS: New Orleans / Confluence / Jay Thomas | | Chicago Fire / Amy Morton | | Global News |
| ABC | 22 | Local 22 News at 7 | Inside Edition | The Middle (N) | American Housewife (N) | Farewell Address | Fresh Off the Boat | Agents of SHIELD / Broken Promises (N) | | Local 22 News at 11 |
| CBS | 21 | CBS Evening News | Entertainment Tonight | NCIS / Being Bad | | Farewell Address | Big Bang Theory | NCIS: New Orleans / Second Line | | Channel 3 News at 11 |
| FOX | 34 | The Big Bang Theory | The Big Bang Theory | New Girl (N) | The Mick (N) | Bones / The Brain and the Bot (N) | | Local 44 News at 10 p.m. | | Mike & Molly |
| NBC | 18 | Jeopardy! | Wheel of Fortune | The Wall / Jarrod and Shantell (N) | | Farewell Address | (21h40) The Wall | This Is Us / The Right Thing to Do (N) | | NBC5 News @ 11 |
| PBS | 2 | PBS NewsHour | | Nazi Mega Weapons / The Eagle's Nest (N) | | Farewell Address | American Experience / Command and Control | | | BBC World News |
| RDI | 19 | 24/60 | | Les grands reportages / Le petit Jonas | | Le Téléjournal | | RDI économie | Le National | 24/60 |
| ARTV | 31 | Bienvenue au paradis / Tentation au paradis | | Les grandes entrevues / Éric Salvail | | Janine Sutto: À sa manière | | Camp X: l'école des agents secrets | | Enquêtes internes |
| Canal D | 20 | Les dossiers de la NASA | | Cauchemar sur l'autoroute / La route du pétrole | | Toujours en vie / À bout de souffle (N) | | Le contrat / Roy | | Docu-D |
| Canal Vie | 35 | C'est quoi ton plan? (N) | Décore ta vie (N) | Propriétaire et prospère / Yoni et Shannon | | J'aurais donc dû, docteur! (N) | | Mini-maisons | Le pro du sur mesure | Encan et flip au TX |
| Évasion | 23 | Monstres d'eau douce (N) | | Vivre sous zéro (N) | | Le marcheur de l'Himalaya (N) | | OuiSurf / Namibie 1 | | L'étrange nature |
| Historia | 25 | Pawn Stars | Course aux trésors (N) | Pawn Stars (N) | Pawn Stars (N) | Les a$ de la brocante / Brocante aux sources | | La fièvre des encans (N) | Les moteurs (N) | Qui a tué MLK? |
| MusiMax | 32 | Mémoire sous enquête / Retour de flamme | | Heure limite / 48h, montre en main (N) | | Chicago Med | | Lucifer / Au commencement... | | Un souper parfait |
| Musique Plus | 30 | Buzz | Buzz | Catfish | | Gotham / Amis ou ennemis | | Gotham / Promesses tenues | | Coup de foudre |
| Séries + | 24 | Mirador / Sleeper | | Blue Bloods / À la lettre (N) | | Bones / Au service du Président (N) | | Castle / Votre mort est un ordre (N) | | Loi, ordre (N) |
| TV5 | 15 | ChersVoisins | Web Thérapie | Jusqu'au dernier / La fin des illusions | | Femmes de dictateurs / Les impératrices rouges | | Parconaute / À vos armes, Parconautes! | | Journal/(23h20) J.Afrique |
| ZTélé | 26 | Américars: rapides et musclés / Nash Healey (N) | | Les vampires originels / Sombre présage (N) | | Surnaturel / Donatello (N) | | Strike Back (v.f.) | | StarTrek: Enterprise |
| RDS | 33 | Hors-jeu 2.0 | 24CH | 30 images/ seconde | Blitz | | L'antichambre (En direct) | | Sports 30 | Histoires de sentiers |
| Sportsnet | 38 | NHL All Access / The Outdoor Classics | | LNH Hockey / Bruins de Boston c. Blues de St. Louis (En direct) | | | | | Sportsnet Central | |
| TSN | 28 | That's Hockey (En direct) | STIHL Timbersports (N) | SC | SC (N) | Boxing Classics | | SportsCentre | | SportsCentre |
| T-MAG | 10 | Regard urbain | Son et image | Portrait de... | À la découverte de... | Son et image | Virage | | Virage Plus | Loisirs, Chasse et Pêche |
| MATV | 9 | Santé! La vie (N) | Travers les contes | Des chemins | Îles aux trésors (N) | Projection libre (N) | | La tablée | Mise à jour | Santé! La vie |
| Télétoon | 36 | Supernoobs | Johnny Test | Têtes à Claques | Dans l'canyon | Les Simpson | Faut pas rêver! | Family Guy | Family Guy | Les Simpson |
| Vrak-TV | 16 | iZombie / Liv la grincheuse | | Les menteuses / On a tous des valises | | Code G. / Bromance (N) | 2 filles fauchées (N) | Charmed / Noces noires | | Orphan Black |

VENTES DE BILLETS

# Le Centre Vidéotron cinquième au pays

**NICOLAS HOULE**
*nhoule@lesoleil.com*

Le Centre Vidéotron est le cinquième aréna canadien ayant vendu le plus de billets en 2016, selon une compilation de la revue spécialisée *Pollstar*.

Chaque année, la publication américaine consacrée au milieu du divertissement propose sa revue de l'année, où elle recense les tournées les plus populaires des États-Unis et d'ailleurs, les promoteurs ayant fait meilleure figure, tout comme les arénas, les festivals ou les amphithéâtres.

Dans le *top* 200 des ventes de billets des arénas, le Centre Vidéotron arrive en 74e position, avec des ventes de 223 032 unités. Si l'on se limite au Canada, l'aréna de Québec apparaît en cinquième position derrière le Air Canada Centre de Toronto (702 516 billets vendus), le Centre Bell de Montréal (571 770), l'aréna Rogers de Vancouver (368 129) et le Casino Rama Entertainment Centre, de Rama, en Ontario (331 004).

Le promoteur montréalais Evenko fait par ailleurs bonne figure avec une 13e position au *top* 100 des promoteurs, avec plus de 1,36 million de billets vendus.

**COLDPLAY PREMIER**

L'artiste ayant vendu le plus de billets en 2016, selon *Pollstar*? Il s'agit de Coldplay, avec près de 2,68 millions d'unités. Bruce Springsteen (2,29 millions) et Beyoncé (2,24 millions) suivent de près, respectivement en deuxième et troisième position. Le Cirque du Soleil est fort présent avec ses spectacles *Toruk* (937 835), *Varekai* (856 881) *Kurios* (612 080), *Amaluna* (537 145), *Kooza* (448 565), *Luzia* (412 380) et *Ovo* (390 583). Céline Dion n'est pas en reste avec ses 584 560 billets écoulés, ce qui la place en 38e position sur le plan international.




**Dans le *top* 200 mondial des ventes de billets des arénas de la revue *Pollstar*, le Centre Vidéotron arrive en 74e position, avec des ventes de 223 032 unités.** — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

## Une mini tournée en Chine pour Caravane

La formation Caravane, qui a lancé son deuxième album, *Fuego*, cet automne, mettra le cap sur la Chine à la fin février. Le groupe de Québec ira proposer son rock francophone à Hong Kong (22 février), Panyu (23), Zhongshan (24), Tianhe (25) et Zhuhai (26). Afin d'aider au financement de cette première aventure en Asie, Caravane tiendra une soirée karaoké à l'Anti Bar & Spectacles le 18 janvier, à 21h. Avant son départ, le groupe poursuivra aussi sa tournée au Québec avec des haltes à Saint-Casimir (14 janvier), Gaspé (20), Sainte-Anne-des-Monts (21), Amqui (27), Rimouski (28), Montréal (29) et La Baie (18 février). **NICOLAS HOULE**

## DANS LES CINÉMAS DU 6 AU 12 JANVIER

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

### › ALOUETTE (418 337-2465)

**Assassin's Creed (2)** Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G) **Les aventuriers voyageurs — Provence, Alpes et Côte d'Azur** Lun, Jeu 19h (—) **Passagers (2 1/2)** Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G)

### › BEAUPORT (418 661-9494)

**Les animaux fantastiques (3)** 13h20 16h15 19h05 (G) **Assassin's Creed (2)** Ven, Sam, Dim, Lun 15h35 Mar, Mer, Jeu 16h20 (G) **Assassin's Creed 3D (2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h55 18h55 21h35 Mar, Mer, Jeu 13h45 18h55 21h35 (G) **Beauté cachée (2)** 21h50 (G) **Chantez (3)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h10 17h30 19h55 22h15 Mar, Mer 13h15 16h10 18h45 21h15 Jeu 13h30 16h10 18h45 21h15 (G) **Chantez 3D (3)** Ven, Sam, Dim, Lun 13h15 15h40 19h10 21h40 Mar, Mer, Jeu 13h45 16h40 19h10 21h40 (G) **Les figures de l'ombre (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun 13h 16h 19h 21h45 Mar, Mer, Jeu 13h10 16h10 19h 21h45 (G) **Ils vivent la nuit** Jeu 19h 22h (—) **Le jour des patriotes** Jeu 19h 22h (—) **Moana (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 12h20 14h55 17h20 19h45 22h10 Lun 12h30 15h 17h25 19h45 22h10 Mar, Mer, Jeu 13h 15h30 18h30 21h (G) **Monde infernal — La guerre du sang** Ven, Dim, Lun 15h Sam 14h25 Mar, Mer 15h15 Jeu 16h05 (13+) **Monde infernal — La guerre du sang 3D** Ven, Dim, Lun 12h40 17h15 19h45 22h15 Sam 12h15 17h15 19h45 22h15 Mar, Mer 13h 17h30 19h45 22h15 Jeu 13h50 21h15 (13+) **Opéra — Nabucco (v.o.s.-t.a.)** Sam 12h55 (—) **Passagers (2 1/2)** Ven, Dim, Lun 15h45 Sam, Mar, Mer, Jeu 16h30 (G) **Passagers 3D (2 1/2)** Ven, Dim, Lun 13h10 19h10 21h45 Sam 19h10 21h45 Mar, Mer 13h55 19h10 21h45 Jeu 13h55 21h45 (G) **Passengers 3D (2 1/2) (v.o.a.)** Jeu 19h (G) **Père fils thérapie! (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h40 14h55 17h05 19h20 21h35 Mar, Mer 13h10 15h20 17h25 19h35 21h45 Jeu 13h55 16h15 19h25 21h45 (G) **Pour l'amour d'Hollywood (4)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h20 16h10 19h20 22h05 Jeu 13h20 16h10 (G) **Pourquoi lui? (3)** Ven, Sam, Dim 12h20 14h50 17h15 19h40 22h10 Lun 13h20 15h50 19h40 22h10 Mar, Mer 13h35 16h25 19h40 22h10 Jeu 13h35 16h25 (13+) **Quelques minutes après minuit (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 12h15 14h40 17h 19h25 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 15h40 19h20 21h50 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars (3)** Ven, Sam, Dim 12h55 16h05 19h10 22h05 Lun 12h55 16h05 19h05 21h55 Mar, Mer, Jeu 13h 15h50 18h45 21h35 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars 3D (3)** Ven, Sam, Dim 12h25 13h25 15h35 16h35 18h45 19h40 21h40 22h30 Lun 12h30 13h25 15h35 16h35 18h45 19h25 21h35 22h15 Mar, Mer, Jeu 13h20 13h40 16h10 16h30 19h05 19h25 21h55 22h15 (G) **Underworld — Blood Wars 3D (v.o.a.)** Jeu 19h (13+) **Votez Bougon (2)** Ven, Sam, Dim, Lun 13h05 15h20 17h25 19h45 22h Mar, Mer 13h05 15h20 17h30 19h45 22h Jeu 14h 16h20 19h30 21h50 (G)

### › CARTIER (418 522-1011)

**L'arrivée (4)** 10h40 16h50 (G) **Chantez (3)** 10h30 14h50 19h10 (G) **Monde infernal — La guerre du sang** 13h 14h50 21h10 (13+) **A Monster Calls (3 1/2) (v.o.a.)** 15h 21h10 (G) **Passagers (2 1/2)** 12h30 19h (G) **Passengers (2 1/2) (v.o.a.)** 14h50 21h20 (G) **Quelques minutes après minuit (3 1/2)** 10h40 12h50 19h (G) **Rogue One — A Star Wars Story (3) (v.o.a.)** 13h10 18h45 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars (3)** 10h30 15h50 21h30 (G) **Sing (3) (v.o.a.)** 12h40 17h 21h20 (G) **Théâtre de la vie** 17h10 (G) **Underworld — Blood Wars (v.o.a.)** 19h10 (13+) **La vache (3)** 10h40 17h10 (G)

### › CLAP (418 653-2470)

**Les animaux fantastiques (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 17h05 Jeu 16h40 (G) **La danseuse (3 1/2)** 10h30 15h05 19h25 21h45 (—) **Fantastic Beasts and Where to Find Them — Séances VIP (3) (v.o.a.)** 21h50 (G) **Le fils de Jean (3)** Ven, Sam, Dim 10h45 12h55 15h 19h45 Lun 12h35 14h50 19h45 Mar, Mer 12h55 15h 19h45 Jeu 10h25 12h30 14h35 (G) **Le goût d'un pays (3)** 12h50 (G) **Lion (3)** Ven, Lun, Mar, Mer 12h05 14h35 19h30 Sam, Dim 12h 14h30 19h30 Jeu 11h20 13h50 19h20 (G) **Lion (3) (v.o.a.)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 17h Jeu 16h20 (G) **Lion — Séances VIP (3) (v.o.a.)** 21h55 (G) **Manchester by the Sea (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 10h50 13h40 18h45 Mer 10h50 13h40 18h45 (13+) **Médecin de campagne (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 17h40 Sam, Dim 10h 17h50 (G) **Moonlight (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 16h25 (13+) **Moonlight — Séances VIP (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 21h30 (13+) **Père fils thérapie! (3 1/2)** Ven, Mar, Mer, Jeu 11h30 15h40 19h50 21h50 Sam, Dim 12h05 15h55 19h55 21h50 Lun 11h35 15h40 19h50 21h50 (G) **Pour l'amour d'Hollywood (4) (v.o.s.-t.f.)** 11h 13h35 18h55 21h35 (G) **Pour l'amour d'Hollywood (4)** 16h15 (G) **La taularde (3)** 11h15 15h30 19h35 21h40 (13+) **Les Trolls** Sam, Dim 14h (G) **Votez Bougon (2)** Ven, Mar, Mer 10h10 17h25 Sam, Dim 10h 17h25 Lun, Jeu 17h25 (G) **Le voyage de Fanny** 13h25 17h35 (G)

### › DES CHUTES (418 831-2660)

**Assassin's Creed (2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G) **Chantez (3)** Ven, Sam, Dim 10h 13h 15h30 19h 21h30 Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (G) **Moana (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 10h 12h50 (G) **Monde infernal — La guerre du sang** Ven, Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (13+) **Passagers (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G) **Pourquoi lui? (3)** Ven, Sam, Dim 15h30 18h50 21h30 Lun 12h50 15h30 18h50 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 (13+) **Quelques minutes après minuit (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 10h 12h50 15h30 18h50 21h30 Lun 12h50 15h30 18h50 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars (3)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h40 18h45 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars 3D (3)** Ven, Sam, Dim 09h45 15h30 21h30 Lun 15h30 21h30 Mar, Mer, Jeu 21h30 (G) **Les Trolls** Ven, Sam, Dim 10h (G) **Votez Bougon (2)** Ven, Sam, Dim 10h 13h 15h30 19h 21h30 Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (G)

### › IMAX — GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

**Rogue One — A Star Wars Story 3D IMAX (3) (v.o.a.)** Ven, Mar 16h10 Sam, Jeu 10h Dim, Mer 22h20 Lun 19h10 (—) **Rogue One — Une histoire de Star Wars 3D IMAX (3)** Ven, Mar 10h 13h 19h10 22h20 Sam, Jeu 13h 16h10 19h10 22h20 Dim, Mer 10h 13h 16h10 19h10 Lun 10h 13h 16h10 22h20 (—)

### › LIDO (418 837-0234)

**Assassin's Creed (2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar 18h45 21h30 Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G) **Les aventuriers voyageurs — L'île de la Réunion** Mar 13h Mer 19h (—) **Chantez (3)** Ven, Sam, Dim 10h 13h 15h30 19h 21h30 Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Jeu 13h 19h 21h30 Mer 13h 21h30 (G) **Lion (3)** Ven, Sam, Dim 10h 12h45 15h30 18h45 21h30 Lun 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G) **Moana (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 10h 12h50 (G) **Monde infernal — La guerre du sang** Ven, Sam, Dim, Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (13+) **Passagers (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 (G) **Pourquoi lui? (3)** Ven, Dim 15h30 18h50 21h30 Sam 18h50 21h30 Lun 12h50 15h30 18h50 21h30 Mar 13h Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 (13+) **Rogue One — Une histoire de Star Wars (3)** Ven, Sam, Dim, Lun 12h40 18h45 Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars 3D (3)** Ven, Sam, Dim 09h45 15h30 21h30 Lun 15h30 21h30 Mar, Mer, Jeu 21h30 (G) **Royal Opera House — Anastasia (v.o.a.)** Sam 15h Mar 19h30 (—) **Les Trolls** Ven, Sam, Dim 10h (G) **Votez Bougon (2)** Ven, Sam, Dim 10h 13h 15h30 19h 21h30 Lun 13h 15h30 19h 21h30 Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (G)

### › SAINTE-FOY (418 871-1550)

**Les animaux fantastiques (3)** Ven, Sam, Dim 13h 16h05 19h20 22h30 Lun 12h35 15h40 19h 21h55 Mar 12h50 15h55 19h10 22h10 Mer, Jeu 13h05 16h05 19h 22h (G) **Assassin's Creed (2)** Ven, Sam 16h50 Dim 16h45 Lun, Mar 16h30 Mer, Jeu 16h15 (G) **Assassin's Creed 3D (2)** Ven 11h30 14h10 19h50 22h25 Sam 11h20 14h10 19h50 22h35 Dim 13h55 19h35 22h20 Lun, Mar 13h30 19h20 22h05 Mer, Jeu 13h20 19h10 21h55 (G) **Beauté cachée (2)** Ven, Sam, Dim 22h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 21h45 (G) **Chantez (3)** Ven 11h30 14h10 16h55 19h35 22h10 Sam 11h10 13h45 16h25 19h05 21h40 Dim 13h40 16h25 19h 21h35 Lun, Mar, Mer 13h10 15h55 18h45 21h15 Jeu 13h 15h55 18h45 21h15 (G) **Chantez 3D (3)** Ven 12h05 14h45 17h25 20h10 22h45 Sam 11h45 14h20 17h 19h35 22h15 Dim 11h35 14h20 17h05 19h40 22h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h50 16h35 19h15 21h45 (G) **Exhibition on screen: The Curious World of Hieronymus Bosch (v.o.a.)** Dim 12h55 (—) **Les figures de l'ombre (3 1/2)** Ven, Dim 13h15 16h15 19h15 22h15 Sam 13h50 16h30 19h30 22h20 Lun, Mar, Mer 13h 16h 19h 21h55 Jeu 13h 16h 21h55 (G) **Hidden Figures (3 1/2) (v.o.a.)** Jeu 19h (G) **Le jour des patriotes** Jeu 19h 22h (—) **Moana (3 1/2)** Ven, Sam, Dim 11h25 14h15 17h 19h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h15 19h (G) **Monde infernal — La guerre du sang** Ven, Dim 15h05 Sam 14h25 Lun 14h40 Mar 14h55 Mer, Jeu 16h50 (13+) **Monde infernal — La guerre du sang 3D** Ven 12h40 17h30 19h55 22h20 Sam 12h 17h30 19h55 22h20 Dim 12h30 17h30 19h55 22h20 Lun 12h30 17h10 19h30 22h Mar 12h45 17h25 19h45 22h15 Mer, Jeu 14h05 19h25 22h (13+) **Ne dis rien** Jeu 21h50 (—) **Opéra — Nabucco (v.o.s.-t.a.)** Sam 12h55 (—) **Passagers (2 1/2)** Ven, Sam 16h55 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h20 (G) **Passagers 3D (2 1/2)** Ven 11h30 14h10 19h45 22h30 Sam 19h45 22h30 Dim 13h35 19h15 22h05 Lun, Mer, Jeu 13h40 19h15 22h Mar 13h40 19h10 22h (G) **Pour l'amour d'Hollywood (4)** Ven, Sam, Dim 12h50 15h55 19h 22h05 Lun, Mar 12h40 15h45 18h55 21h50 Mer 12h55 15h55 18h55 21h50 Jeu 12h55 15h55 18h55 (G) **Pourquoi lui? (3)** Ven 11h45 14h30 17h15 19h55 22h35 Sam 17h15 19h55 22h35 Dim 16h30 19h15 22h Lun, Mar 13h35 16h30 19h15 22h Mer 13h20 16h15 19h05 21h45 Jeu 13h30 16h15 (13+) **Ratchet et Clank** Sam 11h (G) **Rogue One — A Star Wars Story (3) (v.o.a.)** Ven, Sam, Dim, Lun 15h50 Mar 16h Mer, Jeu 15h55 (G) **Rogue One — A Star Wars Story 3D (3) (v.o.a.)** Ven, Sam 12h40 19h20 22h25 Dim 12h40 19h10 22h15 Lun 12h40 18h55 21h55 Mar 13h 19h05 22h05 Mer, Jeu 12h55 18h55 21h50 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars (3)** Ven, Sam 12h25 19h Dim 12h25 18h55 Lun 12h30 18h40 Mar 12h35 18h45 Mer, Jeu 18h40 (G) **Rogue One — Une histoire de Star Wars 3D (3)** Ven, Sam 12h55 15h40 16h10 19h30 22h10 22h40 Dim 12h55 15h40 16h10 19h25 22h 22h30 Lun 12h55 15h35 16h 19h05 21h40 22h05 Mar 13h10 15h40 16h10 19h15 21h45 22h15 Mer, Jeu 13h05 14h30 16h05 19h05 21h40 22h (G) **Votez Bougon (2)** Ven, Sam 12h20 14h50 17h20 19h50 22h25 Dim 12h 14h30 17h 19h25 21h55 Lun, Mer, Jeu 14h 16h40 19h10 21h50 Mar 14h 16h40 19h20 21h50 (G) **COMPILATION MEDIAFILM.CA**

## HOROSCOPE

Mardi 10 janvier 2017

**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Ça ira pour cette fois-ci. Voilà comment se résume l'opposition de la Lune en Gémeaux avec Saturne en Sagittaire. Il se peut donc que l'on vous accorde quelque chose de justesse, en vous le laissant clairement savoir, ce qui risque de ne pas ménager votre fierté. Il pourrait également s'agir d'un avertissement visant à vous faire comprendre de ne pas prendre l'indulgence des autres pour acquise.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

Qui veut goûter la noix doit d'abord briser la coquille. Ce que vous désirez n'est pas impossible, mais vous ne devriez pas compter uniquement sur les autres pour en voir la concrétisation. En fait, vous gagnerez à miser sur votre savoir-faire et à prendre vous-même certaines initiatives qui vous rapprocheront de votre objectif. Vous devriez même être capable de faire avancer les choses rapidement...

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

L'opposition que forme aujourd'hui la Lune en Gémeaux avec Saturne en Sagittaire pourrait exiger de vous quelques efforts. Ne laissez pas une fierté mal placée vous empêcher de poser un geste qui pourrait entraîner des conséquences souhaitables dans un avenir rapproché. Il pourrait d'ailleurs être salutaire de savoir marcher sur votre orgueil afin de profiter d'une bonne occasion ultérieurement.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

Un malaise pourrait s'installer à l'approche de la Pleine Lune en Cancer. Il y a des gens qui espèrent recevoir vos impressions concernant ce qu'ils ont accompli, et il faudrait leur donner votre son de cloche, surtout si le travail qu'ils ont fait ne vous a pas déplu. S'inscrivant dans une opposition Lune-Saturne, le climat de ce mardi risque d'en être un de retenue. Alors allez à contre-courant en vous extériorisant.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

La présence de la Lune encore en Gémeaux devrait permettre à votre voix de se faire entendre. Il vous suffira simplement de prendre la parole. Mais les appuis et les sympathies qui ont le plus de poids ne sont pas toujours ceux auxquels on pense. N'hésitez pas à cogner aux portes, vous n'avez rien à perdre. Une présomption défaitiste ne conduit pas au succès. Débarrassez-vous en!

**Vierge (23 août au 22 sept.)**

Il serait regrettable de vous punir vous-même en essayant de donner une leçon à quelqu'un. Ne minez pas votre propre bien-être pour rendre la monnaie de la pièce à ceux qui vous ont déçu, car cela ne vaudrait pas la peine. Mieux vaudra remonter à la source du problème en prenant soin d'énoncer clairement ce que vous ressentez par rapport à tout comportement que vous jugez inapproprié.

**Balance (23 sept. au 23 oct.)**

Étant donné qu'impatience et précipitation ne peuvent engendrer que regret, l'approche de la Pleine Lune en Cancer vous suggère de ne rien faire à la hâte. C'est en prenant le temps de bien exécuter vos tâches que vous parviendrez à l'excellence. Demandez-vous si l'élément qui vous incite à vous presser en vaut vraiment la peine et réévaluez vos priorités. Jupiter est en Balance, 3e décan...

**Scorpion (23 oct. au 21 nov.)**

Il n'est jamais trop tard pour changer de comportement à l'endroit de gens que vous pensez avoir ignoré, négligé ou lésé. Une attitude plus démonstrative, plus chaleureuse, ne pourra avoir d'autre effet que de leur faire chaud au c⊠ur, et ce, qu'elle résulte d'un véritable manque de considération de votre part ou d'un sentiment de culpabilité non fondé. Le climat de Pleine Lune approche...

**Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)**

Saturne en Sagittaire face à la Lune en Gémeaux pourrait intensifier une certaine prise de conscience... salutaire. Mais qui pourrait résister à votre pouvoir à l'approche de la Pleine Lune? Toutefois, attention. Il y a des gens qui pourraient devenir jaloux de l'attention que vous recevrez. L'humilité, la modestie et la discrétion seront des atouts qui vous aideront à ne vous mettre personne à dos.

**Capricorne (22 déc. au 19 janv.)**

Étant donné que la Pleine Lune en face de votre Signe approche, il pourrait être tentant d'atermoyer plutôt que de vous occuper d'une affaire immédiatement. Cependant, par la rue «Plus tard», on arrive généralement à la place «Jamais». Faites passer le travail d'abord, et vous vous amuserez d'autant plus par la suite. Un bienfait imprévu pourrait même vous faciliter la tâche...

**Verseau (20 janv. au 18 fév.)**

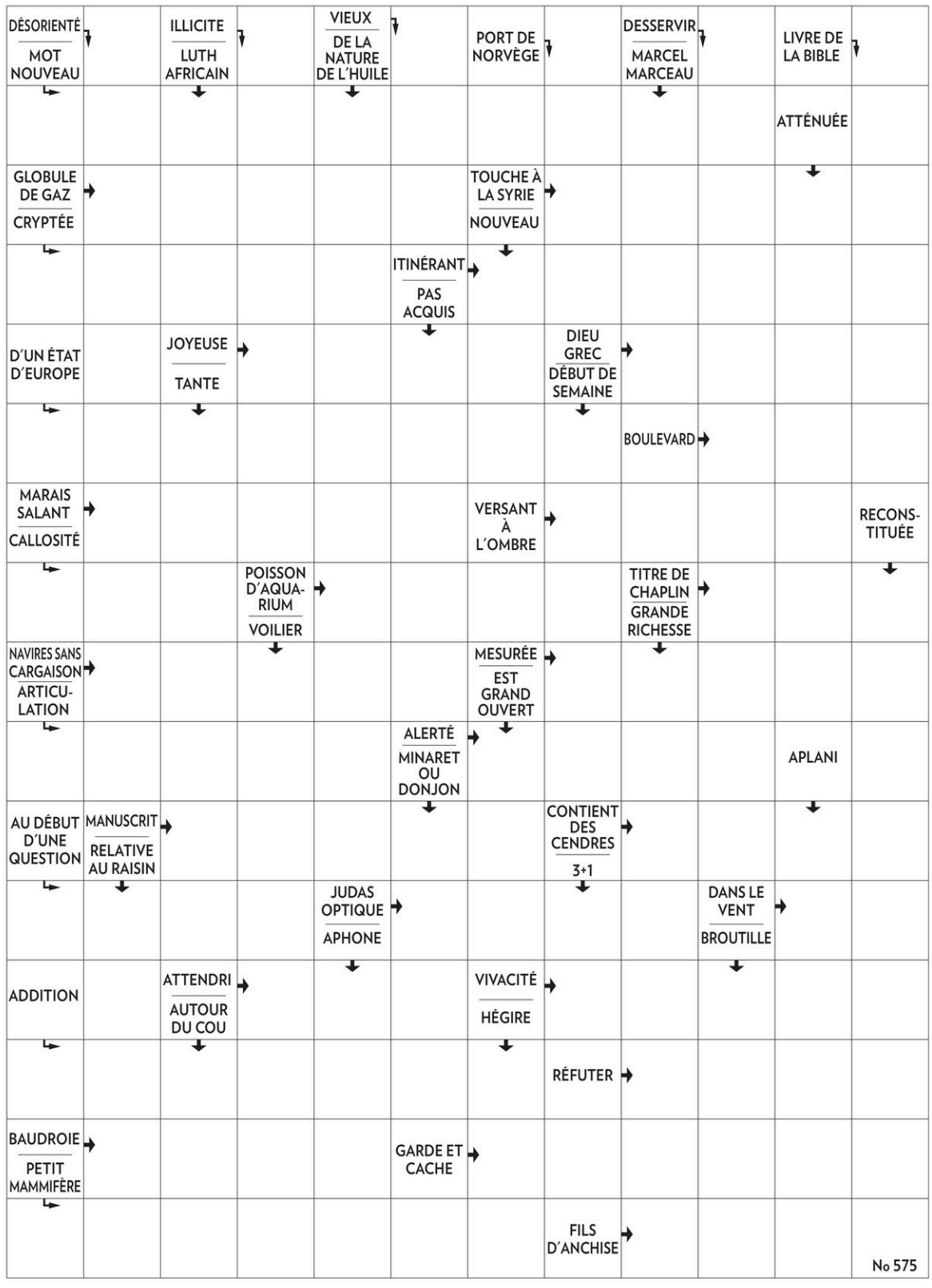
Vous constaterez que le temps a fait son oeuvre et qu'une situation s'est transformée à votre avantage. Vous pourrez ainsi considérer une récidive quant à une démarche qui n'avait pas obtenu les résultats espérés par le passé. La bonne volonté vous mènera sur la voie du succès et vous démontrera que ce mois de janvier 2017 est capable de vous faire des surprises...

**Poissons (19 fév. au 20 mars)**

Le corps se soutient par les aliments et l'âme par les bonnes actions. L'actuelle opposition qui s'établit entre la Lune en Gémeaux et Saturne en Sagittaire pourrait vous contraindre à accorder votre temps aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Et le bilan de ce mardi démontrera que l'on peut trouver le bonheur en s'intéressant à autrui et moins à soi-même...

Pour information : *marylene@marylene.com*

## MOTS FLÉCHÉS




DU NOUVEAU!

La grille de mots fléchés, maintenant disponible tous les jours dans notre édition papier.

leSoleil

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE



# petites annonces

## 418 686-3311

**Pour nous joindre du lundi au vendredi**

DE 8H À 17H30 ..... **418 686-3311**
SANS FRAIS ..... **1 866 686-3311**
TÉLÉCOPIEUR ..... **418 686-3322**

**Sur place**

DU LUNDI AU JEUDI ..... **DE 8H30 À 17H**
VENDREDI ..... **DE 8H30 À 16H30**


**IMMOBILIER**
Visites libres ..... 98
Marché maison ..... 99
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer ..... 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

**BAZAR**
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

**SERVICES**
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

**SUPERMARCHÉ DE L'AUTO**
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989


Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### 117 Sillery

2104 de Marillac, 4 cc, 3 sdb, garage double, comptoir granit, 779 900$ txs incl., ROBKO 418-520-2220

## MAISONS SEULES À VENDRE

### 146 Condominiums à louer

4½ NEUFS, stat. int. 2 mois gratuits déménagement payé, 418-808-3976

À BEAUPORT
5½, 3 mois gratuits / pour 2 ans à 1050$ et + par mois Libres imm. 418 809-8150, 418 622-9494

### 167 Sillery

4 LOGEMENTS, près de Maguire, très bien situé, revenu : 39,300$, prix : 620,000$, 418-652-0701, **agent s'abstenir**.

## AUTRES PROPRIÉTÉS

### 208 Terrains

2 TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE 17 000 p.c., Charlesbourg, secteur Rivière Des Roches 418-802-1273

## PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

### 230 Bureaux

**418 688-1635**

MÉRIBEC
Bureaux. Commercial.
Québec, Lévis

### 230 Bureaux

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102

A aut.Duplessis Ste-Foy 2000 pc
A Charlesbourg 2300 pc
A Colbert 2 à 4000 pc
**418-930-5692 / 930-3842**

ARBOIS près route de l'Église 1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc, 418-683-8102

QUARTIER MONTCALM - Bureau pour professionnels, 2300 pc au RDC Plusieurs stationnements Immeuble historique 418-683-8102 SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ARBOIS INC.

### 232 Bureaux à frais partagés

**105 pc et plus, LOCALISATION STRATÉGIQUE. Court ou long terme. 418-948-1224 www.ImmeublesSimard.com**

**BOUL. LAURIER - IBERVILLE** Service inclus. Poss. aux mois Gratuité. **418-653-7458**

### 232 Bureaux à frais partagés

BOUL. LEBOURGNEUF
418-626-5500

### 236 Entrepôts

À LOUER / ST-NICOLAS
3 000 à 25 000 pi.car., 24' haut l'autoroute 20
418-831-3990, 418-571-1450
sboies@beland.com

INDUSTRIEL A LOUER
Rue Watt 3000 pi.ca.
St-Nicolas 2 à 45000 pi.ca.
St-Augustin 5000 pi.ca. et +
**418-930-5692 / 930-3842**

### 238 Locaux

A 622-9494 - BUREAU, ENTREPÔTS, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
Groleau Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand, Charest, Semple, Philippe Paradis, 3000 à 140 000 pi².

### 238 Locaux

À LOUER

COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

**À 948-1224**
IMMEUBLES SIMARD
105 à 17 000 p.c.

BUREAUX - COMMERCIAL
LABORATOIRES-FRAIS PARTAGÉS
ImmeublesSimard.com

### 238 Locaux

**653-7458**

DUPONT
BUREAUX - COMMERCIAL
INDUSTRIEL - ENTREPÔT
AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS
**ET À VENDRE**
**LAC ST-JOSEPH**
DOMAINE 22 LUCARNES, 4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

## LOGEMENTS MAISONS À LOUER

### 250 Ancienne-Lorette

4½ asc., stat., 2 mois gratuits, déménagement payé, 418-808-3976

### 251 Beauport

2½, chauffé, rénové, plancher bois franc, réfrig. et poêle fournis, 2660 rue Gaspard, 495$, 418-563-5665.

**3½ 4½ à Giffard**
Moderne, spacieux, intercom, métrobus, juil ou avant, **906-8377**

**AU MANOIR BEAUPORT**
3½, 4½, libre, sans tapis,ascenseur 418-650-2121 www.roussin.qc.ca

### 254 Charlesbourg

**1 MOIS GRATUIT**. Coopérative de l'ARC, 60 ans et +, avec services, 4½, 3½, libres, 418 522-8919.

**3½ 4½ TERRASSE BELLEVUE** Béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, piste cyclable, métrobus, juil. ou avant**, 952-8378**

4½, entrée indép., 2 stat., déménagement payé, 2 mois gratuits 808-3976

**627-2052**
Seigneurie Henri-Bourassa
1[½] 3[½], 4[½] tout inclus
Béton, ascenseurs, piscine, tennis, stationnement intérieur, caméras.

### 259 Limoilou

**3½ 4½ 5½ ST-PASCAL** Près cegep, hôpital, rénovés, intercom, bois franc, métrobus, stat., juil. ou avant **418 627-2011**

4½ DES PINS E. neuf, mois gratuits. pas de stat., non ch./écl., 865$, 418 956-6551

4½ très grand, libre, bois franc, 725$, 581-300-1902

**À VOIR!** VILLAGE DE L'ANSE 2½-4½-5½, libres, 418 522-8819

**St-Odile, 3½ 645$, 4½ 695$** chauffé, eau chaude rénové, tout béton, juil. ou avant. **418 623-3125**

### 260 Loretteville Neufchatel

**4½, CH./ÉCL. 750$** pas d'animaux, 12 Maurice de Celles, 581 983-8549

### 261 Montcalm

4½, 3½, 785$, 1159 St-Foy, bois franc, ch. , stat., 418 522-4707.

5½, 1418 Frontenac, plancher bois franc, ch. et eau chaude incl., 895$, 418-563-5665.

6½, À LOUER, 1442 Frontenac, plancher bois franc, non ch. non écl., 995$, 418 563-5665.

**À ACCÈS JARDINS DE COULONGE**
3½ et 4½, de 930$ à 1,285$ tout incl., balcon, asc., piscine, 418 682-5246

DANS un immeuble directement sur les Plaines d'Abraham, grand 7 pièces sur 2 étages avec façade sur les Plaines, libre, 2000$/mois non ch./ non écl + 1 stat. 3½ libre dans les combles, semi-meublé 550$/ mois non ch./non écl. 418 822-1768.

**LE MONTMORENCY**
165 Grande-Allée Est
**418-573-4144**
BILODEAU IMMOBILIER
STUDIO - 3½
www.bilodeauimmobilier.com

### 262 Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, 1 mois gratuit, 2½ 4½ tout inclus, porte-patio

CHARNY 4½, insonorisé, tranquille, 418-839-6670 418-832-9612

### 264 Saint-Jean-Baptiste

1½ 845 Richelieu, ch./écl., meublé, câble/internet 575$, 418 524-2873

### 266 Sainte-Foy

1½ 3½ tout inclus, 418-651-1386 ou 418-284-1515

**265-4842 STUDIO 3½ 4½**
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

2 PAS UL, 3½ 4½
**À MACKAY - MYRAND**
**SPÉCIAL ÉTUDIANT**
LIBRES, + ÉLECTRICITÉ
JOUR: **418-652-8229**

3½ et 4½, ascenseur, piscine, insonorisé, 418-265-2842

**418 563-1665**
2½ 3½ 4½ 5½ rénovés, calme

4½, 2 mois gratuits, intercom, stat. int. déménagement payé, 418-808-3976

4½, près des ponts, immeuble 8 logis, 765$, chauffé, non écl., Carl 418-654-8717

**AV. DES COMPAGNONS**
1 mois gratuit, 4½, rénové, libre, tout incl.,stat. int. 418-650-2121 www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS 3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant, paisibles, stat. int., ascenseur. 418 454-4392

### 267 Sillery

**À ACCÈS JARDINS DE COULONGE**
3½ et 4½, de 930$ à 1,285$ tout incl., balcon, asc., piscine, 418 682-5246

**WOODFIELD-SILLERY**
1450 av. MAIRE-BEAULIEU
**418-573-4144**
BILODEAU IMMOBILIER
3½ 4½ 5½
www.bilodeauimmobilier.com

**VUE SUR LE FLEUVE**
**PRÈS PROMENADE CHAMPLAIN**
**3½** à partir de **950$**
**4½** à partir de **1210$**
**Chauffé - eau chaude - piscine ascenseur - plancher de béton stationnement intérieur**
**PROMOTIONS SPÉCIALES Informez-vous !**
**418 951-0387**
**418 659-4980**
www.arbois.ca

### 269 Val-Bélair

3½ 4½ 5½, 850$, 2 mois gratuits, déménagement payé, 808-3976

### 272 Vieux-Québec Haute-Ville

**1½, 2½, 3½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS,** 418-527-0867, 956-9888

### 272 Vieux-Québec Haute-Ville

43 ST-LOUIS, 3½, plafond 9 pi, plancher bois, très éclairé, libre imm., 418-561-6537.

### 282 Maisons à louer

ST-ÉTIENNE, jumelée haut de gamme, 6½, 4 ch., s/sol fini, grand terrain, non ch./ non écl. près services, libre, 1350$ 418 836-7398

## AMÉLIORATION ENTRETIEN

### 376 Déneigement

DÉNEIGEMENT de toitures et patios S.A.M. 418-805-6816.

### 377 Entrepreneurs Entretien/réparations

20 ANS d'exp.,expert en rénovation RBQ: 55897474, 418 931-1451

## MARCHANDISES DIVERSES

### 399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

## LOISIRS

### 465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

## EMPLOI

### 481 Offres d'emplois autres

**RECHERCHE**
**2 CAMELOTS MOTORISÉS**
**Pour livraison de journaux dans le secteur:**
**L'ANCIENNE-LORETTE**
**500$ aux 2 semaines**
**Contactez**
**RÉJEAN FOURNIER**
**418-264-9305**

**RECHERCHE**
**CAMELOT AVEC AUTO**
**Secteur**
**ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES**
**REVENU 900$ / 2 SEM.**
**Contactez**
**RÉJEAN FOURNIER**
**418-264-9305**

**MASSEUSE DEMANDÉE**
**418-682-7777**
**WWW.LEBELLAROSA.COM**

Déneigement de toiture résidentiel à partir de 50$. Travail de qualité garanti 581-999-6934

## BANDES DESSINÉES

**BEN**




**BLONDINETTE**




**HAGAR L'HORRIBLE**



## 481 Offres d'emplois autres

HOMME DE MAINTENANCE Temps plein Hôtel Aristocrate Ste-Foy Expérience requise Entretien de bâtiment et extérieur tel.: 418-653-2841 hotel@hotelaristocrate.com.

**NOUVEAU SALON L'EDEN**
**581-741-7007**
**MASSEUSES DEMANDÉES**

## FINANCES

## 491 Argent à prêter

Aucune enquête de crédit
**Prêt de 500$**
1-888-994-4054
www.courtageexpress.com

## 493 Occasions d'affaires

RECHERCHE des gens qui voudraient faire **20%** de plus en remise sur leurs achats. Possibilité de revenus supplémentaires $$$ **Infos: 418-454-3656.**

## 496 Services financiers

**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?** Depuis 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêts.
1-877-994-2433
Jean Fortin et Associés
Syndics autorisés en insolvabilité
JeanFortin.com

## 496 Services financiers

**PRÊT DE 500$**
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
**www.creditcourtage.ca**
**1-866-482-0454**

## DIVERS

## 518 Massage thérapeute

100% Massage californien, relaxant 418-837-7569, 934-7544 André

418-622-6122
www.lacoquine.net

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

**ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS** Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. Dès 9h a.m.
418 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DE retour pour anciens/nouveaux clients. 418 849-2239.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
DÈS 10h - 522-4890

**GILLES**, suédois, excel. (40$), soirs fin de sem., tél./texto : **418-455-1502**

H., diminuer stress et douleur, 418-842-4632, 581-985-5842

HOMME offre massage de détente en Beauce, 418 933-9812.

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 418 628-1741

## 518 Masssage thérapeute

**LE BELLA ROSA**
**418 682-7777**

Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive sud, masseuses demandées 418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, lun. à jeu., 418-262-0729

STE-FOY, Massage suédois/californien, Homme, 581-741-6037.

## 520 Massage non-sexuel

418 803-5653, MASSAGE détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

SUPER massage, rasage, Louis 418-648-0063 nubira@oricom.ca

## AVIS

## 607 Agences de rencontre

**ACCÉDER à une STABILITÉ affective**
**1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC**
***MME HAMEL INC***
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

## 623 Messages personnels

1 accès YI QUAN
**de 9h à 18h, 418-651-5641**

BELLE FEMME MATURE, privé, discret, service ++, dispo 7 à 21h, 418-951-0296

Jolianne reçoit 24/7
581-989-4033

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

## 623 Messages personnels

**AVENTURIERE.CA**
REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H
AIR CLIMATISÉ
**418-955-6079**

**URGENT**
HÔTESSE DEMANDÉE
$$$
TRÈS BONNES CONDITIONS

¶ Laisse jaillir le mâle en toi, enfin un massage à ta hauteur!
581 986-2233

## SUPERMARCHÉ VÉHICULES

## 948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197.

## VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

## 987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt, vente poteaux électriques, André 418 359-3284 ou 418 356-6263.

TOUS LES JOURS DANS L'APP
SECTION JEUX




leSoleil
PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE
Téléchargez lincontournapp.com

## COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

**Aujourd'hui**
**Maximum** -5
**Minimum** -7

Nuageux avec quelques flocons
**Précipitations : 40 %**
**Vents de l'est 15 km/h**

**Demain**
**Maximum** 5
**Minimum** 0

Nuageux avec éclaircies et averses dispersées
**Précipitations : 90 %**
**Vents du sud-ouest 30 km/h**

**Jeudi**
**Maximum** 5
**Minimum** 0

Faible pluie
**Précipitations : 80 %**
**Vents légers**

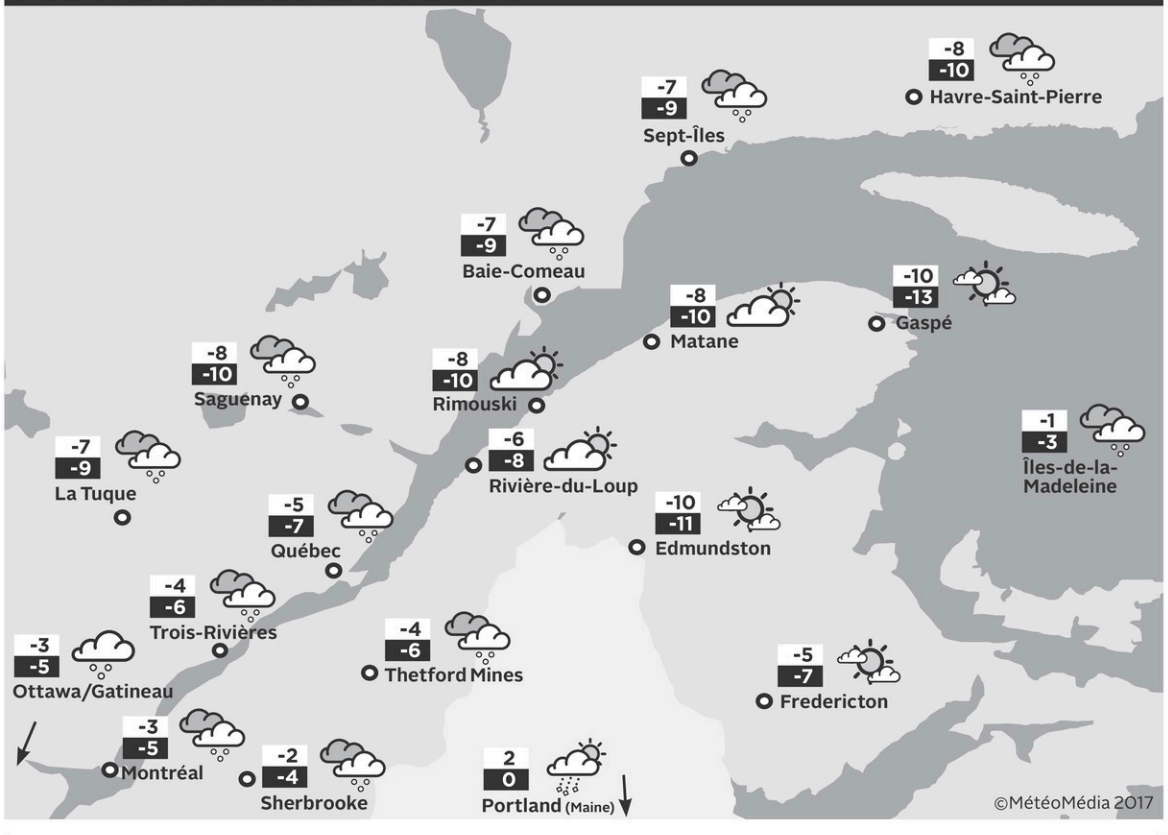
**Vendredi**
**Maximum** 0
**Minimum** -20

Nuageux avec éclaircies et averses de neige isolées
**Précipitations : 40 %**
**Vents de l'ouest 30 km/h**

**Samedi**
**Maximum** -15
**Minimum** -20

Ensoleillé
**Précipitations : 0 %**
**Vents de l'ouest 15 km/h**

## PRÉVISIONS RÉGIONALES




Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

## LES MARÉES Aujourd'hui

| | Québec | | | Rimouski | |
|---|---|---|---|---|---|
| | AUJOURD'HUI | | | AUJOURD'HUI | |
| H | 4h15 | 4,2 m | B | 5h52 | 0,8 m |
| B | 11h36 | 0,3 m | H | 12h15 | 4,2 m |
| H | 16h30 | 5,2 m | B | 18h56 | 0,5 m |
| | DEMAIN | | | DEMAIN | |
| B | 0h39 | 0,3 m | H | 0h49 | 3,5 m |
| H | 5h12 | 4,4 m | B | 6h46 | 0,6 m |
| B | 12h33 | 0,3 m | H | 13h08 | 4,5 m |
| H | 17h24 | 5,4 m | B | 19h46 | 0,3 m |

| | Grondines | | | Sept-Îles | |
|---|---|---|---|---|---|
| | AUJOURD'HUI | | | AUJOURD'HUI | |
| B | 2h18 | 1,1 m | B | 5h13 | 0,4 m |
| H | 6h39 | 2,7 m | H | 11h45 | 3 m |
| B | 14h09 | 1,1 m | B | 18h23 | 0,3 m |
| H | 18h51 | 3,3 m | | | |
| | DEMAIN | | | DEMAIN | |
| B | 3h18 | 1,2 m | H | 0h19 | 2,3 m |
| H | 7h36 | 2,8 m | B | 6h09 | 0,3 m |
| B | 15h06 | 1,1 m | H | 12h38 | 3,2 m |
| H | 19h45 | 3,4 m | B | 19h16 | 0,1 m |

## ALMANACH

| | |
|---|---|
| **Maximum hier** | **-17,0** |
| **Minimum hier** | **-24,0** |
| **Normale le jour** | **-9,2** |
| **Normale la nuit** | **-18,5** |
| **Record max** | **3,3/1949** |
| **Record min** | **-32,8/1960** |

**Précipitations (avant-hier)**

| | |
|---|---|
| Ce mois-ci | **35,2 mm** |
| Ce mois-ci l'an dernier | **50,5 mm** |
| Cette saison | **35,2 mm** |
| La saison dernière | **50,5 mm** |

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

## DANS LE MONDE Aujourd'hui

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acapulco | **Soleil** | **30** | **24** |
| Amsterdam | **Variable** | **7** | **3** |
| Athènes | **Ave neige** | **3** | **-1** |
| Berlin | **Variable** | **0** | **-6** |
| Boston | **Plu ou nei** | **3** | **1** |
| Buenos Aires | **Beau** | **28** | **21** |
| Cancun | **Beau** | **25** | **23** |
| Chicago | **Pluie** | **7** | **-2** |
| Fort Lauderdale | **Éclaircies** | **23** | **19** |
| La Havane | **Averses** | **23** | **20** |
| Londres | **Variable** | **9** | **8** |
| Los Angeles | **Averses** | **18** | **12** |
| Madrid | **Averses** | **11** | **5** |
| Mexico | **Soleil** | **22** | **6** |
| Moscou | **Nuageux** | **-9** | **-11** |
| New York | **Variable** | **3** | **1** |
| Orlando | **Variable** | **22** | **13** |
| Paris | **Variable** | **8** | **3** |
| Pékin | **Soleil** | **3** | **-7** |
| Puerto Plata | **Averses** | **23** | **22** |
| Rio | **Orages** | **36** | **27** |
| Rome | **Beau** | **8** | **-3** |
| Tokyo | **Beau** | **10** | **2** |
| Toronto | **Neige** | **2** | **1** |
| Vancouver | **Ensoleillé** | **0** | **-11** |
| Washington | **Nuageux** | **3** | **1** |

## LE SOLEIL

**7h28** **16h18** **Durée du jour : 8h50**

**LA LUNE**

**Coucher : 5h14** **Lever : 14h52**

**12 janv.** **19 janv.** **27 janv.** **3 fév.**

## Index
### des avis de décès


**BEAULIEU, Charles**
Beaupré

**BOISVERT, Rolande Jean**
Lévis, autrefois de Plessisville

**DUFOUR, Sylvie**
Québec

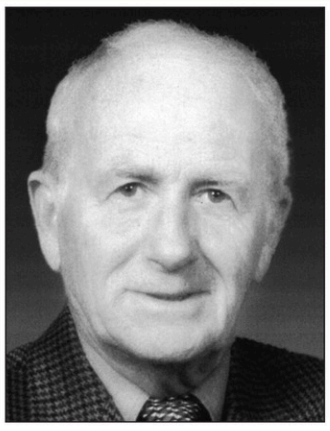
**GIGUÈRE, Marc-André**
Québec

**GOSSELIN, Diane**
Québec, arr. Beauport

**LEBEL, Armandine Chabot**
Québec

**MARCOUX, Colette Pelletier**
Beaumont

**ROBERGE, Soeur Alice**
Québec

### *Charles Beaulieu*
**1927 - 2017**

À l'Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré, le 4 janvier 2017, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Charles Beaulieu, époux de madame Cécile Lajoie, fils de feu madame Anna Bérubé et de feu monsieur Oscar Beaulieu. Il demeurait à Beaupré. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

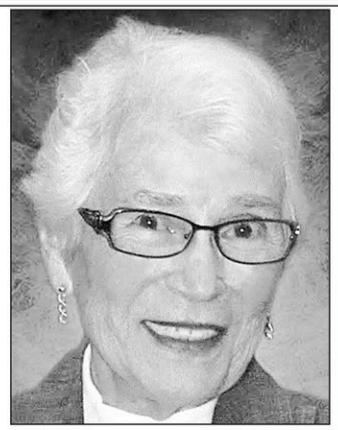
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

***CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG***
*7335, boul. Henri-Bourassa*
*Québec G1H 3E5*

**le vendredi 13 janvier 2017 de 10h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 13 janvier 2017 à 14h en l'église Notre-Dame-de-l'Espérance (2401, avenue de l'Abbé-Giguère, Québec (QC) G1C 0H4).** Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Romain (Lise St-Pierre), Langis (Lyne Savard), Véronique (Alain Thibault) et Vincent (Lise Coulombe); ses petits-enfants: Camille (Patrick), Alexandre (Audrey), Philippe (Anne-Sophie), Jérôme (Laury-Ann), Antoine, Christian (Joanie), Marianne (Nicolas); Martin (Marjorie), Marie-Frédérique (Félix), Christophe, Maxence et Charles; ses arrière-petits-enfants: Noah, Samuel, Maély, Olivia et Maude; son frère Léon, Père trappiste; ses belles-soeurs: Lucie (Léo Turcotte) et Marie-Ange (Jacques Pellerin), ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Myélome Canada tél.: 1 888 798-5771 et Site Web: http://www.myelomacanada.ca/fr/donation.htm.

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES***
*Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411*
*Télécopieur : 418 688-2414*
*Pour l'envoi de messages de sympathie :*
***www.coopfuneraire2rives.com***


ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

### *Rolande Jean Boisvert*
**1931 - 2017**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 janvier 2017, à l'âge de 85 ans et 3 mois, est décédée sereinement, madame Rolande Jean, épouse de feu Jules Boisvert. Elle demeurait à Lévis, autrefois de Plessisville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Josée, Nicolas, Caroline, Pascal (Annie Côté) et Frédéric (Nathalie Ruel); ses petits-enfants: Sophie et Philippe Mineau, (leur père André Mineau), Sara-Ève et Vincent Boisvert (leur mère Diane Gélinas), Samuel et Laurence Côté-Boisvert, Audrey-Anne et Gabriel Boisvert. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Édith (feu Charles-Édouard Mercier), son frère Robert (feu Raymonde Bégin) et sa belle-soeur Dorothée Couture (feu Jacques Boisvert); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis (fhdl.ca). Les formulaires seront disponibles sur place ou sur le site Internet de la fondation.
La famille vous accueillera à la résidence

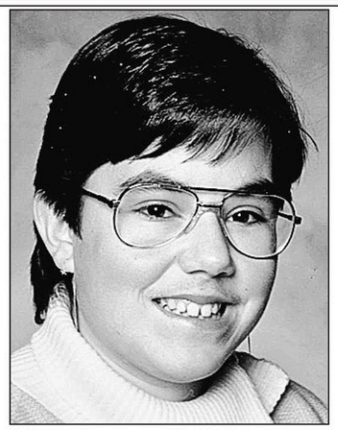
***GILBERT & TURGEON***
*58, avenue Bégin, Lévis*

le vendredi 13 janvier de 19h à 21h30, le samedi 14 janvier à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 14 janvier à 12h, à l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guénette et Notre-Dame à Lévis**.

*Pour renseignements:*
GROUPE Garneau THANATOLOGUE
*418 839-8823*
*www.groupegarneau.com*
*Membre de la Corporation des thanatologues du Québec*



Crédit photo : Caroline Bergeron
« Donnez généreusement ! »
- Dominique Bertrand
porte-parole
fondationjean
monbourquette.org
FONDATION Jean-Monbourquette
ÉCOUTE ET SOUTIEN AUX ENDEUILLÉS
MEMBRE D' Imagine Canada

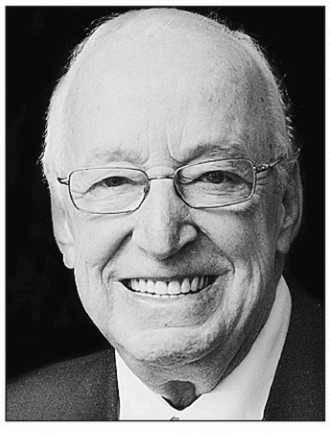
### *Sylvie Dufour*
**1969 - 2017**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 5 janvier 2017 à l'âge de 47 ans, est décédée, entourée de l'amour des siens, Sylvie Dufour, fille de monsieur Claude Dufour et de madame Jocelyne Martel. Elle demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER
ATHOS

**La famille vous accueillera à l'église à compter de midi pour recevoir les condoléances. Le service religieux sera célébré le jeudi 12 janvier 2017 à 13h en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge, Québec, QC**. Elle laisse dans le deuil, outre son père Claude et sa mère Jocelyne; son frère Richard (Nathalie Beaudoin), sa soeur Martine, ses neveux: Frédéric et Benjamin ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire en santé mentale de Québec, 2601, ch. de la Canardière, Québec G1J 2G3, tél: 418 663-5000.

*Pour renseignements:*
***ATHOS***
*Téléphone: 418 658-1600*
*Télécopieur: 418 658-2415*
*Courriel: info@lepinecloutier.com*
*Pour envois de messages personnalisés et/ou de fleurs ainsi que pour signer le registre à la mémoire de la personne décédée*
***www.athos.ca***



### *Marc-André Giguère*
**1935 - 2016**

À l'hôpital Laval (IUCPQ), le 23 décembre 2016, à l'âge de 81 ans et 4 mois, est décédé monsieur Marc-André Giguère, époux de feu Hélène Bidégaré, fils de feu dame Marie-Anna Beaudoin et de feu monsieur Simon Giguère. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

***CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG***
*7335, boul. Henri-Bourassa*
*Québec G1H 3E5*

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré, le **jeudi 12 janvier 2017 à 11h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boul. Louis XIV, Québec (QC)) où la famille recevra les condoléances à compter de 9h30 à la sacristie**. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses deux fils: Richard Giguère (Chantal Descôteaux) et Denis Giguère (Ingrid Thibeault); ses petits-enfants: Catherine, Simon, Louis, Rémi (et leur mère Odette Simoneau), Marc-Antoine, Guillaume, Olivier, Noémie, Marie-Soleil et Jacob; ses arrière-petits-enfants: Édouard, Mila et Lily; ses soeurs: Louise (feu Robert Beaudoin) et Huguette (Maurice Leblond) et feu ses frères Jacques (Colette Hochu) et Roger (Lise Amyot); ses beaux-frères et belles-soeurs Bidégaré: Louis-Philippe (Mariette Bélanger), Jean-Marie (Cécile Gignac), Paul-Henri (Lise Bilodeau), Pierre (Denise Morneau), feu Madeleine, Andrée, Marthe (Paul Pouliot) et Lucienne; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis, tout particulièrement les Copains d'Abord. La famille désire témoigner sa reconnaissance au personnel de l'hôpital Laval et de la Résidence Saint-François pour les bons soins prodigués. Merci de tout coeur. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2700, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec, Québec, tél.: 418 656-4999, courriel: info@fondation-iucpq.org, Site Web: www.fondation-iucpq.org. Des formulaires seront disponibles sur place.

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES***
*Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411*
*Télécopieur : 418 688-2414*
*Pour l'envoi de messages de sympathie :*
***www.coopfuneraire2rives.com***



### *Diane Gosselin*
**1950 - 2017**

Au Centre d'hébergement St-Augustin, le 5 janvier 2017, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Diane Gosselin, fille de feu M. Charles-Auguste Gosselin et de feu dame Marcienne Pelletier. Elle demeurait à Québec (arrondissement Beauport). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

***F.-X. BOUCHARD INC***
*4635, boul. Ste-Anne*
*Québec, QC G1C 2J5*

**le mercredi 11 janvier 2017 de 12h à 13h50. Une liturgie de la Parole suivra au salon à 14h.** L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière St-Grégoire de Montmorency. Elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Hélène Larouche (Pascal St-Pierre); ses deux petits-fils: Mikaël et Raphaël; sa soeur Lise (feu Claude Bergeron); ses frères: Yvon (Carole Collin), Michel (Andrée Morin), Gilles, Jean, Gaétan (Lise Caron), Marc (Dorothée Tanguay); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec (Qc) G2J 1B8, tél.: 418 682-6387 www.fmcoeur.qc.ca..

Fx Bouchard
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES UNE ENTREPRISE FAMILIALE

*Pour renseignements: 418 663-9838*
*Condoléances par télécopieur*
*418 660-1614*
*Courriel: info@fxbouchard.com*
*www.fxbouchard.com*
*Membre de la corporation des thanatologues du Québec*



### *Armandine Chabot Lebel*
**1939 - 2016**

À l'hôpital St-François d'Assise, le 29 décembre 2016, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Armandine Chabot, épouse de monsieur Florien C. Lebel, fille de feu madame Antoinette Tanguay et de feu monsieur Rosario Chabot. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la

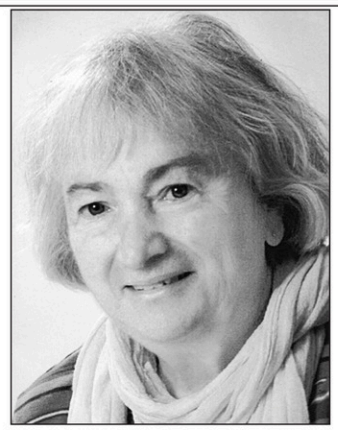
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

***CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU***
*693, avenue Nérée-Tremblay*
*Québec G1N 4R8*

le vendredi 13 janvier 2017 de 18h à 21h. Le service religieux sera célébré le **samedi 14 janvier 2017 à 11h en l'église Saint-Sacrement (1330, chemin Sainte-Foy, Québec (QC) G1S 2N5) où la famille recevra vos condoléances à partir de 9h30**. L'inhumation se fera au Mausolée François-de-Laval (Cimetière Belmont). Elle laisse dans le deuil outre son époux, son fils Charles (Vicky Pomerleau), sa fille Charlene ainsi que sa petite-fille Vanessa. Elle était la soeur de feu Camil, feu Bertrand, Jeanne d'Arc (Edgar Mallet), feu Richard (feu Laurette Shink), feu Vincent (Paula Poulin), Viateur (Lise Roy), Françoise (Charles-Henri Morin), Marguerite (feu Robert St-Pierre), Raymonde (Roland Gagné), Pauline (Ghislain Turgeon), Huguette (Ghislain Guay), Marcelle (Gaétan Boissonneault), ainsi que la belle-fille de Thérèse Deschamps (feu Berthold Lebel) et la belle-soeur de Louiselle (feu Ovila Lemieux), feu Réjean (Huguette Leblond), feu Viateur (Fleurette Fournier), feu Gervais (Marie Tellier), Francine, Nicole (Gilles Gignac) et Berthier Ouellet (Guylaine Préseault) ainsi que plusieurs nièces, neveux, parents et amis (es). La famille désire remercier les médecins et le personnel de l'unité de cardiologie, de l'unité des soins intensifs coronariens et de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Saint-François d'Assise, ainsi que ceux de l'unité transitoire de récupération fonctionnelle du Centre d'hébergement Christ-Roi, le personnel du CHSLD Côté Jardins de même que les infirmières du CLSC Sainte-Foy pour les bons soins et leur grande gentillesse envers Armandine. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Diabète Québec Site Web: www.diabete.qc.ca ou à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec Site Web: www.fondation-iucpq.org. Des formulaires seront disponibles sur place.

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES***
*Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411*
*Télécopieur : 418 688-2414*
*Pour l'envoi de messages de sympathie :*
***www.coopfuneraire2rives.com***


Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien
Don in memoriam
En souvenir d'un être cher
1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca



### *Colette Pelletier Marcoux*

**1938 - 2017**

Au Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis, le 6 janvier 2017, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Colette Pelletier, épouse de monsieur Jean-Marie Marcoux. Elle demeurait à Beaumont. La famille recevra les condoléances en présence du corps à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

***CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY***

*154, rue Mont-Marie, Lévis G6V 8X1*

**le jeudi 12 janvier 2017 de 18h30 à 21h30. Un service religieux sera célébré le vendredi 13 janvier 2017 à 14h en l'église de St-Étienne de Beaumont, 60, chemin du Domaine, Beaumont G0R 1C0**. L'inhumation des cendres se fera au cimetière de Beaumont à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Annie Marcoux (Stéphane Lacombe), Marie-Noël Marcoux (Dave Thomas); ses petits-enfants: Ismaël et Mathilde Thomas, Yasmine Ophélie Voros (fille de Annie Marcoux et André Voros); ses frères et soeurs: feu Roger Pelletier (feu Simone Deschênes), feu Florence Pelletier (Étienne Avoine), Hervé Pelletier (Clémence Robichaud), feu Louis-Hébert Pelletier (feu Nicole St-Amand); ses beaux-frères et belles-soeurs: Sr Marianne Marcoux, Jeannette Marcoux (feu Lionel Labbé), feu Fernand Marcoux (feu Carmen Allard), feu Paul-Émile Marcoux (Jeannine Boucher), Henri Marcoux, Rolland Marcoux (Antoinette Bourdage), feu Lucien Marcoux (Lorraine Deshaies), Gabrielle Marcoux, o.m.i., Père Rodrigue Marcoux, o.m.i.i., Béatrice Marcoux, o.m.i., Gérard Marcoux (Louisette Bourgault), Rosaire Marcoux (Hélène Lavallée), Antoine Marcoux (Lorraine Turgeon), Jacqueline Marcoux (Michel Ratté), Imelda Marcoux, Arthur Marcoux (Marie Dubé); ses filleuls: Marie-Ève Pelletier (Steeve Vaillancourt) et Tommy Nadeau (Valérie Asselin), Monique Pelletier (Claude Roy); ses nombreux neveux et nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, tél.: 1 888 939-3333. www.cancer.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES***

*Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411*
*Télécopieur : 418 688-2414*
*Pour l'envoi de messages de sympathie :*
***www.coopfuneraire2rives.com***

Dysphasie QUÉBEC

**Parce que la dysphasie est un trouble du langage pour la vie, votre don est important pour soutenir la cause.**

**dysphasie-quebec.com**



### *Soeur Alice Roberge*

À la Maison généralice des Soeurs de la Charité de Québec, le 7 janvier 2017, à l'âge de 100 ans, est décédée soeur Alice Roberge (en religion: soeur Sainte-Euphrasie), Soeur de la Charité de Québec, après 76 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu monsieur Napoléon Roberge et de feu madame Georgianna Ruel, de Saint-Ferdinand-d'Halifax, QC. La direction des funérailles a été confiée à la maison

***WILBROD ROBERT***

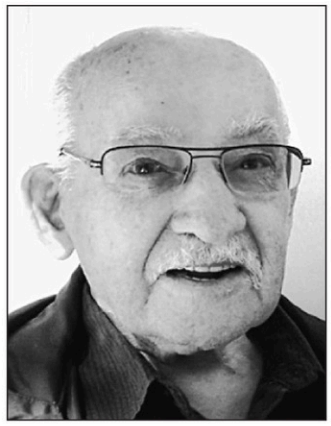
*« Une maison familiale »*
*738, avenue Royale*
*Québec (arr. Beauport) G1E 1Z4*

**Soeur Alice Roberge sera exposée au salon de la Maison généralice le mercredi 11 janvier 2017, de 14h à 21h et jeudi, jour des funérailles, à compter de 8h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 12 janvier, à 10h, en la chapelle de la communauté, au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec G1C 3X7**. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté, à Notre-Dame-de-l'Espérance, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Wilbrod Robert

Une maison familiale
*Pour renseignements: 418 661 - 9223*
*ou www.wilbrodrobert.com*
*(avis de décès disponible sur notre site)*
*Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec*

## Anniversaires de décès



### *Gérard Boutet*

Voilà déjà un an que Dieu t'a soulagé de ta maladie et qu'Il te garde près de Lui, mais ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Accepter de perdre quelqu'un d'aussi cher que toi a été la plus dure épreuve de notre vie. Même ton immense désir de vivre et ta détermination n'ont pu te retenir. De là-haut, continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Repose en paix, tu l'as bien mérité.

***Ta famille***

## Faveurs obtenues

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.P.



FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

418 837-1930, poste 2445
www.cj12.qc.ca




## › LUONGO DEVANCE SAWCHUK



Roberto Luongo s'est emparé du cinquième rang pour le nombre de victoires pour un gardien dans un gain de 3-0 des Panthers de la Floride sur les Devils du New Jersey, lundi. Avec 448 victoires, Luongo a devancé Terry Sawchuk au cinquième rang de l'histoire de la LNH. Le gardien âgé de 37 ans a stoppé 28 tirs, méritant un premier jeu blanc cette saison et un 73e en carrière. Au chapitre des victoires, le Québécois n'est devancé que par Martin Brodeur (691), Patrick Roy (551), Ed Belfour (484) et Curtis Joseph (454). Reilly Smith a été le seul à déjouer Cory Schneider, qui a effectué 26 arrêts. Jussi Jokinen et Vincent Trocheck ont marqué dans un filet désert pour les Panthers. **AP**

## EN BREF

### Les Capitales laissent aller Leach

Les Capitales ont échangé le lanceur Ryan Leach à une équipe de la Ligue Frontier, lundi. Les Thunderbolts de Windy City (Illinois) enverront en retour un joueur à être nommé plus tard. Le natif du Maine avait rejoint la troupe de Patrick Scalabrini dans les derniers matchs de la saison 2014 après la fin de son parcours au collégial. Utilisé uniquement en relève, le droitier de 24 ans aura lancé 89,2 manches au cours de son passage à Québec, conservant une moyenne de points mérités de 3,51 et une fiche de 5-2. Il a aussi réussi trois sauvetages la saison dernière. **JEAN-NICOLAS PATOINE**

### McMorris au Jamboree

La vedette canadienne du surf des neiges Mark McMorris sera du prochain Jamboree. L'athlète de 23 ans se mesurera donc aux autres vedettes locales de la discipline, Maxence Parrot (Cowansville) et Sébastien Toutant (Montréal), qui ont déjà annoncé leur présence à Québec, du 9 au 12 février. Les trois hommes participeront au *big air* (îlot Fleurie) et au *slopestyle* (Stoneham). Le 11 décembre dernier, McMorris a remporté l'or lors du *slopestyle* du prestigieux Dew Tour, au Colorado, montant avec Parrot (argent) et Toutant (bronze) sur le podium. McMorris a aussi récolté le bronze aux Jeux olympiques de Sotchi en *slopestyle*, en plus de l'argent aux Championnats du monde présentés à Stoneham, en 2013. Il a déjà gagné sept médailles en carrière aux X Games, dont quatre d'or. L'Albertain a commencé sa carrière sur le circuit de la Coupe du monde à Québec en 2010. À seulement 16 ans, il avait décroché la huitième place du *big air*. **JEAN-NICOLAS PATOINE**

### Eugenie progresse à Sydney

Eugenie Bouchard a atteint les quarts de finale à Sydney, l'emportant 6-4 et 6-3 devant Dominika Cibulkova, troisième tête de série. La Québécoise a dominé 4-1 pour les as. La 49e joueuse au monde aura comme prochaine rivale Anastasia Pavlyuchenkova. Celle-ci a prévalu 7-5 et 6-3 dans un duel russe avec Svetlana Kuznetsova, la championne en titre à Sydney. **LA PRESSE CANADIENNE**

## CHOIX TÉLÉ

### AUJOURD'HUI

HOCKEY (LNH)
**20h** Sportsnet TVA Sports Boston à St. Louis

BASKETBALL (NBA)
**19h30** Sportsnet1 Boston à Toronto
**22h30** Sportsnet1 Miami à Golden State

CLASSIQUE MONDIALE

## Scherzer sur la touche

Le vainqueur du trophée Cy-Young dans la Ligue nationale, Max Scherzer, s'est blessé à un doigt de la main droite et ratera la Classique mondiale de baseball. Les Nationals de Washington ont annoncé lundi que leur droitier étoile souffre d'une fracture de stress à l'annulaire. Scherzer a compilé une fiche de 20-7 avec une moyenne de points mérités de 2,96 et 284 retraits sur des prises la saison dernière, dont 20 en un seul match, ce qui lui a permis d'égaler un record du baseball majeur. Il est devenu le sixième lanceur de l'histoire du baseball à gagner le Cy-Young dans les deux ligues. **AP**

BASEBALL MAJEUR

## Jackie Brown s'est éteint à 73 ans

L'ex-lanceur et entraîneur Jackie Brown est décédé. Il était âgé de 73 ans. Les Rangers du Texas ont annoncé le décès de Brown, des suites d'une longue maladie. Brown est décédé à Holdenville, en Oklahoma, où il était né. Il s'est aligné avec les Expos de Montréal en 1977, sa dernière saison dans les majeures. En 25 départs et 17 présences en relève cette saison-là, Brown avait compilé une fiche de 9-12 avec une moyenne de points mérités de 4,51, six matchs complets et deux jeux blancs. En carrière, il a participé à 214rencontres avec les Senators de Washington, les Rangers du Texas, les Indians de Cleveland et les Expos. Le droitier a compilé une fiche de 47-53 avec une m.p.m. de 4,18, huit jeux blancs et trois sauvetages. Il a par la suite oeuvré comme instructeur des lanceurs des Rangers (1979-1982), des White Sox de Chicago (1992-95) et des Devil Rays de Tampa Bay (2002). **AP**

4 X 400 M

## Le Russe Dyldin suspendu

Maxim Dyldin, champion d'Europe 2010 au relais 4 x 400 m russe, a été suspendu pour quatre ans par le Tribunal arbitral du sport (TAS) pour ne s'être pas soumis, intentionnellement ou non, à plusieurs tests antidopage, a annoncé la Fédération russe d'athlétisme, lundi. Dans son site Internet, la Fédération précise que la date de la suspension a pris effet à partir de vendredi dernier, le jour de la prise de cette sanction par le TAS. Outre son titre européen en 2010 à Barcelone, l'athlète de 29 ans a également été, toujours au sein du relais 4 x 400 m, médaillé d'argent à l'Euro 2014 à Zurich et médaillé de bronze aux Mondiaux 2013 à Moscou. **AFP**

# McIlroy furieux contre les JO

Le golfeur en veut aux Olympiques de l'avoir forcé à choisir sa patrie

*Associated Press*

**DUBLIN — Rory McIlroy en veut aux Jeux olympiques de l'avoir forcé à choisir entre représenter l'Irlande ou la Grande-Bretagne. À un point tel qu'à un moment, «ça ne valait plus la peine» d'aller à Rio.**

Dans un entretien accordé au *Sunday Independent*, en Irlande, McIlroy a expliqué pourquoi il a tant critiqué le retour du golf aux JO lors d'une conférence de presse en marge de l'Omnium britannique, l'an dernier.

McIlroy, le Nord-Irlandais quadruple vainqueur de tournois majeurs, a notamment parlé de ses inquiétudes envers le virus du Zika pour expliquer son absence aux JO. Mais il a aussi déclaré au journal irlandais que lorsque le Comité international olympique a annoncé en 2009 que le golf allait effectuer un retour aux Olympiques pour la première fois depuis 1904, «soudainement, on m'a placé dans une position où je devais me demander qui je suis».

«Qui suis-je? D'où viens-je? Où va ma loyauté? Qui vais-je représenter? Qui je souhaite le moins insulter? J'ai commencé à leur en vouloir, a dit McIlroy. J'en veux aux Olympiques en raison de la position dans laquelle ils m'ont placé. C'est comme ça que je me sens. Peu importe que ce soit bien ou pas, c'est comme ça que je me sens.»

McIlroy a fait parvenir un message texte à Justin Rose pour le féliciter d'avoir remporté la médaille d'or pour la Grande-Bretagne. Rose l'a remercié, tout en lui demandant au passage s'il sentait qu'il avait manqué quelque chose.

«Je lui ai répondu : "Justin, si j'avais été sur le podium en train d'écouter l'hymne national irlandais en regardant son drapeau être hissé dans les airs, ou encore l'hymne britannique et son drapeau, je ne me serais pas senti confortable. Je ne connais pas les paroles de ces deux hymnes. Je ne me sens pas lié à aucun de ces deux drapeaux. Je ne veux pas que ce soit une histoire de drapeau. J'ai tenté de me tenir loin de cela".»

> **«J'en veux aux Olympiques en raison de la position dans laquelle ils m'ont placé. C'est comme ça que je me sens»**
>
> — Le golfeur britannique Rory McIlroy

McIlroy est l'une des nombreuses vedettes du golf à avoir fait l'impasse sur les JO 2016, la plupart citant le Zika. Il devait représenter l'Irlande jusqu'à ce qu'il annonce en juin qu'il n'irait pas. Jordan Spieth a attendu quelques jours avant l'Omnium britannique avant d'annoncer sa décision de ne pas y aller. McIlroy a rencontré les médias après Spieth, et la question des JO est revenue sur le tapis.

### ALLÉGATIONS D'ABANDON

Il a balayé du revers de la main les allégations qu'il avait abandonné son sport. «Je ne fais pas du golf pour faire grandir le sport», a-t-il dit, ajoutant au passage qu'il ne regarderait sûrement pas le golf à la télé aux JO, mais les «sports importants».



Rory McIlroy n'est pas trop déçu de ne pas avoir pris part aux Jeux olympiques de Rio. À ses yeux, le golf olympique est sans importance. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Je n'ai eu que des questions sur les Olympiques — les Olympiques, les Olympiques et encore les Olympiques — et il y a eu une question de trop. J'avais dit ce que j'avais à dire. Je m'étais retiré, et on m'en parlait encore. Je sentais que j'allais sortir de mes gonds et je me suis dit que j'allais leur en donner pour leur argent.

«OK, je suis allé trop loin, a-t-il ajouté. Mais je déteste cette expression, "faire grandir le sport". Entendons-nous cela pour le tennis, le football, "faisons grandir le sport"? Le golf était là bien avant nous et il sera encore là bien longtemps après que nous ayons arrêté de jouer. Alors, je ne comprends pas cela et j'en ai peut-être mis un peu trop.»

McIlroy dit que pour lui, le golf olympique n'est pas important. «Ça ne l'est vraiment pas. Ça ne m'excite pas. Les gens peuvent être en désaccord, avoir une opinion différente, et c'est parfait comme ça. À chacun sa tasse de thé.»

Le golfeur qui participera à l'Omnium d'Afrique du Sud cette semaine a indiqué n'avoir jamais été motivé par le nationalisme ou le patriotisme en raison de l'endroit où il a été élevé. «Et je n'ai jamais voulu parler de politique ou de l'endroit où j'ai grandi, mais c'est la tournure qu'a prise cette conversation. Et c'en est venu au point où ça ne valait plus la peine.»

# LNH

## ASSOCIATION DE L'EST

### SECTION ATLANTIQUE

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | **41** | **25** | **10** | **5** | **1** | **24** | **125** | **97** | **56** | **15-4-2-0** | **10-6-3-1** | **5-3-2-0** | **P-1** |
| Boston | 43 | 21 | 17 | 4 | 1 | 19 | 105 | 105 | 47 | 9-10-0-0 | 12-7-4-1 | 4-4-2-0 | P-1 |
| **Ottawa** | **39** | **21** | **14** | **3** | **1** | **18** | **99** | **102** | **46** | **12-6-3-1** | **9-8-0-0** | **5-3-1-1** | **G-1** |

### SECTION MÉTROPOLITAINE

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Columbus | 39 | 28 | 7 | 3 | 1 | 26 | 132 | 85 | 60 | 16-4-1-0 | 12-3-2-1 | 8-2-0-0 | G-1 |
| Pittsburgh | 39 | 26 | 8 | 4 | 1 | 24 | 139 | 109 | 57 | 18-2-2-0 | 8-6-2-1 | 7-1-2-0 | G-5 |
| Washington | 40 | 26 | 9 | 1 | 4 | 25 | 115 | 84 | 57 | 15-5-0-1 | 11-4-1-3 | 7-1-0-2 | G-6 |

### QUATRIÈME AS

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N.Y. Rangers | 42 | 28 | 13 | 0 | 1 | 26 | 146 | 107 | 57 | 13-7-0-1 | 15-6-0-0 | 7-3-0-0 | G-2 |
| Philadelphie | 42 | 21 | 15 | 2 | 4 | 17 | 123 | 129 | 48 | 13-6-0-3 | 8-9-2-1 | 2-5-1-2 | P-1 |
| Toronto | 39 | 18 | 13 | 3 | 5 | 17 | 120 | 116 | 44 | 10-7-0-2 | 8-6-3-3 | 7-2-1-0 | P-1 |
| Floride | 42 | 18 | 16 | 3 | 5 | 15 | 98 | 113 | 44 | 10-8-1-2 | 8-8-2-3 | 4-3-1-2 | G-1 |
| Caroline | 40 | 18 | 15 | 3 | 4 | 16 | 104 | 108 | 43 | 12-4-0-1 | 6-11-3-3 | 6-4-0-0 | G-1 |
| Tampa Bay | 42 | 19 | 19 | 2 | 2 | 17 | 118 | 127 | 42 | 11-7-1-1 | 8-12-1-1 | 4-5-1-0 | P-4 |
| New Jersey | 42 | 16 | 18 | 6 | 2 | 13 | 95 | 124 | 40 | 10-6-3-0 | 6-12-3-2 | 4-5-1-0 | P-3 |
| Buffalo | 39 | 15 | 15 | 4 | 5 | 14 | 89 | 109 | 39 | 8-8-1-2 | 7-7-3-3 | 3-4-1-2 | G-1 |
| Detroit | 40 | 17 | 18 | 5 | 0 | 12 | 100 | 115 | 39 | 7-10-3-0 | 10-8-2-0 | 4-5-1-0 | P-1 |
| N.Y. Islanders | 38 | 15 | 15 | 5 | 3 | 14 | 106 | 117 | 38 | 11-7-2-2 | 4-8-3-1 | 4-3-2-1 | P-2 |

## ASSOCIATION DE L'OUEST

### SECTION CENTRALE

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 43 | 26 | 12 | 4 | 1 | 24 | 120 | 104 | 57 | 16-4-3-1 | 10-8-1-0 | 5-4-1-0 | G-3 |
| Minnesota | 39 | 25 | 9 | 3 | 2 | 24 | 123 | 85 | 55 | 13-4-0-0 | 12-5-3-2 | 8-1-1-0 | G-1 |
| St. Louis | 40 | 21 | 14 | 4 | 1 | 20 | 114 | 118 | 47 | 16-4-3-1 | 5-10-1-0 | 5-4-1-0 | G-1 |

### SECTION PACIFIQUE

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 40 | 24 | 14 | 2 | 0 | 22 | 105 | 90 | 50 | 14-5-1-0 | 10-9-1-0 | 6-3-1-0 | G-1 |
| Anaheim | 42 | 21 | 13 | 7 | 1 | 19 | 113 | 113 | 50 | 13-5-1-1 | 8-8-6-0 | 5-2-3-0 | P-1 |
| Edmonton | 42 | 21 | 14 | 4 | 3 | 19 | 120 | 113 | 49 | 9-7-1-1 | 12-7-3-2 | 6-2-1-1 | P-1 |

### QUATRIÈME AS

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 43 | 22 | 19 | 1 | 1 | 20 | 114 | 119 | 46 | 11-10-0-0 | 11-9-1-1 | 6-4-0-0 | P-1 |
| Los Angeles | 40 | 20 | 16 | 1 | 3 | 19 | 98 | 99 | 44 | 12-5-0-1 | 8-11-1-2 | 4-4-1-1 | G-1 |
| Vancouver | 42 | 20 | 19 | 2 | 1 | 16 | 105 | 121 | 43 | 15-6-2-0 | 5-13-0-1 | 7-3-0-0 | P-1 |
| Winnipeg | 43 | 20 | 20 | 2 | 1 | 18 | 118 | 126 | 43 | 11-8-0-1 | 9-12-2-0 | 6-4-0-0 | G-1 |
| Nashville | 40 | 17 | 16 | 4 | 3 | 16 | 112 | 110 | 41 | 10-5-3-2 | 7-11-1-1 | 4-4-2-0 | P-2 |
| Dallas | 40 | 16 | 16 | 8 | 0 | 16 | 103 | 121 | 40 | 11-6-4-0 | 5-10-4-0 | 5-3-2-0 | P-3 |
| Arizona | 40 | 12 | 22 | 5 | 1 | 8 | 86 | 128 | 30 | 7-10-1-1 | 5-12-4-0 | 1-8-1-0 | G-1 |
| Colorado | 39 | 13 | 25 | 0 | 1 | 13 | 79 | 130 | 27 | 5-13-0-1 | 8-12-0-0 | 2-8-0-0 | G-1 |

## CALENDRIER

**Dimanche 8 janvier**
Boston 3 Caroline 4 (P)
Tampa Bay 2 Pittsburgh 6
Philadelphie 1 Columbus 2 (P)
Edmonton 3 **Ottawa** 5
Nashville 2 Chicago 5
Minnesota 2 Anaheim 1
**Lundi 9 janvier**
Floride 3 New Jersey 0
Washington 4 **Montréal** 1
Calgary 0 Winnipeg 2
Dallas à Los Angeles, 22h30.
**Mardi 10 janvier**
Philadelphie à Buffalo, 19h.
Columbus en Caroline, 19h.
Boston à St. Louis, 20h.
Vancouver à Nashville, 20h.
Detroit à Chicago, 20h30.
San Jose à Edmonton, 21h.
Dallas à Anaheim, 22h.
**Mercredi 11 janvier**
Floride à N.Y. Islanders, 19h.
**Montréal** à Winnipeg, 19h30.
Pittsburgh à Washington, 20h.
San Jose à Calgary, 21h30.
**Jeudi 12 janvier**
Vancouver à Philadelphie, 19h.
Pittsburgh **à Ottawa**, 19h30.
Buffalo à Tampa Bay, 19h30.
**Montréal** au Minnesota, 20h.
Boston à Nashville, 20h.
Detroit à Dallas, 20h30.
New Jersey à Edmonton, 21h.
Anaheim au Colorado, 21h.
St. Louis à Los Angeles, 22h30.
**Vendredi 13 janvier**
Chicago à Washington, 19h.
Toronto à N.Y. Rangers, 19h.
N.Y. Islanders en Floride, 19h30.
Buffalo en Caroline, 19h30.
Columbus à Tampa Bay, 20h.
New Jersey à Calgary, 21h.
Winnipeg en Arizona, 21h.

## MARQUEURS

**NOTE:** en date du 9 janvier.

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| McDavid, Edm | 14 | 34 | 48 |
| Crosby, Pit | 26 | 18 | 44 |
| Kane, Chi | 12 | 32 | 44 |
| Tarasenko, STL | 20 | 23 | 43 |
| Malkin, Pit | 16 | 27 | 43 |
| Panarin, Chi | 17 | 24 | 41 |
| Atkinson, Clb | 19 | 20 | 39 |
| Kucherov, TB | 16 | 23 | 39 |
| Burns, SJ | 15 | 24 | 39 |
| Seguin, Dal | 14 | 25 | 39 |
| Kessel, Pit | 13 | 26 | 39 |
| Voracek, Phi | 13 | 26 | 39 |
| Laine, Win | 21 | 16 | 37 |
| Scheifele, Win | 17 | 20 | 37 |
| Pavelski, SJ | 15 | 22 | 37 |
| Hedman, TB | 7 | 30 | 37 |
| Carter, LA | 22 | 14 | 36 |
| Ehlers, Win | 14 | 22 | 36 |
| Matthews, Tor | 21 | 14 | 35 |
| Kesler, Ana | 16 | 19 | 35 |
| Draisaitl, Edm | 15 | 20 | 35 |
| Foligno, Clb | 14 | 21 | 35 |
| E. Staal, Minn | 13 | 22 | 35 |
| Marchand, Bos | 13 | 22 | 35 |
| Pacioretty, Mon | 19 | 15 | 34 |
| Benn, Dal | 10 | 24 | 34 |
| Giroux, Phi | 10 | 24 | 34 |
| Wennberg, Clb | 8 | 26 | 34 |

# HOCKEY

## RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 9 janvier.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Pacioretty | 40 | 19 | 15 | 34 |
| Radulov | 38 | 10 | 21 | 31 |
| Weber | 40 | 10 | 16 | 26 |
| Byron | 39 | 12 | 11 | 23 |
| Galchenyuk | 25 | 9 | 14 | 23 |
| Petry | 39 | 8 | 13 | 21 |
| Markov | 31 | 2 | 19 | 21 |
| Danault | 40 | 7 | 12 | 19 |
| Gallagher | 39 | 6 | 12 | 18 |
| Plekanec | 40 | 3 | 14 | 17 |
| Shaw | 29 | 6 | 9 | 15 |
| Beaulieu | 34 | 2 | 12 | 14 |
| Mitchell | 40 | 7 | 6 | 13 |
| Lehkonen | 31 | 8 | 2 | 10 |
| Desharnais | 25 | 3 | 6 | 9 |
| Flynn | 29 | 4 | 3 | 7 |
| Carr | 26 | 1 | 6 | 7 |
| Pateryn | 19 | 1 | 4 | 5 |
| Terry | 13 | 2 | 2 | 4 |
| Emelin | 38 | 1 | 3 | 4 |
| McCarron | 11 | 1 | 3 | 4 |
| Redmond | 8 | 0 | 4 | 4 |
| Barberio | 16 | 0 | 2 | 2 |
| Montoya | 12 | 0 | 2 | 2 |
| Andrighetto | 9 | 0 | 2 | 2 |
| Hudon | 3 | 0 | 2 | 2 |
| Scherbak | 1 | 1 | 0 | 1 |
| Price | 29 | 0 | 0 | 0 |
| Hanley | 7 | 0 | 0 | 0 |
| Johnston | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Sergachev | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Farnham | 2 | 0 | 0 | 0 |

## GARDIENS

| | V | D | DPF | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Price | 20 | 5 | 4 | 59 | 2 | 2,06 | ,930 |
| Montoya | 5 | 4 | 2 | 32 | 1 | 2,76 | ,911 |

## COLL. MASCULIN

### SECTION CENTRE DU QUÉBEC

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lennoxville | 25 | 18 | 6 | 1 | 0 | 95 | 71 | 37 |
| Sorel-Tracy | 23 | 14 | 7 | 0 | 2 | 89 | 72 | 30 |
| St-Hyacinthe | 25 | 12 | 12 | 1 | 0 | 96 | 91 | 25 |
| C. Laflèche | 23 | 6 | 14 | 2 | 1 | 61 | 95 | 15 |

### SECTION NORD-EST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sainte-Foy | 27 | 18 | 8 | 1 | 0 | 105 | 75 | 37 |
| St-Lawrence | 24 | 16 | 5 | 1 | 2 | 92 | 75 | 35 |
| Alma | 24 | 11 | 11 | 1 | 1 | 86 | 99 | 24 |
| Thetford | 26 | 7 | 18 | 1 | 0 | 88 | 114 | 15 |

### SECTION SUD-OUEST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A.-Laurendeau | 24 | 16 | 4 | 2 | 2 | 86 | 56 | 36 |
| St-Laurent | 25 | 13 | 10 | 2 | 0 | 89 | 73 | 28 |
| Lionel-Groulx | 22 | 11 | 8 | 3 | 0 | 63 | 71 | 25 |
| Dawson | 26 | 5 | 19 | 2 | 0 | 61 | 119 | 12 |

**Mardi 10 janvier**
Alma à Sainte-Foy, 14h.
**Mercredi 11 janvier**
Alma à C. Laflèche, 14h15.
**Vendredi 13 janvier**
Laflèche à Sorel-Tracy, 19h30.
St-Hyacinthe à Lennoxville, 20h.
**Samedi 14 janvier**
Thetford Ch.-St-Lawrence, 14h.
A.-Laurendeau Lionel.-Groulx, 16h.
St-Hyacinthe Dawson, 19h30.

## RENDEMENT - SÉNATEURS

**NOTE:** en date du 9 janvier.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Karlsson | 39 | 7 | 25 | 32 |
| Stone | 38 | 12 | 19 | 31 |
| Turris | 39 | 14 | 13 | 27 |
| Hoffman | 35 | 11 | 16 | 27 |
| Dzingel | 39 | 8 | 12 | 20 |
| Brassard | 39 | 8 | 10 | 18 |
| Smith | 37 | 9 | 8 | 17 |
| Phaneuf | 39 | 5 | 11 | 16 |
| Ryan | 33 | 7 | 7 | 14 |
| Pageau | 39 | 4 | 9 | 13 |
| Pyatt | 39 | 5 | 5 | 10 |
| Wideman | 34 | 1 | 7 | 8 |
| Kelly | 39 | 2 | 5 | 7 |
| Ceci | 39 | 1 | 4 | 5 |
| Methot | 35 | 0 | 5 | 5 |
| Neil | 38 | 1 | 1 | 2 |
| Borowiecki | 37 | 1 | 1 | 2 |
| Condon | 20 | 0 | 0 | 0 |
| Lazar | 19 | 0 | 0 | 0 |
| Anderson | 19 | 0 | 0 | 0 |
| Claesson | 8 | 0 | 0 | 0 |
| McCormick | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Bailey | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Englund | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Varone | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Robinson | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Hammond | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Harpur | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Driedger | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Chabot | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Blunden | 1 | 0 | 0 | 0 |

## GARDIENS

| | V | D | DPF | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Anderson | 12 | 6 | 1 | 47 | 3 | 2,46 | ,924 |
| Condon | 9 | 6 | 3 | 41 | 2 | 2,32 | ,919 |
| O'Connor | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,00 | ,000 |

## LNAH

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 24 | 19 | 4 | 1 | 0 | 114 | 70 | 39 |
| Sorel-Tracy | 26 | 19 | 6 | 0 | 0 | 108 | 74 | 39 |
| St-Georges | 26 | 13 | 8 | 5 | 0 | 101 | 106 | 31 |
| Thet. Mines | 26 | 12 | 11 | 1 | 2 | 104 | 108 | 27 |
| Riv.-du-Loup | 26 | 10 | 11 | 4 | 1 | 100 | 114 | 25 |
| Laval | 27 | 10 | 14 | 2 | 0 | 97 | 133 | 23 |
| T.-Rivières | 25 | 6 | 15 | 2 | 2 | 95 | 114 | 16 |

**Dimanche 8 janvier**
Laval 0 T.-Rivières 11
**Vendredi 13 janvier**
T.-Rivières à Laval, 20h.
Jonquière à Riv.-du-Loup, 20h.
Sorel-Tracy à Thet. Mines, 20h30.
**Samedi 14 janvier**
St-G. à Sorel-Tracy, 15h.
Jonquière à Riv.-du-Loup, 19h30.
**Dimanche 15 janvier**
St-G. à T.-Rivières, 16h.

## MARQUEURS

**NOTE:**en date du 9 janvier

| | MJ | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Charpentier, Sor | 23 | 21 | 29 | 50 |
| Bellemare, TR | 25 | 12 | 29 | 41 |
| Corbeil, TR | 23 | 22 | 16 | 38 |
| Charette, StG | 20 | 7 | 30 | 37 |
| Carpentier, Jon | 22 | 14 | 21 | 35 |
| Deschâtelets, RDL | 24 | 10 | 27 | 37 |
| Carpentier, Jon | 22 | 14 | 21 | 35 |
| Archambault, RDL | 25 | 22 | 12 | 34 |

# HOCKEY

## LHJMQ

### SECTION EST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 38 | 27 | 9 | 1 | 1 | 161 | 96 | 56 |
| Victoriaville | 41 | 21 | 15 | 3 | 2 | 142 | 146 | 47 |
| Québec | 42 | 21 | 17 | 3 | 1 | 120 | 147 | 46 |
| Chicoutimi | 39 | 19 | 17 | 2 | 1 | 108 | 128 | 41 |
| Rimouski | 40 | 17 | 20 | 3 | 0 | 146 | 153 | 37 |
| B.-Comeau | 38 | 14 | 19 | 2 | 3 | 113 | 142 | 33 |

### SECTION OUEST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R.-Noranda | 40 | 24 | 10 | 1 | 5 | 157 | 110 | 54 |
| B.-Boisbriand | 40 | 23 | 11 | 4 | 2 | 132 | 107 | 52 |
| Drum. | 39 | 19 | 16 | 0 | 4 | 146 | 136 | 42 |
| Sherbrooke | 41 | 18 | 20 | 1 | 2 | 148 | 169 | 39 |
| Val-d'Or | 41 | 17 | 21 | 1 | 2 | 143 | 163 | 37 |
| Gatineau | 41 | 17 | 21 | 3 | 0 | 136 | 164 | 37 |

### SECTION MARITIMES

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Jean | 40 | 25 | 11 | 3 | 1 | 161 | 114 | 54 |
| Charl. | 39 | 24 | 13 | 2 | 0 | 152 | 137 | 50 |
| Cap-Breton | 42 | 23 | 16 | 2 | 1 | 161 | 138 | 49 |
| A.-Bathurst | 42 | 21 | 17 | 2 | 2 | 166 | 169 | 46 |
| Halifax | 40 | 18 | 19 | 1 | 2 | 151 | 156 | 39 |
| Moncton | 39 | 13 | 25 | 1 | 0 | 107 | 175 | 27 |

**Dimanche 8 janvier**
Cap-Breton 3 A.-Bathurst 4
Halifax 1 Saint-Jean 2
B.-Comeau 4 Drummondville 3 (F)
Rimouski 1 B.-Boisbriand 5
Québec 4 Val-d'Or 1
Victoriaville 3 Chicoutimi 4 (F)
R.-Noranda 4 Gatineau 3
**Mardi 10 janvier**
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30.
B.-Comeau à Rimouski, 19h30.
**Mercredi 11 janvier**
Drummondville au Cap-Breton, 18h.
A.-Bathurst à Moncton, 18h.
Charlottetown à Halifax, 18h.
Sherbrooke à Gatineau, 19h30.
**Jeudi 12 janvier**
B.-Boisbriand à Québec, 19h.
Rimouski à Shawinigan, 19h.
**Vendredi 13 janvier**
Victoriaville à A.-Bathurst, 18h.
Drummondville à Halifax, 18h.
Saint-Jean au Cap-Breton, 18h.
Moncton à Charlottetown, 18h.
B.-Boisbriand à Chicoutimi, 19h30.
Rimouski à Gatineau, 19h30.
Sherbrooke à R.-Noranda, 19h30.
**Samedi 14 janvier**
Chicoutimi à B.-Comeau, 16h.
Drummondville à Moncton, 18h.
Victoriaville à Charlottetown, 18h.
Shawinigan à R.-Noranda, 19h.
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h.

## MARQUEURS

**NOTE:**en date du 9 janvier.

| | MJ | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Fortier, Halifax | 40 | 22 | 41 | 63 |
| Highmore, St-Jean | 40 | 23 | 37 | 60 |
| Beauchemin, Charl. | 41 | 28 | 29 | 57 |
| Abramov, Gatineau | 39 | 28 | 29 | 57 |
| Goulet, Victoriaville | 41 | 24 | 33 | 57 |
| Boland, Rimouski | 40 | 27 | 29 | 56 |
| Hischier, Halifax | 33 | 26 | 28 | 54 |
| Boivin, A.-Bathurst | 42 | 27 | 26 | 53 |
| Beaudin, R.-N. | 37 | 20 | 33 | 53 |
| Yan, Shaw. | 35 | 28 | 22 | 50 |
| Fiore, C.-B. | 35 | 32 | 17 | 49 |
| Waked, R.-N. | 40 | 22 | 27 | 49 |
| Montcalm, Rimouski | 39 | 11 | 38 | 49 |
| Barré-Boulet, B.-B. | 39 | 17 | 31 | 48 |
| Neill, Charl. | 38 | 10 | 36 | 46 |

## MIDGET AAA

### SECTION LA COOP

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-François | 30 | 22 | 7 | 1 | 0 | 131 | 85 | 63 |
| C. N.-Dame | 30 | 22 | 6 | 2 | 0 | 101 | 68 | 62 |
| T.-Rivières | 30 | 16 | 7 | 6 | 1 | 84 | 68 | 48 |
| Lévis | 30 | 17 | 10 | 1 | 2 | 106 | 103 | 46 |
| Jonquière | 30 | 8 | 16 | 2 | 4 | 72 | 107 | 27 |

### SECTION TACKS

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Magog | 31 | 18 | 12 | 0 | 1 | 94 | 83 | 54 |
| C.C.-LeMoy. | 30 | 19 | 10 | 1 | 0 | 114 | 85 | 52 |
| Lac-St-Louis | 30 | 18 | 11 | 1 | 0 | 119 | 90 | 50 |
| C.A.-Gir. | 29 | 13 | 16 | 0 | 0 | 87 | 91 | 37 |
| Chât. | 28 | 8 | 19 | 1 | 0 | 54 | 105 | 23 |

### SECTION C.C.M.

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Eustache | 29 | 20 | 5 | 3 | 1 | 119 | 86 | 57 |
| L.-Montréal | 30 | 16 | 13 | 0 | 1 | 83 | 84 | 48 |
| C.E.-Blondin | 30 | 14 | 12 | 3 | 1 | 106 | 94 | 42 |
| Gatineau | 31 | 9 | 20 | 2 | 0 | 88 | 117 | 27 |
| Amos | 30 | 4 | 25 | 0 | 1 | 56 | 148 | 13 |

**Dimanche 8 janvier**
L.-St-Louis 1 C.E.-Blondin 6
C.A.-Gir. 2 L.-Montréal 0
Lévis 3 T.-Rivières 4 (F)
C.C.-LeMoy. 9 Chât. 1
St-François 5 St-Eustache 1
C. N.-Dame 5 Jonquière 2
**Mercredi 11 janvier**
C.A.-Gir. à Chât., 19h30.
**Vendredi 13 janvier**
Chât. à Amos, 19h.
St-Eustache Magog, 19h.
L.-Montréal à Gatineau, 19h.
C. N.-Dame St-François, 19h.
Jonquière à T.-Rivières, 19h.
C.E.-Blondin à Lévis, 19h30.
C.A.-Gir. au C.C.-LeMoy., 19h30.

## LAH

### ASSOCIATION DE L'EST

#### SECTION ATLANTIQUE

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Scranton | 35 | 25 | 7 | 3 | 0 | 123 | 82 | 53 |
| Providence | 36 | 21 | 8 | 4 | 3 | 110 | 94 | 49 |
| Lehigh Valley | 34 | 23 | 9 | 2 | 0 | 122 | 87 | 48 |
| Hershey | 35 | 18 | 8 | 7 | 2 | 121 | 99 | 45 |
| Bridgeport | 33 | 18 | 14 | 0 | 1 | 100 | 101 | 37 |
| Springfield | 33 | 14 | 13 | 4 | 2 | 85 | 96 | 34 |
| Hartford | 36 | 12 | 20 | 3 | 1 | 92 | 129 | 28 |

#### SECTION NORD

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Syracuse | 33 | 18 | 9 | 1 | 5 | 105 | 96 | 42 |
| Albany | 36 | 20 | 15 | 0 | 1 | 101 | 95 | 41 |
| St. John's | 36 | 18 | 14 | 3 | 1 | 104 | 110 | 40 |
| Toronto | 34 | 15 | 16 | 2 | 1 | 96 | 93 | 33 |
| Rochester | 36 | 16 | 19 | 0 | 1 | 103 | 123 | 33 |
| Binghamton | 35 | 14 | 18 | 2 | 1 | 85 | 111 | 31 |
| Utica | 34 | 12 | 16 | 5 | 1 | 82 | 107 | 30 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

#### SECTION CENTRALE

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Rapids | 34 | 22 | 9 | 1 | 2 | 117 | 84 | 47 |
| Chicago | 38 | 21 | 12 | 3 | 2 | 134 | 108 | 47 |
| Milwaukee | 33 | 20 | 9 | 2 | 2 | 98 | 90 | 44 |
| Cleveland | 33 | 17 | 13 | 1 | 2 | 89 | 92 | 37 |
| Iowa | 37 | 16 | 18 | 2 | 1 | 94 | 109 | 35 |
| Manitoba | 34 | 14 | 15 | 3 | 2 | 87 | 106 | 33 |
| Rockford | 36 | 12 | 19 | 2 | 3 | 90 | 126 | 29 |
| Charlotte | 35 | 13 | 20 | 2 | 0 | 81 | 105 | 28 |

#### SECTION PACIFIQUE

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ontario | 29 | 17 | 6 | 6 | 0 | 96 | 86 | 40 |
| Stockton | 31 | 18 | 9 | 3 | 1 | 104 | 83 | 40 |
| San Jose | 29 | 17 | 8 | 1 | 3 | 100 | 75 | 38 |
| Texas | 32 | 16 | 13 | 1 | 2 | 108 | 112 | 35 |
| Tucson | 28 | 15 | 9 | 4 | 0 | 87 | 95 | 34 |
| San Antonio | 35 | 16 | 17 | 2 | 0 | 89 | 100 | 34 |
| San Diego | 29 | 14 | 12 | 2 | 1 | 85 | 91 | 31 |
| Bakersfield | 29 | 12 | 12 | 4 | 1 | 79 | 82 | 29 |

**Dimanche 8 janvier**
Rochester 4 Toronto 3 (P)
Iowa 3 Manitoba 1
Hartford 0 Providence 3
W./B. Scranton 6 Hershey 5 (P)
Chicago 3 Rockford 6
Utica 1 Lehigh Valley 4
**Mardi 10 janvier**
Manitoba Tucson, 13h05.
Charlotte à Milwaukee, 20h.
San Antonio à Bakersfield, 22h.
**Mercredi 11 janvier**
W./B. Scranton à Toronto, 19h.
Syracuse à Utica, 19h.
Hartford à Rochester, 19h05.
Albany Springfield , 19h05.
Milwaukee à Chicago, 20h.
Texas à Ontario, 22h.
Stockton à San Diego, 22h.

## LHJQ

### SECTION MARTIN ST-LOUIS

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Terrebonne | 32 | 28 | 4 | 0 | 0 | 198 | 102 | 56 |
| St-Léonard | 34 | 26 | 6 | 1 | 1 | 182 | 112 | 54 |
| Sainte-Agathe | 35 | 17 | 17 | 1 | 0 | 179 | 182 | 35 |
| Saint-Jérome | 33 | 14 | 17 | 1 | 1 | 153 | 185 | 30 |
| Montréal-Est | 33 | 11 | 18 | 3 | 1 | 128 | 180 | 26 |
| Gatineau | 32 | 7 | 21 | 3 | 1 | 125 | 182 | 18 |

### SECTION ALEX BURROWS

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Longueuil | 34 | 30 | 3 | 0 | 1 | 197 | 98 | 61 |
| Granby | 34 | 23 | 9 | 1 | 1 | 172 | 130 | 48 |
| Valleyfield | 31 | 15 | 15 | 1 | 0 | 133 | 143 | 31 |
| Chambly | 35 | 13 | 19 | 3 | 0 | 148 | 188 | 29 |
| Princeville | 32 | 9 | 18 | 3 | 2 | 131 | 180 | 23 |
| V.-Dorion | 33 | 6 | 20 | 5 | 2 | 103 | 167 | 19 |

**Dimanche 8 janvier**
Longueuil 5 Princeville 4 (F)
Granby 8 V-Dorion 2
Valleyfield 8 Chambly 3
St-Jérôme 5 Montréal-Est 9
St-Léonard 5 Ste-Agathe 1
**Mercredi 11 janvier**
Gatineau à Saint-Jérôme, 19h30.
**Jeudi 12 janvier**
Chambly à Valleyfield, 19h30.
**Vendredi 13 janvier**
Gatineau à Montréal-Est, 19h30.
Princeville à St-Jérôme, 19h30.
Terrebonne à St-Léonard, 19h30.
V.-Dorion à Granby, 19h45.

## LHSAM

| | MJ | V | D | DPF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Léonard | 17 | 11 | 3 | 3 | 86 | 62 | 25 |
| Louiseville | 18 | 12 | 5 | 1 | 85 | 69 | 25 |
| Cap-Madeleine | 20 | 12 | 8 | 0 | 92 | 100 | 24 |
| Waterloo | 19 | 11 | 8 | 0 | 105 | 93 | 22 |
| Donnacona | 17 | 9 | 7 | 1 | 73 | 62 | 19 |
| Windsor | 17 | 8 | 6 | 3 | 74 | 84 | 19 |
| Joliette | 18 | 8 | 7 | 3 | 85 | 78 | 19 |
| St-Cyrille | 18 | 8 | 7 | 3 | 81 | 97 | 19 |
| La Tuque | 17 | 7 | 8 | 2 | 77 | 80 | 16 |
| Lac-Mégantic | 19 | 4 | 14 | 1 | 79 | 112 | 9 |

**Samedi 7 janvier**
Lac-Mégantic 5 Waterloo 6
St-Léonard 9 Joliette 5
**Vendredi 13 janvier**
Lac-Mégantic à Windsor, 20h30
Donnacona à Louiseville, 20h30
St-Léonard à St-Cyrille, 20h30
Joliette à La Tuque, 21h
**Samedi 14 janvier**
Windsor à Waterloo, 19h30.
La Tuque à St-Léonard, 20h.
Cap-Madeleine à Joliette, 20h30.

## LHO

### ASSOCIATION DE L'EST

#### SECTION EST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Oshawa | 39 | 23 | 12 | 2 | 2 | 131 | 119 | 50 |
| Peterb. | 39 | 22 | 13 | 1 | 3 | 138 | 128 | 48 |
| Hamilton | 39 | 19 | 15 | 3 | 2 | 138 | 128 | 43 |
| Kingston | 39 | 17 | 16 | 5 | 1 | 96 | 118 | 40 |
| **Ottawa** | 40 | 17 | 18 | 5 | 0 | 135 | 150 | 39 |

#### SECTION CENTRALE

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Miss. | 39 | 15 | 16 | 5 | 3 | 135 | 149 | 38 |
| Sudbury | 40 | 17 | 19 | 4 | 0 | 119 | 151 | 38 |
| North Bay | 39 | 16 | 20 | 3 | 0 | 114 | 144 | 35 |
| Niagara | 39 | 12 | 20 | 4 | 3 | 112 | 149 | 31 |
| Barrie | 38 | 12 | 22 | 3 | 1 | 103 | 155 | 28 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

#### SECTION CENTRE-OUEST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| London | 38 | 26 | 7 | 2 | 3 | 161 | 107 | 57 |
| Erie | 38 | 26 | 9 | 2 | 1 | 164 | 109 | 55 |
| O. Sound | 40 | 26 | 13 | 1 | 0 | 144 | 98 | 53 |
| Kitchener | 38 | 22 | 13 | 2 | 1 | 150 | 134 | 47 |
| Guelph | 40 | 14 | 22 | 2 | 2 | 122 | 163 | 32 |

#### SECTION OUEST

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S.S. Marie | 40 | 29 | 9 | 2 | 0 | 166 | 120 | 60 |
| Windsor | 38 | 25 | 8 | 4 | 1 | 128 | 96 | 55 |
| Sarnia | 40 | 18 | 16 | 5 | 1 | 141 | 148 | 42 |
| Flint | 39 | 19 | 17 | 1 | 2 | 120 | 132 | 41 |
| Saginaw | 38 | 15 | 16 | 5 | 2 | 112 | 131 | 37 |

**Dimanche 8 janvier**
London 1 Mississauga 4
North Bay 2 Ottawa 1
Kitchener 2 O. Sound 5
Sudbury 4 Guelph 1
Kingston 1 Oshawa 4
**Mardi 10 janvier**
Kitchener à Erie, 19h.
Flint à Saginaw, 19h05.
**Mercredi 11 janvier**
S.S. Marie à Sudbury, 19h.
Guelph à O. Sound, 19h.
Hamilton à Sarnia, 19h05.
**Jeudi 12 janvier**
Ottawa à Niagara, 19h.
Mississauga à North Bay, 19h.
Kitchener à Windsor, 19h05.
Oshawa à Peterb., 19h05.
**Vendredi 13 janvier**
Ottawa à Erie, 19h.
Flint à Niagara, 19h.
North Bay à Sudbury, 19h.
Peterb. à Kingston, 19h.
Windsor à Sarnia, 19h05.
Mississauga à S.S. Marie, 19h07.
Barrie à Kitchener, 19h30.
Saginaw à London, 19h30.
O. Sound à Guelph, 19h30.
Hamilton à

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

# STATISTIQUES

## ANAHEIM

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kesler | 42 | 16 | 19 | 35 | 10 | 28 |
| Perry | 42 | 7 | 23 | 30 | -6 | 27 |
| Getzlaf | 36 | 5 | 25 | 30 | -8 | 20 |
| Silfverberg | 42 | 11 | 15 | 26 | 12 | 10 |
| Rakell | 31 | 16 | 7 | 23 | -1 | 6 |
| Fowler | 42 | 9 | 13 | 22 | 0 | 10 |
| Cogliano | 42 | 9 | 10 | 19 | 9 | 18 |
| Vermette | 42 | 7 | 11 | 18 | -4 | 22 |
| Vatanen | 39 | 2 | 14 | 16 | 5 | 12 |
| Ritchie | 40 | 9 | 5 | 14 | -1 | 26 |
| Kase | 26 | 4 | 6 | 10 | -2 | 12 |
| Manson | 42 | 1 | 8 | 9 | 4 | 52 |
| Cramarossa | 30 | 3 | 4 | 7 | -2 | 37 |
| Theodore | 21 | 1 | 5 | 6 | -10 | 16 |
| Lindholm | 29 | 1 | 4 | 5 | 7 | 20 |
| Bieksa | 42 | 2 | 2 | 4 | -5 | 37 |
| Holzer | 14 | 0 | 4 | 4 | -4 | 6 |
| Wagner | 24 | 3 | 0 | 3 | -3 | 6 |
| Garbutt | 27 | 2 | 1 | 3 | -3 | 20 |
| Stoner | 14 | 1 | 2 | 3 | 0 | 28 |
| Shaw | 22 | 1 | 1 | 2 | -3 | 6 |
| Noesen | 7 | 1 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Sorensen | 5 | 0 | 1 | 1 | -1 | 2 |
| Boll | 29 | 0 | 1 | 1 | -4 | 53 |
| Gibson | 32 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |

## ARIZONA

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vrbata | 40 | 9 | 15 | 24 | -14 | 8 |
| Ekman-Larsson | 40 | 8 | 12 | 20 | -11 | 26 |
| Rieder | 38 | 8 | 8 | 16 | -7 | 2 |
| Domi | 26 | 5 | 11 | 16 | -5 | 22 |
| Hanzal | 34 | 9 | 6 | 15 | -16 | 37 |
| Martinook | 39 | 6 | 8 | 14 | -2 | 16 |
| Goligoski | 40 | 1 | 12 | 13 | -13 | 8 |
| Dvorak | 36 | 4 | 8 | 12 | 4 | 8 |
| Doan | 40 | 4 | 7 | 11 | -4 | 30 |
| McGinn | 35 | 6 | 4 | 10 | -4 | 19 |
| Richardson | 16 | 5 | 4 | 9 | -1 | 15 |
| Deangelo | 20 | 3 | 6 | 9 | -4 | 14 |
| Duclair | 37 | 3 | 6 | 9 | -4 | 14 |
| Murphy | 36 | 0 | 8 | 8 | -15 | 27 |
| Chychrun | 31 | 1 | 6 | 7 | -3 | 35 |
| Stone | 28 | 0 | 6 | 6 | -8 | 6 |
| Perlini | 15 | 4 | 1 | 5 | -4 | 6 |
| White | 30 | 2 | 3 | 5 | -7 | 60 |
| Holland | 20 | 0 | 5 | 5 | -5 | 10 |
| Crouse | 36 | 2 | 2 | 4 | -11 | 32 |
| Dauphin | 21 | 2 | 1 | 3 | -2 | 10 |
| Jooris | 21 | 1 | 2 | 3 | 2 | 10 |
| Burmistrov | 23 | 0 | 2 | 2 | -6 | 6 |
| Schenn | 36 | 0 | 2 | 2 | 1 | 39 |
| Gaudet | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |

## BOSTON

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Marchand | 43 | 13 | 22 | 35 | 4 | 42 |
| Pastrnak | 36 | 19 | 9 | 28 | 12 | 12 |
| Krejci | 43 | 9 | 17 | 26 | -8 | 14 |
| Krug | 43 | 1 | 22 | 23 | -5 | 24 |
| Backes | 35 | 11 | 10 | 21 | -1 | 31 |
| Spooner | 42 | 7 | 13 | 20 | -1 | 10 |
| Bergeron | 40 | 8 | 7 | 15 | -1 | 10 |
| Moore | 43 | 8 | 5 | 13 | 5 | 22 |
| Schaller | 37 | 6 | 6 | 12 | -6 | 21 |
| Czarnik | 39 | 5 | 7 | 12 | -4 | 10 |
| Chara | 37 | 2 | 8 | 10 | 6 | 34 |
| Carlo | 43 | 2 | 6 | 8 | 3 | 25 |
| Nash | 43 | 2 | 6 | 8 | -3 | 8 |
| Miller | 33 | 3 | 3 | 6 | -2 | 23 |
| Beleskey | 24 | 2 | 3 | 5 | -6 | 23 |
| Liles | 23 | 0 | 5 | 5 | -1 | 4 |
| Vatrano | 9 | 2 | 2 | 4 | 0 | 2 |
| Hayes | 36 | 2 | 1 | 3 | -4 | 24 |
| Miller | 23 | 0 | 3 | 3 | -4 | 15 |
| Blidh | 14 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Acciari | 19 | 0 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Rask | 32 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 |
| McQuaid | 38 | 0 | 1 | 1 | 3 | 42 |
| Morrow | 13 | 0 | 1 | 1 | -3 | 6 |
| Khudobin | 8 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |

## BUFFALO

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Okposo | 38 | 12 | 15 | 27 | -3 | 10 |
| Ristolainen | 39 | 3 | 23 | 26 | -3 | 16 |
| Reinhart | 39 | 8 | 16 | 24 | 1 | 8 |
| O'Reilly | 29 | 8 | 14 | 22 | 1 | 6 |
| Gionta | 39 | 8 | 10 | 18 | -4 | 16 |
| Moulson | 39 | 8 | 9 | 17 | -1 | 4 |
| Kane | 28 | 9 | 5 | 14 | -10 | 39 |
| Eichel | 18 | 8 | 6 | 14 | -1 | 4 |
| Foligno | 39 | 7 | 7 | 14 | 4 | 34 |
| Larsson | 36 | 6 | 5 | 11 | -7 | 20 |
| Franson | 36 | 1 | 8 | 9 | 2 | 24 |
| Girgensons | 39 | 5 | 3 | 8 | -6 | 4 |
| McCabe | 39 | 0 | 7 | 7 | 2 | 18 |
| Fedun | 11 | 0 | 4 | 4 | 1 | 2 |
| Carrier | 25 | 1 | 2 | 3 | 1 | 17 |
| Grant | 35 | 0 | 3 | 3 | -3 | 19 |
| Baptiste | 12 | 2 | 0 | 2 | 1 | 6 |
| Ennis | 12 | 1 | 1 | 2 | -6 | 0 |
| Bogosian | 19 | 0 | 2 | 2 | -9 | 15 |
| Bailey | 6 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Schneider | 4 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Gorges | 34 | 0 | 1 | 1 | -3 | 25 |
| Falk | 23 | 0 | 1 | 1 | -1 | 9 |
| Kulikov | 20 | 0 | 1 | 1 | -10 | 14 |
| Burgdoerfer | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |

## CALGARY

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Backlund | 42 | 12 | 15 | 27 | 6 | 14 |
| Gaudreau | 32 | 10 | 17 | 27 | -12 | 0 |
| Tkachuk | 38 | 7 | 18 | 25 | 10 | 74 |
| Frolik | 42 | 10 | 14 | 24 | 5 | 18 |
| Monahan | 42 | 10 | 13 | 23 | -15 | 12 |
| Hamilton | 41 | 6 | 17 | 23 | -2 | 38 |
| Bennett | 42 | 9 | 9 | 18 | -8 | 43 |
| Versteeg | 30 | 7 | 11 | 18 | 0 | 10 |
| Giordano | 42 | 5 | 13 | 18 | 6 | 34 |
| Brouwer | 36 | 8 | 9 | 17 | -11 | 18 |
| Stajan | 42 | 4 | 12 | 16 | 8 | 14 |
| Brodie | 42 | 3 | 13 | 16 | -15 | 12 |
| Chiasson | 42 | 7 | 7 | 14 | 2 | 23 |
| Wideman | 35 | 3 | 9 | 12 | 5 | 24 |
| Ferland | 42 | 5 | 6 | 11 | -7 | 19 |
| Engelland | 42 | 1 | 6 | 7 | 7 | 50 |
| Jokipakka | 28 | 1 | 5 | 6 | -2 | 8 |
| Hathaway | 20 | 1 | 4 | 5 | 2 | 37 |
| Bouma | 24 | 2 | 2 | 4 | 0 | 15 |
| Kulak | 15 | 0 | 3 | 3 | 1 | 10 |
| Hamilton | 18 | 1 | 0 | 1 | -1 | 6 |
| Shinkaruk | 7 | 0 | 1 | 1 | -3 | 2 |
| Wotherspoon | 4 | 0 | 0 | 0 | -2 | 0 |
| Jankowski | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Grossmann | 3 | 0 | 0 | 0 | -4 | 2 |

## CAROLINE

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Skinner | 39 | 14 | 15 | 29 | -9 | 16 |
| Rask | 40 | 11 | 17 | 28 | -2 | 8 |
| Aho | 40 | 10 | 13 | 23 | 2 | 4 |
| Teravainen | 40 | 9 | 12 | 21 | 1 | 8 |
| Stempniak | 40 | 8 | 11 | 19 | 4 | 22 |
| Staal | 33 | 7 | 10 | 17 | 0 | 13 |
| Faulk | 33 | 7 | 9 | 16 | -11 | 12 |
| Slavin | 40 | 1 | 15 | 16 | 11 | 6 |
| Ryan | 27 | 7 | 8 | 15 | -5 | 10 |
| Lindholm | 30 | 4 | 9 | 13 | -5 | 6 |
| Hanifin | 40 | 2 | 11 | 13 | -12 | 22 |
| Stalberg | 39 | 7 | 3 | 10 | -2 | 25 |
| Pesce | 40 | 1 | 9 | 10 | 13 | 6 |
| Hainsey | 40 | 2 | 7 | 9 | -8 | 15 |
| Nordstrom | 40 | 3 | 5 | 8 | -1 | 8 |
| McClement | 40 | 4 | 2 | 6 | -5 | 12 |
| McGinn | 24 | 1 | 4 | 5 | -1 | 2 |
| Nestrasil | 18 | 1 | 4 | 5 | -3 | 2 |
| Dahlbeck | 10 | 1 | 2 | 3 | 0 | 12 |
| Di Giuseppe | 18 | 1 | 1 | 2 | -9 | 13 |
| Murphy | 10 | 0 | 2 | 2 | -6 | 2 |
| Tennyson | 24 | 0 | 2 | 2 | -4 | 0 |
| Bickell | 7 | 1 | 0 | 1 | -1 | 4 |
| Rattie | 7 | 0 | 1 | 1 | -1 | 0 |
| Leighton | 3 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |

## CHICAGO

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kane | 43 | 12 | 32 | 44 | 9 | 22 |
| Panarin | 43 | 17 | 24 | 41 | 16 | 16 |
| Anisimov | 39 | 18 | 13 | 31 | 16 | 22 |
| Keith | 43 | 1 | 28 | 29 | 8 | 10 |
| Hossa | 37 | 16 | 8 | 24 | 9 | 6 |
| Seabrook | 41 | 2 | 19 | 21 | -1 | 10 |
| Toews | 34 | 7 | 13 | 20 | 1 | 19 |
| Hartman | 38 | 10 | 7 | 17 | 8 | 14 |
| Panik | 43 | 9 | 7 | 16 | 1 | 12 |
| Hjalmarsson | 42 | 5 | 6 | 11 | 7 | 10 |
| Campbell | 41 | 3 | 8 | 11 | 10 | 12 |
| Hinostroza | 34 | 4 | 6 | 10 | -2 | 10 |
| Kruger | 39 | 2 | 8 | 10 | 5 | 18 |
| Motte | 33 | 4 | 3 | 7 | 2 | 14 |
| Rasmussen | 40 | 3 | 3 | 6 | -3 | 8 |
| Kempny | 29 | 2 | 4 | 6 | -2 | 18 |
| Schmaltz | 26 | 1 | 3 | 4 | -3 | 2 |
| Forsling | 32 | 1 | 3 | 4 | 4 | 2 |
| Van Riemsdyk | 19 | 1 | 3 | 4 | 8 | 6 |
| Kero | 8 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Rozsival | 12 | 0 | 1 | 1 | 1 | 6 |
| Abbott | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Darling | 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Desjardins | 25 | 0 | 0 | 0 | -5 | 6 |
| Crawford | 26 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## COLORADO

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mackinnon | 39 | 10 | 17 | 27 | -12 | 4 |
| Duchene | 35 | 13 | 11 | 24 | -11 | 2 |
| Barrie | 39 | 3 | 18 | 21 | -21 | 14 |
| Rantanen | 34 | 6 | 12 | 18 | -16 | 8 |
| Bourque | 37 | 9 | 4 | 13 | -13 | 27 |
| Landeskog | 29 | 7 | 6 | 13 | -10 | 30 |
| Grigorenko | 36 | 4 | 8 | 12 | -6 | 14 |
| Iginla | 39 | 5 | 6 | 11 | -7 | 45 |
| Johnson | 23 | 1 | 10 | 11 | -2 | 4 |
| Soderberg | 39 | 4 | 6 | 10 | -7 | 16 |
| Wiercioch | 35 | 3 | 6 | 9 | -10 | 17 |
| Comeau | 35 | 6 | 2 | 8 | -6 | 40 |
| Tyutin | 33 | 1 | 7 | 8 | -15 | 16 |
| Beauchemin | 38 | 0 | 8 | 8 | -1 | 14 |
| Zadorov | 38 | 0 | 6 | 6 | -13 | 47 |
| Colborne | 31 | 3 | 1 | 4 | -13 | 14 |
| Martinsen | 35 | 1 | 2 | 3 | -5 | 24 |
| Nieto | 17 | 0 | 2 | 2 | -3 | 4 |
| Goloubef | 10 | 0 | 2 | 2 | -6 | 13 |
| Henley | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| McLeod | 27 | 1 | 0 | 1 | -2 | 47 |
| Mitchell | 34 | 1 | 0 | 1 | -5 | 20 |
| Greer | 5 | 0 | 1 | 1 | -2 | 4 |
| Varlamov | 21 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Gelinas | 18 | 0 | 1 | 1 | -2 | 12 |

## COLUMBUS

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Atkinson | 39 | 19 | 20 | 39 | 3 | 10 |
| Foligno | 37 | 14 | 21 | 35 | 10 | 37 |
| Wennberg | 39 | 8 | 26 | 34 | 10 | 9 |
| Saad | 39 | 14 | 19 | 33 | 17 | 6 |
| Gagner | 38 | 14 | 16 | 30 | 14 | 12 |
| Werenski | 39 | 6 | 19 | 25 | 6 | 10 |
| Hartnell | 39 | 10 | 14 | 24 | 13 | 17 |
| Jones | 33 | 7 | 11 | 18 | 5 | 12 |
| Anderson | 39 | 8 | 7 | 15 | 10 | 43 |
| Dubinsky | 37 | 3 | 12 | 15 | 3 | 29 |
| Karlsson | 39 | 6 | 8 | 14 | 11 | 2 |
| Jenner | 39 | 6 | 5 | 11 | -4 | 19 |
| Savard | 39 | 2 | 9 | 11 | 22 | 26 |
| Johnson | 39 | 2 | 9 | 11 | 21 | 20 |
| Sedlak | 37 | 4 | 6 | 10 | 10 | 12 |
| Calvert | 34 | 5 | 2 | 7 | 5 | 40 |
| Nutivaara | 39 | 2 | 5 | 7 | 6 | 4 |
| Murray | 34 | 0 | 4 | 4 | 4 | 20 |
| Bjorkstrand | 5 | 0 | 1 | 1 | -1 | 6 |
| Harrington | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Hannikainen | 5 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Milano | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| McElhinney | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Prout | 8 | 0 | 0 | 0 | 2 | 8 |
| Bobrovsky | 34 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |

## DALLAS

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Seguin | 40 | 14 | 25 | 39 | -8 | 14 |
| Benn | 38 | 10 | 24 | 34 | -6 | 35 |
| Spezza | 33 | 7 | 17 | 24 | -11 | 21 |
| Eaves | 39 | 14 | 9 | 23 | -9 | 14 |
| Klingberg | 38 | 5 | 17 | 22 | -6 | 22 |
| Roussel | 36 | 5 | 12 | 17 | 4 | 87 |
| Shore | 40 | 6 | 8 | 14 | -2 | 4 |
| Faksa | 40 | 5 | 9 | 14 | 3 | 25 |
| Korpikoski | 39 | 5 | 8 | 13 | 3 | 8 |
| Ritchie | 40 | 7 | 4 | 11 | 3 | 19 |
| Benn | 37 | 2 | 9 | 11 | 1 | 20 |
| Hamhuis | 38 | 1 | 8 | 9 | 0 | 8 |
| McKenzie | 28 | 3 | 5 | 8 | 3 | 42 |
| Lindell | 31 | 4 | 3 | 7 | 5 | 8 |
| Johns | 28 | 3 | 4 | 7 | -1 | 19 |
| Cracknell | 36 | 4 | 2 | 6 | 7 | 2 |
| Oduya | 30 | 1 | 5 | 6 | 2 | 10 |
| Oleksiak | 18 | 4 | 1 | 5 | 2 | 18 |
| Smith | 12 | 2 | 1 | 3 | 1 | 21 |
| Sharp | 14 | 1 | 2 | 3 | -6 | 17 |
| Honka | 8 | 0 | 3 | 3 | -7 | 2 |
| Dowling | 5 | 0 | 2 | 2 | 0 | 2 |
| Hudler | 15 | 0 | 2 | 2 | -2 | 4 |
| Eakin | 18 | 0 | 2 | 2 | -8 | 19 |
| Lehtonen | 25 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |

## DETROIT

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zetterberg | 40 | 7 | 21 | 28 | 11 | 10 |
| Vanek | 29 | 10 | 15 | 25 | 3 | 14 |
| Nielsen | 40 | 8 | 13 | 21 | -12 | 4 |
| Mantha | 25 | 11 | 8 | 19 | 11 | 12 |
| Tatar | 40 | 8 | 10 | 18 | -5 | 14 |
| Green | 32 | 7 | 11 | 18 | -5 | 20 |
| Nyquist | 40 | 4 | 14 | 18 | -7 | 6 |
| Larkin | 40 | 11 | 4 | 15 | -14 | 17 |
| Athanasiou | 25 | 7 | 5 | 12 | 1 | 9 |
| Glendening | 40 | 1 | 9 | 10 | -9 | 18 |
| Abdelkader | 22 | 4 | 4 | 8 | -4 | 13 |
| Ericsson | 37 | 1 | 7 | 8 | 0 | 51 |
| Helm | 17 | 4 | 3 | 7 | 6 | 8 |
| Dekeyser | 40 | 2 | 4 | 6 | -13 | 17 |
| Sproul | 20 | 1 | 5 | 6 | -3 | 4 |
| Ouellet | 25 | 1 | 5 | 6 | 3 | 36 |
| Sheahan | 39 | 0 | 6 | 6 | -16 | 12 |
| Miller | 29 | 4 | 1 | 5 | -10 | 14 |
| Smith | 24 | 2 | 3 | 5 | 0 | 26 |
| Marchenko | 24 | 0 | 5 | 5 | -1 | 12 |
| Ott | 36 | 2 | 2 | 4 | -6 | 56 |
| Jensen | 8 | 0 | 3 | 3 | 0 | 2 |
| Kronwall | 25 | 0 | 3 | 3 | 2 | 10 |
| Bertuzzi | 7 | 0 | 0 | 0 | -1 | 0 |
| Frk | 2 | 0 | 0 | 0 | -3 | 0 |

## EDMONTON

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| McDavid | 42 | 14 | 34 | 48 | 12 | 18 |
| Draisaitl | 42 | 15 | 20 | 35 | 3 | 6 |
| Lucic | 42 | 10 | 16 | 26 | -6 | 18 |
| Eberle | 42 | 8 | 18 | 26 | -3 | 6 |
| Maroon | 42 | 16 | 7 | 23 | 14 | 50 |
| Nugent-Hopkins | 42 | 8 | 11 | 19 | -12 | 16 |
| Sekera | 40 | 4 | 15 | 19 | 11 | 10 |
| Letestu | 39 | 8 | 10 | 18 | 0 | 11 |
| Klefbom | 42 | 6 | 8 | 14 | -5 | 0 |
| Pitlick | 31 | 8 | 3 | 11 | 0 | 6 |
| Kassian | 39 | 2 | 7 | 9 | -3 | 68 |
| Benning | 30 | 1 | 7 | 8 | 4 | 15 |
| Puljujarvi | 28 | 1 | 7 | 8 | 5 | 10 |
| Pouliot | 37 | 5 | 2 | 7 | -4 | 28 |
| Larsson | 42 | 2 | 5 | 7 | 0 | 26 |
| Caggiula | 24 | 2 | 4 | 6 | -3 | 2 |
| Nurse | 25 | 3 | 2 | 5 | -3 | 17 |
| Lander | 19 | 1 | 4 | 5 | 5 | 6 |
| Russell | 35 | 0 | 5 | 5 | 2 | 10 |
| Slepyshev | 15 | 2 | 2 | 4 | 4 | 2 |
| Hendricks | 17 | 1 | 2 | 3 | -6 | 15 |
| Fayne | 4 | 0 | 2 | 2 | 1 | 0 |
| Davidson | 9 | 0 | 1 | 1 | 1 | 6 |
| Simpson | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |

## FLORIDE

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Barkov | 36 | 9 | 18 | 27 | 7 | 6 |
| Marchessault | 34 | 12 | 13 | 25 | 0 | 16 |
| Jagr | 41 | 7 | 18 | 25 | 4 | 34 |
| Trocheck | 41 | 11 | 11 | 22 | -13 | 14 |
| Yandle | 41 | 2 | 16 | 18 | -7 | 20 |
| Demers | 41 | 7 | 9 | 16 | -3 | 37 |
| Smith | 39 | 7 | 9 | 16 | -9 | 8 |
| Sceviour | 39 | 5 | 7 | 12 | -10 | 14 |
| Matheson | 40 | 3 | 9 | 12 | -3 | 16 |
| Ekblad | 41 | 7 | 4 | 11 | -15 | 38 |
| Mackenzie | 41 | 4 | 6 | 10 | 0 | 21 |
| Malgin | 36 | 4 | 4 | 8 | -2 | 8 |
| Jokinen | 31 | 3 | 5 | 8 | -9 | 16 |
| Pysyk | 41 | 1 | 6 | 7 | -1 | 6 |
| Petrovic | 16 | 1 | 4 | 5 | 8 | 6 |
| Griffith | 23 | 0 | 5 | 5 | 6 | 6 |
| McKegg | 23 | 2 | 2 | 4 | -3 | 6 |
| Rau | 24 | 2 | 1 | 3 | -3 | 4 |
| Harper | 14 | 2 | 1 | 3 | -1 | 18 |
| McCann | 19 | 1 | 2 | 3 | -1 | 2 |
| Thompson | 13 | 0 | 3 | 3 | -3 | 22 |
| Bjugstad | 21 | 1 | 1 | 2 | -10 | 10 |
| Sgarbossa | 14 | 0 | 2 | 2 | -3 | 2 |
| Kindl | 21 | 0 | 2 | 2 | -9 | 16 |
| McIlrath | 5 | 1 | 0 | 1 | -2 | 14 |

## LOS ANGELES

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Carter | 40 | 22 | 14 | 36 | 5 | 16 |
| Martinez | 40 | 6 | 16 | 22 | -3 | 12 |
| Pearson | 38 | 11 | 9 | 20 | 9 | 7 |
| Toffoli | 32 | 8 | 12 | 20 | 14 | 16 |
| Doughty | 40 | 6 | 14 | 20 | 4 | 26 |
| Kopitar | 35 | 3 | 15 | 18 | -2 | 12 |
| Brown | 38 | 4 | 11 | 15 | -12 | 10 |
| Dowd | 36 | 4 | 10 | 14 | -9 | 10 |
| Lewis | 40 | 5 | 7 | 12 | -5 | 10 |
| Muzzin | 40 | 4 | 7 | 11 | -8 | 24 |
| Forbort | 40 | 2 | 9 | 11 | 3 | 40 |
| King | 40 | 5 | 5 | 10 | 3 | 6 |
| Setoguchi | 34 | 4 | 5 | 9 | -5 | 6 |
| Shore | 39 | 3 | 4 | 7 | 0 | 16 |
| Clifford | 33 | 2 | 4 | 6 | 1 | 47 |
| Nolan | 30 | 2 | 3 | 5 | -2 | 40 |
| Gaborik | 18 | 2 | 3 | 5 | -2 | 4 |
| Gilbert | 17 | 1 | 4 | 5 | -3 | 6 |
| McNabb | 13 | 2 | 0 | 2 | 1 | 13 |
| Greene | 24 | 1 | 1 | 2 | 3 | 19 |
| Gravel | 26 | 0 | 2 | 2 | 4 | 4 |
| Purcell | 12 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 |
| Budaj | 34 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Andreoff | 15 | 0 | 0 | 0 | -2 | 22 |
| Quick | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |

## MINNESOTA

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Staal | 39 | 13 | 22 | 35 | 12 | 16 |
| Coyle | 39 | 13 | 19 | 32 | 12 | 22 |
| Granlund | 39 | 10 | 21 | 31 | 19 | 6 |
| Koivu | 39 | 12 | 16 | 28 | 19 | 12 |
| Zucker | 39 | 9 | 16 | 25 | 23 | 16 |
| Niederreiter | 39 | 9 | 15 | 24 | 15 | 10 |
| Suter | 39 | 5 | 17 | 22 | 24 | 14 |
| Parise | 30 | 8 | 12 | 20 | -2 | 18 |
| Spurgeon | 35 | 5 | 12 | 17 | 22 | 14 |
| Dumba | 39 | 6 | 10 | 16 | 14 | 39 |
| Pominville | 39 | 5 | 11 | 16 | 0 | 2 |
| Brodin | 39 | 3 | 11 | 14 | 2 | 14 |
| Haula | 29 | 6 | 5 | 11 | 3 | 10 |
| Stewart | 39 | 7 | 3 | 10 | -1 | 47 |
| Eriksson Ek | 9 | 2 | 3 | 5 | 2 | 2 |
| Schroeder | 9 | 2 | 2 | 4 | 1 | 0 |
| Scandella | 28 | 2 | 2 | 4 | -3 | 12 |
| Graovac | 31 | 3 | 0 | 3 | 1 | 4 |
| Dalpe | 9 | 1 | 2 | 3 | 0 | 9 |
| Folin | 28 | 0 | 3 | 3 | 11 | 20 |
| Prosser | 17 | 0 | 2 | 2 | -3 | 4 |
| Pulkkinen | 9 | 1 | 0 | 1 | -1 | 2 |
| Bertschy | 5 | 0 | 1 | 1 | 0 | 4 |
| Gabriel | 11 | 0 | 1 | 1 | 0 | 24 |
| Cannone | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## MONTRÉAL

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pacioretty | 40 | 19 | 15 | 34 | 9 | 26 |
| Radulov | 38 | 10 | 21 | 31 | 9 | 32 |
| Weber | 40 | 10 | 16 | 26 | 17 | 26 |
| Byron | 39 | 12 | 11 | 23 | 9 | 16 |
| Galchenyuk | 25 | 9 | 14 | 23 | 9 | 16 |
| Petry | 39 | 8 | 13 | 21 | 16 | 16 |
| Markov | 31 | 2 | 19 | 21 | 7 | 12 |
| Danault | 40 | 7 | 12 | 19 | 0 | 10 |
| Gallagher | 39 | 6 | 12 | 18 | 3 | 31 |
| Plekanec | 40 | 3 | 14 | 17 | 8 | 12 |
| Shaw | 29 | 6 | 9 | 15 | 12 | 58 |
| Beaulieu | 34 | 2 | 12 | 14 | 17 | 25 |
| Mitchell | 40 | 7 | 6 | 13 | 8 | 27 |
| Lehkonen | 31 | 8 | 2 | 10 | 4 | 6 |
| Desharnais | 25 | 3 | 6 | 9 | 4 | 4 |
| Flynn | 29 | 4 | 3 | 7 | 5 | 4 |
| Carr | 26 | 1 | 6 | 7 | 5 | 6 |
| Pateryn | 19 | 1 | 4 | 5 | 1 | 2 |
| Terry | 13 | 2 | 2 | 4 | 2 | 4 |
| McCarron | 11 | 1 | 3 | 4 | 3 | 16 |
| Emelin | 38 | 1 | 3 | 4 | 6 | 39 |
| Redmond | 8 | 0 | 4 | 4 | 5 | 2 |
| Hudon | 3 | 0 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| Montoya | 12 | 0 | 2 | 2 | 0 | 2 |
| Barberio | 16 | 0 | 2 | 2 | 1 | 6 |

## NASHVILLE

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Johansen | 40 | 7 | 22 | 29 | -3 | 22 |
| Arvidsson | 38 | 10 | 15 | 25 | 9 | 10 |
| Forsberg | 40 | 9 | 16 | 25 | -9 | 14 |
| Fisher | 36 | 11 | 13 | 24 | -4 | 40 |
| Ribeiro | 40 | 4 | 18 | 22 | -3 | 14 |
| Neal | 33 | 14 | 6 | 20 | -5 | 17 |
| Josi | 40 | 5 | 15 | 20 | -6 | 14 |
| Subban | 29 | 7 | 10 | 17 | -11 | 25 |
| Wilson | 38 | 6 | 11 | 17 | 1 | 12 |
| Ekholm | 40 | 2 | 13 | 15 | -1 | 18 |
| Smith | 39 | 7 | 7 | 14 | -1 | 24 |
| Ellis | 32 | 5 | 9 | 14 | 4 | 19 |
| Jarnkrok | 40 | 5 | 5 | 10 | -4 | 6 |
| Fiala | 30 | 6 | 3 | 9 | 0 | 10 |
| Irwin | 34 | 3 | 5 | 8 | 15 | 10 |
| Watson | 36 | 2 | 6 | 8 | 9 | 46 |
| Sissons | 30 | 5 | 1 | 6 | 3 | 2 |
| Weber | 39 | 1 | 3 | 4 | 7 | 21 |
| Aberg | 9 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| Bitetto | 7 | 0 | 2 | 2 | -1 | 7 |
| Gaudreau | 9 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Saros | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Mazanec | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Carle | 6 | 0 | 1 | 1 | -1 | 0 |
| Kamenev | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 |

## NEW JERSEY

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hall | 31 | 9 | 16 | 25 | -5 | 10 |
| Zajac | 40 | 8 | 17 | 25 | -7 | 18 |
| Henrique | 41 | 10 | 13 | 23 | -5 | 24 |
| Palmieri | 39 | 8 | 14 | 22 | 2 | 14 |
| Cammalleri | 35 | 10 | 11 | 21 | -3 | 17 |
| Severson | 41 | 3 | 17 | 20 | -23 | 37 |
| Parenteau | 39 | 12 | 6 | 18 | -9 | 29 |
| Moore | 37 | 5 | 8 | 13 | -6 | 33 |
| Greene | 39 | 3 | 6 | 9 | -11 | 2 |
| Quincey | 39 | 2 | 7 | 9 | 5 | 22 |
| Bennett | 34 | 2 | 6 | 8 | -6 | 14 |
| Wood | 22 | 5 | 2 | 7 | -2 | 22 |
| Lappin | 33 | 4 | 3 | 7 | -9 | 17 |
| Zacha | 34 | 2 | 5 | 7 | -12 | 12 |
| Smith-Pelly | 35 | 2 | 5 | 7 | -9 | 8 |
| Auvitu | 25 | 2 | 2 | 4 | 1 | 2 |
| Kalinin | 33 | 2 | 2 | 4 | -11 | 13 |
| Lovejoy | 41 | 1 | 3 | 4 | -9 | 14 |
| Merrill | 18 | 1 | 2 | 3 | -1 | 12 |
| Fiddler | 35 | 1 | 2 | 3 | -7 | 25 |
| Santini | 4 | 0 | 2 | 2 | 5 | 0 |
| Josefson | 16 | 0 | 2 | 2 | -2 | 6 |
| Quenneville | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 |
| Pietila | 2 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 |
| Speers | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## N.Y. ISLANDERS

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tavares | 38 | 11 | 16 | 27 | -1 | 26 |
| Bailey | 38 | 5 | 19 | 24 | 0 | 4 |
| Nelson | 38 | 9 | 14 | 23 | 0 | 22 |
| Lee | 38 | 14 | 4 | 18 | 6 | 20 |
| Leddy | 37 | 5 | 11 | 16 | -12 | 6 |
| Strome | 35 | 6 | 8 | 14 | -4 | 16 |
| Boychuk | 37 | 5 | 9 | 14 | 2 | 15 |
| Clutterbuck | 37 | 3 | 11 | 14 | 5 | 16 |
| Prince | 31 | 5 | 8 | 13 | -8 | 6 |
| Seidenberg | 31 | 4 | 9 | 13 | 16 | 20 |
| Cizikas | 32 | 4 | 9 | 13 | 8 | 18 |
| Ladd | 38 | 8 | 4 | 12 | -9 | 28 |
| Chimera | 38 | 5 | 7 | 12 | -5 | 20 |
| Hamonic | 35 | 2 | 10 | 12 | -14 | 49 |
| Kulemin | 36 | 5 | 6 | 11 | 1 | 6 |
| Hickey | 38 | 3 | 8 | 11 | 4 | 12 |
| Beauvillier | 26 | 4 | 5 | 9 | 2 | 6 |
| Quine | 28 | 3 | 6 | 9 | 0 | 2 |
| De Haan | 38 | 2 | 7 | 9 | 7 | 28 |
| Pelech | 9 | 1 | 2 | 3 | -4 | 0 |
| Mayfield | 3 | 1 | 2 | 3 | 4 | 17 |
| Barzal | 2 | 0 | 0 | 0 | -2 | 6 |
| Halak | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Berube | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pulock | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |

## N.Y. RANGERS

| JOUEUR | MJ | B | P | PTS | +/- | PM |
|---|---

## En vitesse

Le 10 000 000e visiteur de l'histoire du Tournoi international de hockey pee-wee est attendu cet hiver. Ce spectateur chanceux remportera une paire de billets pour assister à un match des Golden Knights, à Las Vegas... **Les visiteurs au Centre Vidéotron pourront toujours apporter leur lunch; les hockeyeurs en herbe pourront toujours jouer avec leurs petits bâtons dans les allées...** Le rendez-vous avait attiré un nombre record de 236 279 spectateurs l'an dernier... De tous les stationnements d'ExpoCité, seuls ceux entourant le vieux Colisée seront gratuits... **Des représentants du Danemark, de l'Estonie et de la Chine viendront en éclaireurs, ce qui laisse présager une présence sur la glace de ces trois pays dans les prochaines années...** Simon Gagné agira comme entraîneur des petits Flyers de Philadelphie... **Il manque toujours une dizaine de familles d'accueil pour héberger les jeunes hockeyeurs. Votre chance de peut-être côtoyer le futur Wayne Gretzky! Contactez Yvon Pelletier au 418 634-0508.** JEAN-NICOLAS PATOINE




Accompagné par le président de l'évènement, Michel Plante, le directeur général du Tournoi international de hockey pee-wee, Patrick Dom (à droite), a indiqué qu'il compte mieux exploiter l'espace mis à sa disposition au Centre Vidéotron, notamment en matière de technologie. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

# À cheval entre deux ères



**JEAN-NICOLAS PATOINE**
*jnpatoine@lesoleil.com*

**Entre le grand déménagement de l'an dernier et la promesse de nouveautés majeures pour les prochaines années, le Tournoi international de hockey pee-wee de Québec s'inscrit sous le signe de la continuité, en 2017.**

Le traditionnel rendez-vous des jeunes hockeyeurs de 11 à 13 ans célèbre son 58e anniversaire. Il s'agit aussi de sa deuxième présentation dans le Centre Vidéotron, après toutes ces années passées au Colisée. La transition est complétée, a affirmé lundi le directeur général Patrick Dom lors d'une conférence de presse dans le nouvel amphithéâtre.

«C'était un stress, l'an passé, de sortir du Colisée où on a été pendant 56 ans, a-t-il dit. On ne savait pas trop où on s'en allait. Avec un tour de roue de fait, c'est un stress qui n'est plus là et c'est une bonne chose.»

Du 8 au 19 février, Dom et son équipe comptent mieux utiliser le potentiel du gigantesque aréna. «Surtout au niveau des technologies, précise-t-il. On ne se le cachera pas, il y avait beaucoup de *plasters* et de bouts de fil avec un *ti-wrap* dans le Colisée. [...] On s'aperçoit des possibilités du Centre Vidéotron, ce qu'on n'a pas vu l'an passé.»

Au rayon des nouveautés pour 2017 : une cabane à sucre et une association avec le Festival ComédiHa!, dont les détails seront dévoilés la semaine prochaine. Le tournoi de la deuxième chance revient par ailleurs à l'Arpidrome de Charlesbourg après une année passée à l'aréna Marcel-Bédard de Beauport.

Mais de plus importants changements sont attendus pour les années à venir. En mai, l'organisation en dévoilera les grandes lignes. Sans rentrer dans les détails, Patrick Dom a parlé du Pavillon de la jeunesse — où pourrait se dérouler le tournoi de la deuxième chance —, de la place Jean-Béliveau et du futur Grand Marché, qui seront vraisemblablement mis à profit. «Ça va être un pas majeur dans l'histoire du Tournoi pee-wee. [...] Je pense que ça va faire plaisir à beaucoup de monde», a-t-il lancé.

Encore une fois cette année, le tournoi accueillera 120 équipes, le maximum possible, dans les cinq catégories habituelles : AAA, AA-Élites, AA, Inter B et Inter C. Dom a dû refuser 180 candidatures. «Ça prouve que le tournoi est en santé. L'inverse serait dramatique», dit-il. Des joueurs de 17 pays seront en action, ce qui égale un record. Deux équipes de la Corée du Sud se sont désistées.

Toujours populaires, les petits Nordiques seront représentés par les Élites de Beauce-Appalaches. Ils joueront leur première rencontre le dimanche 12 février, à 13h, contre les Chiefs de Dix Hills (New York) dans la catégorie AA-Élites. Les Corsaires de Pointe-Lévy porteront les couleurs des Remparts, en classe AAA. Ils feront leurs débuts face aux Stars de Long Island, le samedi 11 février à 13h.

### ÉQUIPE FÉMININE

Retour attendu de l'équipe toute féminine dans l'Inter B. Les hockeyeuses dirigées par Caroline Ouellet feront leur entrée le jeudi 9 février (19h15) contre les Harfangs de Beauport. Dom a toutefois refusé de dire que la présence d'une telle formation était une priorité. «Le but d'une équipe féminine l'an passé, c'était d'ouvrir les portes au hockey féminin... Ça ne lève pas. Ça reste important, on veut faire notre part. [Mais] on n'a pas le nombre d'inscriptions pour en faire une division un jour.»

Pour la première fois depuis le passage de Steven Stamkos en 2003, une équipe de Toronto participera au tournoi. Petite percée dans le différend opposant l'organisation aux dirigeants de la Ligue de hockey du Grand Toronto, qui aimerait déléguer huit équipes au lieu des quatre souhaitées par Dom.

Et les Russes? «Autre question», a répondu ce dernier, blaguant à moitié. Il y a deux ans, une équipe trop forte pour sa catégorie avait fait rager le dg. «Ce qu'on a vu de la vidéo des Russes et l'équipe que je vois là... [...] Disons qu'ils se sont entraînés fort», avait dit Dom après le triomphe «sans gloire» du Russian Center Select. On n'a pas revu la Russie à Québec depuis.

## Provenance des 120 équipes

- 44 du Québec
- 41 des États-Unis
- 13 du reste du Canada
- 4 de la Suisse
- 3 de la France
- 2 d'Italie et de Slovaquie
- 1 d'Angleterre, Australie, Autriche, Benelux, Finlande, Hongrie, Japon, Lettonie, Pologne, République tchèque et Ukraine

**VOIR**

**Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application**

# Beterbiev remontera bientôt sur le ring

**MONTRÉAL** — Artur Beterbiev livrera un combat éliminatoire chez les mi-lourds de l'International Boxing Federation (IBF). Il ne sait juste pas qui acceptera son invitation.

Le boxeur du Groupe Yvon Michel est l'aspirant nº 2 au titre qu'a ravi Andre Ward à Sergey Kovalev en novembre dernier. Ce dernier, maintenant troisième aspirant, a refusé l'invitation de Beterbiev (11-0, 11 K.-O.) puisqu'il espère que Ward lui accordera la revanche que les deux pugilistes avaient fait inscrire à leur contrat.

L'aspirant no 4, le Suédois Eric Skoglund (26-0, 12 K.O), ne s'est quant à lui jamais produit à l'extérieur de l'Europe et il a fait savoir à GYM qu'un affrontement contre Beterbiev ne l'intéressait pas.

Le prochain sur la liste, le New-Yorkais Sean Monaghan (28-0, 17 K.-O.) a jusqu'à mardi pour donner une réponse au clan Beterbiev. Au cours des dernières semaines, Monaghan et Jean Pascal (aspirant no 14) ont négocié un éventuel affrontement sur Twitter, mais on ne sait pas où en est cette proposition pour le moment.

### AU CENTRE VIDÉOTRON

GYM souhaiterait que Beterbiev livre ce combat en mars ou avril, a fait savoir un porte-parole de l'organisation, au Centre Vidéotron de Québec, de préférence. Mais si le clan Beterbiev doit descendre plus bas sur la liste des aspirants de l'IBF, la tenue de ce combat au Québec pourrait se compliquer.

Au sixième échelon, on retrouve l'Allemand Enrico Kölling (22-1, 6 K.-O.), qui a déjà un combat prévu le 2 avril en Afrique du Sud, contre Ryno Liebenberg. Le suivant, Sullivan Barrera — pressenti pour livrer un combat éliminatoire à Beterbiev en 2015 avant que ce dernier ne se blesse — ne peut pas franchir la frontière canadienne en raison d'un dossier criminel, ce qui ferait en sorte que le boxeur d'origine russe devrait «s'expatrier» pour livrer ce combat.

L'Ukrainien Aleksander Gvozdyk, l'Allemand Robert Stieglitz et l'Australien Trent Broadhurst complètent le top-10 de la fédération.

Peu importe son adversaire, le vainqueur de ce combat éliminatoire devrait livrer un combat pour le titre IBF d'ici la fin de 2017.

### STEVENSON BIENTÔT FIXÉ

Quant au champion du World Boxing Council (WBC), Adonis Stevenson, GYM espère toujours le voir livrer son prochain combat le 22 ou 29 avril, à Québec.

Le clan Stevenson (28-1, 23 K.-O.) n'a toujours pas d'adversaire confirmé pour ce duel. Le seul nom pour l'instant évoqué est celui du New-Yorkais Joe Smith fils (23-1, 19 K.-O.), qui vient de se faire tout un nom avec deux K.-O. spectaculaires à ses deux derniers affrontements, face à Bernard Hopkins et à Andrejz Fonfara. **LA PRESSE CANADIENNE**

JOUEUR DE L'ANNÉE DE LA FIFA

# Ronaldo se rapproche de Messi

*Associated Press*

**ZURICH — Cristiano Ronaldo a remporté le titre de joueur de l'année de la FIFA pour la quatrième fois, lui qui a guidé le Portugal et le Real Madrid à des titres majeurs sur la scène européenne en 2016. Il a été préféré à Lionel Messi et à Antoine Griezmann.**

«Wow, wow, wow», s'est exclamé Ronaldo au moment d'accepter son prix. «2016 a été la meilleure année de ma carrière», a-t-il ajouté en portugais.

Ronaldo a obtenu 34,54 % des points au scrutin mené auprès des capitaines et entraîneurs des équipes nationales, certains membres des médias et en ligne. Messi a obtenu 26,32 % des points et Griezmann, 7,53.

Du côté canadien, le capitaine de la sélection nationale, Julian de Guzman, a voté pour Ronaldo, suivi de Messi et de l'Uruguayen Luis Suarez. L'entraîneur-chef par intérim de l'équipe nationale, Michael Findlay, a quant à lui choisi Ronaldo devant Messi et le Polonais Robert Lewandowski.

Ce quatrième titre de Ronaldo lui permet de réduire l'écart le séparant du quintuple vainqueur Messi, deuxième au scrutin à chacune des victoires de Ronaldo.

Ronaldo a connu une année faste en 2016 avec des titres à l'Euro, dans la Ligue des champions, à la Coupe du monde des clubs, en plus d'être nommé meilleur joueur de l'UEFA et du magazine *France Football*.

Le FC Barcelone, le club de Messi, a remporté le championnat de la ligue espagnole et la Coupe du roi, mais il a subi une défaite en tant que capitaine de l'équipe argentine en finale de la Copa America. Griezmann, avec la France et l'Atletico Madrid, s'est pour sa part incliné face aux équipes de Ronaldo.

Les entraîneurs de Ronaldo en club et en sélection ont été écartés. C'est l'entraîneur-chef de Leicester, Claudio Ranieri, qui a gagné le titre d'entraîneur de l'année à la suite de la surprenante conquête du titre de son club.

«Ce qui s'est produit l'an dernier, c'est étrange. Les dieux du football avaient décidé que Leicester devait gagner», a déclaré Ranieri, qui en était à sa première saison dans ce petit club anglais.

### ENCORE LLOYD!

Chez les dames, l'Américaine Carli Lloyd a mis la main sur le titre pour une deuxième année d'affilée, même si l'Allemande Melanie Behringer, l'une des favorites, s'est alignée avec les médaillées d'or olympique. Marta, qui a gagné cinq fois cet honneur, a terminé deuxième du scrutin, devant Behringer. «Honnêtement, je ne m'y attendais pas, a dit Lloyd. Je sais que Melanie a connu de grands Jeux olympiques.»

Christine Sinclair, la capitaine canadienne, avait choisi Behringer pour l'emporter, devant sa compatriote Dzsenifer Marozsan et la Française Amandine Henry. Le sélectionneur canadien, John Herdman, avait quant à lui sélectionné Sinclair, suivie de Behringer et de la Suédoise Lotta Schelin.

L'Allemagne a toutefois raflé le titre de l'entraîneuse de l'année, qui a été remis à sa sélectionneuse, Silvia Neid, qui avait aussi reçu le même honneur en 2010. Elle a devancé au scrutin deux ex-lauréates : la Suédoise Pia Sundhage, médaillée d'argent à Rio de Janeiro, et la gagnante de l'an dernier, l'Américaine Jill Ellis.

Le prix Puskas, remis au but de l'année, a été gagné par Mohd Faiz Subri, qui a marqué sur un très long coup franc avec le club malaisien de Penang.



La vedette du Real Madrid, Cristiano Ronaldo, a obtenu 34,54 % des points au scrutin mené auprès des capitaines et entraîneurs des équipes nationales, certains représentants des médias et en ligne. Messi a obtenu 26,32 % des voix. — PHOTO AFP, FABRICE COFFRINI

À la suite d'un scrutin mené auprès des joueurs de la FIFPro, le onze mondial de 2016 a été établi comme suit : Manuel Neuer (Allemagne, Bayern Munich), Dani Alves (Brésil, FC Barcelone-Juventus de Turin), Sergio Ramos (Espagne, Real Madrid), Gerard Pique (Espagne, FC Barcelone), Marcelo (Brésil, Real Madrid), Toni Kroos (Allemagne, Real Madrid), Andres Iniesta (Espagne, FC Barcelone), Luka Modric (Croatie, Real Madrid), Luis Suarez (Uruguay, FC Barcelone), Messi et Ronaldo.

La FIFA a remis son prix de l'Esprit sportif au club Atletico Nacional. La formation colombienne devait affronter Chapecoense dans le match aller de la finale de la Copa Sudamericana, le 30 novembre. Mais après que la majorité du club brésilien eut péri dans un écrasement d'avion, l'Atletico Nacional a demandé à la confédération sud-américaine de donner le titre à Chapecoense.

## Plusieurs accusations déposées contre Joey Porter

L'entraîneur-adjoint et ex-porte-couleurs des Steelers, Joey Porter, a été accusé, lundi, de voies de fait sur le portier d'un bar et sur un policier lors d'une altercation survenu quelques heures après la victoire de 30-12 de Pittsburgh sur Miami, dimanche. L'altercation serait survenue aux environs de 21h30, dimanche. Selon la plainte déposée auprès du procureur du comté, l'officier Paul Abel travaillait comme agent de sécurité dans un bar situé tout près de celui où Porter tentait de rentrer quand un policier qui ne travaillait pas lui a dit qu'un portier avait été menacé par l'ex-secondeur des Steelers. À son arrivée, Abel a constaté que le portier refusait de laisser entrer Porter — qui semblait en état d'ébriété — à l'intérieur du club. «La dernière fois que vous êtes venu ici, vous avez menacé de me tuer», aurait dit le portier à Porter. «Vous devez quitter les lieux. Vous ne rentrerez pas ici», aurait ajouté le portier. Abel a alors demandé à Porter de lui donner sa version des faits, mais ce dernier l'a d'abord ignoré avant de l'attraper par les poignets, les serrant très fort, au dire du policier. Porter a été accusé de voies de fait graves sur le policier, de voies de fait simples sur le portier, d'avoir résisté à son arrestation, d'inconduite, d'intrusion et d'ivresse sur la voie publique. En Pennsylvanie, tout contact avec un policier est automatiquement qualifié de voies de fait graves. Porter a disputé 13 saisons comme secondeur avec Pittsburgh, Miami et l'Arizona. Il a participé au Pro Bowl quatre fois, dont trois avec les Steelers, et une fois avec les Dolphins. **D'APRÈS AP**

## Marrone à la barre des Jaguars

Les Jaguars de Jacksonville auraient embauché Doug Marrone à titre d'entraîneur-chef et auraient offert un poste de direction à Tom Coughlin, a révélé une source anonyme. Le réseau ESPN a rapporté en premier que Marrone avait été choisi pour remplacer Gus Bradley, qui a été congédié à la fin du mois de novembre après avoir compilé une fiche de 14-48 en un peu moins de quatre saisons à la barre de l'équipe. Les Jaguars (3-13) ont aussi offert une prolongation de contrat de deux saisons au directeur général Dave Caldwell, a ajouté cette personne. Coughlin, qui fut le premier entraîneur de l'histoire des Jaguars et qui a gagné deux Super Bowl en huit saisons avec les Giants de New York, deviendrait le vice-président exécutif aux opérations football. Marrone, qui a aussi postulé pour le poste d'entraîneur-chef des Rams de Los Angeles et des 49ers de San Francisco, était l'entraîneur-chef par intérim des Jaguars lors des deux derniers matchs de la saison régulière. **AP**

FALCONS

# Dan Quinn cherche à rester discret

*D'après Associated Press*

**FLOWERY BRANCH — Dan Quinn, l'entraîneur des Falcons, veut être la dernière personne à attirer l'attention quand les Seahawks de Seattle seront de passage à Atlanta lors du deuxième tour des séries éliminatoires de la NFL, samedi.**

Quinn est l'ancien coordonnateur de la défensive des Seahawks. Il a brièvement abordé ses liens avec ce club, lundi, puis il a poliment fait une demande. «Espérons qu'ont a fait le tour et qu'il n'y aura plus de questions de ce genre cette semaine», a t-il dit.

À sa deuxième saison en Georgie, Quinn a guidé les Falcons (11-5) au premier rang de la division Sud de la Conférence nationale et à un laissez-passer jusqu'en deuxième ronde.

Quand les Falcons se sont rendus à Seattle en octobre dernier, les Seahawks ont effectué une remontée pour l'emporter 26-24.

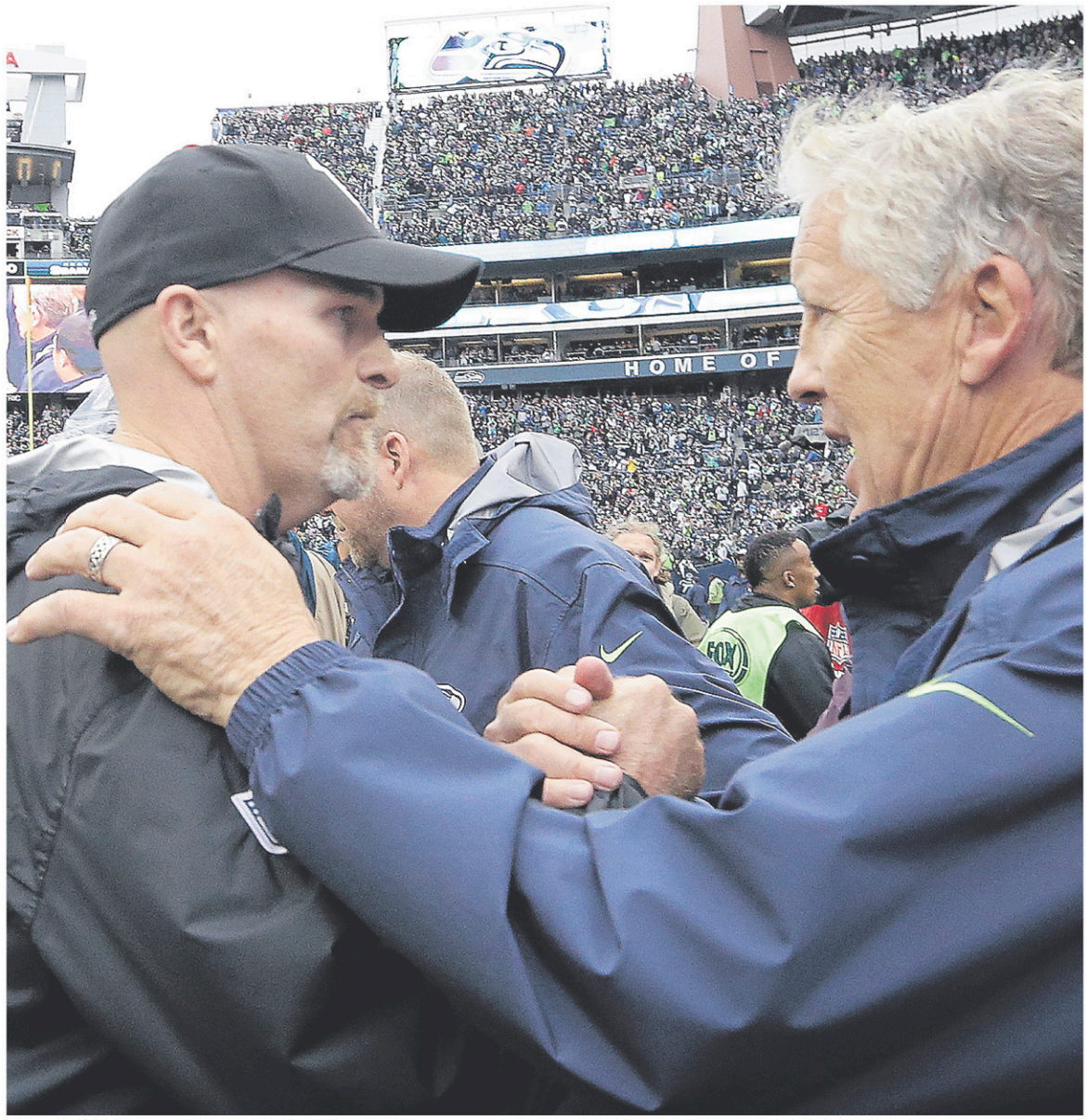
Les Seahawks ont avancé au tableau en battant les Lions de Detroit 26-6 en première ronde des séries, samedi dernier. Samedi, l'enjeu sera une place pour le match de championnat de la Nationale.

Pour Quinn, cela relègue bien loin toute motivation personnelle qu'il pourrait avoir face aux Seahawks et à son ancien patron, Pete Carroll. «Je n'ai jamais voulu que les caméras soient tournées vers moi, a dit Quinn. Vraiment pas. Je veux que le sujet soit notre équipe. Notre façon de jouer, notre ténacité...»

Quinn a admis qu'il était bien content que le premier duel contre les Seahawks soit déjà chose du passé. «On ne sait pas toujours à quoi s'attendre chaque fois qu'on passe à travers quelque chose pour la première fois... mais ce n'est plus le cas maintenant, a dit Quinn. Je souhaite que nos deux organisations croisent le fer à plusieurs reprises au cours des prochaines années. Et j'ai la nette impression que ce sera le cas.»

### SOLIDE DÉFENSIVE

En 2013, avec Quinn responsable de la défensive, ce sont les Seahawks qui ont accordé le moins de points à l'adversaire. Seattle a ensuite gagné le Super Bowl, ce qui a fait de Quinn un candidat convoité quand les Falcons étaient à la recherche d'un entraîneur-chef, après la saison 2014 et le congédiement de Mike Smith.




Le 16 octobre dernier, les Falcons d'Atlanta ont croisé le fer avec les Seahawks de Seattle. La troupe de Dan Quinn s'est inclinée par la marque de 26-24 contre celle de son ancien patron, Pete Carroll. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Atlanta a joué pour ,500 en 2015 après avoir amorcé la saison avec cinq victoires, mais cette saison, l'équipe a brillé avec une fiche de 11-5. Seuls les Cowboys de Dallas (13-3) ont fait mieux dans la NFC.

Quinn dit que sa familiarité avec les Seahawks n'est qu'une petite partie de la stratégie. «Il y a un peu du jeu "je sais que vous savez que je sais..." dit Quinn. Mais vous savez quoi? Après le botté d'envoi, c'est sur le terrain que ça se décide.»

Les Falcons n'ont pas gagné dans les séries depuis janvier 2013 et le quart-arrière Matt Ryan n'a signé qu'un seul gain en cinq sorties au mois de janvier. Mais Quinn répond que la culture de l'équipe a bien changé au cours des deux dernières années.

«Nous avons une vision très claire de qui nous sommes, dit Quinn. On voudrait que ça se fasse du jour au lendemain, mais ça prend du temps, établir et cerner cette vision-là. Notre équipe est très unie. Nous savons très bien qui nous sommes et comment nous voulons jouer.»

**«Je n'ai jamais voulu que les caméras soient tournées vers moi. Vraiment pas. Je veux que le sujet soit notre équipe. Notre façon de jouer, notre ténacité...»**

**— Dan Quinn, entraîneur-chef des Falcons d'Atlanta**

# Pour McDavid, l'équipe passe d'abord

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
*Le Droit*



Il y a des sujets, ces jours-ci, que Connor McDavid préfère éviter dans une entrevue. Le trophée Art-Ross, par exemple.

C'est pourtant une réalité. Alors qu'on arrive à la mi-saison, le jeune prodige occupe la pole. Les vétérans Sidney Crosby, Evgeni Malkin et Patrick Kane le pourchassent. S'il maintient le rythme, il deviendra le deuxième plus jeune joueur de l'histoire de la Ligue nationale de hockey à remporter le championnat des marqueurs.

«Nous n'avons joué que la moitié de la saison», s'est insurgé le jeune homme, récemment, lorsque nous avons voulu l'attirer sur ce terrain.

«La plupart des équipes n'ont même pas encore disputé leur 41e match! C'est pourquoi je ne veux pas trop commenter. Il reste tellement de hockey à jouer d'ici la fin de la saison. Tout ce qui a été accompli jusqu'à maintenant compte, mais pas tant que ça.»

Il est vrai que les vétérans ont l'habitude de voler la vedette aux jeunes dans la deuxième portion du calendrier.

McDavid, malgré son manque d'expérience, ne démontre pour l'instant aucun signe de ralentissement. À ses trois derniers matchs, il a amassé cinq mentions d'aide.

«Il n'a pas l'air de ressentir trop de pression en ce moment», confirme son coéquipier, l'ailier gauche franco-ontarien Benoît Pouliot. «Il a une bonne tête sur les épaules. En dehors de la glace comme sur la glace, il est un très bon leader.»

Dans le vestiaire des Oilers, on ne semble pas trop douter des capacités de McDavid de continuer à produire à un rythme supérieur à un point par match alors que les matchs deviendront de plus en plus importants.

«Il est tellement fort avec la *puck*! Quand je le regarder sur la patinoire, j'ai souvent l'impression qu'il se dirige vers un cul-de-sac; qu'il ne sera pas capable de compléter son jeu. Il me surprend toujours. Il finit presque tout le temps par se rendre là où il veut aller», s'émerveille Pouliot.

Le jeune capitaine des Oilers n'affiche pas la même réserve quand vient le temps de parler des succès de son équipe.

Les Oilers, jure-t-il, sont de sérieux aspirants aux séries éliminatoires. Ils n'ont pas volé leur place dans le *top* 3 de la section Pacifique.

Ils y sont d'abord parce qu'ils ont trouvé un moyen de connaître du succès ailleurs qu'à la maison. Ils ont réussi à signer une douzaine de victoires sur la route jusqu'à maintenant. Dans toute la ligue, seuls les Rangers de New York ont fait mieux.



S'il continue à produire à un tel rythme, l'attaquant des Oilers Connor McDavid pourrait bien devenir le deuxième plus jeune joueur de l'histoire du circuit Bettman à remporter le championnat des marqueurs. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Nous formons un groupe tissé serré», répond McDavid lorsqu'on lui demande d'expliquer les succès de sa troupe sur la route.

«En voyage, nous passons beaucoup de temps ensemble. Nous sortons ensemble, nous mangeons ensemble, nous avons beaucoup de plaisir. Quand vient le temps de jouer, nous sommes naturellement plus détendus.

«C'est quand même bon de savoir que nous pouvons connaître du succès sur la route. Ça pourrait nous être fort utile dans le dernier droit», ajoute-t-il.

Et même un peu plus tard. Si les séries débutaient aujourd'hui, les Oilers mettraient fin à leur longue disette. Il y participeraient pour la toute première fois depuis 2006.

Ils pourraient cependant commencer sur la route et se frotter dès le départ à un club californien hyper-expérimenté.

«Tout le monde dans le vestiaire croit en nos chances», assure l'ancien premier choix. «Nous avons déjà répondu à nos détracteurs. La table est mise pour une belle fin de saison. Nous n'avons plus qu'à compléter le travail.»

## ÉCHOS DE VESTIAIRE

### Un avertissement pour Claude Julien

Claude Julien est l'entraîneur qui compte le plus d'ancienneté à la barre d'un club de la LNH. Ça pourrait cependant changer, si jamais les Bruins de Boston devaient rater les séries pour une troisième année consécutive. Dans une entrevue accordée au *Boston Herald*, le président de l'équipe Cam Neely s'est montré inquiet. Il estime que les Bruins ont «laissé beaucoup de points sur la table» en première moitié de saison. «Nous avons un bon noyau de vétérans. Le jeune David Pastrnak progresse de façon constante. Tuukka Rask et nos défenseurs jouent mieux. J'étais convaincu que ça se passerait mieux pour nous, a dit Neely. Je n'avais certainement pas anticipé que notre jeu de puissance aurait autant de difficultés...» La course dans la section Atlantique s'annonce très enlevante.

### Le manque de constance tue les Panthers

Les Panthers de la Floride font partie des équipes qui pourchassent les Bruins dans le but d'obtenir un des billets qui donnent accès aux séries dans l'Atlantique. Ils ont beaucoup de mal à combler l'écart. Après un match, la semaine dernière, un Jonathan Audy-Marchessault irrité s'est vidé le cœur. «Il n'y a rien de nouveau. C'est la même chose depuis le 13 octobre. Nous manquons terriblement de constance», a déclaré l'attaquant, dans une vidéo qu'on peut voir sur le site W eb du quotidien *Sun-Sentinel*. «On dirait qu'après chaque bon match, on répond avec une contre-performance. Les bonnes équipes trouvent des façons de jouer avec constance. Ce n'est pas notre cas», se lamente celui qui parvient à se maintenir parmi les trois meilleurs marqueurs de son club.

### Vlasic s'estime très chanceux dans sa malchance

Le lancer de Shayne Gostisbehere a dévié contre un bâton, dans le match du 30 décembre. La rondelle a changé de direction pour frapper Marc-Édouard Vlasic, en plein sous le nez. «J'imagine que je suis chanceux. Je n'ai pas perdu une seule dent», a confié le défenseur québécois au *San Jose Mercury News*. «En même temps, je suis vraiment malchanceux. La rondelle aurait pu emprunter un million de directions quand elle a dévié contre le bâton. Il fallait qu'elle se dirige vers mon visage. La prochaine fois que je voudrai bloquer un tir, je placerai mon gant devant mon visage...» Vlasic n'a pas tardé à reprendre l'entraînement. La convalescence du Québécois ne devrait pas être tellement longue.




Alex Ovechkin a rejoint Maurice Richard au 29e rang des marqueurs de la Ligue nationale en touchant la cible pendant une supériorité numérique en troisième période. — PHOTO LA PRESSE, ROBERT SKINNER

## CAPITALS 4/CANADIEN 1

# Ovechkin rejoint le Rocket

*La Presse et La Presse canadienne*

**MONTRÉAL — Alexander Ovechkin a le sens du spectacle : c'est contre le Canadien qu'il a rejoint Maurice Richard au 29e rang des marqueurs de la Ligue nationale lorsqu'il a inscrit son 544e but en carrière, lundi soir, dans un gain de 4-1 des Capitals de Washington.**

Les visiteurs étaient en supériorité numérique lorsque Ovechkin a tiré sur réception à la suite d'une passe de son complice Nicklas Backstrom. Ayant déjà obtenu deux mentions d'aide dans le match, Ovechkin s'est ainsi approché à un seul point du plateau des 1000 en carrière, puisqu'il avait au préalable récolté des passes sur le premier but de la rencontre — celui de Backstrom — et sur le but vainqueur d'Evgeny Kuznetsov.

Face à l'une des formations les plus redoutables de la section Métropolitaine, le Canadien a été confronté aux limites d'une formation minée par les blessures. Sur le plan de la profondeur, ça s'est ressenti au sein des troisième et quatrième trios, qui en ont eu plein les bras tout au long du match.

Mais tout en levant leur chapeau aux Capitals, les joueurs du Canadien jugeaient qu'ils avaient commis trop d'erreurs et qu'ils avaient laissé leurs adversaires dicter l'allure de la rencontre.

«Je me suis retrouvé immobile face à [Kuznetsov] lorsqu'il s'est présenté devant moi, et c'est de ma faute si je ne l'ai pas mieux neutralisé», a admis le défenseur Jeff Petry à propos du but vainqueur.

«Les Capitals ont joué un bon match, mais de notre côté, je trouvais qu'autant physiquement que mentalement, on n'était pas alertes», a renchéri l'entraîneur-chef Michel Therrien.

«Je ne sais pas pourquoi, mais le premier match au retour d'un long voyage est toujours demandant. C'est dur à expliquer, mais ça arrive très souvent, l'adrénaline descend d'un cran. En partant, je voyais qu'on n'avait pas la même exécution et la même concentration. On perdait beaucoup de rondelles.»

### RAPIDES ET OPPORTUNISTES

Lundi, les hommes de Barry Trotz ont fait en sorte que le Canadien n'a pu s'organiser à égalité numérique, l'empêchant systématiquement de prendre de la vitesse en zone neutre et le forçant à renvoyer la rondelle en fond de zone adverse. Plus rapides et plus opportunistes, les Capitals ont eu l'avantage 39-23 au chapitre des tirs au but.

> Le capitaine des Capitals de Washington n'est plus qu'à un point du plateau des 1000 en carrière

Le trio formé de Max Pacioretty, Phillip Danault et Alexander Radulov a certes passé un peu de temps en zone adverse, mais n'a pu cadrer que trois lancers dans tout le match.

C'est l'unité formée de Tomas Plekanec, Paul Byron et Arturri Lehkonen qui s'en est le mieux tiré. «Ç'a été notre meilleur trio, a convenu Therrien. Ils ont bien patiné, ils faisaient des jeux et ils ont attaqué le filet.»

Paul Byron, qui avait raté le dernier match du Tricolore en raison d'une commotion cérébrale, a fait sentir sa présence au sein d'un trio qui a gagné en dynamisme à mesure que la rencontre progressait. Lehkonen et lui ont eu de très bons moments et ont permis à Plekanec d'offrir l'une de ses bonnes performances offensives depuis un bon bout de temps.

Quelques secondes après avoir touché le poteau à l'aide d'un revers, il est finalement venu à bout de Braden Holtby alors qu'il a profité d'une petite bousculade devant le filet. L'entraîneur-chef Barry Trotz a contesté le but sous prétexte que Byron avait causé de l'obstruction sur le gardien, mais le principal embêtement provenait en fait du défenseur des Capitals, Brooks Orpik... Quelques instants auparavant, Shea Weber avait aussi touché le poteau en avantage numérique.

L'égalité a toutefois été de bien courte durée, puisque Kuznetsov a refroidi les ardeurs du Canadien à peine 54 secondes plus tard. Il s'est moqué tour à tour de Max Pacioretty en zone neutre et de Jeff Petry en zone du CH avant de tromper Carey Price du côté rapproché. Un but de toute beauté de la part du jeune Russe, qui réalisait ce genre de jeu plus souvent l'an dernier!

Kuznestov a ajouté une aide sur le but d'assurance lorsque sa passe depuis l'arrière du filet à Brett Connolly n'a pu être interceptée par Phillip Danault. L'ancien du Lightning et des Bruins a fait 3-1 pour les Capitals.

Le gardien Braden Holtby, souvent intraitable contre le Canadien, a signé un neuvième gain en 12 décisions face au Tricolore.

## Le travail de Reinhart payant

Mine de rien, Sam Reinhart s'impose dans un rôle d'attaquant dominant chez les Sabres de Buffalo. Ce deuxième choix au total des Sabres en 2014, derrière le défenseur Aaron Ekblad, a amassé 10 points à ses 12 derniers matchs et vient de grimper au troisième rang des compteurs de l'équipe avec 24 points en 39 matchs. L'entraîneur des Sabres, Dan Bylsma, avait une bonne et une mauvaise nouvelle pour lui, lundi. Reinhart ne jouera plus au centre lors des prochains matchs, mais il sera jumelé à Jack Eichel, l'un des deux centres offensifs du club avec Ryan O'Reilly. «Je veux leur donner plus de temps de jeu, à ces trois-là, et je préfère les avoir dans le *top* 6 tous les trois que dans le *top* 9», a confié l'entraîneur au *Buffalo News*. «J'aime Sam au centre. Il a fait du bon travail en fond de territoire, mais je l'aime au sein de notre *top* 6 avec O'Reilly et Eichel.» **LA PRESSE**

## Tavares fidèle envers les Islanders

Le capitaine des Islanders, John Tavares, affirme vouloir demeurer avec l'équipe malgré les difficultés de celle-ci et l'occasion de quitter le navire à la dérive à la fin de la saison 2017-2018. «J'ai toujours démontré mon engagement envers cette organisation», a-t-il déclaré au quotidien *Newsday*. «Je veux connaître du succès ici et bâtir une équipe gagnante. Évidemment, nos insuccès sont très décevants.» Les Islanders sont derniers dans l'Association de l'Est et Tavares a amassé seulement 27 points en 38 matchs. À ce rythme, il en obtiendrait 58, son plus bas total depuis sa première année dans la LNH (2009-2010). «Je ne joue pas à la hauteur de mes attentes. J'essaie de m'améliorer. Je veux faire la différence et qu'on puisse compter sur moi.» Parmi les autres déceptions, Ryan Strome a seulement 14 points, et le nouveau riche de l'équipe, Andrew Ladd, 12 points. **LA PRESSE**



L'attaquant des Sénateurs d'Ottawa, Mike Hoffman (68), a inscrit son 11e but de la saison en première période du match contre les Oilers d'Edmonton, dimanche.
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, FRED CHARTRAND

# Soulagement pour Ottawa

*La Presse canadienne*

**OTTAWA — Les Sénateurs ne voulaient pas classer le match comme un de ceux qu'il faut absolument gagner, mais ce fu t quand même tout un soulagement de battre les Oilers d'Edmonton 5-3 à Ottawa, dimanche.**

Il est encore tôt, mais la course aux séries va bientôt prendre forme, et les Sénateurs ne veulent pas se trouver dans une disette de longue durée. Le gain face aux Oilers a mis fin à une série de quatre défaites.

Les deux prochains matchs des Sénateurs sont une bonne commande avec la visite des Penguins et des Leafs, jeudi et samedi. Pittsburgh est l'un des meilleurs clubs de la LNH, tandis que Toronto fait partie des proches poursuivants des Sénateurs, pour ce qui est du troisième rang de la section Atlantique.

«Nous nous occupons de nos propres affaires, mais nous restons au courant de ce qui se passe ailleurs, a dit l'attaquant Derick Brassard. Nous voulons aller chercher des points à tous les matchs.»

L'entraîneur Guy Boucher a remanié les trios des Sénateurs pendant la majeure partie de la saison et dimanche, celui formé de Brassard, Zack Smith et Mark Stone a inscrit deux buts et créé de nombreuses occasions de marquer.

### CONTRIBUTIONS

À souligner aussi, la contribution de Mike Hoffman, Jean-Gabriel Pageau et Tom Pyatt. Pyatt et Pageau sont reconnus pour leurs habiletés en défensive, mais il est encore surprenant de voir Hoffman attelé à un tel boulot.

La saison dernière, on a critiqué Hoffman pour ses lacunes défensives et lors des matchs serrés, il était rarement sur la glace avec peu de temps à écouler au cadran.

Dimanche, il était sur la patinoire avec moins de deux minutes à écouler et Ottawa s'accrochant à une avance d'un but. «C'est sûr que ça donne confiance de savoir que l'entraîneur croit en vous, dit Hoffman. C'est bénéfique pour l'équipe aussi. C'est comme ça qu'on s'améliore et qu'on grandit.»

Boucher a remarqué le dévouement de Hoffman au côté défensif de son jeu, ces derniers temps. «Ça doit faire une quinzaine de matchs que c'est comme ça, a dit Boucher. Il a vraiment fait des progrès à ce niveau-là.»

Sports

**JOUEUR DE L'ANNÉE DE LA FIFA**
RONALDO SE RAPPROCHE DE MESSI
47

**TOURNOI PEE-WEE**
À CHEVAL ENTRE DEUX ÈRES
46



Patrick Dom



# QUAND LE DUR LABEUR
## MÈNE AU SOMMET

**CROSSTREK 2017**

104 paiements à partir de **129 $**** aux deux semaines, taxes en sus.

Location de **48** mois

**FORESTER 2017**

104 paiements à partir de **138 $**** aux deux semaines, taxes en sus.

Location de **48** mois

AWD Traction intégrale symétrique

PZEV PARTIAL ZERO EMISSION VEHICLE — VÉHICULES À ÉMISSIONS QUASI NULLES

- TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE
- MOTEUR BOXER
- SYSTÈME EYESIGHT[1]

**CROSSTREK 2017** • **IIHS** 2017 MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ[2] • **IIHS** PRÉVENTION SUPÉRIEURE DES COLLISIONS FRONTALES[3] • **ALG** MEILLEURE VOITURE COMPACTE[4]
**FORESTER 2017** • **AJAC** MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE COMPACT • **IIHS** 2017 MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ[2] • **IIHS** PRÉVENTION SUPÉRIEURE DES COLLISIONS FRONTALES[3]

Association des concessionnaires Subaru du Québec
**quebecsubaru.ca**

**LÉVIS SUBARU**
4980, boul. Guillaume-Couture
Lévis
418 833-1960

**DESJARDINS SUBARU**
999, avenue Galibois
Québec
418 681-6000

**OPTION SUBARU**
1900, avenue Jules-Verne
Québec
418 648-9518

SUBARU
*Confiance et évolution*

**Les offres à la location s'appliquent aux modèles Crosstrek 2.0i Tourisme 2017 (HX1 TP) à transmission manuelle / Forester 2.5i 2017 (HJ1 X0) à transmission manuelle. 104 paiements de 129 $ aux deux semaines pour un terme de 48 mois et 2557,00 $ en comptant initial / 104 paiements de 138 $ aux deux semaines pour un terme de 48 mois et 1988,50 $ en comptant initial. Premier paiement requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 3105,48 $ / 2462,19 $ (taxes incluses). Les offres ne sont pas applicables aux modèles illustrés. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de prélivraison, ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Les offres sont disponibles sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Les offres sont en vigueur jusqu'au 31 janvier 2017. Certaines conditions s'appliquent. 1. EyeSight® est un système d'aide à la conduite susceptible de ne pas fonctionner de manière optimale dans certaines conditions. EyeSight® n'est pas conçu pour se substituer à la vigilance et à l'attention du conducteur sur la route. Le système pourrait ne pas réagir dans toutes les situations. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Enfin, malgré toutes les technologies sophistiquées en place, un conducteur doté d'une bonne vision, qui est attentif à la route sera toujours le meilleur gage de sécurité sur la route. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. 2. Pour évaluer la résistance aux impacts, l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) attribue à chaque véhicule une cote « Bonne », « Acceptable », « Moyenne » ou « Faible » selon sa performance dans cinq essais. Pour recevoir la mention Meilleur choix sécurité 2017, un véhicule doit obtenir une cote « Bonne » aux essais de collision frontale à faible chevauchement, de collision frontale à chevauchement modéré et de collision latérale, aux essais de résistance de toit et d'efficacité des appuie-tête. Le véhicule doit offrir, en équipement optionnel, un système de freinage d'urgence autonome (Subaru EyeSight®) en plus d'obtenir une évaluation « Avancée » ou « Supérieure » en matière de prévention des collisions frontales. Le véhicule doit aussi s'équiper de phares spécifiques ayant obtenu une cote « Acceptable » ou « Bonne » à l'évaluation des éclairages avant. Pour plus de détails, rendez-vous au www.iihs.org. 3. L'IIHS accorde aux modèles équipés (de série ou en option) d'un système de prévention des collisions frontales une note « De base », « Avancée » ou « Supérieure » en fonction de la disponibilité d'un dispositif de freinage autonome (freinage automatique) et de l'efficacité d'un tel système dans des essais à 12 mi/h (19 km/h) et 25 mi/h (40 km/h). 4. ALG est la référence de l'industrie en matière de valeurs résiduelles et de données de dépréciation, www.alg.com.

5137629